Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Tại bữa «tiệc ly» do Nga thết đãi «điều kiện chống giáo điều và xét lại» bị lờ luôn

CÓ ĐIỀU BẤT THƯỜNG TRONG VIỆC NGA-BẮC VIỆT KÝ THÔNG CÁO CHUNG

Năm Thứ 8 — Số 2.280 — Thứ Bảy 9-10-1971 (Ngày 21 Tháng 8 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

CộngSản gợi ý kiến mới tại hội đàm BaLê

CỨ LẬT ÔNG THIỆU LÀ XONG quân Mỹ ở lại không sao

★ MỸ YÊU CẦU CSBV CÔNG BỐ DANH SÁCH TÙ BINH MỸ ĐÃ CHẾT.

SAIGON, 8-10.— Chính quyền CSBV sáng nay loan báo : dưới sự chứng kiến của Chủ tịch Nga Xô Podgorny và của Lê Duẩn và Phạm văn Đồng, hôm qua, 7-10-71, các đại diện Nga Xô và CSBV đã ký kết tại phủ Chủ tịch CSBV một loạt 3 thỏa ước về việc Nga Xô viện trợ cho CSBV trong năm 1972 : thỏa ước viện trợ kinh tế, thỏa ước viện trợ quân sự và thỏa ước giao thương.

Thỏa ước viện trợ kinh tế được ký kết giữa Phó thủ tướng Ngaxô Vladimir Novikov và Phó Thủ tướng CSBV Lê thanh Nghị. Nội dung thỏa ước không được tiết lộ nhưng phái viên Pháp tấn xã tại Hà nội đoán chừng rằng khoản viện trợ kinh tế mà Nga dành cho CSBV trong năm 1972 là 300 triệu đô la.

Thỏa ước viện trợ quân sự được ký kết giữa Thứ trưởng bộ Quốc phòng Nga, Đại tướng Sergey Sokolov và Thứ trưởng bộ Quốc phòng CSBV, Thiếu tướng Trần Sâm.

Thỏa ước mậu dịch được ký kết giữa Thứ Trưởng Ngoại Thương Ngaxô Ivan Grishin và Bộ Trưởng Ngoại Thương CSBV Phan Anh.

Thông tấn xã CSBV cho biết «lễ ký kết các thoả hiệp đã diễn ra trong bầu không khí thành thật, đoàn kết chiến đấu và tình hữu nghị anh em giữa đoàn đại biểu Liên xô và đoàn đại biểu nước VNDCCH».

Theo đài bá âm Mạc tư Khoa, cũng trong ngày hôm qua tại Hànội, Chủ Tịch Ngaxô Podgorny và Lê Duẩn, đệ nhất Bí thư đảng CSVN đã ký bản thông cáo chung kết thúc cuộc thăm viếng của phái đoàn Ngaxô tại BV. Bản thông cáo chung có lẽ sẽ được công bố sau khi phái đoàn Nga xô từ giã Hà nội.

Vẫn theo thông tấn xã CSBV, tối hôm qua phái đoàn Nga xô đã mở dạ tiệc tại tòa đại sứ Nga tại Hànội để khoản đãi các nhân vật lãnh đạo CSVN trước khi phái đoàn Nga lên đường về nước.

Hãng thông tấn CSBV cho biết các nhân vật cao cấp CSBV đến dự tiệc, không nói rõ tên như thường lệ, nhưng chắc chắn là không có Tôn Đức Thắng. Tôn Đức Thắng đã không có mặt trong lễ ký thỏa ước và Lê Duẩn, thay vì Tôn Đức Thắng, đã cùng Podgorny ký tên trong thông cáo chung kết thúc cuộc viếng thăm của phái đoàn Đảng và chính phủ Nga. Đây là điều quá bất thường đã không được CSBV giải thích, dù là gián tiếp.

Hôm Podgorny tới Hànội, Tôn đức Thắng (chủ tịch nhà nước CSBV) không ra sân bay đón nhưng đã chờ sẵn ở thềm dinh quốc khách để chào mừng. Trong dạ tiệc tối hôm qua, Podgorny và Lê Duẩn đã lần lượt đọc diễn văn.

Theo phái viên Pháp tấn xã tại Hànội thì Podgorny đã minh xác «tình hữu nghị không gì lay chuyển giữa Ngaxô và CSVN, và Ngaxô quyết tâm đoàn kết với CSBV trong công cuộc chiến đấu chống chủ nghĩa đế quốc và xây dựng chủ nghĩa xã hội». Podgorny nói Nga xô tiếp tục giúp đỡ CSVN đấu tranh trên 3 mặt trận quân sự, chính trị và ngoại giao «trong cuộc đấu tranh cách mạng của thế kỷ thứ 20 này».

Trong bài diễn văn của mình, Lê Duẩn tuyên bố «cuộc viếng thăm của các đồng chí, trong giai đoạn hiện nay của cuộc kháng chiến chống Mỹ cứu nước của chúng tôi có một ý nghĩa vô cùng sâu sắc và đây là một sự cảnh cáo nghiêm trọng đối với đế quốc Mỹ xâm lược». Duẩn bảo CSVN muốn hòa bình theo kiểu CS nhưng Mỹ không chấp nhận thứ hòa bình đó, vậy CSVN quyết cùng CSĐD chiến đấu đến cùng trên 3 mặt trận quân sự, chính trị, ngoại giao cho đến toàn thắng.

Duẩn nói quyết tâm trên đây của CSVN không gì lay chuyển nổi và không ai lay chuyển nổi. CSVN tin tưởng với sự giúp đỡ của Nga xô, TC và các nước CS khác trên cơ sở chủ nghĩa quốc tế vô sản thì CSVN nhất định thắng.

Không nghe Podgorny và Lê Duẩn đề cập đến việc CSVN và Nga Xô cùng chống chủ nghĩa xét lại và chủ nghĩa giáo điều để Ngaxô giúp CSBV củng cố nền kinh tế suy sụp như Podgorny từng nêu lên mấy ngày trước đây tại Hànội.

Lật Ô.Thiệu là xong

BALÊ 7-10 (AFP).— Trong phiên nhóm 131 cuộc hội đàm BaLê hôm nay, cuộc đấu khẩu giữa các phái đoàn VNCH và CSVN về cuộc bầu cử Tổng thống ở VNCH đã chiếm một phần lớn thời gian phiên họp trong khi trưởng phái đoàn Mỹ

2 XEM TIẾP TRANG 12

NHẮC LẠI HIỆP ƯỚC BẤT BÌNH ĐẲNG GIỮA NGA HOÀNG VÀ MÃN THANH HIỆN CÒN HIỆU LỰC

Chu Ân Lai : nuôi ảo vọng đánh úp TC

NGA DÀN SẴN 45 SƯ ĐOÀN TỐI TÂN

★ Trung Cộng sẵn sàng đối phó với trường hợp tứ quốc liên quân 4 mặt tấn công Hoa lục

★ Trung Cộng sẽ tiếp Nixon cởi mở, thành công càng tốt, thất bại cũng chẳng hề gì

BẮC KINH, 7-10 (UPI).— Trong cuộc tiếp xúc vào hôm thứ Ba suốt 2 giờ liền dành cho hơn 60 người Mỹ hiện có mặt tại Bắc Kinh, Thủ Tướng TC Chu Ân Lai đã nói về mối liên lạc giữa NgaXô và TC với một thái độ cứng rắn khi ông đề cập đến vấn đề đàm và đả.

Họ Châu tán thành quyết định của TT Nixon khởi sự «kỷ nguyên thương thuyết» và nhấn mạnh «TQ hi vọng dàn xếp mọi vấn đề quốc tế còn dang dở qua đường lối thương thuyết hòa bình, nhưng chính quyền Bắc Kinh tiếp tục chuẩn bị chiến tranh nhằm đề phòng trường hợp thương thuyết thất bại và tự vệ nếu bị đánh bất ngờ, và không ngần ngại lựa chọn xung đột nếu cần.

Họ Châu giải thích sự khác biệt giữa chính sách hòa bình của TC và những hành động vi phạm hòa bình hoặc những mối đe dọa hòa bình của Hoa Kỳ, Nga Xô hay 1 nước nào khác. TC không bao giờ chủ trương đấu tranh võ trang, hay khiêu khích nước nào. TC không dòm ngó Trường Đảo (1 đảo của Mỹ sát nách Nữu Ước) hay Hạ Uy Di và vẫn muốn thương thuyết mặc dầu Mỹ duy trì Đệ Thất Hạm Đội trong eo biển Đài Loan. Đối với Nga Xô, TC sẵn sàng chấp nhận dùng những hiệp ước «bất bình đẳng» ký kết từ ngày xưa giữa Triều Mãn và Nga Hoàng làm căn bản dàn xếp vụ tranh chấp biên lãnh Nga Hoa. Trong khi chờ đợi, họ Châu nhấn mạnh, Nga vẫn nuôi ảo vọng đánh úp TC, bằng chứng là Điện Cẩm Linh đã bố trí 45 sư đoàn bộ binh thiện chiến — kể cả 300 ngàn quân tại biên thùy Ngoại Mông-TC, mặc dầu tình hình Ngoại Mông không giống Tiệp Khắc để Nga xô có cớ đem quân vào — một số đơn vị thiết giáp, trọng pháo, phi đạn. Do đó, TC bắt buộc phải chuẩn bị chiến tranh và dàn dọc ranh giới 1 triệu quân thuộc các binh chủng hải, lục, không quân và nhiều đơn vị trang bị vũ khí nguyên tử và phi đạn điều khiển.

Châu Ân Lai tỏ ý hi vọng có thể tin được lời tuyên bố của cả Ấn Độ lẫn Nga Xô là hiệp ước Nga Ấn sẽ không nhằm đối phó với TC. Tuy nhiên, họ Châu đặt giả thuyết là nếu xảy ra trường hợp «Liên Xô xua quân từ phía Bắc vượt sông Hoàng Hà cùng lúc với quân Mỹ từ mé Nam tiến đến bờ sông Dương Tử, quân Nhật đổ bộ chiếm miền duyên hải từ Thanh Đảo đến Thượng Hải, Ấn thì quân xâm lấn Tây Tạng», thì TC phải trở tay ra sao cho kịp. Dĩ nhiên, họ Châu nhấn mạnh, TC phải chuẩn bị chiến tranh từ trước, ví dụ tới nay chính phủ đã cho đào xong hệ thống địa đạo, hầm ngầm, giao thông hào tại mỗi thành phố lớn, nhỏ, trong nước.

Trở lại vụ Hoa du của Nixon, Châu Ân Lai xác định rằng TC không quan tâm đến khía cạnh hội đàm thượng đỉnh TC-Mỹ có kết quả mỹ mãn hay không. TC đã sẵn sàng nghênh đón Nixon một cách cởi mở, hội đàm thành công thì càng tốt, lỡ có thất bại cũng chẳng hề hấn gì. Họ Châu khẳng định rằng thoạt đầu Nixon công khai tỏ ý muốn thăm Bắc Kinh, TC không tiện từ chối nên đành thuận để Kissinger lặng lẽ đến BK lần thứ nhất. Châu Ân Lai giải thích chuyến

9 XEM TIẾP TRANG 12

TẠI THỦ ĐÔ PHÁP

CHÍNH KHÁCH LƯU VONG lên án độc cử

BALÊ, 7-10 (AFP). Năm tổ chức chính trị VN ở Pháp đã ra một tuyên ngôn được công bố tối hôm Thứ Tư lên án các cuộc bầu Tổng Thống miền Nam VN và bác bỏ kết quả cuộc bầu này.

Năm tổ chức này gồm những khuynh hướng đối lập khác nhau gồm có : Phong trào người Công giáo VN phục vụ quốc gia, Hiệp hội Phật tử VN hải ngoại, lực lượng tự do VN của Đại tá Trần đình Lan, Phong Trào hướng về đất Việt, và Liên hiệp Việt Kiều tại Pháp. Bản tuyên ngôn nói kết quả cuộc bầu cử không có gì tỏ là «sự tự do lựa chọn của nhân dân miền NamVN» mà chỉ là kết quả của một «bộ máy đàn áp và khủng bố đáng sỉ nhục và dã man».

Sau khi tiếp Kosygin

Algérie giao hảo với cả Nga lẫn Trung Cộng và đàn áp C.S.

ALGER 7-10 (AP) : Nguồn tin ngoại giao cho [illegible] trong cuộc hội đàm với các nhà lãnh đạo Algérie, Thủ tướng Nga Alexei Kosygin cố chống lại các hoạt động ngoại giao của TC tại vùng Bắc Phi này.

Tuy nhiên, các nguồn tin Algérie dự đoán rằng TT Boumédienne cố duy trì lập trường hoàn toàn trung lập trong cuộc tranh chấp Nga-Hoa. Algérie tiếp nhận hầu hết viện trợ quân sự và kinh tế do Nga xô cung

4 XEM TIẾP TRANG 12

Thêm 1 xe Mỹ bị đốt ở đường Trương minh Giảng

30 thiếu niên tấn công thư viện Mỹ phá điện thoại, nhà đèn, đốt xe

◐ Bưu Điện kêu gọi SVHS chớ đốt xe làm Bưu Điện rùa thêm

★ PG Ấn Quang cho rằng : có lẽ mừng quá mà cụ Hương đau

NHƯ HÀ — ANH TRINH — TRẦN TUYỀN

SAIGON, 8-10.— 8g15 sáng nay, một nhóm SVHS thuộc toán xung kích đã bất thần đột kích và hỏa thiêu một xe Mỹ tại cổng xe lửa số 6 đường Trương Minh Giảng. Khói bốc đen nghịt, cả một quảng đường dài xe cộ kẹt cứng. Mặt khác 17g30 chiều qua, một nhóm SVHS khoảng chừng 30 người đã đột nhập phá hoại thư viện Mỹ Abraham Lincoln đường Lê Quý Đôn Saigon.

Theo Ban Giám đốc trung tâm Abraham Lincoln thì đây không phải là SVHS. Vẫn theo ban giám đốc, nhóm thanh thiếu niên này chia thành nhiều toán nhỏ, mỗi toán 2,3 cô cậu, tay cầm túi đựng đồ sửa xe Honda để nghi trang bên trong chứa bom xăng.

Một cậu khoảng 19 tuổi, quần áo lôi thôi tay cầm còi thổi hiệu lệnh. Một cô cỡ 16 tuổi miệng hô xung phong. Nhất loạt khoảng 20 cô cậu khác đột nhập thư viện. Số thanh thiếu niên nam nữ ở phía ngoài giăng một biểu ngữ, đốt năm trái sáng dọc theo lề đường để yểm trợ cho bên trong. Ngay phút đầu, nhóm thanh thiếu niên xung kích đã chiếm «đầu cầu» là căn nhà gác cổng và đoạt được chiếc máy điện thoại, đánh luôn người cảnh sát gác cửa. Từ đầu cầu này, nhóm thanh thiếu niên kêu gọi SV bên trong thư viện tiếp tay (giờ này, SV đang đọc sách hoặc học trong thư viện) nhưng không hiệu quả. Cũng theo tin của ban giám đốc TT, một số SV còn liệng đá ra ngoài. Thấy biến, viên chức Thư viện phải mở cửa sau để Sinh viên ra về. Nhóm thanh thiếu niên xung kích vẫn không lọt được vào bên trong thư viện. Họ toan đốt nhà đèn nhưng bất thành nhưng cũng nổi lửa đốt được chiếc xe Scout mang số T của ông Giám Đốc Trung tâm. Chính ông này đã tự tay dùng bình chữa lửa dập tắt. Viên Cảnh Sát đứng gác ngã tư Lê quí Đôn—Phan đình Phùng thấy biến nổ súng báo hiệu. Nhóm xung kích liền tháo lui sau khoảng 5 phút đột nhập khuôn viên thư viện. Bên ngoài hàng chục chiếc xe honda rồ máy sẵn đón đồng đội tháo lui. Một cậu đốt xe Mỹ bị phỏng nhẹ ở chân và bỏ lại 5 chai xăng trong khi đó, bản tin của THSV Saigon phe SV Huỳnh tấn Mẫm sáng nay loan báo «hàng trăm SVHS bất thần, từ các ngả đường tập trung tấn công mạnh mẽ vào tòa nhà chứa sách vở ngoại bang, thư viện Abraham Lincoln. Vẫn theo bản tin kể trên, «Tổng

11 XEM TIẾP TRANG 12

Chiến sự tại biên giới Việt Miên vẫn tiếp diễn lai rai

Giao tranh gần Krek, 50 CS bị hạ B-52 tăng gấp đôi các vụ oanh tạc

★ Cộng quân BV pháo kích liên tiếp tại ngoại ô Nam Vang

◐ TT Lon Nol loan báo đại thắng tại Kompong Thom

SAIGON, 8-10.— Trận chiến tại vùng biên giới KPC-VNCH vẫn chưa hoàn toàn dứt hẳn mặc dù lực lượng VNCH làm chủ tình hình và các căn cứ tại phòng tuyến không còn bị đe dọa nặng nề như trước ngày bầu cử nữa.

Nguồn tin chính thức VNCH loan báo :

Lúc 11g15 sáng hôm qua, các thành phần BĐQ và Thiết Kỵ giao tranh với địch trong vùng 3cs Đông thị trấn Krek. Lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ. Kết quả có 50 cộng quân bị hạ sát tại chỗ, phần lớn là do phi cơ oanh kích, lực lượng bạn phá hủy 4 mìn chống chiến xa và 8 vị trí súng phòng không của địch. Phía bạn vô sự.

Lúc 18g10, 1 thành phần BB thuộc SĐ 25 giao tranh với địch trong vùng 5 cs Bắc Thiện Ngôn. Lực lượng bạn hạ sát 4 Cộng quân, và phía bạn có 6 binh sĩ bị thương.

Trong khoảng từ 10g20 đến 19g15 ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 21 quả đạn súng cối 82 ly vào căn cứ Pace, 8cs Bắc Thiện Ngôn nhưng không gây tổn thất nào cả. Lúc 19g15 Cộng quân pháo kích 12 quả đạn hỏa tiễn 122ly vào 1 đơn vị BĐQ tại Krek nhưng cũng không gây cho bạn tổn thất nào cả.

Trong khi đó B-52 đã gia tăng gấp đôi các phi vụ oanh tạc dọc theo biên giới KPC trong một nỗ lực làm câm những họng hỏa tiễn đại dãng của CSBV và dập tan các cuộc tấn công bằng bộ binh của địch ở bên này hay bên kia biên giới.

4 phi vụ được thực hiện chung quanh căn cứ hỏa lực Pace của Hoa kỳ 128cs TB Saigon và cách biên giới KPC ngót 2 cây số.

Tại Kiến Tường lúc 8giờ30 sáng hôm qua, 1 thành phần BĐQ giao tranh với địch trong vùng 32cs TB quận lỵ Tuyên Bình. Lực lượng bạn được trực thăng võ trang yểm trợ. Kết quả có 18 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, 2 bị bắt và 9 súng cá nhân bị tịch thu. Phía bạn vô sự.

Trong tuần lễ chấm dứt vào nửa đêm thứ Bảy vừa qua, số binh sĩ Hoa kỳ tử trận trên chiến trường có giảm đôi chút nhưng con số bị thương lại tăng hơn gấp đôi.

Trong tuần lễ nói trên, có 21 binh sĩ Hoakỳ tử trận (so với 29 tuần trước) và 117 bị thương (so với 47 tuần trước).

Cũng trong tuần lễ trên, VNCH có 305 thiệt mạng và 869 bị thương.

Phía Cộng quân có 1.739 bị hạ so với 1.331 trong tuần trước.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 8-10 (Reuter) — Thủ tướng KPC Lon Nol đêm qua loan báo một chiến thắng lớn của quân lực Khmer

5 XEM TIẾP TRANG 12

Nixon loan báo trong thông điệp mới về kinh tài

Năm 1972, có nhiều biến cố ảnh hưởng đến hòa bình thế giới

HOA THỊNH ĐỐN, 7-10 (UPI).— Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon tối nay đã công bố trên đài phát thanh và truyền hình các kế hoạch mới để duy trì biện pháp phong tỏa vật giá và lương bổng trong nước, nhưng lại tuyên bố là không có [illegible] hay đổi nào trong các biện pháp kinh tế đối với thế giới được loan báo hồi cuối tháng Tám vừa qua, nghĩa là đồng MK vẫn tiếp tục thả nổi và trội thuế nhập cảng 10 phần trăm vẫn tồn tại, ít nhất là trong giai đoạn hiện tại.

Trước hết về mặt quốc nội, TT Nixon tuyên bố rằng biện pháp phong tỏa vật giá và lương bổng của ông nhằm ngăn chặn lạm phát «đã đạt được thành công đáng kể», và ông cho biết biện pháp này sẽ tiếp tục được áp dụng sau khi giai đoạn thứ nhất kéo dài trong 90 ngày sẽ chấm dứt vào ngày 13-11 sắp tới. Ông nói trong giai đoạn II sẽ cho thành lập trong một vài ngày nữa : — một «Ủy ban vật giá» gồm những người ngoài Chính quyền để ngăn chặn giá cả leo thang.

— Một «Ủy ban lương bổng», gồm các giới lao động, quản trị và công chúng để ngăn chặn tăng gia lạm phát lương bổng. Và — một Ủy ban của chính phủ để ấn định mức lãi tức.

TT Nixon không ấn định thời hạn chấm dứt cho giai đoạn của biện pháp chống lạm phát trong nước — nhưng hàm ý là giai đoạn này có thể kéo dài tới một năm.

Ông nói sẽ yêu cầu Quốc Hội nới rộng quyền hạn quản trị kinh tế của ông thêm một năm nữa. Ông cho biết Bộ Trưởng Ngân khố John Connally sẽ lên truyền hình và truyền thanh vào ngày thứ Sáu để giải thích thêm về giai đoạn II này. Bộ Trưởng Connally hiện cầm đầu Hội đồng nghiên cứu giá sinh hoạt là hội đồng được giao toàn quyền kiểm soát cũng như áp dụng biện pháp chế tài đối với hai Ủy Ban nhân dân trên đây. Một tập sách tài liệu 13 trang do Tòa Bạch Cung phân phát cho báo chí trước khi TT Nixon đọc diễn văn cho biết mục đích của giai đoạn II là nhằm giảm tỷ lệ lạm phát xuống 2 hay 3°/o mỗi năm vào cuối năm 1972, so với tỷ lệ 4,7

8 XEM TIẾP TRANG 12

Tạp chí Newsweek bình luận độc cử 3-10

NS Jackson cổ võ Mỹ buộc bầu cử lại tại Nam V.N.

HOA THỊNH ĐỐN, 7-10 (UPI).— Thượng nghị sĩ Jackson, thuộc Đảng Dân Chủ Tiểu bang Hoa thịnh Đốn, hôm nay tuyên bố trong một cuộc họp báo là ông đang thúc dục TT Nixon mau tổ chức lại một cuộc bầu cử có tranh đua tại VNCH.

Vị Nghị sĩ này, hiện đang vận động để được Đảng Dân chủ đề cử ra tranh chức Tổng Thống vào năm tới, cho rằng tổ chức lại cuộc bầu cử lúc này không muộn màng gì, và Quốc Hội VNCH có thể triệu tập một phiên họp để ấn định lại luật tổ chức cho một cuộc bầu cử mới theo cơ chế pháp lý hiện hành.

Đây là một phản ứng chính thức đầu tiên của Thượng nghị sĩ Jackson về sự tái đắc cử của TT Thiệu trong cuộc độc cử vừa qua. Ông nói rằng cuộc tuyển cử đó là «một cuộc trưng cầu dân ý» hơn là một cuộc tuyển cử thực sự.

TNS Jackson cho biết ông đã bắt đầu vận động trong Chính phủ để thuyết phục TT Nixon dùng ảnh hưởng của mình để đạt được 1 cuộc bầu cử có người tranh đua thực sự.

Theo lời TNS Jackson, «Vì ở một vị thế chiến lược, T.T. Nixon phải làm như vậy, chứ không ai bắt ông phải đe dọa hay can thiệp sai phép vào nội bộ của người ta».

Kết quả rỗng tuếch

NỮU ƯỚC, 7-10 — Bàn về cuộc bầu cử 3-10, tạp chí Newsweek số mới nhất viết rằng mọi người đều coi cuộc bầu cử độc diễn vừa qua

3 XEM TIẾP TRANG 11

H.V. VẪN MẮC KẸT TRONG CÁC THỦ TỤC NGHỊ TRƯỜNG

Ngân sách QP 72 là 160 tỷ tăng 6 tỷ rưỡi so với 71

— Dân Biểu đòi chính phủ thuyên chuyển Đại Tá Thị Trưởng Đà Nẵng đi chỗ khác.

— LÊ VĂN THIỆP

SAIGON 8/10.— Ba dân biểu Đà Nẵng hôm nay đã lên án Đại tá Nguyễn ngọc Khôi, Thị trưởng về những hành vi đàn áp trong ngày 3/10 và đòi TT Thiệu thuyên chuyển Đại Tá Khôi khỏi Đà nẵng.

Các ông Phan Xuân Huy, Nguyễn văn Phước, Đoàn Mại đơn vị Đà Nẵng cho rằng cảnh sát đã không thực tâm đàn áp các cuộc biểu tình 3/10 vì sợ mất hậu thuẫn nhân dân. Chính Đại Tá Khôi đã đích thân phải ra chỉ huy cuộc đàn áp đẫm máu tại Chợ Cồn khiến 3 học sinh chết trong đó 2 bị phi tang một đang quàn tại chùa Tỉnh hội. Cuộc đàn áp làm 20 người bị thương.

Theo lời tố cáo, Nhân Dân Tự Vệ đứng về phía nhân dân nên bị tước khí giới.

Các DB tố Đại tá Khôi là người hoài vọng chế độ Ngô Đình Diệm và các hành động đàn áp có tính cách trả thù hơn là bảo vệ an ninh. Các DB phản đối các hành vi của Đại tá Khôi và yêu cầu T.T Thiệu thuyên chuyển ông khỏi Đà Nẵng.

Ngân sách mới

Ngân sách tài khóa 1972 tăng lên 294 tỷ 786 triệu, gia tăng 56 tỷ 277 triệu. Ngân sách Quốc Phòng là 160 tỷ chiếm 61°/o ngân sách nhưng quân số vẫn giữ ở mức 1.100.000 binh sĩ. Theo lời giải thích, ngân sách QP vẫn lên vì phải đài thọ chương trình Việt hóa và trong đó quân phí tăng 6 tỷ 5 so với năm rồi.

Các địa hạt khác cũng tăng ít chút trong đó giáo dục y tế tăng 6tỷ, NCCR tăng 5tỷ7, Phát triển kinh tế tăng 2,3 tỷ, công trái tăng 2 tỷ, Bình Định nông thôn tăng 1 tỷ, các địa hạt khác tăng tổng cộng 3 tỷ 3. Dự thu năm tới cũng phải tăng tới 22o/o dựa vào các sắc thuế nhập nội, nội địa. Công quản vì trước bạ. Hạ Viện vẫn họp và chưa thoát ra bế tắc về thủ tục nghị trường. Các quan sát viên tiên đoán phải đến cuối tuần sau mọi việc mới hoàn tất.

NS Huyền tái đắc cử Chủ tịch TV các Nghị sĩ «móc» nhau tơi bời

NGUYỄN SYÊN

SAIGON (8-10) Lần đầu tiên, kể từ ngày khởi đầu màn độc diễn 3-10, sáng nay tại diễn đàn TV, mới có 2NS lên tiếng bênh vực nhưng ngay sau đó một NS lên van xin «Đừng để tiếng nói gia nô xâm nhập Thượng viện».

NS Huyền đắc cử Chủ tịch

NS Nguyễn văn Huyền đã tái đắc cử chức Chủ tịch Thượng Viện niên khóa 71—72 với 50phiếu thuận, 5 phiếu trắng và 1 phiếu bất hợp lệ. Đây là năm thứ 5 N.S Huyền giữ chức chủ tịch. Trong lời cảm tạ, NS Huyền hứa cố gắng để Thượng Nghị Viện trong năm tới gặt hái thành công như Thượng Viện đã thành công trong 4 năm qua.

Bênh và Đả

Mở đầu phần nhật ký, NS Vũ văn Mẫu đã phô bày bộ luật của mình bằng cách tổng kết những điều, những luật liên quan tới cuộc bầu cử 3-10 mà các báo chí đã đăng tải, dư luận đã bàn tán. NS Mẫu kết tội TCPV trốn trách nhiệm không có một lời phán quyết. Ông đề nghị TV mở cuộc điều tra về kết quả, theo ông, quá vĩ đại của cuộc bầu cử 3/10, để tránh cho dân tộc Việt Nam mang tiếng ngây thơ, dễ bị lừa dối.

Tiếp đó, N.S Nguyễn văn Ngãi lên tiếng, nêu lại số cử tri đi bầu, số tỷ lệ tín nhiệm 91,5°/o) (chính ra TTTT tuyên cử đã loan báo tỷ lệ này lên cao tới 94,3o/o, để cho rằng quần chúng đã biểu lộ ý thức trách nhiệm đứng đắn.

Mức hậu thuẫn của quần chúng đối với chủ trương lập trường của TT Nguyễn văn Thiệu là trung thực, là lớn lao mạnh mẽ. Ông đòi hỏi phe đối lập từng tố cáo cuộc bầu cử là gian lận hãy trưng bày bằng cớ.

Nếu không họ sẽ bị đồng bào cử tri phán xét nghiêm khắc kết tội là đã khinh miệt cử tri, đánh giá quá thấp mức độ ý thức chính trị của quần chúng. Cuối cùng NS Ngãi thành tâm cầu nguyện lương tri và ý thức trách nhiệm sẽ trở về với những người đã từng đả kích màn độc diễn.

Hỗ trợ thêm, NS Trần ngọc Oánh sau chuyến công du, đã ca tụng màn độc diễn 3-10. NS Oánh lấy ví dụ nước Tân Gia Ba. Theo ông Tân Gia

7 XEM TIẾP TRANG 12

Phát ngôn viên Chính Phủ cho biết :

Chưa biết tý gì về cuộc họp báo của TT Thiệu sau khi tái đắc cử

▼ Sức khỏe của Cụ Hương «vẫn bình thường»

SAIGON 8-10.— Chiều qua, trong cuộc họp báo tại TTQG báo chí, ông Vũ Khánh, phát ngôn viên chính phủ đã lên tiếng phủ nhận những nguồn tin báo chí đăng tải quanh việc PTT vừa đắc cử Trần văn Hương phải vào bệnh viện Mỹ điều trị.

Phát ngôn viên trên nói : Cụ Hương vào bệnh viện 3 Dã Chiến Mỹ là để «tổng kiểm soát» lại sức khoẻ. Cụ đã được 5 Bác sĩ Mỹ xem xét sức khoẻ tổng quát, nhất là đôi mắt mà cụ đã bị mổ từ 1968.

Vẫn theo phát ngôn viên trên thì hiện nay sức khỏe của cụ vẫn bình thường, tuy nhiên các bác sĩ tại đây đã khuyên cụ nên lưu lại bệnh viện ít ngày để tĩnh dưỡng.

Mặt khác, ông Vũ Khánh cũng cho biết là trong chương trình truyền hình tối nay không có cuộc nói chuyện nào của Tổng Thống VNCH. Ngoài ra, ông cũng chưa biết rõ gì về cuộc họp báo của Tổng Thống sau khi đắc cử.

Người ta biết rằng chiều qua, tại thủ đô có khá nhiều nhật báo bị tịch thu dường như vì loan tin cụ Hương với nhiều lập luận và tin đồn khác nhau.

Trong khi đó thì văn phòng Nghị sĩ TV Hương cũng loan báo là tình trạng sức khoẻ của cụ Hương rất tốt sau khi được khám tổng quát ở bệnh viện DC Mỹ và cụ sẽ lưu lại đây tĩnh dưỡng thêm nhiều ngày

14 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

NAM VANG : Toán sĩ quan KPC đầu tiên được huấn luyện tại Hoa kỳ, đã lên đường sang San Antonio (Texas) hôm thứ Năm.

Nhóm sĩ quan này sẽ được huấn luyện về quân báo tại căn cứ không lực Lackland gần San Antonio.

SAIGON : Hôm 7-10, tiểu đoàn 3 bộ binh Úc đã lên tàu Sydney rời VN về nước khởi đầu cho đợt rút quân cuối cùng khỏi VN của Úc.

HOA THỊNH ĐỐN — Theo đài VOA, vấn đề tù binh Mỹ trong cuộc chiến tranh VN ngày càng tệ hại hơn chứ không khá hơn. Số thư từ của các tù binh Mỹ bị giảm xuống từ 2.600 trong năm 1970 xuống còn có 400 vào năm 1971. Và tổng số những tù binh được phép viết thư cho gia đình cũng giảm từ 335 người xuống còn có 182 người.

6 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

THƯỢNG VIỆN MỸ VÀ CUỘC ĐỘC CỬ Ở VN

Bằng một đa số lớn lao (60 trên 25) Thượng viện Mỹ đã bày tỏ thái độ về cuộc độc cử tại Việt Nam Cộng Hòa. Với đa số trên đây, Thượng Viện Mỹ đã bác bỏ tu chính án đề nghị «ngưng cung cấp 21 tỷ đô la để chi tiêu về chiến cuộc VN [illegible] buộc chính phủ Nixon phải rút hết quân trước ngày 3-2-1972 nếu từ đây tới đó VNCH không hủy bỏ cuộc độc cử 3-10-71 để thay thế vào đó bằng một cuộc bầu cử khác».

Tu chính án của nghị sĩ Mỹ, với mục đích hủy bỏ cuộc độc cử, đã được trình bày một cách ngoắt ngoéo để về mặt pháp lý không có vẻ can thiệp trực tiếp vào nội bộ VNCH. Thế nhưng trực tiếp hay gián tiếp, pháp lý hay chính trị thì việc Mỹ có can thiệp vào nội bộ VNCH hay không dầu có còn là chuyện phải bàn cãi mới thấy được. Ngân khoản 21 tỷ mà NS Mỹ Montoya đề nghị ngưng cung cấp (hay tạm ngưng cung cấp) là một thứ viện trợ quan trọng nhất. Thế nhưng trước đây TT Thiệu đã nói thẳng «nếu Mỹ ngưng viện trợ thì ông sẽ rút lui ngay». Vậy thì tu chính án Montoya muốn ô. Thiệu rút lui. Thế nhưng Thượng Viện Mỹ đã bác bỏ tu chính án Montoya, nghĩa là gián tiếp đồng ý để ô. Thiệu ngồi lại với danh hiệu Tổng Thống độc cử. Như vậy Mỹ có can thiệp vào nội bộ VN hay không thì chẳng cần nói thêm chỉ nên lưu ý rằng cuộc biểu quyết tại Thượng Viện Mỹ nhất định là sẽ có kết quả tại cuộc biểu quyết của Tối Cao Pháp Viện VNCH trong vấn đề hợp thức hóa sự «đắc cử» của «Liên Danh Dân Chủ số 1»

(Xem tiếp trang 12)

Câu chuyện hôm nay

Việt Nam tháng 9-1971

NGUYỄN-VĂN.

Trong tháng này, dư luận cùng sinh hoạt cộng đồng hướng nhiều nhất vào kết quả bầu cử Hạ Viện, và cuộc vận động bầu cử hoặc chống bầu cử Tổng Thống.

Nội tình căng thẳng hơn tháng trước, và không khí chánh trị sôi nổi nhất trong những ngày cuối tháng. Khủng hoảng là chữ được thấy rất nhiều lần trên báo chí.

Sinh hoạt công quyền

Không thấy có kết quả hoặc quyết định nào quan trọng đặc biệt. Song cũng có vài việc đáng ghi, tuy ít được chú ý.

NGOẠI GIAO — Bộ Ngoại Giao ngỏ ý rất tiếc rằng Thụy Sĩ thừa nhận BV và mong rằng bang giao với VNCH vẫn tốt đẹp như cho tới nay (3/9).

— Theo thông cáo của Bộ Ngoại Giao thì Chánh phủ VNCH gửi hội Hồng Thập Tự Quốc Tế 50 ngàn Mỹ kim để mua đồ cứu trợ nạn nhân vụ lụt ngoài Bắc, đồng thời cho Hội Hồng Thập Tự VN tổ chức lạc quyên để nhân dân miền Nam tham gia cứu trợ (6/9). Song BV từ chối sự giúp đỡ như trên (9/9).

— Ngoại trưởng Trần văn Lắm điều trần trước Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện: VNCH có 27 Đại sứ quán ở ngoại quốc. Song hiện nay chỉ có 12 đại sứ, còn thiếu 13 (15/9).

THÔNG TIN — 46 vụ vi phạm luật lệ báo chí bị xét xử do Tòa Sơ thẩm tiểu hình Saigon.

KINH TẾ — Kết quả Hội Nghị Hợp Tác Kinh Tế Kỹ Thuật: VNCH/THDQ tại Đài Bắc: Trung Hoa Dân Quốc tiếp tục và gia tăng viện trợ kỹ thuật, trao đổi hàng hóa nhiều hơn, và đáng chú ý nhất, là cho VNCH vay 5 triệu Mỹ kim để lập chung một nhà máy ráp máy khâu (15/9).

— Tổ chức tín dụng Barnes International Trust tại Anh quốc cho biết: có thể cho mỗi công ty hay xí nghiệp kỹ nghệ VN vay tới 2 triệu Mỹ kim để tài trợ các dự án có ích lợi và được chánh phủ VNCH chấp thuận (16/9).

—Chánh phủ Nhật cho chánh phủ VNCH vay 16 triệu Mỹ kim trả trong 25 năm kể từ năm thứ 7, lãi suất 3 o/o để kiến tạo đợt đầu hệ thống điện tại Cần Thơ cho 11 tỉnh và 2 thị xã miền Tây (18/9).

GIÁO DỤC —Tại Sài Gòn, hội thảo về khảo thí, chương trình trung học, tổ chức Khu Học Chánh và Ty Giáo Dục, với sự tham gia của 400 giáo chức ((3/9.)

— Khánh thành trường Nữ Trung Học Tổng Hợp đầu tiên tại khu chúng cư Minh Mạng Saigon, 48 phòng xây cất với viện trợ Mỹ (15/9).

— Đặt viên đá đầu tiên xây trường Trung học Việt kiều tại Nam Vang, với trợ cấp 500 ngàn đồng của ngân sách quốc gia (25/9).

—938 học sinh được phép xuất ngoại du học, niên khóa 1971/72, tính tới ngày 29/9.

— Viện Đại học Cao Đài Tây Ninh được phép thành lập (30/9).

—Một Viện Toán Học được thiết lập tại Saigon để nghiên cứu toán học và huấn luyện giảng viên cấp đại học và cao học (30/9).

● XÃ HỘI Y TẾ — Khánh thành bịnh viện Vì Dân, Gia Định, xây cất từ 18-8-70: 400 giường, 431 nhân viên, 30 bác sĩ; xây cất với viện trợ của nhiều quốc gia và tổ chức quốc tế, và 30 triệu do TT Nguyễn văn Thiệu tặng (4/9).

—Khánh thành phòng ngoại chẩn phụ nữ tại Trung Tâm Bài Trừ Hoa Liễu (14/9).

TỔNG THỐNG, PHÓ TỔNG THỐNG — Vụ bầu cử 3/10 gây nhiều phản ứng trong dân chúng: sẽ ghi sau.

— Liên danh Nguyễn Cao Kỳ/Trương Vĩnh Lễ, trên thực tế đã khẳng định không ra tranh cử nữa. Chỉ còn 1 liên danh Nguyễn Văn Thiệu/Trần Văn Hương. Cuộc bầu cử vẫn sẽ có đúng ngày 3/10, các cơ quan vẫn phải chuẩn bị: thông cáo phủ Thủ Tướng ngày 1/9.

— Bộ Nội Vụ trả lại 2 triệu ký quỹ cho liên danh Kỳ/Lễ (2/9).

— Phó TT Kỳ tuyên bố: đến phút chót, vẫn có thể ngồi lại nói chuyện với TT Thiệu để tìm lối thoát cho cảnh bế tắc hiện nay (3/9).

— Văn phòng Phó Tổng Thống thông cáo: hoàn toàn phủ nhận tin loan truyền do vài báo ngoại quốc, rằng Phó TT Kỳ sẽ dùng võ lực nếu cần để ngăn cản TT Thiệu ra ứng cử một mình (4/9).

— Tại Nha Trang, Phó TT Kỳ lên tiếng yêu cầu TT Thiệu từ chức để tổ chức lại cuộc bầu cử (6-9).

— Phó TT Kỳ cho công bố bức thư gửi quốc dân về đề nghị mới: TT Thiệu từ chức, Phó TT Kỳ sẽ lên thay để tổ chức bầu cử nhưng không ứng cử (10-9).

— Liên danh Dân Chủ Thiệu-Hương trình diện và nói chuyện trên khung Truyền Hình: TT Thiệu cho biết sẽ rời khỏi chính quyền nếu không được 50o/o số phiếu bầu. Ứng cử viên Hương phân trần: đứng chung liên danh với ông Thiệu vì muốn phục vụ tổ quốc, không ngần ngại hy sinh danh dự (11-9).

— TT Nguyễn Văn Thiệu tuyên bố với một số ký giả: không thể hòa giải với ông Kỳ, không thách thức Mỹ, Hoa Kỳ sẽ không cắt viện trợ (17-9).

— Ứng cử viên Nguyễn Văn Thiệu nói chuyện lần thứ 2 trên đài Truyền Hình, nhắc lại lập trường 4 Không, và cho biết nếu không tín nhiệm ông, cử tri có thể xé phiếu, bôi phiếu v.v... trước khi bỏ phiếu (20/9).

— Tham Vụ Báo Chí phủ Tổng Thống cho biết TT Thiệu đã cải chính từng điểm chê trách của Phó TT Kỳ: không dám ngủ trong dinh Độc Lập, mua tàu đánh cá 1 triệu Mỹ kim, dự định bắt ông Kỳ, chèn ép ông Kỳ trong việc tranh cử... (21/9).

— TT Nguyễn văn Thiệu tuyên bố trên đài Truyền Hình: Tổng Thống có nhiệm vụ tổ chức bầu cử theo Hiến Pháp và luật bầu cử. Đồng thời, ông lên án những phe phái xúi giục xuống đường, gây bạo động nhằm lật đổ chánh quyền và tổ chức lại cuộc bầu cử (25/9).

— Phó TT Nguyễn cao Kỳ họp với các phe nhóm chống bầu cử 3/10 tại dinh Quốc Khách Sài gòn, để tìm cách tranh đấu và tiến tới một Quốc Dân Đại Hội (27/9).

—Tuyên cáo của đại tướng Dương văn Minh: để rút khỏi cuộc tranh cử để đánh thức các giới, tạo khí thế xây dựng Dân Chủ, nhưng chánh quyền không thay đổi đường lối: cuộc bầu cử không có giá trị, làm mất uy tín của VNCH đối với thế giới và ly cách nhân dân... (29/9).

—TT Nguyễn văn Thiệu tại bộ Tư Lịnh Cảnh Sát Quốc Gia, tuyên bố cho phép bắn hạ bất cứ kẻ nào đốt phá xe cộ và gây xáo trộn (29/9).

— Ứng cử viên Nguyễn Văn Thiệu xác định trên đài Truyền Hình: sẽ không ở lại nếu không được 50o/o số phiếu, hoặc nếu 50o/o này chỉ gồm một số phiếu quá ít; yêu cầu cử tri đi bầu, dù để bỏ phiếu bất tín nhiệm (30-9).

QUỐC HỘI — Một số nghị sĩ, dân biểu cùng một số sinh viên tụ họp trước trụ sở Hạ Viện chống bầu cử độc diễn 3-10. Cảnh sát giải tán bằng hơi cay (18-9).

— Thượng Viện nhóm họp sôi nổi, và ra tuyên cáo (28 nghị sĩ chấp thuận trên 31 có mặt): cuộc bầu cử 3-10 vượt ra ngoài khuôn khổ luật định, gây phản ứng bất lợi và cuộc khủng hoảng: kêu gọi Hành Pháp ý thức trách nhiệm, và các thẩm quyền hiến định tổ chức lại cuộc bầu cử này; ngoài ra, cuộc bầu cử Hạ Viện tại 13 tỉnh không theo đúng tinh thần dân chủ tự do, nên khuyến cáo Hành Pháp dùng biện pháp chế tài đối với các tỉnh trưởng phạm lỗi (21-9).

(Chánh phủ ra thông cáo cùng ngày 22-9 trả lời Thượng Viện: không thể hoãn bầu cử 3-10 vì luật không cho phép: sự rút lui của 2 liên danh không phải là cớ hoãn bầu cử; nếu cần sửa lại luật bầu cử, thì tùy Quốc Hội, tổ chức bầu cử là tôn trọng Hiến Pháp).

(XEM TIẾP TRANG 11)

Sau độc diễn ông Thiệu có tính chuyện đồng diễn?

CƠN SỐT TẠM QUA-PHẢI NGHĨ ĐẾN VIỆC BỒI BỔ SỨC KHOẺ. ● VÀ ĐỀ PHÒNG NHỮNG BIẾN CHỨNG CẤP TÍNH. ● BẦU KHÔNG KHÍ VẪN CÒN NHIỄM ĐỘC.

Á-TRÌNH.

Thế là ngày 3-10 đã qua như những ngày khác, mặc dù người ta đã gán cho nó một cái tên quá đẹp: Ngày Dài Nhất.

Cơn sốt đã qua, cơ thể một cơn sốt được phần nào ngụy tạo để làm cho tấn tuồng «độc diễn» được sớm trở không phải đối với người dân trong nước, trái lại đối với dư luận thế giới.

Vì những cuộc xáo trộn chống đối của các tôn giáo, đoàn thể chánh trị, thương phế binh và sinh viên thanh niên đã chứng minh 1 cách gián tiếp nhưng cụ thể rằng miền Nam này vẫn dân chủ hơn miền Bắc, những «nhóm chống đối» thiểu số đã được công khai nói lên những ý nghĩ của họ bằng mọi hình thức đối kháng kể cả bạo động.

Chánh phủ và nhất là cá nhân của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu cũng được đề cao, vì trong cơn sóng gió não nùng vừa qua ông đã bình tĩnh lèo lái con thuyền quốc gia và cộng sản đã thật suy nhược đến mức độ không thể lợi dụng được những cuộc xáo trộn tại các thành phố để tấn công vào lãnh thổ bằng quân sự.

Để trả giá cho những «thắng lợi» kể trên, vài chục người bị thương hay bị chết cộng với độ gần trăm chiếc xe bị đốt cháy kể ra không quá mắc.

Cũng như mọi công cuộc kinh doanh hiện nay người ta đã có thể đồ số để tính toán lỗ lãi, nhưng người chủ trương quả thật đã có quyền hài lòng mà họ còn có thể tự mãn rằng không ngờ cái giá phải trả lại thấp đến như vậy.

Đánh thành quá dễ... nhưng giữ thành mới khó

Không còn một ai có thể đưa ra những giả thuyết hoặc những tin đồn hắc huyền và giật gân về việc hai ông Nguyễn Văn Thiệu và Trần Văn Hương trong vai trò đệ nhất và đệ nhị nguyên thủ quốc gia nữa. Đài truyền thanh và truyền hình sẵn sàng đưa ra những con số tỷ lệ của cử tri đi bầu tại mỗi tỉnh và tỷ lệ số phiếu hợp lệ trên toàn quốc. Sự tín nhiệm của dân chúng đối với liên danh độc nhất thật là cao, cao hơn cả con số dự đoán và ước mong của TT Nguyễn văn Thiệu và vị Bộ Trưởng Bộ Nội Vụ của chánh phủ ông. Con số đó tuy cao nhưng không làm dân VN đã từng được vinh dự đi bỏ phiếu trong quá khứ ngạc nhiên chút nào, những mẩu chuyện bàn tán thị phi trong các câu chuyện riêng tư giữa người này và người nọ dù có dí dỏm đi nữa thì cũng chẳng làm phong phú thêm kho tàng «tiếu lâm» của người VN.

Đối với hơn 300 chánh khách và nhà báo tham dự cuộc bầu cử với tánh cách quan sát viên, cuộc bầu cử này cũng rất thành công như những cuộc bầu cử khác, đó là cái chính trong các tin tức và bài bình luận của họ gởi về nhà, còn những câu bông gió chỉ có giá trị làm cho bài báo của họ thêm phần vui tươi mà thôi. Sir Thompson, chuyên gia chống du kích chiến vang lừng thế giới, có lẽ đã hối hận với lời tiên đoán của ông cho rằng TT Thiệu khó lòng được quá 50o/o nhưng là một chuyên viên du kích lỗi lạc có lẽ ông nghĩ rằng chẳng thà tiên đoán ít mà thực tế khác hơn nhiều chứ tiên đoán nhiều mà kết quả thực tế ít mới thật là tai hại cho sự nghiệp chống du kích của ông.

Sự đắc cử quá huy hoàng vượt xa ngoài ước mong của liên danh Dân chủ sẽ ảnh hưởng nhiều đến công việc lãnh đạo của hai ông Tổng Thống và Phó Tổng Thống tương lai.

Trước hết cả hai ông đều có thể tự phụ rằng gần trăm phần trăm dân chúng đã tín nhiệm hai ông, với một sự tín nhiệm như vậy hai ông có quyền hành động theo ý muốn của mình vì đã được dân chúng ủng hộ triệt để.

Cuộc đầu phiếu vừa qua tuy mang danh là một cuộc bầu cử dân chủ nhưng trên thực tế đó là một cuộc trưng cầu dân nhiệm, vì khi dân đã nhiệm hai vị nguyên thủ quốc gia đến một mức cao nhất mà trong thế giới tự do chưa một vị lãnh đạo quốc gia nào dám nghĩ đến, hai vị TT và PTT của nhiệm kỳ hai này dễ bị cám dỗ bởi con số tỷ lệ đó, mà tự coi quyền hạn của mình như là bất khả phân và mọi quyết định, mọi hành động của hai ông đều được con số trên 90 phần trăm cử tri đã đi bầu và con số trên 80 phần trăm của số thăm đã tín nhiệm hai ông tạo con đường đưa đến những quyết định độc đoán, nếu hai ông muốn. Chánh trị cũng như rượu ngon càng nhấp càng say, nhất là Tổng thống Thiệu đã nhấp rượu hơn tám năm nay rồi, bây giờ «vô» thêm trong 4 năm nữa, những kẻ hầu rượu ngày một đông và càng thêm tinh vi trong nghề phục rượu. Những người này nhân lúc «quân ta» đại thắng sẽ trổ tài làm cho rượu thêm ngon để họ có phần kiếm chác trong việc rượu tăng canh. Những con số tỷ lệ cử tri đi bầu và con số cử tri tín nhiệm được các đài truyền thanh và truyền hình loan báo hàng giờ một cho người ta thấy những người «hầu rượu» của đệ nhị Cộng Hòa quả đã táo bạo hơn những người đã từng phục rượu dưới đệ nhất Cộng Hòa. Đó là một điều đáng lo cho tình hình miền Nam hiện tại.

Tổng thống Thiệu xuất thân từ một nhà Tướng, mong ông đừng quên rằng đánh thành dễ và theo chiến thuật của ông áp dụng thì quá dễ vì thành đã bỏ ngỏ từ lâu, nhưng việc giữ thành mới thật là khó.

Thành đây là lòng dân và vũ khí để hộ thành là chế độ dân chủ thực sự. Muốn đánh bại địch quân trong một cuộc chiến tranh chiến lược không quy mô, những yếu tố như vũ khí tối tân, quân hùng, tướng mạnh, cảnh sát bén nhọn tuy cần nhưng chưa đủ.

Như Tổng Thống Thiệu đã từng nói với cử tri và đồng bào, trong bốn năm qua, tất cả những nỗ lực của ông mới chỉ cứu đặng nước khỏi mất, ông chưa có thì giờ kiến thiết xứ sở, đoàn kết lòng người để tạo một bức trường thành che chở cho Miền Nam khỏi sa vào tay độc tài cộng sản. Như vậy ông có hứa trước với đồng bào rằng nếu ông ngồi thêm 4 năm nữa chắc chắn ông sẽ hoàn thành nhiệm vụ thứ hai.

Nhiệm vụ đó chính là công việc giữ thành trước một địch quân khi ẩn khi hiện biết lợi dụng tối đa những kẽ hở của người giữ thành để khai thác dưới mọi hình thức có lợi cho chúng.

Việc giữ thành tất nhiên do TT Thiệu lãnh đạo và dưới trướng còn những «con em đất Bà» khá đông đảo, những người này trông cũng nên ngẫm nghĩ câu nói của vị lãnh tụ rằng mục đích chánh của cuộc bầu cử ngày 3-10 không phải là nhằm ngồi thêm một nhiệm kỳ nữa...

Phải bồ dưỡng gấp sau cơn sốt cấp tính

Hiện nay, TT Thiệu và những người từng lao cộng tác với ông có quyền thỏa mãn với thành quả đã thu [illegible] được sau những tháng ngày làm việc mệt nhọc trong tinh thần luôn luôn căng thẳng. Liên hoan tất phải có. Việc quan hệ là chớ quá say sưa vì những chén rượu khải hoàn để rồi ngủ yên trên chiến thắng mà quên hết công việc giữ thành. Miền Nam Việt Nam trong mấy tháng vừa qua cũng ví như con bịnh đã bị những cơn sốt cấp tính dày vò, bây giờ cơn sốt tạm qua nhưng cơ thể đã rời rã cho nên việc bồi bổ gấp bằng những thang thuốc cần phải đặt ra để phòng ngừa những cơn sốt bất thần tái phát. Thang thuốc này không cần phải có danh y đại tài mới kê nổi vì cơn bịnh của miền Nam này không có những triệu chứng mới lạ.

Đã biết bịnh rồi tất nhiên việc bốc thuốc không khó lắm miễn là phải thực tâm chữa trị sớm ngày nào hay ngày đó.

Toa thuốc đầu tiên phải nhắm vào mục đích giải tỏa bầu không khí căng thẳng mấy lâu nay. Sự khoan hồng và rộng rãi khi được phe chiến thắng xử dụng không có nghĩa là mềm yếu trước kẻ địch trái lại đó là một thái độ hiểu biết của kẻ đã nắm vững tình thế trong tay. Đối với những cá nhân hay những phe nhóm đã chống đối trong những ngày vừa qua, chánh quyền nên coi đó như những hiện tượng thông thường của bầu không khí [illegible] cử dân chủ, nó giúp cho việc chiến thắng thêm ý nghĩa [illegible] thôi. Trái lại nếu phe chiến thắng trong cơn hăng say chỉ nghĩ đến việc trả thù hay trả đũa thì những kẻ chiến bại bị dồn vào tình trạng tuyệt vọng do đó có thể có những hành động liều lĩnh làm cho tình thế càng trở nên khó khăn và tạo môi trường [illegible] những vi trùng xâm nhập vào cơ thể trong một bầu không [illegible] nhiễm độc đến mức tối đa.

Toa thuốc thứ hai phải nhắm vào bồ dưỡng cơ thể của chính mình và vị thuốc quan trọng của toa thuốc này là phải nhắm vào việc trị những chứng bịnh hiện đang nằm trong cơ thể, ví dụ như bịnh thối nát đã khiến TT Thiệu phải nhả nước mất trước đồng bào cách đây 4 năm khi ông đắc cử Tổng thống. Con vi trùng này đã quá kinh niên và đã quen mọi thứ thuốc cho nên trị nó rất khó. Hiện nay Tổng thống đã chọn một vị Phó nổi danh thanh liêm và đã có lần tuyên bố trị tham nhũng như chém rắn phải chém đằng đầu; chúng ta mong rằng ông Chánh sẽ ban cho ông Phó được quyền tiền trảm hậu tấu kiếm cho bằng được cái đầu để chém phứt cho rồi, sau đó ông Phó tha hồ dùng thời giờ để làm cái việc mà ông cho là khoái nhất và ông d[illegible] diễn đạt bằng một câu thơ để đời.

Toa thuốc thứ ba phải được coi như một toa thuốc đại bổ cho chế độ và cho cơ thể miền Nam: đó là áp dụng thể thức điều hành một chánh quyền có căn bản dân chủ.

Nguyên tắc tam quyền phân lập nên được tôn trọng đến mức tối đa mặc dù bất cứ ở nước nào trong thế giới tự do quyền Hành pháp bao giờ cũng có khuynh hướng lấn át quyền Lập pháp và Tư pháp.

Chính sự phân quyền này được người xưa đặt ra để ngăn chận những nhà cầm quyền vì quá say sưa với uy quyền mà dễ trở nên độc tài.

Trong quá khứ, bộ máy dân chủ theo nguyên tắc tam quyền phân lập này bị dư luận hồ nghi và châm biếm khiến thể chế dân chủ tại miền Nam này mất phần lớn hiệu năng của nó trong công cuộc đấu tranh chống lại thể chế độc tài đảng trị ngoài Bắc. Ngoài việc phải áp dụng đúng đắn nguyên lý dân chủ trong mọi điều hành quốc gia trên nguyên tắc phân nhiệm rõ rệt, chánh quyền còn nên để cơ hội cho mọi người và phe nhóm đối lập được hoạt động một cách công khai để trở thành một cơ cấu đấu tranh trên tinh thần dân chủ trong khuôn khổ hợp pháp và hợp hiến.

Chính nhờ có cơ cấu đối lập mà người lãnh đạo không bị đám mây mù «gia nô» bao phủ ngăn chận những cái nhìn vào thực tế hàng ngày khiến cho nhãn quan của người lãnh đạo không còn đủ sáng suốt để giải quyết những vấn đề quan trọng của quốc gia.

Độc diễn 1 ngày để Đồng diễn trong 4 năm

Vì tình thế bắt buộc chẳng đặng đừng, TT Thiệu đã phải chơi màn «độc diễn» trong một ngày 3-10 theo như lời ông đã nói với cử tri, thật ra ông vẫn muốn có 1 màn đồng trình diễn vui vẻ hơn.

Hiện nay, màn «độc diễn» đã thành công và chúng ta mong rằng trong nhiệm kỳ s[illegible] Tổng Thống Thiệu không chơi trò «độc diễn» hàng ngày, trái lại ông sẽ đồng diễn với những vị lãnh đạo của hai cơ cấu dân chủ khác là Lập pháp và Tư pháp và hơn nữa ông cũng sẵn sàng chấp nhận để cho khán giả được nói lên tiếng nói của họ trong lúc những nhà đạo diễn tấn tuồng dân chủ phô trương nghệ thuật trước [illegible] nhân dân.

Nếu tài trình diễn của 3 vị lãnh đạo này hấp [illegible] lên mức độ thu hút hết tâm hồn quần chúng thì trong một ngày không bao xa, họ sẽ không còn háo hức xem những gánh hát khác trình diễn mặc dù coi khỏi tốn tiền lúc đầu.

Lúc đó miền Nam trở nên tường đồng vách sắt của [illegible] dân chủ bảo vệ người dân miền Nam không bị những vi trùng [illegible] tác hại.

TRIỂN-VỌNG TẠI Đ.N.Á VÀ VIỄN ĐÔNG

Bài của Sir Alec Douglas Home

Ngoại-Trưởng Anh-Quốc

Những liên hệ của Anh quốc với Á châu và Viễn đông có từ nhiều thế kỷ trước đây và mang nhiều hình thức. Tôi tin rằng sự đóng góp của nước Anh vào việc phát triển các nước trong vùng vẫn thường bị đánh giá thấp. Liên hệ của nước Anh với nhiều nước trong vùng vẫn còn giá trị và tôi tin rằng liên hệ ấy vẫn còn vai trò quan trọng. Cùng với nhiều quốc gia, trong đó, có cả những nước từng chịu sự cai trị của nước Anh xưa kia, chúng ta chia xẻ những truyền thống chung về ngôn ngữ, giáo dục, luật pháp và triết lý chính trị theo nghĩa rộng rãi nhất.

Sự thừa kế ấy có nghĩa là chúng ta có một trách nhiệm đặc biệt để đóng góp vào an ninh và thịnh vượng của các nước trong vùng. Trong nhiệm vụ ấy, chúng ta mong mỏi hợp tác với những quốc gia nào chia xẻ với chúng ta cái nhìn chung về những vấn đề thế giới và chúng ta duy trì các mối liên lạc mật thiết cũng như thân hữu với các quốc gia ấy.

Quả thật là các cơ hội cho việc phát triển xã hội và kinh tế thiết yếu cho tiến bộ trong vùng sẽ rất yếu ớt nếu không có triển vọng an ninh và ổn định chính trị.

Chính phủ nước Anh đã sẵn sàng trợ giúp việc thực hiện tiến bộ ấy trong bất cứ đường lối nào có thể làm được. Chúng ta đã và sẽ tiếp tục đóng góp một phần quan trọng. Kế hoạch Colombo, nay được ngoài 20 năm, đã được thiết lập dưới sự bảo trợ của Anh Quốc. Nước Anh là hội viên thường trực và tích cực của Viễn Á Kinh ủy hội và của Ngân hàng phát triển Á châu. Viện trợ kinh tế và kỹ thuật của nước Anh cho các nước Á châu mỗi năm lên tới trên 60 triệu đồng bảng Anh.

Giao thương của nước Anh với Á châu đã giữ một vai trò lịch sử trong quá khứ. Bây giờ, phần đóng góp của việc giao thương ấy để củng cố sự hợp tác và tăng cường những sự tiếp xúc khác cũng không kém phần quan trọng. Tôi tin rằng các xí nghiệp của Anh quốc được trang bị tốt để giữ địa vị tiên phong trong việc bành trướng thương mại và trao đổi kỹ thuật mà tất cả chúng ta đều muốn thấy có và nếu không có những thứ đó thì cuộc chiến đấu chống nạn nghèo khó và nạn nhân mãn sẽ chỉ có ít tiến bộ.

Không phải nước Anh chỉ giúp về kinh tế và về viện trợ. Nước Anh là hội viên của tổ chức liên phòng ĐNÁ. Là đồng chủ tịch của hội nghị Genève, chúng ta có trách nhiệm đặc biệt phải thực hiện một giải pháp hòa bình cho cuộc tranh chấp Đông dương qua những cuộc thương thuyết. Nhưng chúng ta hoặc các cường quốc bạn có làm được gì đi nữa thì tôi cũng nghĩ rằng tất cả chúng ta đều đồng ý là về căn bản, chính các nước trong vùng phải tìm giải pháp cho những vấn đề mà họ đang đương đầu.

Tại Á châu, các nước tiền tiến có thể cố vấn, khuyến khích và trợ giúp nhưng khả năng của họ bị hạn chế. Chung cuộc, căn bản cho một sự ổn định lâu dài tùy thuộc ở ý chí của các nước trực tiếp liên hệ để cùng nhau [illegible] thuận vượt qua các tranh chấp và các nghi ngờ đang [illegible] trên đường đi tới tiến bộ. Triển vọng cho tương lai cần được nhìn trước bối cảnh đó.

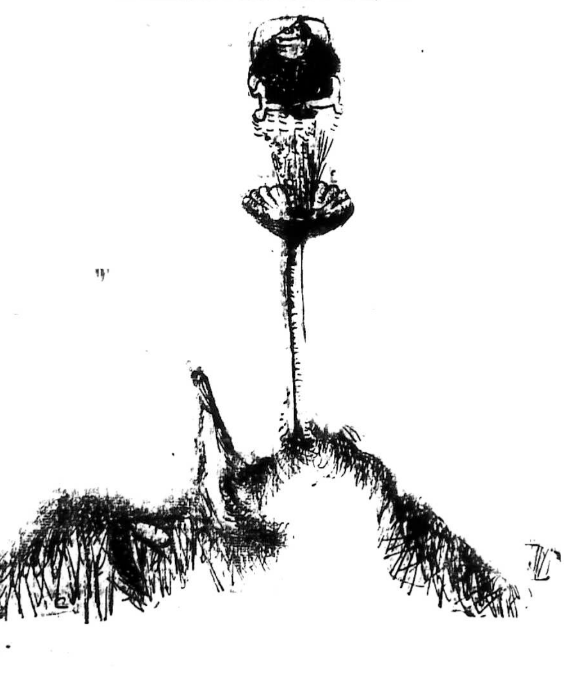
x^x x

Tôi muốn được nói và lưu ở đây về các chính sách phòng thủ của nước Anh tại ĐNÁ. Nước Anh đã cộng tác từ lâu với Mã lai Á và Tân gia ba và cùng với hai nước ấy thiết tha với sự ổn định trong vùng.

Chúng ta tin rằng sự triệt thoái hoàn toàn quân lực Anh khỏi vùng này mà chính phủ trước của nước Anh dự định đã làm suy yếu an ninh của Mã lai Á và Tân-gia-ba. Một sự hiện diện tiếp tục về quân sự của nước Anh sẽ giúp duy trì được sự tin tưởng ở trong vùng. Năm ngoái, ngày sau khi đảng Bảo thủ cầm quyền, chúng tôi đã đề nghị những dàn xếp về phòng thủ giữa năm quốc gia với nhau: Úc, Mã lai Á, Tân gia ba, Tân Tây lan và Anh quốc. Các chính phủ liên hệ đã hoan nghênh các đề nghị của chúng tôi.

Sau đó, tới Đông dương. Tình trạng bi thảm của Đông dương bắt nguồn từ sự cương quyết của Bắc Việt muốn kiểm soát miền Nam VN bằng võ lực. Để thực hiện điều ấy, BV

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Các báo Anh sôi nổi bàn luận về chính tình VNCH

Chính nhóm cố vấn của ô. Thiệu đã dẫn ô. đi theo đường lối khắt khe: thẳng tay với phe nhóm đối lập

- Sắp có vài Tỉnh Trưởng Dân sự đầu tiên tại châu thổ Cửu Long
- TT Thiệu cũng có thể là cơn ác mộng của Mỹ như ông Diệm

LUÂN ĐÔN 8-10 (BBC).— Trong số những báo quan trọng tại Anh ra ngày hôm nay chỉ có báo Times nói đến VN. Một bản tin của thông tín viên báo Chicago Daily News trích đăng các nguồn tin quân sự Mỹ tại SàiGòn nói 2/3 Sư đoàn Americain sẽ rút đi trước ngày một tháng Chạp và trước cuối năm nay sẽ không còn một Sư đoàn quân đội tác chiến Mỹ nào tại VN.

Và phái viên của tờ Times tại Saigon nói tới những sự nghi ngờ về kết quả mới nhất của cuộc bầu cử Tổng Thống Nam Việt, con số mới cho thấy là 94,3 phần trăm số thăm ủng hộ ông Thiệu.

Nhưng bài quan trọng nhất về VN là một bài đặc ký dài của phóng viên của tờ Daily Télégraph và bài xã luận của tờ Times, cả hai đều bàn tới cuộc bầu cử và triển vọng mai sau.

Phái viên Đông Nam Á của tờ Daily Télégraph trong bài bàn về cuộc bầu cử và ý nghĩa sâu xa hơn nữa của cuộc bầu cử đó đã viết : Tỷ lệ cao của số phiếu bầu cho TT Thiệu đã là lý do cho mọi nghi vấn không hiểu cuộc bầu cử có cho thấy đúng xu hướng chính trị của quốc dân hay không, nhưng rồi cuộc tranh cử độc diễn cho dù là đã có điều khoản nói là muốn không bỏ phiếu cho ứng cử viên duy nhất thì phải làm thế nào cũng không thể là một phương thức tự do lựa chọn. Phóng viên trên viết hậu quả là nhiều nhà quan sát Hoa Kỳ đã coi cuộc bầu cử là vô giá trị và họ có khuynh hướng so sánh TT Thiệu với cố TT Diệm, nhưng phóng viên tờ Daily Télégraph bình luận như sau : So sánh TT Thiệu với TT Diệm thì thật là khó quá, làm như vậy là hoàn toàn không thèm đếm xỉa gì đến việc tái thiết cơ cấu chính trị và quân sự đã diễn ra tại VN với một giá khủng khiếp trong 10 năm qua. Còn đối với những người ám chỉ cuộc đảo chính, phái viên của tờ Daily Télégraph nhận xét là : không bao giờ có một lời nói nào về những cuộc vận động quân sự đình đám [illegible] những hoạt động của PTT Kỳ hay của tướng Minh. Trước ra lời ông Kỳ đe dọa dùng võ lực lật đổ ông Thiệu vào hồi trung tuần tháng 9 lời đe dọa có hàm ý là vị cựu tư lệnh không quân được khá nhiều sự ủng hộ của không lực có lẽ đã làm cho ông mất trụ cách 1 khuôn mặt chính trị quan trọng. Phóng viên trên viết tiếp, việc ông Thiệu thẳng tay với phe đối lập đã làm cho các Tổng Trưởng cũng như người Hoa Kỳ phật ý [illegible]. Những phái viên báo Daily Télégraph viết tiếp công bằng đối với TT Thiệu mà nhận xét thì phải nhấn mạnh là một nhóm cố vấn Nam Việt thân cận với TT Thiệu đã dẫn ông xuống một đường lối chính trị khắt khe hơn là đường lối mà ông có thể đích thân lựa chọn, Một khi đã nhúng tay vào rồi và phải đương đầu với cái mà ông coi là một đe dọa đối với luật pháp và trật tự do giới sinh viên và phe Phật giáo đấu tranh gây ra thì ông phải siết chặt sự kiểm soát. Phóng viên báo Daily Télégraph nói thế là nền dân chủ chẳng được tôn trọng là bao, nhưng dù cho là số phiếu cao bầu cho ông Thiệu có làm cho người ta nghi ngờ là có cưỡng chế hay lũng đoạn đi chăng nữa thì kết quả cao cũng cho thấy mức độ ảnh hưởng của chính phủ ông Thiệu tại nông thôn.

Quay sang vấn đề ông Thiệu sẽ sử dụng ủy nhiệm mới này như thế nào phái viên báo Daily Télégraph cho rằng TT Thiệu sẽ thận trọng hành động, mặc dầu những người ủng hộ ông đã đòi hỏi ông thi hành mau lẹ những cải cách về phương diện hành chính.

Phái viên này viết tiếp Ông Thiệu đã cam kết thay đổi dần dần chính quyền quân sự thành chính quyền dân sự tại các tỉnh, dường như những hành động đầu tiên sẽ mang lại sự thay đổi này [illegible] sớm tại một vài tỉnh rất [illegible] vùng châu thổ sông Cửu Long.

Phái viên của tờ Daily [illegible] cho rằng TT Thiệu nhận [illegible] vẫn cần tới viện trợ kinh tế và quân sự của Hoa kỳ, có thể sẵn sàng về vấn đề dư luận quốc tế bằng cách làm thế nào cho Hoa Kỳ có thể luận bàn giai đoạn chót của chương trình triệt thoái lực lượng

XEM TIẾP K TRANG 10

T.T. Thiệu tiếp Sir R. Thompson

SAIGON, 7-10 (VTX).— TT Nguyễn văn Thiệu hồi 10 giờ sáng nay đã tiếp kiến Sir Robert Thompson chuyên viên Anh về du kích chiến và là một quan sát viên ngoại quốc trong cuộc bầu cử 3-10 vừa qua.

Sir Robert Thompson đã được ông Oscar Moreton Đại Sứ Anh tại VNCH hướng dẫn tới yết kiến Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu. Cuộc tiếp kiến đã diễn ra trong vòng 30 phút tại Dinh Độc Lập.

Tưởng nên nhắc lại Sir Robert Thompson đến VN hồi cuối tháng 9, sau khi viếng thăm Thái Lan, để quan sát cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống 3-10. Ông Thompson cũng là một cố vấn của TT Nixon về vấn đề VN.

Trong cuộc vận động ráo riết về Trung Đông và về Ấn-Hồi vào dịp Liên hiệp Quốc họp

Nga và Hồi đả kích nhau nặng nề Do Thái chống lại áp lực của Hoa Kỳ

- Hồi lên án Nga đàn áp nhân dân trong nước và chư hầu lại còn tố cáo Hồi Quốc
- Do Thái chống Mỹ thỏa hiệp với Nga để cho quân Ai Cập vượt kinh đào Suez

MẠC TƯ KHOA 7-10 (Reuter) — Nga Xô đang gia tăng áp lực buộc Hồi Quốc phải bỏ cái gánh nặng dân tỵ nạn cho Ấn Độ. Hành động này của Nga là do sự thỏa hiệp Nga-Ấn tại Mạc Tư Khoa vào dịp Thủ Tướng Ấn Indira Gandhi viếng thăm Nga mới đây. Trong khi đó thì Hồi quốc cố chống lại áp lực trên đây của Nga.

Nhật báo Pravda cơ quan trung ương của đảng CS Nga, trong số báo hôm nay đã kêu gọi Hồi áp dụng lập tức các biện pháp khả thi để cho phép hồi hương tất cả dân Hồi tỵ nạn ở Ấn.

Tờ Pravda cho rằng số phận những người dân Đông Hồi tỵ nạn cực kỳ thê thảm đã khiến cho công luận toàn thế giới quan tâm. Tờ báo viết «Hành động của các nhà cầm quyền Đông Hồi cưỡng bách hàng triệu thường dân bỏ quê hương, tài sản, chạy thục mạng qua nước láng giềng đã làm cho cả thế giới phẫn nộ».

Bài báo ký tên Boris Orekhov của tờ Pravda viết «Cả nhân loại không thể giữ thái độ bàng quan trước thảm họa hiện nay của hàng triệu người hoàn toàn vô tội. Thế giới mong đợi nhà cầm quyền Hồi quốc hãy áp dụng những biện pháp tức thời và có hiệu quả để hồi hương mọi người tỵ nạn để đảm bảo cho họ có công ăn việc làm và một đời sống an lạc tại nơi chôn nhau cắt rốn của họ ».

Trong khi đó, tin điện đánh đi từ Hồi quốc cho biết báo chí Hồi đã đả nhau đả kích lời tuyên bố về Hồi quốc của Thủ Tướng Kosygin nhân cuộc tiếp rước Thủ Tướng Ấn Gandhi tại Mạc Tư Khoa vừa qua.

Báo chí Hồi cho rằng lời tuyên bố của Kosygin «hàm hồ phi lý» khi cho rằng một quốc gia độc lập, thống nhất và có đầy đủ chủ quyền như Hồi quốc lại không được phép đánh dẹp những cuộc nổi loạn, ly khai ngay trên đất nước của mình. Báo chí Hồi vạch rõ rằng từ ngày quá khứ Nga Xô không những thẳng tay đàn áp các cuộc nổi dậy trong phạm vi liên bang XôViết mà còn nhận các cuộc vận động tự do và độc lập của các nước Đông Âu trong biển máu.

Các phát ngôn viên chính thức của Hồi quốc cũng dựa ra những lập luận trên đây để chỉ trích Thủ tướng Nga.

Tại Luân Đôn, Ông Rezaul Karim, đệ nhất tham vụ tòa Tổng Cao ủy Hồi tại Anh, trong bức thư gởi cho Tân Cao ủy Hồi, tướng Mohamed Yusuf đến nhận chức hôm nay, một bức thư từ chức để phản kháng tình trạng hiện nay tại Đông Hồi. Trong bức thư, ô. Karim viết: Rõ ràng là chính sách sắt máu tự hủy diệt hiện nay của nhà cầm quyền quân sự nếu được tiếp tục sẽ đưa đến thảm họa ghê rợn hơn nữa không những cho Đông Hồi mà cho cả Tây Hồi».

Tuyên bố với phái viên Reuter, ô. Karim nói : «Hiện nay tôi tự đặt dưới quyền sử dụng của chính phủ Bangla Desh (ly khai) và tôi được

Xem tiếp O trang 10

TUYÊN CÁO CỦA Phong Trào ND tham gia Bầu Cử Chống Cộng

SAIGON 8-10.— «Phong Trào Nhân Dân Tham Gia Bầu Cử Chống Cộng» do tiến sĩ Châu văn Hiệp Văn Phòng ở số 115 Trần hưng Đạo Saigon sau phiên họp bất thường ngày 6-10 đã ra 1 tuyên cáo lên án cuộc xâm lăng tàn bạo của CS mà công cụ là MTGPMN đối với VNCH, cương quyết chống lại mọi âm mưu đen tối ngụy hòa, sẵn sàng làm hậu thuẫn sắt đá cho TT Thiệu, thiết tha kêu gọi các vị tu hành giữ đúng quy luật đạo giáo đặt quyền lợi Tổ Quốc trên hết, kêu gọi các NS DB, đảng phái hiệp hội, các phong trào tranh đấu hãy tức khắc từ bỏ mọi âm mưu đả phá chế độ hợp pháp hiện nay, kêu gọi toàn dân siết chặt hàng ngũ, sẵn sàng biểu dương ý chí để đối phó với các biến cố quan trọng trong các ngày sắp tới. Cuối cùng PT cho biết PT sẵn sàng đứng sau lưng TT và PTT do toàn dân, tín nhiệm trong cuộc bầu cử 3-10-71.

Bí quyết thắng trận của VNCH tại Krek

DÁM BỎ NGỎ SAIGON HỖN LOẠN thần tốc dồn quân ra trận Cộng sản tháo chạy vì bị bất ngờ

SAIGON, 8-10 (UPI).— Các tướng lãnh cầm quân thường gặp trường hợp lưỡng nan mà một bộ óc chỉ huy giỏi phải quyết định cấp thời kịp ứng phó : Đó là trường hợp di chuyển quân từ một vùng không có gì xảy ra đến một vùng tình hình đang nguy kịch, và quyết đoán rằng vùng thứ nhất sẽ không bị tràn ngập bất thần.

Bất luận Bộ Tư lệnh quyết định thế nào thì quyết định đó cũng phải được thực hiện chớp nhoáng.

Lực lượng của 3 sư đoàn CSBV đã tiến tới sát 18 căn cứ của VNCH và của H[illegible] nằm rải rác trên một chiến tuyến [illegible] biên giới giáp KPC, [illegible] tỉnh Tây Ninh, 90km TB Saigon.

Lực lượng VNCH được trải rộng, mọi binh sĩ và nghĩa quân đã nhận được mệnh lệnh đi vào vùng nông thôn quanh [illegible] để bảo vệ thủ đô chống cuộc tấn công của địch trong ngày bầu cử.

Trung tướng Nguyễn văn Minh, 42 tuổi Tổng trấn Saigon và Tư lệnh quân khu III phải cân nhắc thiệt hơn.

Sự bại trận của lực lượng VN. CH dọc theo một loạt các căn cứ này sẽ ảnh hưởng nhiều đến tinh thần dân chúng vào thời gian bầu cử. Đưa quân ở chung quanh Saigon đi tăng viện vào lúc này cũng có thể gây nguy cơ cho thủ đô.

Tướng Nguyễn xuân Thịnh, Tư Lệnh Sư Đoàn 25 ở phòng tuyến phía Bắc gần thị trấn Krek đã báo động là binh sĩ ông ít hơn địch. Một phải chọi hai, và tình hình nguy kịch hơn Snoul trước đây nhiều.

Lực lượng Hoa Kỳ ở quân khu 3 trước đây có 80.000 binh sĩ nay đã giảm xuống còn 20.000 theo kế hoạch giải kết của T.T.Nixon.

Trung Tướng Wagstaff, Tư Lệnh lực lượng Mỹ tại vùng này đã nói thẳng [illegible] của lực lượng [illegible].

Tướng Minh nắm quyền Tư lệnh Quân khu 3 chưa được bao lâu thay thế tướng Trí, một người nổi tiếng dụng binh như thần.

Kể từ trận Snoul, tướng Minh luôn luôn bị ám ảnh vì tiếng tăm của người tiền nhiệm. Nhiều kẻ chả biết gì cũng nói rằng « phải chi tướng Trí cầm quân trận này thì đâu đến nỗi ! »

Ngày 28-9 tướng Minh ngồi trước bản đồ quân sự trên bàn giấy. Các mũi tên chỉ dẫn trên bản đồ cho thấy rõ sự tiến quân của sư đoàn 5 CSBV, và lực lượng đồng minh rải rác trên 50cs quốc lộ 22 từ Tây Ninh đến Krek đã bị bao vây.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TIN VẮN

— Hiệp ước về hàng không dân sự giữa VNCH và Cộng Hòa Khmer đã được kiểm thự chiều 6-10-71 tại trụ sở hàng không Kampuchea ở Phnom Penh giữa hai ông Lê văn Mỹ Tổng Thư Ký Bộ Tài Chánh, Trưởng phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa và ông Touch Kim, Đại Sứ Lưu Động trong phái đoàn Cộng Hòa Kampuchea.

— VNCH sẽ tham dự hội thảo quốc tế về dịch tả tổ chức ở Penang cách Kuala Lumpur 300 cây số về Tây Bắc vào thứ Bảy này.

XEM TIẾP X TRANG 10

Mao Trạch Đông vẫn chưa xuất hiện

Đổng Tất Vũ chuyển lời Mao nhiệt liệt chào mừng Sélassie

- *Đông đảo nhân vật TC dự tiếp tân của Đông Đức*
- *TC viện trợ nốt cho Miến Điện 54 triệu đô la*

BẮC KINH 7-10 (AFP).— Quyền Chủ tịch nhà nước Trung Cộng Đổng Tất Vũ tối nay đặt quốc yến khoản đãi Đại Đế Haile Selassie xứ Ethiopie và chuyển lời Mao Trạch Đông nhiệt liệt hoan nghênh nhà vua đến thăm Trung Quốc.

Họ Đổng tỏ ý hi vọng cuộc Hoa du của quốc vương Ethiopie sẽ thắt chặt thêm sự cộng tác thân thiện giữa 2 nước và góp phần vào việc phát triển chính nghĩa của Nhân Dân Á Phi trong cuộc đấu tranh chống đế quốc.

Trong phần đáp từ, vua Selassie khen TC đã vượt mọi khó khăn trong 1 thời gian ngắn để vươn mình lên hàng đại cường nguyên tử, ông nhận định rằng, với sức mạnh ghê gớm của nhân dân và quân lực TrungHoa, TC phải được thế giới mời giữ một vai trò đặc biệt trong việc giải quyết những vấn đề quan trọng như vấn đề Đông Dương, vấn đề Trung Đông, vấn đề tài binh.

Theo Tân Hoa Xã, trước đây, Hoàng đế Selassie đã gặp thái tử Sihanouk. Ngoài ra, bà phó Thủ tướng TC là Triệu Quan Hoa (Ngoại Vụ) Lý Cường (Ngoại thương) và ĐinhTâm Lâm (Ái hữu Hoa Ngoại) đã dự buổi tiếp tân tối 7-10 do Sứ quán Đông Đức tổ chức mừng Quốc Khánh Đông Đức.

Tại Đông Kinh, theo UPI, Bộ Ngoại giao xác nhận Đô trưởng Đông Kinh Ryokichi Minobe (Cộng Sản) và Cựu Ngoại Trưởng Masayoshi Ohira đã được Chính phủ Bắc Kinh nhờ Dân biểu Sahio Urano, vừa từ Hoa Lục về, chuyển thiệp mời sang thăm TC 3 tuần. Ngoài ra, hãng Toyota được phép chở sang Hoa lục 10 chiếc xe của hãng 1 ngày gần đây đi rao hàng.

Tại Dakar, theo AP, chính phủ Senegal loan báo Senegal và TC trên nguyên tắc đã thỏa thuận ký kết hiệp ước lập bang giao chính thức giữa 2 nước. Senegal đã theo gương Pháp thừa nhận TC từ năm 1960 nhưng chưa hề trao đổi đại diện ngoại giao với Hoa Lục.

Tại Ngưỡng Quang, Chính phủ Ne Win cho biết ngày 7-10 Thứ Trưởng kế hoạch (Đại Tá) Maung Lwin và Đại sứ TC Trần Triệu Nguyên đã trao đổi văn kiện xác nhận TC viện trợ nốt 54 triệu Mỹ kim cuối cùng trong ngân khoản 400 triệu đôla mà TC thỏa thuận cho Điến Điện vay dài hạn không lời theo 1 hiệp ước ký kết năm 1961 và phải trả trong thời gian từ tháng 10 năm 1980 đến tháng 9 năm 1990.

XEM TIẾP A TRANG 10

Dân Đà Nẵng chờ báo như đợi mua gạo thẻ tiếp tế

20 nhật báo bị tịch thu ngay tại E VN Đà Nẵng

Lần đầu tiên, Toà án Đà Nẵng xử 1 vụ báo chí

ĐÀ NẴNG (TV) 8-10.— Chính quyền địa phương chiều ngày 5-10 đã ra lệnh cho Cảnh sát quốc gia tịch thu ngay tại Air VN ở đường Độc Lập Đà Nẵng ít nhất 20 tờ nhật báo số đề ngày 5-10.

Đây là lần đầu tiên các nhật báo xuất bản tại thủ đô phát hành các tỉnh bị chính quyền địa phương tịch thu.

Trong các ngày trước, dân chúng Đà Nẵng cũng như tại Quân Khu I «khát báo» bị Air VN chơi xấu, không chịu chở báo về Đà Nẵng và các tỉnh Quân Khu I. Dân chúng chờ đợi đọc báo như chờ đợi để mua gạo thẻ tiếp tế trong những năm trước đây.

Mặt khác, dư luận Đà Nẵng trong những ngày qua tỏ ra ngạc nhiên về tin chính quyền sẽ truy tố tuần báo Thời Mới [illegible] lý do đã bày tỏ thái độ về cuộc bầu cử độc diễn ngày 3/10. Dư luận cho rằng đây là 1 vụ án hi hữu vì trong khi cả rừng báo Việt ngữ ở Sài gòn đều chống đối dữ dội thì tờ báo địa phương chỉ mới nêu lên quan điểm của mình 1 cách vô tư đã bị đưa ra Tòa.

XEM TIẾP M TRANG 10

12-10 Trung học Nguyễn Trãi khai giảng

SAIGON 8-10.— Trường Trung Học Nguyễn Trãi trân trọng thông cáo : Ngày khai giảng niên khóa 1971-1972 được ấn định vào thứ ba 12-10-1971. Các học sinh từ lớp 8 đến lớp 12 phải có mặt tại trường hồi 8 giờ sáng. Các lớp 6 và 7 hồi 14 giờ. Tất cả các học sinh, trừ lớp 6, phải đóng 500đ gồm tiền hiệu đoàn, phụ huynh học sinh và các ấn phẩm. Các học sinh phải mặc đồng phục, mang huy hiệu, riêng nam sinh, tóc hớt ngắn khi tới trường.

Lễ kỷ niệm ĐỨC TRẦN HƯNG ĐẠO

SAIGON, 7-10 (VTX).— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm hồi 10g sáng nay đã đến khai mạc lễ kỷ niệm Đức Trần Hưng Đạo năm Tân Hợi tại trụ sở hội BắcViệt Tương tế số 3A đường [illegible].

Thủ Tướng Chánh Phủ đã đến niệm hương trước [illegible] Đức Trần Hưng Đạo trong khi đại diện Ban Tổ chức đọc văn tế ca tụng công đức và sự nghiệp hiển hách của Hưng Đạo Đại Vương.

Sau đó, Bác sĩ Nguyễn Lưu Viên Phó Thủ Tướng Chính Phủ và quan khách đã lần lượt đến niệm hương trước bàn thờ ĐứcTrầnHưng Đạo. Tiếp đó, Thủ Tướng và PĐ Chính phủ và quan khách được mời sang hội trường dự tiệc trà.

Thách Albanie qua KPC mà quan sát

KPC tố cáo ở Đại Hội Đồng LHQ cuộc xâm lăng KPC của CSVN

- *Thủ Tướng Lào tuyên bố sau khi gặp Tổng Thống Pháp*

LIÊN HIỆP QUỐC, 8-10 (VOA).— Trước khóa họp của Đại Hội Đồng LHQ hôm qua, Ngoại Trưởng KPC Koun Wick đã lên tiếng kêu gọi quốc tế hãy giúp chặn đứng ngoại xâm ở KPC và thuyết phục CS Việt Nam hãy triệt thoái khỏi nước ông.

Ngoại trưởng KPC xác nhận với LHQ rằng quân lực KPC mới đây đã nhiều lần đánh bại các lực lượng CS, nhờ vào những vũ khí tối tân hơn do các nước bạn viện trợ. Tuy nhiên KPC hiện đang phải đối phó với những khó khăn kinh tế nghiêm trọng. Những khó khăn này càng nghiêm trọng hơn, vì địch tìm mọi cách để tấn công vào cơ cấu kinh tế quốc gia.

Ngoại trưởng KPC tố cáo Cộng quân VN tiếp tục chiếm đóng các ngôi đền ở vùng Đế Thiên Đế Thích mà chúng dùng làm căn cứ quân sự, bất chấp các nỗ lực của LHQ nhằm bảo vệ những di tích lịch sử này khỏi bị hủy diệt.

Về vấn đề đại diện Trung Hoa tại LHQ, ông KounWick nói KPC sẽ bỏ thăm cho TC gia nhập LHQ nhưng sẽ chống đối việc gạt Trung Hoa Quốc gia khỏi tổ chức quốc tế này.

Ngoại trưởng KPC còn đặt vấn đề với đại biểu Albanie, từng tố cáo Chính phủ của Thủ tướng Lon Nol là bù nhìn cho Mỹ. Ông [illegible] Albanie hãy viếng thăm KPC để nhìn tận mắt rồi hãy nói.

Thủ Tướng Lào gặp Tổng Thống Pháp

BA LÊ 8-10 (APP).— Hoàng Thân Souvanna Phouma, Thủ tướng Ai Lao hôm qua tuyên bố một tình trạng lắng dịu giữa Hoa kỳ và Hoa Lục, nếu đạt được sẽ có ảnh hưởng tốt đẹp đối với tình hình Ai Lao.

Sau khi hội đàm với Tổng Thống Pháp Georges Pompidou tại BaLe, thủ tướng Phouma nói rằng nếu các đại cường có thể chung sống hòa hoãn với nhau, thì các quốc gia nhược tiểu cũng được lợi một phần nào. HT Souvanna cho biết là ô. đã thảo luận với TT Pompidou về vấn đề Pháp có thể đứng ra giúp đỡ để tất cả các phe phái từng ký kết vào thỏa hiệp Genève 1962 về nền trung lập của Lào phải tôn trọng chữ ký của họ. Trong số những nước đã ký vào thỏa ước nói trên có cả CSBV và Trung Cộng.

Tối thứ Tư, ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann đã thết tiệc đãi TT Phouma tại bộ Ngoại Giao, với sự hiện diện của nhiều viên chức cao cấp ngành ngoại giao Pháp và viên chức tòa đại sứ Lào.

Hàng hóa VN được ưu đãi quan thuế tại khối CĐKT Âu Châu

SAIGON 7-10 (VTX) : Theo nguồn tin Bộ Kinh tế kể từ nay hàng hóa VN xuất cảng sang khối Cộng đồng Kinh tế Âu Châu (Communauté Economique Européenne) sẽ được ưu đãi quan thuế.

Theo tin trên, nhằm nâng đỡ các Quốc gia đang mở mang, Ủy Ban Cộng Đồng Kinh Tế Âu Châu, do văn kiện ký ngày 30-6-71, đã quyết định áp dụng chế độ ưu đãi quan thuế đối với hàng hóa của các Quốc gia nói trên, nhập cảng vào khối Cộng đồng.

Để được thụ hưởng chế độ quan thuế, Bộ Kinh Tế yêu cầu các nhà sản xuất hàng hóa Khối Cộng đồng, Âu châu phải xin Nha Ngoại Thương, Bộ Kinh Tế cấp cho chứng chỉ nguyên xứ về các lô hàng được phép xuất cảng.

Khối Cộng Đồng KinhTế Âu châu gồm các xứ Pháp, Tây Đức, Bỉ, Lục Xâm Bảo, Ý Đại Lợi và Hòa Lan. Được biết trong năm 1970,VNCH đã xuất cảng sang thị trường chung này một tổng trị giá hàng hóa lên tới trên nửa tỷ bạc VN, Pháp dẫn đầu, nhập cảng của VN trên 400 triệu bạc hàng gồm cao su, trà, bông gòn, nước sốt, đồ gia vị, đồ gỗ ..

21-10 : BẦU CỬ HỘI ĐỒNG THẨM PHÁN

SAIGON 7-10 (VTX).— Cuộc bầu cử Hội Đồng Thẩm Phán nhiệm kỳ 1971-1973 sẽ được tổ chức ngày thứ năm 21-10-1971, từ 7 giờ đến 12 giờ tại Pháp Đình Saigon (trên lầu).

Theo thông cáo của Hội Đồng Tuyển cử danh sách cử tri, danh sách ứng cử viên đã niêm yết tại Văn Phòng Hội Đồng đặt tại Nha Tổng Thơ ký Tối Cao Pháp Viện (trên lầu) số 124, đường Công Lý Saigon.

Đơn khiếu nại về tư cách và sự sót tên của cử tri và ứng cử viên phải được gởi đến Hội Đồng Tuyển Cử chậm nhất là ngày 15-10-1971.

TRONG CUỘC HÀNH QUÂN NGOẠI BIÊN...

Ăn mãi đồ hộp sót ruột hóa sốt ruột chú binh nhì bị 5 năm k.sai

SAIGON 8-10.— Ngày 11-10-70, trong khi hành quân tại Kampuchea, binh nhì Lê khắc Lư, thuộc KBC-333 đang đi đổi đồ hộp để lấy thực phẩm tươi, thì bị Hạ sĩ Nguyễn V Hiệp buộc Lư phải đào hầm cá nhân xong mới được đi.

Lư có phân trần ăn mãi đồ hộp sót ruột quá, sẵn dịp có chợ họp xin «xếp» cho em đi đổi về đáo sau. Nhưng Hiệp chẳng những không thông cảm mà còn đánh Lư rất tàn nhẫn. Lư bỏ chạy rồi, Hiệp vẫn đuổi theo làm Lư hoảng hốt, định giơ súng dọa vừa lúc Hiệp chạy tới định cướp súng nên Lư bóp cò mà không nhớ trúng vào đầu, rồi Lư bỏ chạy. Vì vậy, binh nhì Lê khắc Lư, bị truy tố ra Tòa Án Quân Sự về tội cố sát và bị xử phạt 5 năm khổ sai trong phiên nhóm chiều qua.

2 Cảnh Sát đấu súng

Ngày 21-11-60, tại Long Xuyên đã xảy ra một cuộc đấu súng giữa hai Cảnh Sát viên Dã chiến khiến 1 tử thương tại chỗ và 1 bị điều tra truy tố ra Tòa Đại Hình Sơ Thẩm địa phương về tội cố sát đã bị Tòa này xử phạt Võ văn Dơn 5 năm cấm cố. Vì vậy, bị can đã kháng cáo lên tòa Thượng thẩm Đại Hình. Ra trước tòa sáng qua, bị can vẫn khai rằng : hôm được phép nghỉ, lẽ ra y phải có mặt trong đêm gác trước hôm xảy ra cuộc đổ máu. Nhưng vì chuyện gia đình, y trình diện chậm mất một ngày nên bị Vương V. Diệp xài xể y bằng những danh từ không mấy đẹp đẽ, nên y có yêu cầu Diệp cứ việc báo cáo với Đại Đội Trưởng phạt y mà không nên thốt ra những câu nói khiếm nhã ấy.

Diệp lại lớn tiếng « Đ.M. mày là lính chứ bộ mày là cha mà khỏi gác» rồi Diệp sừng sộ đòi đánh y nên y có tức giận giơ khẩu súng lên đạn cho Diệp lùi bước, không ngờ Diệp cứ nhào vô để cướp khẩu súng trên tay y. Thế là súng nổ trúng nạn nhân.

Trong phần buộc tội, ông Phó Chưởng Lý đã cho rằng : tội cố sát với bản án 5 năm cấm cố của bị can đã là tối thiểu rồi nên ông yêu cầu Tòa y án vì yếu tố tội trạng đã rõ ràng không thể phủ nhận được.

Luật sư Nguyễn-Thế-Kỳ, biện hộ bị can đã nêu ra sự kiện xảy ra để lập luận bị can bị khiêu khích trước

Xem tiếp H trang 10

E VN đang rục rịch

TẬU THÊM BOEING MỚI TĂNG GIÁ VÉ PHI CƠ ?

SAIGON 8-10.— Nguồn tin từ Nghiệp đoàn Công Nhân Hàng Không VN hôm qua cho biết công ty Hàng Không VN sắp sửa được tạo mãi thêm một chiếc Boeing 727 thứ 3 để tăng cường và tối tân hóa ngành Hàng Không VN. Trị giá chiếc phản lực cơ này vào khoảng 35 triệu Mỹ kim và đã được chánh phủ cùng cơ quan Usaid chấp thuận.

Xem tiếp R trang 10

Kim cương sắp tăng giá 5%.

- *Nước tiểu người chống được bệnh ung thư.*

LUÂN ĐÔN 7/10 (UPI).— Công ty kim cương De Beers hôm thứ Tư loan tin rằng kim cương sắp tăng giá vào khoảng đầu tháng 11 tới đây. Dĩ nhiên, trị giá kim cương sẽ gia tăng tùy theo tính chất và cỡ lớn nhỏ khác nhau. Nhưng điều chắc chắn là nói chung giá kim cương đều tăng lên 5% theo trị giá của đồng Mỹ kim. Tuy nhiên, việc tăng giá này sẽ không ảnh hưởng đến loại kim cương kỹ nghệ.

Nguyên nhân chính của sự tăng giá kim cương là vì nhu cầu về loại bột đá tăng rất mạnh, nhất là loại rẻ tiền và cũng vì hối suất trao đổi giữa đồng Mỹ kim và Anh kim.

Nước tiểu chống được ung thư

Một tiến sĩ Nhật Bản hôm thứ Ba tuyên bố rằng trong nước tiểu con người có một chất có thể dùng để ngăn cản bệnh ung thư phát triển.

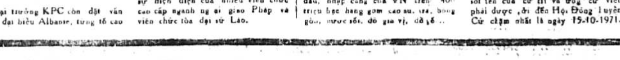
Bác sĩ Hamao Ijichi, giảng sư trường đại học y khoa Kyoto (Nhật Bản) cho biết chất «kem» gọi là «Rouamahim» đã giúp ngăn chận sự lớn mạnh của các tế bào ung thư cấy vào loài chuột.

Cuốn truyện giả tưởng về Tổng Thống Nixon sắp được xuất bản

NỮU ƯỚC 7-10 (UPI).— Quyển tiểu thuyết nói về một Tổng thống Mỹ tên là Trick E. Dixon — ngầm chỉ Tổng Thống Nixon do ông Philip Roth viết sẽ được xuất bản vào ngày 2-11.

Theo nhà xuất bản, nhân vật chính trong chuyện hứa sẽ rút toàn thể quân đội Mỹ ra khỏi VN trong năm 1972, xâm chiếm Đan Mạch vì chủ trương «thân khiêu dâm» của nước này họp với các cố vấn trong đồng phục đá banh tại một phòng bí mật ở Bạch Cung, tiếp tay đánh hơi độc các hướng đạo sinh biểu tình và thiết lập một chương trình xử tử tội phạm ngay lập tức.

Quyển tiểu thuyết kết thúc với đoạn Tổng Thống bị ám sát và xuống hỏa ngục vận động tranh cử để thay thế quỷ sứ với thành tích là ông đã đạt được nhiều tội ác trên trần thế.



Tin bão

SAIGON.— Bão Elaine hồi 8g sáng 7-10-71 tâm trung ở 400 cây số Đông Hoàng Sa. Theo tin Nha Khí Tượng, bão trên đang di chuyển thật chậm về hướng Bắc Tây Bắc.

— Một phi cơ đã phát nổ khi vừa đáp xuống gần sông Agno cách Bắc Manila 180 dặm, gây thiệt mạng cho một phi công Hoa Kỳ và hai hành khách Phi bị thương. Tai nạn trên xảy ra vì bão Elaine.

Hãng tin STA bị tạm rút giấy phép

SAIGON.— Bộ Thông Tin vừa quyết định tạm thời thu hồi giấy phép hoạt động của hãng Thông tấn Saigon Tin Ảnh (STA) kể từ hôm 7-10-71. Lý do Bộ nêu ra là :

Trong bản tin STA phát hành ngày 5 và 6-10-71, hãng Thông tấn STA đã cho phổ biến hai tin với nhiều chi tiết thất thiệt về những cuộc biểu tình xuống đường tại Qui Nhơn, có hậu quả gây hoang mang dư luận phương hại tới trật tự công cộng và an ninh Q.G. (VTX)

Hội Đồng Đô Thành họp phiên thường lệ

SAIGON.— Hội đồng Đô thành sẽ nhóm khóa họp thường lệ từ 11 đến 19-10-71 để tu chính lại nội quy của Hội đồng nhiệm kỳ 1970-74.

Ngoài ra, theo chương trình nghị trình HĐ cũng sẽ thảo luận đến các phúc nghị của Tòa Đô chánh và các vấn đề chung cư An Đông, [illegible], biện pháp Hành chánh giúp đỡ Phường trưởng, chủ khóm và Liên gia trưởng, giải tỏa chợ Bình Tây, thi hành biểu quyết của Hội đồng [illegible] chợ cá Trần quốc Toản, bán cư xá Phan thanh Giản (đợt 2) cho các công chức hiện cư ngụ hợp pháp tại đây, khai thác việc buôn bán trên lề đường, hợp thức các khu thương mại Nguyễn Huệ, Khổng Tử, Trang Tử v.v... và tờ khai gia đình bất hợp pháp. (TC)

Sang đoạt ngót 20 triệu, thương gia Hoa kiều bị bắt

SAIGON.— Theo lịnh truy nã của Tòa Án ngày 7/10, Cảnh Sát Bộ Tư Lịnh đã bắt dẫn giải Huê kiều Lý kỳ S. nhà ở lầu 1 đường Công Lý. Sau khi bị ông Dự Thẩm hỏi cung ông S. đã bị tống giam vào khám Chí Hòa.Tin hành lang cho biết thì ông này đã lường gạt [illegible] hãng Esso một số dụng cụ xe hơi, ngoài ra còn gạt số tiền 3.700.000 [illegible] hãng này đã đưa trước cho ông S. để mướn xe chở xăng. Ông [illegible] lường gạt số bạc 5 triệu đồng của ông Nguyễn văn Kh. ở đường [illegible] Nhân Gia Định, đoạt luôn 5 chiếc xe vận tải của ông Trần kinh [illegible] số bạc 3 triệu của huê kiều Châu Q. cả hai nhà ở bến Lê Quang Liêm Chợ Lớn. S. còn sang đoạt của ô. Nguyễn trọng L. ở đường [illegible] tùng Châu 4 chiếc xe bồn chở xăng. Tất cả số lường gạt tổng cộng gần 20 triệu đồng. (AH)

Trọn đảng cướp khét tiếng «Râu Xanh» sa lưới

SAIGON.— Đảng cướp «Râu xanh» do tên Biện Thành Huệ tự Huệ Râu làm chúa đảng thường hoạt động trong vùng quận Tân Bình (Gia định) vừa bị cảnh sát tóm cổ cùng với 19 đồng bọn khác ngày 26-9. Nguồn tin Bộ Chỉ huy Cảnh sát quốc gia Thủ Đô cho biết bọn bất lương trên chuyên đánh cướp trong giờ giới nghiêm thường cướp giựt và hãm hiếp các khổ chủ trong khu vực Trương minh Ký, Nguyễn minh Chiếu quận Tân Bình G.Đ.

Nhờ sự thẩm vấn khéo léo, tên chúa đảng Huệ râu đã thú nhận tất cả tội ác và đã hướng dẫn nhân viên công lực trở về sào huyệt (khu vực đường Trương Minh Ký xóm Chuồng bò) để bắt giữ trọn ổ đồng bọn gồm 19 tên thuộc đủ mọi thành phần đa số là quân nhân đào ngũ, thành phần có nhiều tiền án.

Cũng tại sào huyệt này, nhân viên công lực đã tịch thâu được 3 khẩu súng lục Colt 11 ly 45, 2 dao mã tấu dài 0m60 có bao, 1 lưỡi lê, 1 dao bấm, 1 máy điện thoại đứt giây, 1 cái còng tay, 3 chiếc xe gắn máy và một số vật dụng khác, như quân phục, nón kết, giấy nịt và đồ nghề mà bọn chúng dùng để đánh cướp. Bộ chỉ huy CSQG Thủ Đô yêu cầu đồng bào nào là nạn nhân của bọn cướp nêu trên hãy đến Phòng Tình Báo Điều Tra Hình Sự Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Thủ Đô số 268 đường Trần Hưng Đạo Saigon (hoặc liên lạc điện thoại số 20. 093-356-220 và 393) để cung cấp thêm tin tức hầu xử tội bọn chúng, và đồng thời tìm lại số tài vật bị đánh cướp trước đây mà đồng bào đã hoặc chưa kịp trình sự. (VTX)

Cướp đoạt xách tay 2 triệu cả lại xe gắn máy

SAIGON.— 10 giờ trưa 7/10, người ta nghe tiếng la thất thanh của 1 thiếu phụ kế đó là xe tuần cảnh chạy [illegible] còi inh ỏi trên góc đường Nguyễn Trãi – Tổng Đốc Phương.

Được biết giờ nói trên bà Trương [illegible] Tr. thương gia ở Chợ Lớn đang đi trên đường Tổng Đốc Phương thì bị 2 thanh niên đi chung 1 chiếc xe gắn máy dùng dao uy hiếp đoạt chiếc xách tay của bà rồi bỏ chạy để lại chiếc xe gắn máy Yamaha. Theo bà Tr. cho biết trong xách tay của bà có đựng [illegible] tấm ngân phiếu mỗi tấm 300.000 đồng, 1 đồng hồ đeo tay trị giá 10.000đ và 100.000 đồng tiền mặt, tất cả gần 2 triệu đồng. (DL)

Cướp táo bạo cả trong phòng vệ sinh rạp xi nê

GIAĐỊNH.— Tối 6-10, cậu Trần Đức Th. (19t) học sinh cư ngụ tại đường Võ di Nguy xem hát tại rạp xinê Đại Lợi ở Tân Bình, vào phòng vệ sinh thì bị 2 tên cướp dùng dao uy hiếp lột cả cái đồng hồ. Cậu Th. chống cự bị chúng đánh cho mấy bạt tai nên đành phải xuôi tay cho chúng lột. (DL)

NTDV nổ súng bảo vệ chiếc quân xa đang bị «làm thịt»

BIÊN HÒA.— Trưa 6-10, do tin báo, Quân Cảnh phối hợp với Cảnh sát đến ấp Vĩnh Cửu xã Tam Hiệp để điều tra 1 quân xa Dodge 4 bị bọn bất lương kéo giấu phía sau nhà thờ xứ Bùi Hiệp và đang «làm thịt». Xe này mang số Mỹ US ARMY, 3E 68759GF-62E lẫn số Việt VN.136450, và bắt gặp nhiều dụng cụ dùng tháo gỡ đồ phụ tùng xe với một máy sơn tay để «biến» chiếc quân xa nói trên thành tư xa.

Giữa lúc nhà chức trách đang hỏi thăm đồng bào chung quanh để truy tầm thủ phạm, thì NDTV canh gác nơi đây đóng cửa rào lại rồi nổ súng chỉ thiên loạn lên như muốn uy hiếp, nên đành phải rút êm. Biết mấy cậu này bị ai đó mua chuộc nên làm bậy, nhân viên hữu trách liền tiếp xúc với nhà chức trách xã, ấp và sau khi giàn xếp mấy cậu này mới chịu cho kéo chiếc quân xa về cơ quan. Nội vụ đã được nhân viên hữu trách phúc trình lên thượng cấp. (P.V)

Bắn ẩu còn phách lối, 3 NDTV bị giải Tòa

SAIGON.— 11 giờ đêm vừa qua bà Lý thị H. (36 tuổi) nhà ở đường Nguyễn Cư Trinh đang đứng hóng mát trên từng lầu hai, thì có 3 NDTV Khóm 2 Phường Nguyễn cư Trinh nổ nhiều phát súng bay sát trên đầu bà. Bà phân trần phải trái thì 3 nhỏ này còn làm tàng hăm dọa bắn bể óc cũng chẳng sao. Bà H. trình nhà chức trách. Cảnh sát [illegible] tịch thâu khẩu súng và bắt 3 chú về bót, họ tên Võ văn Nh. (17 tuổi), Châu văn H. (19 tuổi) và Chung văn H. (17 tuổi). (AH)

Đi bắt du đãng, Cảnh sát té trọng thương

GIA ĐỊNH.— Đêm 7 rạng 8-10, một chiếc xe díp của Cảnh sát cuộc Gia Định mang số V.A 6572 tuần tiễu trên xa lộ thuộc vùng Hàng Xanh (Gia Định) có bắt được 3 thiếu niên du đãng chận đường cướp của người lương thiện. Ba tên này ngồi phía sau xe và được một cảnh sát viên tên Phạm minh T. (18t) ngồi canh chừng. Xe vừa chạy đi một khoảng trên xa lộ, ông T. có lẽ [illegible] vịn tay nên té nhào xuống đất bị máu, nằm bất tỉnh nhân sự. (CC)

Tung lựu đạn khói vào trường Lê qui Đôn

SAIGON.— 8 giờ sáng 7-10, có kẻ lạ mặt liệng tung vào trường Lê qui Đôn đường Hồng thập Tự một quả lựu đạn khói nhưng không nổ. Sau đó, ban giám hiệu nhà trường phát giác được liền báo tin cho nhà chức trách cảnh sát hay. Chuyên viên tháo gỡ chất nổ được tin liền đến nơi tịch thu quả lựu đạn khói nói trên đưa về bót. (CC)

Trộm vào nhà vơ vét gần nửa triệu

GIAĐỊNH.— Chiều 5-10, ông Lê đình K. (41t) ngụ tại ấp Bác Ái 2 xã Bình Hòa Giađịnh [illegible] đi vắng đóng cửa khóa nhà. Nhân cơ hội này, kẻ lạ mặt cạy cửa vào nhà dùng chìa khóa giả mở tủ vơ vét một số tư trang tiền mặt và đồ đạc trị giá trên 400.000đ. (DL)

Tin cần biết

Tây Đức cấp một số học bổng cao học cho Sinh Viên Việt Nam

— Cơ Quan DAAD (Tây Đức) dự cấp một số học bổng cho Sinh Viên Việt Nam về niên khóa 72-73 để học chuyên về nghiên cứu và sưu tầm các môn kỹ thuật và mỹ thuật trong thời gian 1 năm.

Tuổi tối đa tính đến năm xuất ngoại là 23 tuổi (tức sinh năm 1949 trở về sau). Đối với ứng viên cựu quân nhân hạn tuổi trên được cộng thêm số năm quân vụ, nhưng tối đa là 32 tuổi (nếu là cựu quân y sĩ có thể đến 38 tuổi). Nam ứng viên phải được sự thỏa thuận của Bộ Quốc Phòng. Tất cả ứng viên đều phải thông thạo Đức ngữ. Thời hạn nộp hồ sơ, được ấn định từ nay đến ngày 6-11-71 là hạn chót.

Muốn biết thêm chi tiết, ứng viên có thể liên lạc với Tòa Đại sứ Tây Đức, số 217 đường Võ Tánh Saigon hoặc Nha Học Bổng và Du học (phòng Ngoại Viện 3) số 64 đường Lê thánh Tôn Saigon.

Các tin khác

— Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Đô Thành cho biết hiện có một số các loại xe hơi, máy dầu, gắn máy và xe đạp vô chủ, bị tạm giữ quá lâu tại Bộ Chỉ Huy CS Quốc Gia Quận 2, Quận 11 và sở Cảnh Sát lưu thông, nhưng chưa có người đến nhận lãnh. Vậy đồng bào nào là sở hữu chủ, hãy đến các Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia, nói trên xuất trình đầy đủ giấy tờ hợp lệ, để xin nhận lãnh xe về.

Theo thông cáo của Bộ Chỉ Huy Cảnh sát Quốc gia Thủ đô số xe bị tạm giữ nói trên gồm 27 chiếc tại Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát quận 2, 62 chiếc tại Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát quận 11 và 21 chiếc tại sở Cảnh Sát lưu thông.

— Chương Trình Người Dân Muốn Biết tuần này sẽ phỏng vấn quanh những vấn đề liên quan tới xe cộ, mua bán, sang tên, đóng thuế xe và thi bằng lái xe. Nhân vật được phỏng vấn là ông Nguyễn văn Cừ, Giám Đốc Nha Lộ vận.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang sạp bán quần áo số 20 chợ Chí Hòa (đường Tô HiếnThành). Hỏi 463B/33 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Nhà sang lầu 2, mặt tiền Cách Mạng, thật đẹp, điện nước, hướng mát quanh năm, tiền phố 2000đ. Hỏi bà Long 118 lầu 2 Cách Mạng. cầu thang riêng, kế quán Cathy. Mời các vị đã trả 1 triệu tới thương lượng.

Pharmacie đi xa nhường lại. Hỏi 385B đường Lục Tỉnh Cholon. ĐT.51815

Nhà Sang đủ tiện nghi, tại số 124/26 đường Trần Quang Khải Tân Định.

Nhà sang 81/2 Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng Dakao có gác, máy lạnh, chỗ để xe 1T7. Liên lạc ĐT 94 548.

Sang 1 căn phố 3m.60x17 khu quận I Dakao. Giá 1.800.000đ và. Bán 1 cửa sắt bông rất đẹp cao 2m,40 ngang 2m.80 giá rẻ. Hỏi tại 41/5 Nguyễn bỉnh Khiêm Đ.T. 95752.

Sang Apt Kỳ Đồng 3 phòng lớn, 1 máy lạnh, nước nóng. Hỏi bà Vân ĐT 92.376 hay 22.339.

Sang nhà đủ tiện nghi giá 750.000đ. Tiền nhà 700đ, 1 tháng. Hỏi 52/21 Nguyễn huy Tự Dakao.

Sang gấp 1 gian hàng mặt tiền lầu 1 Thương Xá Cẩm Vân Võ di Nguy P.N 218 Lê Lai Đ.T 22845.

Đi xa Sang gấp 1 appartement 4 phòng, có nước nóng rất đẹp. Hỏi 304A trên lầu Tr. tấn Bửu.

(Vì đi xa) muốn :

— SANG 1 căn nhà trệt lợp ngói, trần nhà carton, nền gạch bông, cửa sắt, ngang 3m20, dài 30m, đủ tiện nghi, đang khai thác nhà bảo sanh (tại chợ).

— BÁN 1 ngôi nhà 3 căn, ngang 7m50, dài 17m, lợp ngói, nền lát ciment trên đất thuê, chung quanh có sân rộng 6m, tiện mở hãng xưởng, kho hàng, nằm phía sau thông với căn trên.

— BÁN ván gỗ đủ cỡ lớn nhỏ và tủ bàn cũ. Hỏi tại tiệm cầm đồ bình dân THẮNG SƠN chợ Thông Tây Hội Gò Vấp.

NHÀ [illegible]

Nhà bán đủ tiện nghi, lầu đúc nền gạch bông 3m6. Giá 1T5. 267/2 Phạm Ngũ Lão Sg.

Mặt tiền khu buôn bán ! Nhà có nhiều chỗ ở và cây đủ tiện nghi điện nước, 2 cầu tiêu nhà tắm, bán giá nhất định 4T2. Hỏi 150 Yên Đỗ từ 8 đến 20G.

Mời hợp tác

Một nửa xưởng 18T, nhận dời nhà Saigon, xe hơi vì thiếu người trông nom, lời 2T tháng, huê hồng cao cho người dẫn mối. 220bis Pasteur Saigon, từ 17 đến 21g.

Nhà 1T3 căn bìa nhiều cửa sổ cửa hậu, đủ tiện nghi, giao trống ngõ Dạ Lữ Viện cách chợ Nancy 50m. Số 42, 12/6 Cộng Hòa Quận II.

Nhà bán 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợ An Đông. Hỏi bà Ngô Châu 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Phố buôn bán đủ tiện nghi. Hỏi 22 Nguyễn thiện Thuật Saigon, buổi chiều từ 13 giờ.

Nhà mặt tiền lầu đúc mới cất hợp lệ, kiểu tân kỳ, 4mx11m30, gác lửng sân thượng, tiện mở phòng mạch, VP du lịch, trạm chuyên vận hàng hóa... cần tiền bán. 55-B Nguyễn Hoàng CL (gần bến xe An Đông).

Nhà Bán Gấp

đủ tiện nghi giá rẻ. Hỏi 28/49 Cư xá Lữ Gia, Phú Thọ Chợ Lớn.

Nhà Quận 2

Đủ tiện nghi. Gần chợ, trường học, khu an ninh, 3m20x13m. 102/7/9 Cống Quỳnh.

PHỐ BÁN RẺ

2 căn phố luôn đất 600.000đ phố trống và 800 000đ có đồ đạc trong nhà, đủ tiện nghi điện nước. Hỏi khóm 3 số 122/1 Dương Công Trừng Thị Nghè Gia Định.

Bán nhà 4/16 Đặng trần Côn có đất, điện nước, gác suốt ngoài sau rạp hát Long Phụng, Cô Phấn.

Nhà bán Nhà đất có sẵn cơ sở, vườn cây ăn trái và trại gà heo, vì thiếu người trông coi, bán mất cơ sở sẵn có huê lợi, gồm 7000 thước đất, có nhà vườn trái cây, trại chăn nuôi và ao cá, tại vùng Phú Lâm. Xin liên lạc với ô. Cong 160/18 Nguyễn Duy Dương Cholon. Ngoài giờ làm việc hoặc hỏi cô Sương ĐT.99653.

Studios bán 1 tại 213 Tự Do, điện thoại, bếp, phòng tắm, toilette WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và garage, giá 4T6. Xin do nơi Leila [illegible] 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc. Cả 2 đều có B.K. riêng.

Nhận xây cất

Bao lập họa đồ xin phép. Do Kiến trúc sư, Kỹ sư phụ trách. Công việc bảo đảm nhanh chóng giá hạ tối thiểu liên lạc Kiến Tạo 192 Cao Thắng Saigon.

Cần Thơ bán lầu đúc 100 mét trước Trung tâm bán lẻ Cần Thơ. Hỏi tại số 81 đường Kiến Quốc (lộ 20) Cần Thơ.

Tân định bán 1T7 lầu mặt tiền 2 C compteurs điện, nước. Hỏi 118 Trần khắc Chân Saigon.

Dịp may hiếm có

Bán rẻ phố và đất khu Chợ Mới Bình Dương (ấp Phú Văn), để khuyến khích việc mở mang thương mãi nơi Chợ Mới, chúng tôi bán với giá đặc biệt nhiều lô đất và phố, nơi lý tưởng cho cô bác có óc kinh doanh. Liên lạc với văn phòng thương mãi đặt tại số B21 khu Chợ Mới Bình Dương.

Building 32 phòng đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát mặt lộ Ng. văn Thoại tiện mở trường học, nhà thương, bảo sanh, bào chế, kho xưởng phía sau trường học Đắc Lộ Phạm hồng Thái bán rẻ, hỏi 50 Ng an Ninh, Đ 1.99.979

Nhà bán hai tầng lầu đang buôn bán đi xa bán gấp 53 Bis Nguyễn Thông Saigon Yên Đỗ 2.100.000đ. Ông già bát Triệu đến thương lượng.

Villa lầu 446m2 đất tư cần bán. Hỏi tại 13 bis đường Kỳ Đồng.

Nhà bán 1T4 đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đường Hồ biểu Chánh. Xem nhà là trống liền. Hỏi 41 cùng đường.

373/45 Phạm ngũ Lão Sg

Một căn phố ngói gạch bông, gát lửng, đèn nước đủ. Luôn cả bằng khoán đất. Bán giá 2T. Xin hỏi 157 Hùng Vương, Thị Nghè, Gia Định

Bán gấp nhà kiểu tân lập đúc, đẹp, lầu sau 21mx3m6, điện nước riêng, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, có cổng sau, chắc giá 216. Hỏi 261/94/1B Trương minh Ký Gia Định.

Bán gấp nhà lầu 2 tầng, 4mx28m đủ tiện nghi [illegible] chỗ để xe, nơi thi tư mặt tiền [illegible] đất trống 8mx28m. Hỏi 2[illegible] Ng. văn Thoại Lữ Gia.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi có sân để xe [illegible] đất. Hỏi 430 Nguyễn văn [illegible] hẻm 49 Gia Định.

ĐẤT trống bán

— Đất Bến Vân Đồn nhiều lô 4x21, 6x21, 2 kho luôn đất 1.055m2 bán 211. — Đất Hồng thập Tự Sg 712m2, bán gấp. — Kho và Villa đường Lục Tỉnh (CL) 800m2, bán gấp. — Đất Villa và kho ở Mỹ Tho mặt tiền 3.200m2, bán 91. — Đất Hùng Vương Thị Nghè 200m2 bán 1T4. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT 90167.

Nhà bán gần Bác Ái Học Viện, điện nước đầy đủ giá 1. Triệu, 15/17 Nguyễn Trãi. Xin liên lạc sau giờ làm việc.

Bán phố trệt ở đủ tiện nghi đường Bà Lê Chân Tân Định. Hỏi 33 Nguyễn v-Học GĐ.

NHA TRANG bán rẻ 1.500.000đ lầu đúc 4mx20 đủ tiện nghi gần chợ gần trường giao liên, khu thương mãi. hỏi 134 Ng-Trãi Nha Trang 614 Phan thanh Giản Saigon.

Nhất Linh bán phố lầu số 26C/7 đg Nhất Linh Gia Định ngang 4,m5 dài 31m đủ tiện nghi, có sân để xe khu an ninh và yên tĩnh. Hỏi ông Sang, chủ Đệ nhất khách sạn số 201/13 Võ Tánh nối dài (Gia-định) ĐT 41 996.

Bán 1 căn nhà 3 phòng có cửa sau, nhà xe luôn đất có [illegible] Trình Saigon, gần Siêu thị Nguyễn Du.

600ng đi xa bán rẻ nhà mặt tiền 8x28m luôn đất Hai căn có gát suốt đang ở làm tiệm may giặt [illegible] tiện việc buôn bán kỹ nghệ, phòng mạch trường học chăn nuôi tốt vì gần sông đường trí mát mẻ An ninh tại nhà may Trương Hữu [illegible] cầu Phú Xuân nhà Bè

Nhà mặt tiền, khu yên tĩnh sâu 30m hai lầu đúc, có điện thoại riêng, cửa sau, nhà để xe đủ tiện nghi, điện nước luôn cả đủ tủ lạnh, bếp gaz... và xe Peugeot 203 còn hoàn hảo. Hỏi 367 Lê đại Hành Saigon XI cửa trường đua, ĐT 50.407.

Nhà bán 2T250 nhà xây 7mx16m. Địa điểm đẹp hướng ĐN, tiện làm labo, Máy phát điện Powpak [illegible] qua cầu Phan Thanh Giản 200m bên trái. Hỏi 45/2D hẻm Đặng Tâm xa lộ.

Bán 1 phố [illegible] 3 tầng địa điểm thương mãi, ở trung tâm thành phố [illegible] lầu 2 tầng đủ tiện nghi [illegible] Bà Huyện Thanh Quan, đất 450m [illegible] Hỏi 191 Trần Quý Cáp Saigon buổi chiều.

CỬA THÀNH PHỐ DALAT

Bán 2 căn phố 3 tầng 4mx22m, xây kỹ, mỹ thuật lầu đủ tiện nước rất tiện lợi về [illegible] ngân hàng, phòng mạch, [illegible] văn phòng. Hỏi Ô. Nguyễn văn [illegible] 84 Nguyễn Công Trứ Saigon hoặc 269 [illegible] đình Phùng [illegible]

Xây cất phố lầu đúc, villa [illegible] việc trang hoàng. Chúng tôi sẵn sàng [illegible] góp ý kiến hoặc [illegible] các mọi [illegible] kỹ thuật, kiểu cách, thời gian giấy phép xây cất. Liên lạc 331, 34 Trương minh Giảng Saigon. Nhận [illegible] việc cấp thời.

TRUNG TÂM GIA ĐỊNH

Đặc biệt bán lại 1 căn phố lầu đang xây tại đường Ng-v-Học kế viện Ung thư tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, chi nhánh Ngân Hàng [illegible] buôn bán luôn đất 4x25, 3 tầng lầu đúc. Và 1 biệt thự nhỏ [illegible] tỉnh [illegible] đất 200m [illegible] tiền. Hỏi 25A/2 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán lầu 3 tầng, mới cất rất kỹ. Căn bìa, hướng Đông nam, mỗi lầu 2 ngủ + 1 phòng chung, rộng mát. Mặt tiền thương mãi tốt trung tâm. Hỏi 196B Trần Quý Cáp (gần Nam Quang) Sg.

Nhà lầu đúc 3 từng 4x19m luôn đất 4T200 đủ tiện nghi có thể cho ngoại kiều thuê. Hẻm 391B/15G/TK53. Tr.H. Đạo Sgn ngang hông chùa Thiên Phước. Xe hơi tận nhà.

Cửa hàng thương mãi bán luôn đất lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tĩnh. 384/46 Công Lý Saigon ĐT 22414.

Bán Villa Jumelée lầu 271m đất điện 110-220 điện thoại, nước nóng, 5 Toilette + 1 bếp + 3 phòng bồi. Hỏi 227 Phan đình Phùng Saigon Tel 90.608.

2.500.000

Villa song lập (9mx16m) đẹp sang trọng, đủ tiện nghi, garage sân rộng cây ăn trái. địa điểm an ninh và sầm uất nhất vùng Xa Lộ. Hỏi nhà số 234/9 (Villa mái đỏ, kế nhà hàng Thanh Thanh giữa khoảng Đặc Chi Xa Cảng và Ngã Tư Xa Lộ).

Bán nhiều phố thương mại luôn đất 4mx20m tại Khu Tân quí Đông, đường Trần xuân Soạn. Hỏi : 32 Hồng-t-Tự Sg ĐT.22976

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trống, gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40 203.

Nhà bán 3m,5x10m gác cây suốt, đủ tiện nghi. Hỏi 28/10 Dương bá Trạc (cầu chữ Y) xe hơi vô tận nhà.

Bán rẻ Villa [illegible] đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trg minh Giảng Sg. ĐT-41.401 giờ làm việc.

Phố bán phố thương mại gần chợ. 1 từng trệt, 2 từng lầu, nở hậu ngoài 5m trong 6m, sâu 22m có điện 3 giây kỹ nghệ, có phòng lạnh, đủ tiện nghi ở thương mãi, kỹ nghệ. Hỏi và xem nhà 224/3 đường Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Nhà bán 2 căn lầu 2 từng mới đúc luôn đất [illegible] tại hẻm 175 đường Nguyễn [illegible] Thoại sau trường [illegible] Nhị [illegible] 11 và 117 có điện nước hẻm rộng xe Camion tới nhà. Hỏi 303 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 41083

Nhà bán 529/5 Phan thanh Giản, Hỏi 262A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Bán nhà Cư xá Tuii Phú Hữu có nhiều căn nhà giá rẻ còn trống. Điện nước đầy đủ vùng an ninh. Xin liên lạc tại Quán Kim Hà 2B Hạch Đằng Gia Định Đ.T 20715.

Bán [illegible] song lập Cư xá [illegible] Hạnh Phú Thọ. [illegible] xá Trần quốc Toản. [illegible] 401 cùng đường (Honda Hưng).

Nhà Bán luôn đất 4mx17m gạch bông vách tường, lầu đúc phía sau, compteur điện nước riêng, hẻm lớn camion vào tận cửa. Xem nhà buổi chiều số 242/119 Nguyễn thiện Thuật SG.

Dịp may hiếm có

nhà mặt tiền, 4 tầng lầu 4x25m luôn đất, trị giá 8T (đất và xây cất), vì dời đi xa đành bán 6T. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN

khai thác đủ mọi ngành 3 từng lầu đúc luôn đất có BK đầy đủ tiện nghi. Hỏi 50 Nguyễn trường Tộ Sg

Bán gấp 1 căn phố lầu mặt tiền đường. Kiến trúc tân kỳ đầy đủ tiện nghi. Khu vực hoàn toàn an ninh, gần chợ, trường học. Hỏi và xem nhà tại số 262, Hòa Hưng Saigon. (Giá hạ mua xong giao nhà trống liền).

Bán 1 căn nhà gạch, lầu ván, mới cất có compteur điện nước và trần. giá 550 ngàn. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ P.N chỉ dẫn

ĐẤT và VILLA bán

— Đất gần Cầu Bình Lợi 5.000m2 bán 6 500đ 1m. — 2 Villa lầu Cầu Bình Lợi, bán gấp. — 4 lô đất Cư Xá Fatima, mỗi lô 500m2 2.600đ 1m. Hỏi 44 Cao Thắng Sg. ĐT 90167.

240.000đ nhà 7x2 4m, [illegible] hoa, điện nước [illegible] lầu thảo. Hỏi Giao 243 34C Võ Tánh, Saigon. ngoài giờ làm việc, thứ Bảy và Chủ Nhật.

TRUNG TÂM QUẬN NHÌ

Nhà bán 4x20 [illegible] lầu [illegible] 4x7m, tiện nghi tối tân yên tịnh 95 4 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán gấp Villa 1800m2 [illegible] Thủ Đức. Hỏi 333 Công Lý [illegible] học như chỉ dẫn

1T4 nhà gác 3.20x1m đầy đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 41 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận GĐ

DỌN NHÀ

[illegible] 171 [illegible] Lao Saigon ĐT. 21.554 [illegible]

400.000đ [illegible]

3T5 [illegible] 4x25 [illegible] garage [illegible] 10/7 Hoàng Hoa Thám [illegible] Tự Lão D.

850.000đ [illegible] gạch [illegible] Hỏi 189 [illegible] đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định [illegible] Mai Lâm.

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU

[illegible] Xin do Ô [illegible] 70 Công Lý [illegible]

Bán nhà lầu đúc 4mx25m đất thuê vĩnh viễn 100đ/1 tháng, chỗ để xe hơi, 1 ph. khách, ăn, bếp, 3 phòng ngủ, 3WC, 3 lavabo douche 5 quạt trần, luôn đồ đạc, điện nước tiện nghi, Q.III, rất an ninh. Coi nhà 339/54B Trương minh Giảng Saigon, giá cả 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429. Nhà trống, mua xong giao liền, đủ giấy tờ.

1, triệu 1 nhà lầu 3 tầng, đủ tiện nghi. Hỏi số 3A đường Hưng Phú (gốc cầu chữ Y Saigon).

Bán gấp 1 căn nhà 490/28 Lý Thái Tổ. Đủ điện nước. Giá 700.000đ có lầu.

Bán gấp giá rẻ nhà đúc 2 lầu, có sân chơi phía trước, mặt chợ Bàn Cờ, tiện mở cửa hàng buôn bán mọi ngành. Số 174/35 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Ai cần xin liên lạc số 597 Phan Thanh Giản Saigon.

Chúng cư sửa cửa kiếng, cửa hậu, mở cửa hàng được. Hỏi 022 lô T chung cư Minh Mạng Cholon.

Bán nhà 62B hẻm 40 Nguyễn Thông Sg 3mx10m, đầy đủ tiện nghi điện nước [illegible] gần trường học và nhà thờ Hỏi địa chỉ trên.

Bán 1 nhà tường lợp tôn 3m5x20 sân rộng Tại [illegible] Tân thới Thuyết Khánh Hỏi ngoài giờ làm việc.

TRƯƠNG MINH GIẢNG

bán gấp 1 căn nhà lầu cách Trương minh Giảng [illegible] Giao [illegible] chỉ dẫn Hỏi 12/40 Trần [illegible] Saigon.

Nhà bán [illegible] Hỏi 27[illegible] 7B [illegible]

Villa [illegible] 212 giá nhà [illegible] 41/32 Trương [illegible] chỉ dẫn.

Bán A parte [illegible] 4 phòng ngủ máy lạnh [illegible] Hiền Vương [illegible] 41 [illegible] quốc Dũng [illegible] 915 500 [illegible] tắm [illegible] từng lô. Hỏi [illegible] Lê Lai Sg [illegible] Thoại 22845

Bán nhà [illegible] Hỏi 460 Lê văn [illegible] Hòa Hưng.

Dakao [illegible] lầu 2 từng [illegible] Dakao [illegible] Hỏi B. Cao [illegible] Trường [illegible]

Nhà [illegible] 4mx15m [illegible] Trần [illegible] Saigon [illegible] Văn Hoa [illegible]

Bán [illegible] 1 mx20m [illegible] 3 tầng 4mx [illegible] Đ.T. 41.4175.

Bán gấp Nhà cư xá TMC căn bìa, compteur điện nước, gác sau. Hỏi 705/885 Nguyễn Huỳnh Đức PN (tới chợ Kiến Thiết quẹo trái).

Bán nhà lầu đúc, cư xá Hàng Xanh Bạch Đằng Gia Định, 4mx20m, luôn đất đủ tiện nghi điện nước, sân để xe, giao nhà trống ngay. Hỏi 55 (phòng 1) Tự Đức Saigon. ĐT.25.609.

Bán 1 căn nhà gạch bông vách tường, có gác 650.000đ. Hỏi 245/30B Võ Tánh Saigon.

Căn bìa bán

Đổi đi xa, cần bán 1 căn bìa 7thx18th, điện nước riêng, giao ngay. Xem nhà tại 24A Cư xá PhúNhuận đối diện sân golf, đường Võ di Nguy Phú Nhuận, hoặc hỏi 50 Cách Mạng.

Nhà bán thật rẻ

Nhà mới cất liên dãy 3 căn rất đẹp, có lầu cây điện nước đầy đủ, mỗi căn 3m70x14m (có sân rộng 4m) giá 850.000đ. Vì cần tiền, đặc biệt bớt 50 000đ. cho ai mua trước và chỉ bớt cho 1 căn đầu tiên mà thôi Hỏi 174/17 đường Lục Tỉnh C.L.

Nhà bán Cao Thắng

giá 1 triệu 6, 3mx18m gác lửng, công tơ điện nước riêng, hẻm tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, có cửa hậu cách đường Trần quí Cáp 10m. Hỏi 6/161A Cao Thắng Saigon.

Nhà Cách Mạng lầu đúc suốt [illegible] B.A. 4mx16m sân để xe 4mx8m, 3 phòng ngủ, 2 WC [illegible] phòng khách riêng [illegible] sân thượng [illegible] Quốc Dung ngã tư [illegible] qua khỏi nhà hàng [illegible] Nam Long GĐ [illegible] yên tĩnh, mát mẻ, [illegible] nhà liền, giá 1T500.

Nhà bán 2T5

Nhà [illegible] 3 tầng mặt đường [illegible] Phú Nhuận (5mx8m). [illegible] Minh Mạng Phú Nhuận Gia định [illegible] trường Quốc Anh, đường Cách Mạng đi vào)

VILLA trống bán

— Villa trệt Hai bà Trưng Saigon [illegible] 820m2, tel, sáng sủa — [illegible] Công Lý Sg 1.180m2, có tel [illegible] — Villa Phan đình Phùng S [illegible] m2, có tel — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1.053m2, có tel [illegible] — Villa trệt Pasteur Sg 500m2, có tel, máy lạnh — Villa lầu Khổng Tử Lăng Đại Học, 1.500m2, [illegible] — Villa Công Lý [illegible] 1.600m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167

VILLA trống bán

— Villa lầu Kỳ Đồng 450m2, có [illegible] — Villa Trương tấn Bửu Sg 1.000m2, bán gấp, thật rẻ — Villa lầu Hiền Vương Sg 1.003m2, [illegible] — Villa lầu Phùng Khắc Khoan Sg 1.653m2, bán thâu lợi [illegible] — Villa [illegible] Võ Tánh (PN) 500m2, [illegible] — Villa lầu Cách Mạng [illegible] — Villa lầu Võ Tánh Saigon [illegible] — Villa lầu Trương Quốc Dung [illegible] Điều 4[illegible]m2, bán 12T5. Hỏi 44 Cao Thắng Sg. Đ.T. 90.167.

TV-RADIO

XS-1500-TW (46). 1000TW (45). XS-990 (44). Akai 150D (28). 1710W (42) Sony 230 (30). 250 (24). Ampli Denon 2 loa (27). CS77A (65). SP-2000 (61) SP1500 (57). SP200 (42). AR4X (35) 303 (32). CS88 (62). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

41.000đ Ampli Denon AM/FM Stéréo 150W thật đẹp. 65.000đ Teac 2050 (thâu phát hai chiều) tặng luôn nắp kiếng Teac hiếm có. 80.000đ Akai GX220D đầu thủy tinh (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Tivi Sanyo 19 có chân cửa lùa (64ngàn). 16 (38ngàn). 12 (32ngàn). Tủ lạnh National, đồng hồ treo tường lớn (6 ngàn). 531/4 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán gấp giá rẻ Tivi Sanyo 20 inch, 1 tủ lạnh Toshiba 140L, 1 Pick-up hiệu National. Hỏi 119 Trần hưng Đạo Sg (cô Lan phòng số 1).

Bán 1 Cassette Stéréo Ampex mới mang từ Mỹ về toàn hảo, giá rẻ. 95 Hai bà Trưng Sg.

Sony Cassette Radio AM/FM chưa khui, Hitachi Cassette TRQ 250. 354 Đồng Khánh Cholon.

Ampli Denon 150watt (40). Nivico 5003 (50). Bán tại 126 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Sony 651. 730. 366. GX-220D. 103/7 PhátDiệm.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25.910

MARANTZ 22

Akai 1730SS, 1810, 1800SD, 365D 220D. Sony 366, 330, 730. Fisher 111K, 65K, 800T, 250TX, QX-8000, SX6000, 2500, 9000, CS99A, 88A, 77A, AR4X, 5000X, 2000X, SP3500, 1000. Hỏi 196B Trần quý Cáp Saigon.

Mua không xài bán lỗ vốn 1 Teac A4010SL (99o/o). 1 Teac A20 (99o/o). 1 máy lạnh 33/4 ngựa hiệu Admiral 220V (còn tốt). 55B Nguyễn Hoàng CL (giữa Pétrus Ký — Trần bình Trọng).

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ

Có sẵn, Teac 4010S, A1500, Akai 1800SD, 200D, 150D, Sony 355, 366, 230W, Dokorder 8010, Cassette deck, Hitachi Dokorder, Sansui 5000AW, 3000A, Pioneer 1500-TD, 1000TW, 990, 700T, Kenwood TK140X, KR100, 60BU, Loa CS-53, 33, Sansui SP2000, Akai SW-170, SS110, Sonic 330, 303. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Đalạt).

T.M.T. ?

Băng nhạc sắp phát hành nay mai.

Từng Chaine nhạc bỏ túi

2 loa rời 10W + Ampli FM/AM luôn quay dĩa, xài cả pin lẫn điện, loại xách tay (22.000). Ampli 20W FM/AM + 2 loa rời, toàn vỏ gỗ (28.000). Ampli 40W AM/FM + 2 loa rời, luôn quay dĩa, tất cả vỏ gỗ, thật xinh (45.000). Một chaine nhạc 40W gồm thâu băng. FM/AM Ampli bắt đài tự động, luôn 2 loa rời, tất cả toàn vỏ gỗ (83.000). Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli. Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

Marantz 22

Fisher 800T, 250TX, 111K, 65K, GX365D 220D, 330D, 1800SD, 1730SS, Sony 730, 530, 366, Teac 7010, 4070, 5000X, 2000X, SX9000, 6000, 2500, 1500TD, CS99A, 88A, 77A, 33A AR4X, SP3500, 800, BX1001, AS66. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N (số cũ).

ENGLISH - Nhạc

English For Today phương pháp Hội Việt Mỹ âm thanh rõ ràng tất cần cho học sinh, người lớn. Nhận đặt và bán sẵn băng nhạc chủ đề 1800F : 1.200đ, Cassette C60 : 600đ Âm thanh được bảo đảm vì được phát bằng băng cái. thâu bằng Ampex và Ampex Cassette công sang 1 cuốn 300đ - 400đ. THU VÀNG Thâu Băng. 10 Nguyễn minh Chiếu P.N.

TV 19in National có chân bình đẹp (52). TV 16-12in Sanyo Ampli Sanyo Denon 2 loa rời vỏ gỗ AM/FM nguyên si (28). quạt bàn nguyên si (12). 165 Huỳnh Quang Tiên GiaĐịnh Cư xá Trương minh Giảng.

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy — THĐ).

Cần tiền Bán gấp 1 TV Sanyo model 23K-71 và 1 Freezer đứng hiệu Fides model CV 227. Hỏi dòng bổ Thịnh 269 Trương minh Ký.

Sansui 5000X gỗ (74). 5000A gỗ (68), máy ảnh Nikon FTN 1.4 (75), Minolta SR-T101, 1.4 (46). Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè, Đ.T. 95.823.

62.000 Ampli 5000 AW gỗ, Teac A4010S (62). Sony 500AW + loa rời mới (35). Loa Akai SW130 (hay hơn AR4 (35). 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu (Gia Định).

KENWOOD 140X, 200W (48). 195 Đề Thám Sg.

Bán TV 19 hay 16. Akai 1800SD. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

TV National 19in meublé có chân 57.000đ. Tủ lạnh Sanyo 43.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Pioner CS-99

Keawook. 140 What TV. Đức hình tố như ciné 23in, Sanyo 23in. (80 ngàn). Và đủ loại máy. Hạ hơn tất cả các nơi. Đến 154 Nguyễn thiện-Thuật SG ĐT.98994.

T.V RaDio Tân Thái Bình

Kính mời.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v.. Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

TrungTâm thâu băngSống

Tái Xuất giang hồ, tại số 33B Lý thái Tổ Saigon (cách văn phòng TLĐ Lao Động 50m). Với một rừng băng cái nhạc chủ đề, để quý vị lựa chọn. Với một hệ thống máy móc tối tân nhất hiện nay. Với một kinh nghiệm dồi dào và kỹ thuật cao vì Quý vị sẽ hài lòng khi thưởng thức băng nhạc do Sống thực hiện

Kính mời

Đại hạ giá Ampli Fisher 800T (120 ngàn) 250TX (65) Pioneer SX2500 (70) QX8000 (75) Sansui 5000XW Akai 365GX (140). 220D. (75) 1730SS(73). M10. 1800SD, 1081W Sony 730,366. Teac A20 Echo 202W. Tivi đủ loại Nivico. Sony 2 loa rời tuyệt đẹp và các loa Mỹ. Nhật. Tất cả nguyên thùng giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Sg.

Tháng 8 chơi đèn Điện Tử

MỸ DANH

NHẠC MÀU !

- Thưởng thức âm thanh bằng màu sắc.
- Đang thịnh hành tại Mỹ.
- Dàn nhạc hay không thể thiếu nhạc màu.
- Mới lạ duy nhất tại VN.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) Băng Học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại Lý băng Shotguns Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tám Giao TKC Jo Marcel P-M-Cương, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh MINH CHÂU 66t Lê Lợi Saigon.

Bán TV Admiral 19" (46) TV Zenith 19" (43). Hỏi ông Hà 2bis Nguyễn văn Học Gia định.

LOA JBL C60

Ampli Crown IC D 150. Tất cả nguyên thùng USA 389/8 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Akai M10 mới nguyên, bán gấp và rất rẻ, 181/31 Trần quốc Toản.

Bán Akai X2000S Mới tinh. Hỏi 242/56 Nguyễn thiện Thuật SG

AkaiX360D còn mới tinh bán (85) Hỏi 210 Gia Long Saigon.

PL 50 bán rẻ 1 Tourne, Disques Pioneer PL50 để cây nắp kiếng Origine nguyên thùng (35.000). Hỏi 129/231 Nguyễn Trãi.

Bán Akai X180SD mới tinh có 2 Micro và 6 cuốn băng 1800F (62) Hỏi 212/88 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 1 chaine Stéréo. Fisher 250 XT (65) Tapedek Teac 4010SL (86) loa Pioneer SP 100 (45) tất cả toàn hảo. Hỏi 186 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi Đ.T. 95.823 hoặc đến 1 Công trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Bán hoặc đổi Ampli từ 50.70 Watt, X330D (95), Ampli Sansui 1000X (48). 1000A (35). KR100 (39). Loa AR4X (31). Quay dĩa PL41 (24) và 1 lô dĩa NQ 33 và 45 tua, bán rẻ. Tại 364/4 Võ Di Nguy Phú Nhuận (sau bệnh viện Cơ Đốc)

Sang băng 400đ

Shotguns, Thanh Thúy, Diễm Ca. Trường Sơn, TKC v.v... Nhanh, rẻ, kỹ. Âm thanh trung thực với giàn máy Akai GX220D. Tại 21/3 Vạn Kiếp Gia Định.

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon

(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tố Quỳnh, Mai Hồng v.v... Đủ loại băng thâu sẵn chọn từng bài. Tuồng. Cổ nhạc Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha.v.v...

Hoa Sim kính mời

VÀNG THAO LẤN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách :

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon

(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

TiVi Motor 1x 20 Sanyo 19. meuble Sharp 12". Sony Panasonic 9". Nồi cơm tự động 1 lít 8 Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

LOA CS88, 88A, 77A, 33. Ampli 5000XW, 5000-AW, 2000AW, 1000TW, 3150 Akai 1730SS, 1800SD, 200D, 220D Sony 366, 630, Nivico (A.FM quay dĩa, loa rời, Cassette 253, Teac 505 (loại nhà nghề thật bền bỉ). Nồi cơm tự động 1L8 loại mới. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon

MONO — STEREO

CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN)

ĐẠI LÝ BĂNG SHOTGUN

Akai GX365D

Akai X200D, 220D, 250D, 280D 1730SS, 1730D-SS, 1810, Teac A4010S, A4010SL, A6010, A7010 PL41, PL50, Sony TC330, 366 252, 630, 730, Loa CS33A, 77A 88A, 99, 99A, SP1500, 2000 2500, 3000, 3500, Loa Fisher 65K 111K, Ampli 1500TD, QX6000 QX8000, QX9000, 250TX, 800T 5000AW, 5000XW. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

ÂM NHẠC, ÂM NHẠC

Piano à queue Yamaha. Organ hai tầng kiểu mới chứt, Guitare điện Ampli teisco, Violon, mando, trống, bộ Nhựt. Văn Trang 46 Lê Văn Duyệt Saigon.

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa ưu đãi các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat)

CHỈ 1 PHÚT VỚI 400đ

Quý vị có ngay 1 cuộn băng nhạc chủ đề để thưởng thức. Nhạc hay, thâu giỏi, máy móc tối tân, đó là 3 yếu tố để hoàn thành cuốn băng giá trị. Mời đến Trung Tâm Thâu băng Sống 33B Lý Thái Tổ Saigon (cách văn phòng TLĐ Lao Động 50m). Quý vị sẽ hài lòng ngay.

Kính mời

Radio - TiVi hư

Gọi ngay điện thoại 21179 Hoặc đem đến 186 Lê Lai Sg. Chuyên viên đến sửa Tivi tận nhà, việc làm kỹ lưỡng bảo đảm 6 tháng. Giá rẻ hơn các nơi, có xe giao máy tại nhà. Trung tâm sửa chữa truyền hình HIỆP THƯƠNG

Sony [illegible] 365 [illegible] SS M10 1810 Teac 6010, 4010 SL, 2070 A20 Sansui 7000 5000 X SX9000 8000 6000 KR5 [illegible] M22 800T 250TX, CS99A, 99 88A, 77A, 33A SP3500 AR4X 111K 66K PL50 [illegible] Lai Magné, Deck Ampli Cassette khác giá thấp [illegible] Mời đến 385/2 Phan đ. Phùng Sg.

Akai GX220D 1730SS, 1810W CS50D [illegible] Fisher 800T 250TX Sansui 582C, Pioneer 2500, Echo 202, Nivico 5040 5003, Scott S15, 535 27B Nguyễn tri Phương (gần mã đà).

Rẻ nhất Akai GX220D Ampli Sansui 5000 AW (vỏ gỗ), loa SP200 [illegible] toàn nguyên thùng bán rẻ. Tủ Record National. Hỏi 29 Nguyễn Huệ (Gia Định)

80.000đ bán gấp 1 máy thâu băng [illegible] Sony 250, Ampli Kenwood 60W [illegible] cặp loa Wharfedale (ngoại quốc), [illegible] cái, còn tốt. Xem máy tại 100F Trần quốc Toản Saigon (bên hông [illegible] Amai).

LOA CS88A

99, 33A, Sansui SP3500, Fisher 65K, 111K XP-9,B, Sony 331, Ampli Sansui 5000X, 2000X, 1000A Pioneer QX8000, 1000TW, 1500 TD, Fisher 800T, 250T, [illegible] 582C/13, Echo 202W, Nivico 5040 200W), 4330 [illegible] Radio AM-FM [illegible] quay dĩa. Akai 220D 200 1800SD, 365D 150D, 365D 1730 SS. Sony 630 CF100 [illegible] AM-FM) 366, Teac A20 4010S [illegible] PL50. Hỏi tiệm 198 [illegible] 48 74 Nguyễn huỳnh Đức [illegible] ăng xe buýt [illegible]

LOA AR3A

[illegible] nấu, loa K[illegible] KL7080 model mới nhất, 80W [illegible] 3 Way) hay hơn CS99. Hỏi 33B Lý thái Tổ Saigon (cách Văn phòng TLĐ Lao Động 50m).

Bán Ampli Pioneer SX9000 và [illegible] AS330 [illegible] mới nguyên 767/15A Trương minh Ký Gia Định, Đ.T. 41.995

Ampli hai Sansui 5000A (57), 1 Fisher 250, X (65) nguyên thùng. Hỏi 134 Cao Thắng Saigon.

052G SX99, KR44, 5000A 5000X, Denon 2 loa [illegible] X88, Akai M10, 9, 8, 200D 1500 TV Nec 23, Sony 9, 12in [illegible] 052G Sư Vạn Hạnh (Chúng cư)

Bán 3 máy hát, 1 Sony thâu băng, 1 quay dĩa hiệu Sharp, 1 Philco Hỏi 315 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán rẻ 2 TV General Electric [illegible] inch [illegible] và đạo cắt giấy cỡ lớn 80 [illegible] bà Vân 265 Trần hưng Đạo [illegible] phòng 1 [illegible]

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu máy tốt giá rẻ, bảo cầm 1 năm. Quí khách [illegible] tin, xin khảo giá trước [illegible]. Và đặc chắc sẽ mua [illegible]. Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209

Nguyễn Thiện Thuật Sgon

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI _ TÊ THẤP
ĐAU MÌNH _ CẢM _ HO
CẦN [illegible] CHO NHÀ THỂ THAO và SẢN PHỤ
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ [illegible] M. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học [illegible]

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— [illegible] nói giỏi tiếng Anh [illegible] Visual way

2— [illegible] New York

3— [illegible] Native Speakers

4— [illegible]

5— [illegible] Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6— [illegible] Speaking, The Art of Conversation [illegible] Pronunciation — Voice Control

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

— [illegible]

— Giáo sư Anh Văn

— [illegible]

— [illegible] thi Hùng biện Anh Ngữ [illegible]

— [illegible] (phần Phonetics)

● [illegible]

● [illegible] Anh Ngữ [illegible]

II [illegible]

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

[illegible] SƠN HẢI [illegible] BETTER SPEECH COURSE [illegible] Couvent des oiseaux, Lasalle, Don Minh, Lasalle Taberd

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

TRĂNG QUÊ

LAN THI

KHI vầng trăng vượt khỏi những tàng cây rậm rạp, treo lơ lửng trên cao chiếu những vệt sáng vằng vặc xuống khoảng sân trống trước nhà ; bọn trẻ vội xếp những quyển tập đang học dở dang, và chạy túa ra sân dành chỗ tốt chơi đùa.

Chúng nó chia thành nhiều tốp, năm ba đứa tụ lại một chỗ. Những lằn mức được vạch ra làm ranh giới, ai cũng có quyền vạch ranh giới cho mình miễn không xâm phạm đến ranh giới của người khác là được- Có vài đứa tham lam chiếm một khoảng khá rộng, tranh giành nhau thế nào mà cãi nhau chí choé. Nhưng rồi đâu cũng vào đó, khoảng sân rất rộng : rộng thênh thang như sân trường làng.

Trong những đứa trẻ tới chơi, tôi nhận thấy có vài khuôn mặt là lạ của làng kế cận. Chúng nó chơi đủ những trò chơi mà không có đứa con nít nào không thích. Bây giờ trẻ trong làng đến thật đông, trên hai mươi đứa. Ở một khoảng gần mấy chậu kiểng, có một tốp con gái nhảy lò cò.

Tôi không hiểu trăng như thế này, làm sao đủ sáng để chúng thấy mức mà nhảy.

Tôi đứng vẩn vơ trên thềm nhà nhìn lũ trẻ chơi. Hình như ngày còn bé tôi cũng thích chơi như thế. Chơi say mê đến quên cả học, nhưng tôi không nhớ nổi một kỷ niệm còn con nào.

Ông tôi ở trong nhà bước ra, bắc ghế dưới một gốc cây mận, và bảo tôi đọc sách cho ông nghe. Tôi vừa đọc vừa theo dõi bọn trẻ, nên không nhớ mình đọc tới đâu và có sai không ? Thỉnh thoảng ông bắt tôi đọc lại một vài đoạn.

Có vài đứa nhỏ bỏ chơi lại ngồi cạnh tôi nghe đọc sách, chắc chúng nó không hiểu gì đâu, nhưng vẫn chăm chú lắng nghe. Tôi thấy một chút bâng khuâng thoáng qua hồn. Nhìn những đôi mắt mở to chứa tròn bầu trời thơ ngây hoang dại, tôi thèm thuồng làm sao được sống như chúng. Ngày còn bé của tôi là Sài gòn với xe cộ, nhà máy với bao động cơ ồn ào. Những đứa trẻ ở đây thật sung sướng, ít ra cũng sung sướng hơn những đứa trẻ như tôi ngày trước.

Dì Tâm dưới bếp bước ra với một dĩa đậu rang. Dì thấy bọn trẻ chơi đùa, la lối, ồn ào quá, dì trợn mắt nạt chúng,

—Để ông nằm nghỉ, tụi bây nói chuyện om sòm quá. Có đi chỗ khác chơi không ?

Tụi trẻ nhìn dì rồi len lén nhìn ông tôi. Thấy ông không nói gì, chúng nhìn dì Tâm cười mím chi rồi tiếp tục chơi. Dì Tâm lắc đầu quay vào nhà, và làm một câu dọa chúng .

—Ban đêm mà nhảy lò cò ma bắt giò à. Như là mấy đứa lì như tụi bây, ma bắt rồi giữ giò tới sáng luôn.

Mấy đứa con gái lè lưỡi sợ, nhưng chúng nó vẫn mê chơi.

Tôi tiếp tục đọc sách cho ông nghe Một lúc sau, tôi quay lại nhìn thì ông đã ngủ từ bao giờ. Những mảnh trăng nho nhỏ, qua kẽ lá rơi trải trên mình ông tôi những mảnh sáng nhỏ

Tôi nhìn ông tôi, với tuổi già nua đó, có bao giờ ông nghĩ đến tuổi thơ của ông sáu, bảy chục năm về trước Chắc ông không nhớ nổi gì đâu. Gấp quyển sách lại, tôi lẩn thẩn so sánh bây giờ với ngày xưa. Hồi còn bé, ông hay bắt tôi ngồi dưới trăng kể chuyện Chung Vô Diệm, Tây Du diễn nghĩa. Bây giờ tôi ngồi đây đọc truyện Tam Quốc cho ông nghe.

Thật thế, tuy ông chưa già lắm, nhưng mắt ông đã mờ nhiều.

Có lẽ vì ngày xưa ông hay nằm đọc sách trong ánh sáng lờ mờ của những đêm trăng như thế này — Để yên cho ông ngủ, tôi thẩn thờ đi ra bãi cỏ sau nhà. Bãi cỏ này mọc hoang, nhiều lần ông tôi bảo cậu Cam rẫy đi cho sạch. Tôi cố năn nỉ ông bỏ ý định đó. Bãi cỏ xanh mướt và nở thật nhiều hoa dại. Tôi thích những buổi chiều khi nắng buông toàn tắt, được nằm dài trên cỏ, ngửi mùi hương đồng nội man mác, và nhìn mây trôi thật chậm trên cao. Ông tôi không có những ý tưởng đó, nhưng vì thương tôi, ông thôi không dẹp nữa để bọn trẻ nhỏ không vào dẫm nát, tôi dọa rằng có rắn trong đó. Đôi lúc đang nằm mơ mộng, tôi cũng giật mình vì chính lời dọa đó. Ừ, biết đâu. Trong bãi cỏ rậm rạp thế, biết đâu lại chẳng có rắn rít trú ẩn ? Tôi bèn dùng cây sào dài lùng trong bãi cỏ nhưng không thấy rắn rít nào cả chúng sợ tôi trốn hết rồi.

Bây giờ tôi lại nằm dài trên cỏ, nhìn ánh trăng vằng vặc. Sao mà tôi yêu những đêm trăng thế này lạ. Yêu từ hồi còn bé chứ không phải đến bây giờ- Tôi cố nhìn thật kỹ để thấy trăng hôm nay tròn, tỏ hơn hôm qua, nhưng tôi chỉ thấy trăng vẫn tròn vành vạnh, không có gì khác lạ.

Những đứa trẻ đã về gần hết còn lại khoảng lối mười đứa, chúng nó tụ lại ngồi quây quần kể chuyện om lên. Tôi cố lắng tai nghe câu chuyện của chúng.

— Bố tao bảo trung thu này sẽ mua cho tao chiếc lồng đèn con cá to thế này này-..

Vừa nói nó vừa dang tay rộng ra để diễn tả sự to của con cá Những đứa khác tò mò và thèm thuồng hỏi nó :

— Bố mày mua ở đâu thế ?

— Ở Saigon. Bố tao bảo về phép ghé qua mua.

— Thế cá của mày đẹp không ?

— Đẹp chứ.

— Đắt tiền lắm nhỉ ?

— Dĩ nhiên rồi.

— Bố mày thương mày quá nhỉ ?

— Chứ sao ?

Thế rồi chúng nó xúm nhau ca tụng con cá của đứa bạn— nhưng chưa thấy bao giờ— chúng nó tỏ ra thèm muốn và ước ao được có chiếc đèn đẹp như bạn (ở nhà quê dễ có mấy đứa được xách đèn đi chơi đêm trung thu ?) Một đứa chợt bảo ,

(Xem tiếp trang 6)

Chiếc đèn và giận dỗi

KHA HẢI NGUYÊN

BÉ ngồi chờ hoài mà sao chẳng thấy chị Hạnh của bé đâu cả. Ức ghê đi. Bắt người ta chờ ở đây, nói rằng đi chút xíu về, mà nỡ bỏ đi luôn vậy hà. Bé muốn khóc rồi, miệng bé méo xệch lại, mắt bé chớp nhiều hơn. Bé nhìn mọi người đi qua đi lại, nhìn các đứa trẻ đi chung với anh em chúng mà bé tủi quá chừng. Bé muốn òa lên khóc, nhưng không hiểu sao cổ bé nó bị nghẹn lại. Bỗng có một người đàn bà đến gần bé hỏi :

— Em ơi, cho chị hỏi thăm chút coi.

Bé giựt mình, suýt thét lên, vì chuyện « mẹ mìn bắt cóc » bỗng nhiên hiện ra trong đầu bé. Có thể bà này là mẹ mìn, bà ta sẽ bắt cóc bé, eo ôi khiếp quá, sao chị Hạnh chẳng có ở đây nhỉ ? Chị Hạnh ơi, chị Hạnh đâu rồi. Chợt bà ta hỏi tiếp.

— Em ơi, em ở đâu mà ngồi đây hoài vậy.

Một ý nghĩ bỗng loé lên trong óc bé, bé giả câm chỉ tay lên trời :

— U... ớ ú ờ ờ ơ ù ơ...

— Em bị câm hả

Bé lại làm thêm vài động tác của người câm, Người đàn bà lắc đầu bỏ đi, Bé thở phào sung sướng,thoát nạn. Bây giờ phải về nhà, ngặt bé lại không biết đường về.Cơn tức tối bỗng lại kéo về. Chợt bé thấy chị Hạnh của bé ở phía trước chị đi băng băng về phía bé. Í, trên tay chị Hạnh có cầm cái gì xanh xanh đỏ đỏ, khi chị Hạnh đi gần lại, thì bé mới thấy kỹ ; đó là cái lồng đèn con bướm, Bỗng bé thấy bao nhiêu chờ đợi, giận hờn chị Hạnh trong lòng của bé tiêu tan mất cả. Nhưng không được, như vậy chị Hạnh coi thường bé, phải cho chị ấy biết tay cô út nhè mới được. Chị Hạnh đến gần ngồi xuống cạnh bé, đưa cái lồng đèn nói :

— Bé chờ có lâu hôn, tại chị mắc đi kiếm lồng đèn mua cho bé đó, thành ra phải để bé chờ lâu một chút. Lồng đèn của bé nè, bé coi đẹp hôn.

Bé không trả lời, mặt bé quay đi chỗ khác, chị Hạnh nài nỉ ;

— Thôi mà giận chị sao bé cưng. Tha lỗi cho chị, cầm lồng đèn coi nào.

Bé làm nũng :

— Sao chị hổng đi luôn đi. Chút xíu nữa «người ta» bị mẹ mìn bắt cóc rồi.

— Thôi cho chị xin lỗi bé nha. Tại chị đi lựa kiếm mua lồng đèn cho bé đó. Lựa hoài mà chẳng con nào ưng ý cả, chị mới lựa con bướm nè. Bị vậy mà bắt em cưng của chị đợi muốn hụt hơi, thôi xí xóa bé nhé.

Nỗi im lặng bao trùm quanh hai chị em. Bỗng chị Hạnh đứng lên nói;

— Bé không thích lấy cái lồng để nhá được rồi chị đi trả lấy tiền lại mai mốt Tết trung thu cho bé ở đ mỏi mắt mà chờ lồng đèn. Lúc đ mà tiếc rẻ.

Chị Hạnh bước đi, bé quýnh quá, bé chạy theo kéo tay chị Hạn nằn nì :

— Chị Hạnh ơi chị Hạnh ! E hết giận rồi.

Chị Hạnh dừng lại ngước m nhìn bé nói :

— Ủa sao bé hết giận mau vậy

Bé bẽn lẽn ngập ngừng, chị Hạn nói :

— Bé hết giận chị. Bé tha lỗi ch chị rồi hả.

— Dạ

— Bé tha lỗi cho chị vì thương chị, hay thương chiếc lồng đèn.

Bé gục đầu ngập ngừng, chị Hạnh đưa chiếc lồng đèn, cho bé cầm r nói :

— Thôi bây giờ chị em mình về nha.

Bé một tay nắm tay chị Hạn một tay cầm chiếc lồng đèn, tron lòng tràn ngập nỗi hân hoan.

✠

Truyện cổ tích

Lòng mẹ chuột

MAI HƯƠNG . MỘNG ĐIỆP kể

(Tiếp theo và hết)

Động lòng, chúng hỏi,

— Sao mẹ Chuột lại khóc như vậy ?

Gạt nước mắt mẹ Chuột thẩn thờ đáp :

— Lũ con tôi đau nặng, tôi phải ở nhà để săn sóc không dám bỏ đi, Do đó, tôi không thể đi lãnh đồ giặt được. Tôi không còn tiền bạc để sanh sống Chắc mẹ con tôi phải chết vì đói khát. Tôi già rồi, chẳng thiết sống làm gì nữa. Chỉ tội cho các con tôi, chúng còn măng sữa, đầu xanh mà đã sắp từ giã cuộc đời.

Mẹ Chuột động mối thương tâm nên càng kêu khóc thảm thiết.

Đôi cưởng nghe qua, cũng thấy lòng mình chua xót vô cùng. Chúng nghĩ :

— Mình phải tìm cách gì để giúp mẹ con nhà Chuột mới được. Nếu không, Mẹ Chuột và con chắc phải chết đói hết.

Nghĩ xong, chúng bay đến các bạn chim khác để bàn tính, tìm phương giải cứu cho mẹ chuột.

Thế là 1 cuộc họp bàn tròn được diễn ra.

Các bạn chim đều thương thầm cho hoàn cảnh của mẹ Chuột.

— Thương người như thể thương thân, chúng ta phải giúp mẹ chuột mới được. Các bạn thấy sao ?

Chim Cu thốt lời như thế. Các chim đều hoan hỉ tán thành. Nhưng làm sao giúp đây ? Các chim đều hỏi như thế. Chim xanh đeo mắt kính vào, trông có vẻ một tay mưu sĩ nhiều tài :

— Ta có kế hay rồi ! Các bạn hãy chung lưng cùng nhau giúp mẹ Chuột bằng cách bay ra mang đồ giặt ở mọi nơi đem về cho mẹ Chuột giặt giũ. Mẹ Chuột sẽ có tiền nuôi sống các con, khỏi còn lo đói nữa. Các bạn thấy kế đó có hay không ?

Các Chim đồng thanh kêu lên :

— Hoan hô, hay lắm ! Hay lắm ! Nào, chúng ta bắt đầu đi thôi

Lập tức, các chim thực hành theo kế hoạch. Chẳng bao lâu, đồ giặt đã đầy từ giỏ này qua giỏ kia.

Trong lúc ấy, Mẹ Chuột mệt mỏi nằm ngủ bên cạnh các giỏ đồ giặt. Trong mơ, mẹ Chuột thấy gạo đầy hũ, và thức ăn trong tủ cũng nhiều Các con và mẹ Chuột ăn uống vui đùa

Bỗng mẹ Chuột tỉnh dậy. Một ngạc nhiên vừa đến, làm mẹ Chuột lạ lùng bỡ ngỡ ? Mẹ Chuột thấy các giỏ đều đầy những quần, áo, đủ loại

Mẹ chuột reo lên :

— Ồ, ta có mơ ngủ không kìa ? Đồ giặt ở đâu mà nhiều thế này ? !

Mẹ Chuột vui mừng vô cùng tưởng thầm là mình ăn ở hiền lành, nên Trời, Phật giúp đỡ ! Lúc ấy, bác Sáu dạu đang thò đầu qua cửa sổ, nhìn 1 cách thích thú nhưng chẳng nói gì...

Mẹ Chuột sung sướng phát ra lời ca tiếng hát... Rồi bắt tay vào việc, mẹ Chuột lo giặt giũ nào chà, nào xát, nào vò, nào xả... Mẹ Chuột ca lên những bản tình ca trìu mến ..

Thế là mẹ Chuột trở lại cuộc sống bình thường như cũ. Cơm gạo đầy lu, thức ăn lại đầy đủ. Và bây giờ. Mẹ Chuột đã biết rõ là các bạn chim đã giúp mình thoát cơn túng ngặt. Mẹ Chuột thầm tạ ơn rất nhiều.

Sau đó, các con của mẹ Chuột cũng lành bệnh. Cả gia đình vui sướng, không ngờ còn sống đến ngày nay.

Gia đình mẹ Chuột liền làm 1 bữa tiệc mừng, gọi là để đáp ơn các bạn chim đã có hảo tâm giúp đỡ. Cả đàn chim đều được mời dự.

Một cuộc ca hát, nhảy múa được diễn ra vô cùng hoan lạc, Bầu không khí vui hơn cả bao giờ !

Mẹ Chuột vui, đàn chim thấy vui lây, vì đã làm được 1 việc nghĩa. Khi thấy mẹ Chuột ngỏ lời cám ơn đàn chim cùng nói,

— Ồ có nghĩa gì đâu.

Và chúng đồng ca rằng :

— « Nhiễu điều phủ lấy giá gương,
Người trong 1 nước phải thương nhau cùng ».

✠

Thơ trẻ

Bạn thân

(Thân tặng Lê Phương Chi)

Mắt nâu mũi thẳng miệng hay cười
Bạn em ! Chi đây ! Thật là tươi
Em yêu đôi mắt màu nâu thẫm
Và chiếc miệng xinh, miệng thích cười

Chúng em quen nhau buổi đẹp trời
Nhưng thân nhau một buổi mưa rơi
Vì cả cùng thương con chim nhỏ
Bay lạc trong khi mưa chơi vơi.

Đồng ý đặt tên chim Ngọc Vi
Từ buổi hôm đó em cùng Chi
Hai đứa là bạn thân tri kỷ
Mặc cho ngày tháng trôi qua đi.

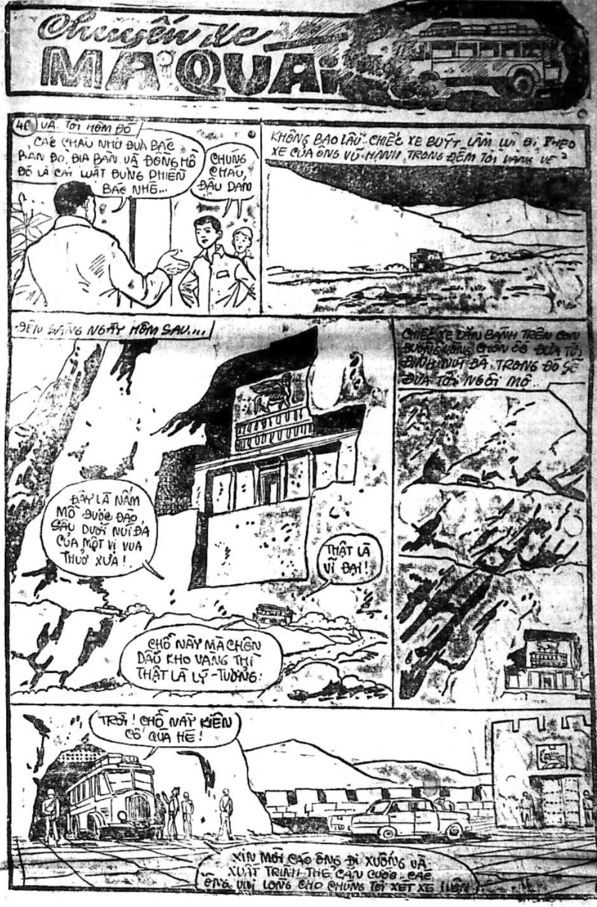
MBB Văn Vi Thi

Ba đóa hồng

(CHO SẦU ĐỜI)

Bé có ba đóa hồng
Bé dành một cho Ba
Ba hãy cầm đi ba
Con chúc ba an lành
Trên nẻo đường cứu nước
Và đây một cho mẹ
Mẹ cầm cả mỉm cười
Nụ cười mẹ đẹp ghê
Mẹ âu yếm nhìn con
Con thương mẹ suốt đời
Còn lại một đóa hồng
Bé cho thằng út đó
Hãy ráng học cho ngoan
Bố mẹ vui lòng nè
Và chị thương hoài nha
Ô bé chẳng còn Hồng
Nhưng bé vui thật vui
Vì bé có tất cả
Những tình thương to tát
Ở gia đình thân yêu

Lê Thị Bắc Thanh
(tuổi Việt nam)


Chuyến xe MA QUÁI
40
VÀ. TỐI HÔM ĐÓ
CÁC CHÁU NHỚ ĐƯA BÁC BẢN ĐỒ, ĐỊA BÀN VÀ ĐỒNG HỒ ĐÓ LÀ CÁI VẬT ĐỪNG PHIỀN BÁC NHÉ...
CHÚNG CHÁU, ĐÂU DÁM
KHÔNG BAO LÂU.. CHIẾC XE BUÝT LẦM LŨI ĐI THEO XE CỦA ÔNG VŨ-HẠNH TRONG ĐÊM TỐI VẮNG VẺ
ĐẾN SÁNG NGÀY HÔM SAU....
ĐÂY LÀ NẤM MỒ ĐƯỢC ĐÀO SÂU DƯỚI NÚI ĐÁ CỦA MỘT VỊ VUA THUỞ XƯA !
THẬT LÀ VĨ ĐẠI!
CHỖ NÀY MÀ CHÔN DẤU KHO VÀNG THÌ THẬT LÀ LÝ-TƯỞNG.
CHIẾC XE LĂN BÁNH TRÊN CON ĐƯỜNG MÒN CHÔN CỔ ĐƯA TỚI ĐỈNH NÚI ĐÁ TRONG ĐÓ SẼ ĐƯA TỚI NGÔI MỘ...
TRỜI ! CHỖ NÀY KIÊN CỐ QUÁ HÉ !
XIN MỜI CÁC ÔNG ĐI XUỐNG VÀ XUẤT TRÌNH THẺ CĂN CƯỚC. CÁC ÔNG VUI LÒNG CHO CHÚNG TÔI XÉT XE LUÔN.

Con rùa vàng

(174)

Tô-Ngọc

Tấn biết không có đá chặn, nó bảo với Y Kreng :

— Mình dùng những thỏi bạc và vàng kia xếp lên cao cũng được.

Nói xong, nó cùng với Y Kreng khuân những khối vàng và bạc - được đúc thành từng thỏi vuông vắn như viên gạch đồng nai mà người ta vẫn dùng để xây lò sưởi hoặc các bức vách đẹp..

Chúng xếp cao chừng năm tấc tây, và xếp hai khúc ở hai mép tường.

Sau đó cả hai hùng dũng bước vào hành lang bằng đá..

Quả nhiên bức vách trạm hình thứ tư bỗng ở trên từ từ khép xuống... Bức vách này trái hẳn với ba bức vách kia không tụt xuống mà lại kéo lên khi mở ra.

Nhưng khi hạ xuống thì bị bao đồng vàng và bạc chận ngang không xuống được nữa. Bức vách liền dừng lại, vẫn để hở một lỗ hổng lớn ở dưới chân vách.

Y Kreng nhìn Tấn thầm khâm phục sự khéo tính của người bạn người Kinh. Y Kreng không dám coi thường Tấn, và nó chợt hiểu ra một điều : người ở rừng có cái khôn ngoan về nghề đi rừng, thì người Kinh cũng có cái khôn ngoan riêng của vùng đồng bằng.. Nếu không có Tấn nghĩ ra cách chận, thì nhỡ vào trong đó rồi không thoát ra được thì sao ?

Cả hai yên chí phía sau lưng mình không bị vít, thì chẳng còn e ngại gì nữa.

Cả hai đều không dám đi mau, mà đi thật chậm, vừa đi vừa quan sát. Ánh sáng trong này đặc biệt là rất dịu dàng. Hệ thống ánh sáng dường như đã được nghiên cứu kỹ. Nhờ có ánh sáng ở ngoài hắt vào, va chạm vào các bức vách và các bức vách đó thì được kiến trúc theo một hướng đã tính toán, nên cái nọ hắt vào cái kia tạo thành một ánh sáng vừa dịu nhưng cũng lung linh và huyền ảo.

Hành lang khá rộng và khá dài... Cuối hành lang có một bức bình phong bằng đá. Tới gần nhìn thấy bức bình phong đó có trạm nổi một con rùa đang rẽ sóng bơi, và trên lưng rùa thì có một cuốn sách.. Đúng là một bức tranh cổ.

Sau bình phong là một cửa đá sồ sộ. Cánh cửa đóng kín mít.

Tấn tự hỏi:

— Đến đây là.. tắc tị rồi sao ?

Trong khi đó, Y Kreng quen mọi như lần trước. Cậu bé sờ khắp bức bình phong xem có cái gì lồi ra ngoài không để bấm, như cái mừng nhận vào mắt vua long vương lúc trước.

Sau cùng thì là cái.. mõng rùa.

Y Kreng nhận cái móng rùa, quả nhiên cửa mở. Y Kreng cười lên hô hố,thích chí vô cùng.

Tấn cũng vui vẻ cười theo bạn. Thiệt chúng gặp may mắn hết sức.

Nhưng cánh cửa mở rộng thì một tiếng động lớn làm chúng giật mình, tưởng chừng như bị sét đánh.

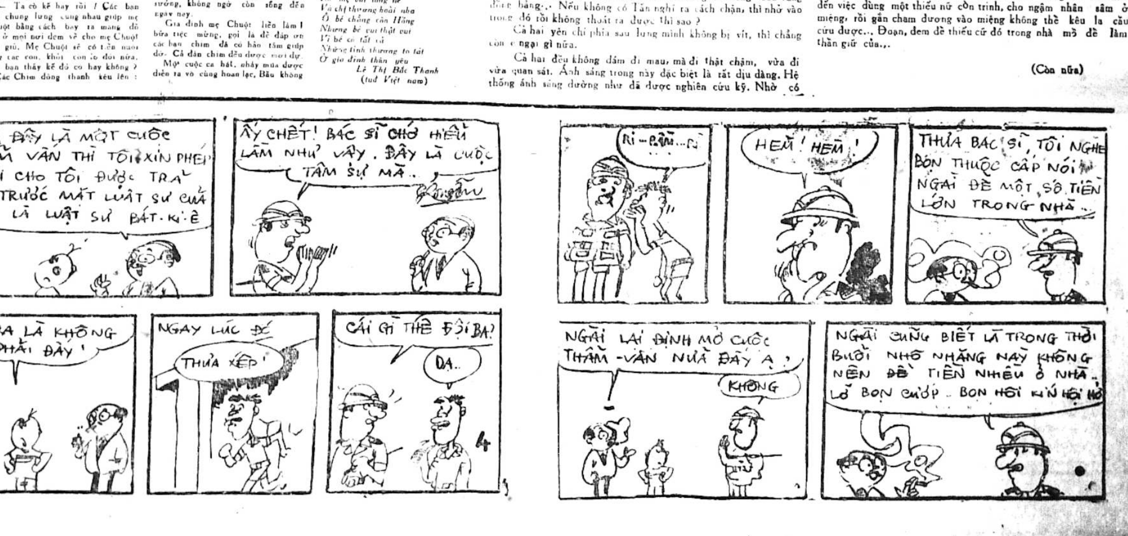
Thật vậy, khi cánh cửa mở, thì ở trong bỗng đổ ra ngoài một khối gỗ lim đen bóng. Và khi khối gỗ đó nằm lăn dưới đất, thì có vô số những mảnh xương rơi lả tả... Đúng là một người bị buộc vào cây gỗ lim đó, đã chết khô từ đời kiếp nghiệp lai nào không rõ... Khi dụng mạnh thì những sợi dây buộc, và cơ thể bị va chạm bỗng đứt rời, gẫy rời ra...

Tấn chợt nhớ tới những truyện Tàu dề của. Trong các sách truyện kể về các mánh lới Tàu dề của, trong đó có nhắc đến việc dùng một thiếu nữ còn trinh, cho ngậm nhân sâm ở miệng, rồi gắn cham dương vào miệng không thể kêu la cầu cứu được... Đoạn, đem để thiếu cữ đó trong nhà mồ để làm thần giữ của..

(Còn nữa)

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của LONG AN


NẾU ĐÂY LÀ MỘT CUỘC THẨM VẤN THÌ TÔI XIN PHÉP NGÀI CHO TÔI ĐƯỢC TRẢ LỜI TRƯỚC MẶT LUẬT SƯ CỦA TÔI LÀ LUẬT SƯ BÁT-KI-Ê
ẤY CHẾT! BÁC SĨ CHỚ HIỂU LẦM NHƯ VẬY. ĐÂY LÀ CUỘC TÂM SỰ MÀ..
THÌ RA LÀ KHÔNG PHẢI ĐÂY !
NGAY LÚC ĐÓ
THƯA XẾP !
CÁI GÌ THẾ ĐỘI BA?
DẠ..
4
RI-RẦM...
HÈM ! HÈM !
THƯA BÁC SĨ, TÔI NGHE BỌN THUỘC CẤP NÓI NGÀI ĐỂ MỘT SỐ TIỀN LỚN TRONG NHÀ...
NGÀI LẠI ĐỊNH MỞ CUỘC THẨM-VẤN NỮA ĐÂY Ạ ?
KHÔNG
NGÀI CŨNG BIẾT LÀ TRONG THỜI BUỔI NHỐ NHĂNG NÀY KHÔNG NÊN ĐỂ TIỀN NHIỀU Ở NHÀ.. LỠ BỌN CƯỚP.. BỌN HỒI KÍN HỎI HỎ

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 128

Cảnh dân loạn trong cung Thái bình quốc thiên

Tính tình của Thiên hoàng vốn mừng giận bất thường. Giữa lúc đang ăn uống vui cười, thế mà chỉ cần một chuyện nhỏ chẳng được như ý là y như ngài trút hết cả cái giận của ngài lên đầu lên cổ mấy tên thị vệ hầu cận. Ngài quát một tiếng «Dũng binh» tức thì binh quan tóm ngay cổ tên thị vệ bị hình phạt đem đi.

Trong cung Thái bình Thiên quốc có một loại cực hình tên gọi Điểm thiên đăng (đốt đèn trời). Phương pháp đốt đèn trời như sau : lột hết quần dưới áo trên của kẻ bị hình phạt, rồi lấy giấy hoa gấm quấn suốt từ đầu tới chân rồi đem tẩm dầu vừng, bên ngoài còn bố nhựa thông sáp trắng, chẳng khác chi một cây đèn cây cao lớn.

Khi đem đốt cây đèn người ấy thì phải cắm lộn đầu xuống đất rồi mới lấy lửa đốt đèn. Lúc đầu, kẻ chịu hình còn kêu la được, tiếng thê thảm như quỉ gọi ma hú. Lúc cháy tới đùi thì tiếng kêu càng ngày càng nhỏ. Cháy tới bụng dưới thì chỉ nghe thét lên một tiếng lớn. Và đến khi cháy tới tim ngực thì tắt hơi, không còn thấy tên tí gì nữa...

HỒI 129

Uống thuốc cường dương, chơi gái

Hồng Thiên hoàng sai ngự y chuyên chế Mị dược (một loại thuốc cường dương dùng vào việc giao du với đàn bà). Đã là một chuyện tức cười rồi mà đến chuyện dùng mị dược của Hàm phong hoàng đế mới kỳ cục thú vị.

Hàm phong hoàng đế tuổi tuy còn trẻ nhưng chỉ vì hiếu sắc, chơi bời quá độ, cho nên hết xúi quách, đến phải dùng mị dược. Trong cung cấm của ngài có đến hàng ngàn mỹ nữ, cung tần, phi hậu, thế mà ngài vẫn còn thấy chưa đủ. Ngài cải trang vi hành ra ngoài chơi gái, hết điếm này tới đĩ kia, thì thử hỏi ngài dù có mình đồng da sắt cũng không thể nào trụ lại được, Ngài hết xúi quách, ngài đâm ra liệt dương ; dần về sau rũ luôn.

Lúc bấy giờ ở trong cung có tên tổng quản họ Thôi, vốn là một tên ma cà, chuyên dẫn giắt hoàng đế ra ngoài trộm hương cắp ngọc, gây ra bao chuyện cười ra nước mắt.

Thôi tổng quản thấy Hoàng đế hết xúi quách, thèm thì có mà làm thì không, cho nên hắn chạy cùng trời đất để kiếm tìm mị dược cho Ngài

Chẳng biết hắn tìm ở đâu được một thứ mị dược rất linh nghiệm đem về, Hàm phong hoàng đế uống vào quả có kiến hiệu Thế là Ngài lại chơi, chơi ngày chơi đêm suốt lượt bọn cung tần mỹ nữ trong cung cấm của Ngài đến không biết chán là gì, Ngài nhờ hiệu lực của mị dược, chơi quả có lợi hại thiệt ?

Hàm phong hoàng đế có một cái tính rất kỳ cục là chơi gái bất cần chọn chỗ, bất cần chọn lúc, mà cũng bất cần tránh mắt nhìn ngó của người ngoài, Ngài mang theo mị dược trong người, bất luận tới một chỗ nào, thấy con cung nữ nào đó vừa ý là nhảy bổ lại, ôm bừa kéo dại xuống biện ngay Biện xong rồi số mị dược còn thừa, không dùng hết, cũng ném luôn chẳng lấy lại, cất đi, Bởi vậy đã có một câu chuyện tức cười đến vỡ bụng xảy ra ngay tại ngự thư phòng. Câu chuyện như thế này :

Hồi đó, Hàm phong hoàng đế hay đi chơi về lối vườn Viên Minh nên nhiều khi hay triệu kiến bọn quan to quan nhỏ vào vườn,

Có một hôm, ngài triệu kiến một Viện quan hàn lâm, tên gọi Đinh văn Thành vào vườn, Thành vội vã chạy vào, nhưng trời còn sớm quá, hoàng đế chưa dậy, Do đó, bọn Thái giám đưa Thành tới ngự thư phòng ngồi đợi,

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Dơ tay ra chộp, lộn lên ngọn cây

Liễu Tồn Trung quay đầu lại hỏi Anh Tử :

— Tiểu thư có biết đó là những thứ gì không ?

Anh Tử đáp :

— Đó đều là những vật phóng trùng cổ độc. Lão Vu bà nọ chính là vị pháp sư của bọn La quỷ

Liễu Tồn Trung nói :

— Đúng vậy, tiểu thư nói không sai chút nào. Tiểu Hắc, sau rồi ra sao?

Tiểu Hắc tiếp :

— Lão Vu bà xông ra khỏi mật thất, bọn La quỷ tuần cốc doanh vội tiến lên nghinh đón. Lão Vu bà quát hỏi :

— Sao bọn bay để cho kẻ địch tẩu thoát ?

Bỗng nghe thấy Túy hoà thượng từ trên ngọn cây cười hi hí nói :

— Sái gia chẳng đi đâu cả, đang sốt ruột đợi mụ hôi thối ngươi có rượu ngon đem dâng lên.

Dứt lời ông ta lộn người xuống đất, cách lão Vu bà trên dưới hai trượng. Lão Vu bà liền biến sắc mặt, cười khanh khách, nói :

— Lão bà ta tưởng là ai. Thì ra là nhân vật trong Vũ Trụ ngũ kỳ. Chẳng trách Vạn Cổ trì cũng chẳng làm khó dễ được.

Túy hoà thượng cười hi hí, nói :

— Mụ hôi thối đừng trát vàng lên mặt sái gia. Vũ Trụ ngũ kỳ cái quái gì, La quỷ các ngươi chả chiếm được một chân trong đó là gì ? Hí hí.. Tứ Hỷ Phượng đi đâu rồi ? Mau gọi y thị ra đây, tửu gia có việc muốn đàm luận

Lão Vu bà cười nhạt nói :

— Miệng chó có bao giờ mọc được ngà voi. Nếu có việc gì muốn đàm luận cứ việc nói với lão bà này cũng được.

Túy hoà thượng đáp :

— Đây là chuyện trọng yếu của sái gia, mụ hôi thối như ngươi cũng có quyền lực giải quyết hay sao ?

Lão Vu bà biến sắc mặt, thoá mạ :

— Lão giặc chọc chết bầm, sao cứ gọi mụ thơm mụ thối cái gì ? Sao lão biết ta không có quyền lực ? Chuyện trọng đại gì, mau nói ra thử xem ?

Lão Vu bà sơ hội Túy hoà thượng

Túy hoà thượng đáp :

— Tửu gia hành sự không thích cái trò rụt rè như đàn bà con gái, Nói thẳng cho mụ biết : tửu gia tới đây là muốn đòi người.

Lão Vu bà ngạc nhiên hỏi :

— Kẻ đó là ai ? Nếu đúng là bằng hữu giặc trọc chết bầm lão, lão bà này sẽ nể mặt lão vài phần buông tha ngay, Mau cho biết đi ?

Túy hoà thượng đáp

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NGHỆ THUẬT SƠ VỢ

— CON SỐ ĐÀN ÔNG SỢ VỢ RẤT NHIỀU NHƯNG LẠI ĐÃ CÓ RẤT NHIỀU NGƯỜI ĐÀN ÔNG KHÔNG AM TƯỜNG KỸ THUẬT SỢ VỢ

— SỢ VỢ CÓ THỂ LÀ MỘT THUẬT TRƯỜNG SINH NHƯ THUẬT YOGA ĐƯỢC KHÔNG ?

(tiếp theo và hết)

Bài của TRỌNG TẤU

Một anh chàng nhút nhát cũng vậy, khi có chuyện gì gây gổ với kẻ khác thì bao giờ đứng trước một địch thủ, anh ta cũng cố gồng mình lên, phùng mang trợn mắt coi dữ tợn vô cùng.

Người sợ Ma làm ra vẻ không sợ bóng tối là cốt để che dấu cái tật sợ Ma của mình, cũng như người nhút nhát bao giờ cũng muốn phủ bên ngoài thân mình một lớp oai phong lẫm liệt để ngụy trang cái nhút nhát của mình.

Người sợ ma,,,Phăm cũng vậy, dù cho trong lòng có run sợ cách mấy đi nữa trước bóng vía của bà, họ cũng vẫn thường làm ra vẻ...ta đây cho đỡ ngượng với những người xung quanh. Mà một khi yếu bóng vía lại cứ làm ra vẻ ta đây bạo gan bạo phổi lắm thì người ta ắt phải gồng mình đến tột độ, có bao nhiêu gân trong người, khi đó đều lên giây cho thật căng ra để chống chõi lại sự sợ hãi. Đó là một lối tập luyện thể thao bất đắc dĩ, nhưng bắc chân thế nào cũng phải có kết quả đôi chút.

Nhất là khi ta đang gồng mình lên đang tập trung bao nhiêu là thành công lực vào người, mà bà vợ ta lại dáng cho dăm mười cây gậy thì xương cốt và bắp thịt của ta lại càng có thêm được một dịp tốt để mà tập luyện thêm cho cứng rắn.

Trường hợp kể trên của những kẻ sợ vợ nhưng vẫn gồng mình, nào có khác gì trường hợp của những người học Yoga ? Học Yoga đôi khi chỉ có một mình còn buồn tẻ, đằng này học Yoga kiểu «Lo Sợ Vợ» mình còn được vợ mình dần bắp thịt giúp cho hoặc bằng những củ thụi, hoặc bằng chổi lông gà hay bằng cây tầm vông. Nhờ vậy mà da thịt quen đỡ đòn cũng giống như các võ sĩ quyền Anh tập các miếng mà người ta quen gọi theo danh từ danh võ là săng kế xê vậy.

Nhưng võ sĩ quen săng kết xê giỏi, dù cho có gặp địch thủ mạnh đến đâu đi chăng nữa, cũng không bao giờ sợ nốc ao cả. Sợ vợ có lợi là được tập luyện về quyền thuật như vậy đó.

Lại còn thêm một lợi điểm khác nữa : Là mỗi khi ta sợ vợ thì ta lại có dịp luyện tập cho tinh thần của ta có được cái đức tính kiên nhẫn. Những người sợ vợ, dù cho có bị vợ cằn nhằn đến đâu, dù cho có bị dầy dọa thể xác và tinh thần đến đâu đi nữa thì họ cũng vẫn im lặng, không dám hé răng phản ứng gì cả. Đây cũng là một hình thức tham thiền nhập định khác mà những người của nhà Phật vẫn thường hay làm.

Mà một khi đôi vợ chồng có chuyện cãi nhau.. nếu ông chồng là người biết sợ vợ theo kiểu tham thiền nhập định nói trên, thì chắc hẳn người vợ sẽ không còn lý do gì mà để tiếp tục tấn công tới mãi được. Nhờ đó nên không khí gia đình không bao giờ nổi sóng nổi gió. Mà tất cả những ai ở trên đời này, nếu không hề gặp sóng gió trong cuộc sống thì sẽ được sống giai. Đó chẳng phải là một thuật trường sanh hay sao ?

Và cuối cùng nếu muốn tô điểm thêm cho cuộc đời sợ vợ của mình, người chồng có thể... một đôi lần trồng cây chuối ngược trước mặt vợ khi bị vợ tấn công. Bà vợ sẽ phì cười trước lối tập Yoga đó của mình và sẽ không còn giận nổi mình nữa.

HẾT

Trăng quê

(Tiếp theo trang 5)

— Hay mai mày đem con cá của mày cho tụi tao mượn coi đi.

— Ừ. nhưng bố tao mới viết thư về hứa rằng sẽ mua chứ đã mua đâu ?

— Ủa ?!?

Tôi khẽ mỉm cười, tuổi thơ sao mà dễ thương thế ? Nhẹ ngắt một bông cỏ dại, tôi cắn cành hoa dại giữa hai hàm răng. Ngày còn bé, tôi có biết bao là lồng đèn đẹp, nhưng chỉ biết cái trên cành cây trước nhà chứ không biết đến cái thứ đi trước đèn dưới trăng.

Bây giờ tôi lớn rồi, không còn bé nhỏ vòi vĩnh như ngày nào Ôi thương tiếc làm sao tuổi dại khờ đánh mất. Tôi ngẩng nhìn lên cao : Trung thu này nữa mấy trung thu ? Vầng trăng vẫn sáng, tròn vành vạnh và trong như trăng của năm trước Tôi khẽ nhủ thầm : Lại một lần trăng sáng.

* *

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 9-10-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Chúa Nhựt 10-10-71

B.S Nguyễn-đỗ-Bảo	110 đường Bùi Chu	SAIGON
— Nguyễn Quốc Khánh	370 Minh Phụng	CHOLON
— Đỗ tuấn Khanh	549 Bà Hạt	CHOLON
— Đinh Hồng Hạnh	35 — Huỳnh Khương Ninh Đakao	SAIGON

Tình mẹ ghẻ con chồng

(148) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Lát sau, Hiền về nhà. Trời chuyển mưa. Chàng vào mùng mà nằm, bên cạnh Thảo. Cánh cửa đã khép chặt, mưa rơi lắc rắc trên mái lá.

Ở cuối xóm, bà Điếc thấy thời tiết quá bất lợi. Nằm mãi dưới vòm cây thì thế nào cũng ướt hết quần áo, muỗi bay ào ào, đập không kịp.

Theo sự suy luận của bà thì giờ này Hiền chưa ngủ. Đến đó quá sớm, mấy người trong xóm sẽ chú ý. Nếu Hiền tri hô lên, chắc bà sẽ bị đánh tơi bời.

Ra tới xóm, bà lại mừng khi thấy mưa khá to dưới sông, ghe xuồng thưa thớt. Đến sau là nhà dì năm Thạch, bà thấy yên ổn hơn, gần đó có mấy cây ổi, nhà ở bên cạnh đã ngủ, tắt đèn từ bao giờ.

Lát sau, bà trở nên dạn dĩ khi nghe trong nhà có tiếng nói của Hiền :

— Mình ngủ cho sớm...

Bà ngồi xuống, lắng nghe tiếp.

Trong nhà, Hiền đã theo dõi từ khi bà Điếc vừa đến sau hè. Để cho bà ta đừng lo sợ, chàng giả vờ như không hay biết gì hết. Chàng hỏi :

— Nhang thơm đâu hết rồi ?

Thảo đáp !

— Còn ở trong cái ống bên trái.

Thảo đoán chừng là Hiền tìm lý do để đến gần vách. Khi thắp nhang, Hiền chú ý nhìn ra. Dường như bà Điếc đứng lên ngồi xuống nhiều lần, như sắp dời chỗ hoặc chạy trốn.

Chàng nói :

— Má linh thiêng lắm. Thế nào cũng phò hộ anh. sau này khá giả. Chừng vài tháng nữa, anh được chia gia tài. Anh cất nhà ngói tại đây, xây mộ cho má.

Thảo nói :

— Em muốn như thế nào,.. đủ sống yên ổn được rồi. Mình càng giàu, người ta càng tìm cách phá hại.

«Thật là khôn ngoan !» Hiền nghĩ thầm như thế và lấy làm hãnh diện mà có người vợ như Thảo. Bên ngoài chàng thấy bóng dáng bà Điếc đang ngồi xuống ở cửa sau. Câu nói của Thảo giúp chàng có lý do để nói xa nói gần, cốt ý cho bà Điếc nghe mà thôi.

— Làm sao phá hại được. Anh sẽ giết tất cả những người mà anh tình nghi, để trả thù. Xứ này khó ở quá.

— Không ở đây, mình đi đâu bây giờ ?

Hiền trở lại giường mà nằm rồi nói tiếp :

— Anh về ở với ba, chờ ngày chia đất. Chừng đó, trở thành giàu có, anh mướn hương chức hộ tề... đánh đập bà Điếc hỏi tội.

— Ngoài sân, bà Điếc vừa lo rầu, vừa tức giận. Hiền nói tiếp :

— Ngày mai, anh đi vắng vài ngày. Ở nhà, em coi chừng nhà, đừng cho ai vô đây. Hễ gặp bà ta, em cứ giả bộ vui vẻ, chờ anh giết bà ta..

— Giết bằng cách nào !

— Thì cho bà ta ở tù, hoặc là anh giết rồi bỏ xác xuống sông. Anh có một hai người đáng tin cậy, thí dụ như ông Tư Lung.

Thảo hỏi :

— Ông Tư Lung là ai ?

— Một võ sĩ, nổi danh trong điền của ba. Anh giết bà Điếc với vài người nữa. Thôi mình ngủ, đừng nói chuyện nhiều, thiên hạ rình rập, không tốt.

— Ai dám tới đây mà rình ? Rình nhà này là bị tình nghi đó.

Hiền nói :

— Thầy hương hào chớ ai ! Thầy ta muốn giết anh, để chiếm đoạt gia tài.

Bà Điếc ngồi nán lại, không nghe gì thêm. Bà ta ra xóm chợ, ăn cắp chiếc xuồng rồi bơi nhanh về gặp bà chủ.

(CÒN NỮA)

SỐNG đời sống MỚI

Nhân mùa «cốm hồng», kể chuyện

Lấy vợ giàu

Dư thị Nghĩa

Lấy vợ giàu hoặc đào mỏ, nếu ai không có may mắn gặp vợ giàu hoặc gặp mỏ, thì chê, nhưng nếu số hên được xe duyên với một cô gái nhà giàu hoặc tự nhiên được hưởng một cái mỏ, thì ai cũng muốn hăng hái nhào đô liền.

Từ xưa, những người không có cái may mắn đó đã chê những người được may mắn lấy vợ giàu lại được ở luôn nhà vợ để khai thác mỏ bằng câu : trai ở nhà vợ như chó ở gầm giường — câu này nên biến cải một chút cho có vẻ hợp cảnh và lịch sự hơn thành câu : trai ở nhà vợ như chó ở gầm... chạn

Chạn dùng đựng đồ ăn, ở gần chạn được ngửi mùi thơm của thịt cá, khi có miếng nào rớt xuống thì phóng tới... đớp, như vậy có lý hơn là ở gầm giường. Gầm giường chẳng có chi ăn mà lỡ vợ vô phải cô vợ .. đái dầm thì thật là... thú vị tinh khai.

Rất nhiều gia đình đã ý thức rõ cái tình trạng nhục nhã ở gần chạn ấy song cũng không tránh khỏi bởi cái ma lực của đồng tiền nó hấp dẫn khó cưỡng. Đặc biệt những nhà có con trai không giàu lắm thì chỉ mong cho con mình kiếm được con vợ giàu hơn. Nếu nhà vợ đã giàu mà mà không con trai thì quả là... lý tưởng. Những nhà nghèo thực sự thì không mong lấy vợ giàu.

Tôi quen một người bạn, nhà khá giả, có con trai chức phận đàng hoàng, nhưng bà ấy vẫn cứ nuôi mộng tìm cho con một người vợ thuộc loại lý tưởng như trên. Trường hợp có người muốn đánh tiếng mai mối một đám nào thì không bao giờ bà quên hỏi về tài sản và tình trạng gia đình nhà gái.

Bà ấy kén mãi cuối cùng cũng gặp được một đám... lý tưởng. Nhà gái có một con, cơ nghiệp khoảng vài chục triệu, học hành ở Tú trượt, mà người trung bình. Đúng tiêu chuẩn, đám cưới được cử hành tốt đẹp.

Nhà trai hể hả vì lấy cho con được vợ giàu.

Nhà gái hể hả vì có được chàng rể thuộc hạng có học thức.

Sau ngày cưới, vợ ở lại nhà cha mẹ, chồng đi làm xa, hằng tháng xin phép về ở gầm chạn mấy ngày. Nhà trai đã bằng lòng trước điều kiện ấy nên không có gì để phàn nàn. Vợ không biết cảnh làm dâu như thế nào lâu lắm mới về thăm bố mẹ chồng một lần ở vài ngày lại trở về bên ngoại

Cái cảnh mẹ chồng nàng dâu, riêng những nàng dâu giàu, đã trái ngược với lệ thông thường. Mẹ chồng phải nể con dâu thay vì con dâu phải ngán mẹ chồng Điều đó cũng không có chi lạ.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Thứ Bảy 9-10-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Hình ảnh tuần qua
18g16	Thiếu nhi Tuổi Hồng
19g00	Thông Cáo
19g05	Phim tài liệu Văn hóa bốn phương
19g15	Chương trình «Đắc Lộ» «Bức tâm thư»
20g00	Tin Tức
20g30	Kiến thức bạn trẻ
21g15	Điểm báo
21g35	Hình ảnh tuần qua
21g45	Thoại kịch «Mộng Dài» do ban Thanh Nga phụ trách.
22g15	Tin chọn lọc
22g30	Kịch tiếp Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	Golddiggers
1305	Ironside
1405	Sports
1630	Charlie chaplin
1705	Hawai five-O
1800	That's life
1900	News
1930	Name of the game
2105	Mission impossible
2200	News
2230	Movie : Miracle in the Rain
2400	Movie Sherlos holmes pursuit to Algiers

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện «Alice et le Fantôme»
của CAROLINE QUINE

Số 36

CHƯƠNG BẢY
KHÁCH SẠN NGƯ PHỦ

Biết chắc rằng, nếu cần thì người ta sẽ đến cứu nàng, cho nên Ái Liên đã vững bụng đi vào trong khách sạn. Nàng đi về phía phòng tiếp khách và yêu cầu nhân viên khách sạn chỉ cho nàng biết rõ số phòng trọ của ông Đây, Ba nàng. Nhưng vừa đúng lúc đó thì có một người đàn ông đã xuất hiện và tới ngắt ngang câu hỏi của Ái Liên một cách rất thô lỗ Lão ta than phiền với nhân viên khách sạn là tại sao không dành riêng cho lão ta một căn phòng có nhà tắm, đúng như lời báo trước của lão ta bằng điện thoại.

Song le, vì không muốn cho người ta chú ý tới mình cho nên Ái Liên đã không thèm cự nự gì cả trước thái độ của ông khách trọ bất lịch sự kia. Nàng bỏ đi lại một góc phòng ngồi, chờ cho nhân viên khách sạn giải quyết vụ lôi thôi rắc rối kia với người khách trọ.

Nhưng chính vì thái độ lịch sự đó của nàng mà nàng đã khiến cho mọi người chú ý tới. Người ta lấy làm lạ là tại sao nàng lại tốt nhìn đến như vậy, một hành động không bao giờ thấy có tại khách sạn này.

Một lát sau, khi thấy Nhiếp xuất hiện, Ái Liên cảm thấy yên lòng thật sự. Cậu ta đã đi vào khách sạn như một người bình thường và làm bộ như không để ý gì đến Ái Liên cả.

Khi đó thì có một người đàn bà đứng tuổi, tóc hoa râm, bận một chiếc áo dài bông, đi lại chỗ Ái Liên đang ngồi. Bà đi ngang qua chỗ người con gái gần cọ sát vào người nàng. Và trong dịp đó, người đàn bà nói trên đã để rơi một mẩu giấy con con xuống đùi người thiếu nữ Rồi bà ta vội vã bước đi luôn không có một cử chỉ hay một lời nói nào để chứng tỏ rằng bà ta nhận ra sự có mặt của Ái Liên ở đây cả. Bà ta đi về phía cửa ngang rồi biến dạng luôn.

Ái Liên cúi mặt nhìn xuống mẩu giấy kia. Người ta đã nguệch ngoạc trên mẩu giấy ấy một hàng chữ như sau:

«Ba cô không có ở đây. Cô hãy rời nơi này tức khắc đi kẻo sẽ gặp nhiều chuyện không hay»

Người con gái từ từ đọc lại mẩu giấy và tự hỏi không biết mình sẽ phải làm gì. Nàng muốn đưa mẩu giấy này cho Nhiếp xem để hỏi ý kiến của chàng, nhưng nếu làm như vậy thì nàng lại bị người ta để ý

Ái Liên tự nhủ: «Đây là một lời cảnh cáo thứ hai đối với mình. Nếu mình cứ quyết tâm lao mình vào cuộc phiêu lưu này thì thật là điên rồ hết sức. Có lẽ tốt hơn là bây giờ mình nên gọi điện thoại về cho bà Chấn để hỏi xem bà ấy có được tin tức gì về ba mình không?».

Vì nàng không muốn gọi điện thoại ở trong khách sạn này cho nên Ái Liên đã đi tới một tiệm ăn khác ở gần đó để gọi về cho bà Chấn. Ái Liên đã phải vô cùng thất vọng khi được báo cho biết rằng vẫn không có một tin tức gì về ba nàng cả

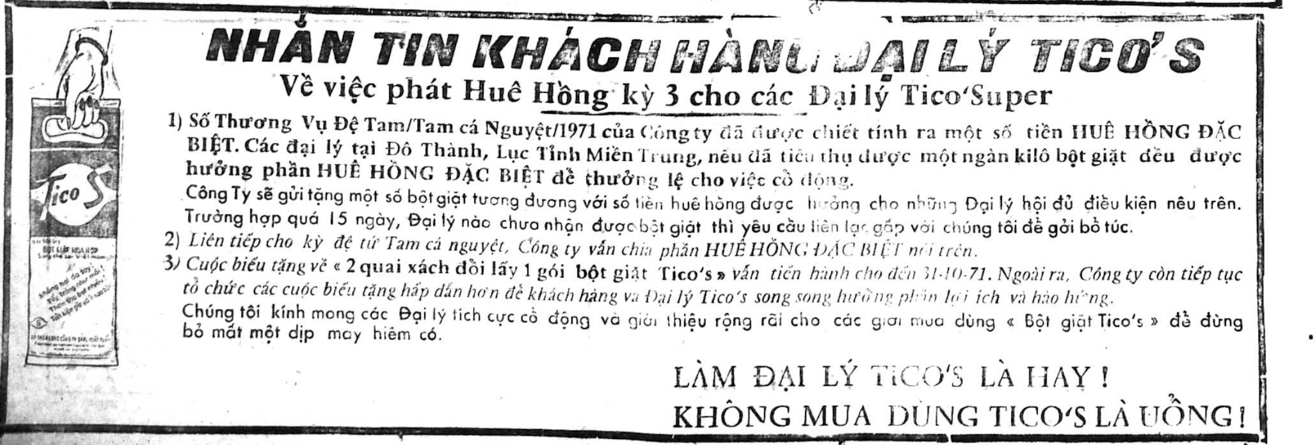
Ái Liên lại đành phải trở lại Khách Sạn Ngư Phủ. Khi đi trở vào đây, nàng đã liếc mắt nhìn về phía Nhiếp, ngồi trên một chiếc ghế bành cạnh đó. Nhưng giờ đây Nhiếp đã không còn ở đó nữa. Chiếc ghế bành trống trơn không có ai ngồi cả.

(Còn nữa)

SIROP PROMERGAN
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER
NGƯỜI LỚN_CON NÍT:
_HEN SUYỄN
_MẤT NGỦ
_HỒI HỘP_LO SỢ
_NỔI MỀ ĐAY_NGỨA
_TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ BIỂN)
KN SỐ 1082/BYT/QCDP

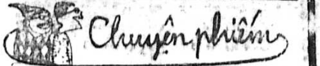
THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh: _THẤY KINH CHẬM.
_KINH NGUYỆT ÍT.
_TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
_KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
_ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
K.N. SỐ: 80M.QC.BP. 28.2.68.

GYNOPAUSINE


NHẮN TIN KHÁCH HÀNG ĐẠI LÝ TICO'S
Về việc phát Huê Hồng kỳ 3 cho các Đại lý Tico'Super

1) Số Thương Vụ Đệ Tam/Tam cá Nguyệt/1971 của Công ty đã được chiết tính ra một số tiền HUÊ HỒNG ĐẶC BIỆT. Các đại lý tại Đô Thành, Lục Tỉnh Miền Trung, nếu đã tiêu thụ được một ngàn kilô bột giặt đều được hưởng phần HUÊ HỒNG ĐẶC BIỆT để thưởng lệ cho việc cổ động.
Công Ty sẽ gửi tặng một số bột giặt tương đương với số tiền huê hồng được hưởng cho những Đại lý hội đủ điều kiện nêu trên.
Trường hợp quá 15 ngày, Đại lý nào chưa nhận được bột giặt thì yêu cầu liên lạc gấp với chúng tôi để gởi bổ túc.
2) *Liên tiếp cho kỳ đệ tứ Tam cá nguyệt, Công ty vẫn chia phần HUÊ HỒNG ĐẶC BIỆT nói trên.*
3) *Cuộc biếu tặng về* « 2 quai xách đổi lấy 1 gói **bột giặt Tico's** » *vẫn tiến hành cho đến 31-10-71. Ngoài ra, Công ty còn tiếp tục tổ chức các cuộc biếu tặng hấp dẫn hơn để khách hàng và Đại lý Tico's song song hưởng phần lợi ích và hào hứng.*
Chúng tôi kính mong các Đại lý tích cực cổ động và giới thiệu rộng rãi cho các giới mua dùng « Bột giặt Tico's » để đừng bỏ mất một dịp may hiếm có.

LÀM ĐẠI LÝ TICO'S LÀ HAY !
KHÔNG MUA DÙNG TICO'S LÀ UỔNG !



THU

ĐẶNG-HUY-LỢI

Bây giờ trời đã vào thu.,. những chiếc lá đã sắp sửa đổi màu thành vàng úa, những cơn gió hiu hiu đã chậm chạp thổi qua song cửa sổ mang những hơi se lạnh đầu mùa đủ để cho lòng người những chập chùng thương nhớ vụn vỡ. Đâu đó vài giọt mưa, giọt vắn, giọt dài lác đác mang những xao xuyến khôn nguôi, những nỗi buồn chất ngất toả mờ trong sương thu, quấn quít với gió thu, hiu hắt trong mưa thu và dìu dịu trong hơi thu lành lạnh.,.

Mùa thu đã về rồi đó. Nàng thu vẫn uyển chuyển về với thế nhân trong cái ủ dột vắng xa muôn thủa, những chiếc áo Pull, blouse, veste đã được mang ra và đã được chọn đúng màu sắc, bordeaux, nâu, thẫm. Mái tóc đã được để dài thêm để tất cả cho được thích hợp thêm với mùa thu ảo não, thướt tha nhưng muôn đời đáng yêu đáng mến.

Mùa thu đã về thật rồi đó, nhưng đã chắc ai nhận biết sự hiện diện của người «tình thu» khi mà tất cả còn mải vật lộn với nồi cơm bát gạo», chạy «bở hơi tai» để kiếm «tụi» về đưa.,. má thằng tèo nuôi sắp nhỏ, đã thế khi ra đường còn bị «tối mặt, tối mũi» bởi những bích chương lớn nhỏ quảng cáo những gương mặt.,. táo bón thời đại, những khẩu hiệu.,. rùng mình, những chương trình.,. quái dản những ngôn ngữ.,. ễnh ương tuy vậy những tờ quảng cáo ấy cũng giúp ích một số người rất ư là.,. Thiết thực xin tạm kể nghe chơi. Trước hết là giấy quảng cáo khổ lớn lấy cho mấy... bà để xài lắm.,. giấy lót thì.,.hết sẩy, để gói hàng, loại quảng cáo khổ nhỏ thì dùng vào nhiều thứ lắm này nhé ; có thể thay thế loại giấy Kiss me (Hãng Kiss me kỳ này tha hồ mà... lỗ nhé) gặp gia đình nào đông con thì ít nhất cũng đỡ được nửa xín, rồi lại còn để gói đồ lặt vặt, nhất là gặp mấy bà bán xôi, bán thịt thì tuyệt v.,. v.,.) ấy thế mà thỉnh thoảng mua tờ báo đọc thì lại gặp toàn những chuyện... mê ly rùng rợn, nào là ông Minh ra, ông Kỳ rút, ông Kỳ rút, ông Kỳ ra, ông Kỳ ra, ông Minh rút cứ «rút» với «ra» «ra» với «rút» cứ loạn cả lên rồi lại gian lận với gian lận tự thiêu với tự đốt, rồi biểu tình rồi đốt xe Mẽo, rồi chống Mẽo cứu nước» xê xuống một tẹo nựa thì thấy nào là nhóc con 11 tuổi chê, thở, nào là con gái đi chơi khuya về được bạn lè.,. rủ đi bê.. tập thể nào là vợ thiếu tá thích... chọi Phi V.-V... ôi thôi đủ thứ, đủ màn, dân chúng ta hồ.,. hoa cả mắt vậy thì làm sao để nhận biết nàng thu đang hiu hắt về với thế gian có lẽ sợ dân chúng mãi theo dõi những chuyện «kiếp hiệp đường rừng» mal lai hút máu»... thời đại nên quên «béng đi mất».. mùa thu thì thật là uổng công.,. Trời đất nên mấy tối nay dân chúng mở máy «vô tuyến tàng hình» đều được nghe một quan.,. nhiếp chánh thượng thư họ Lê đi một đường lá lướt giới thiệu vi vút về... mùa thu sau khi đã «ô voa» cái mùa... hoa phượng nở sớm (dạ, đây là chữ của quan.,. nhiếp chánh thượng thơ đi ạ - nhà cháu bị chú !). Thế là nhất rồi, sợ dân chúng mải đánh lộn với cơm gạo, «nhấn mặt xịt mũi» bởi trò «bầu» trò «dề», bích chương lớn bích chương «bé» mà quên thưởng cái không khí mát mẻ trong lành ấm áp của mùa thu, mùa có con nai vàng ngơ ngác, đạp trên lá vàng khô.,. «queo», mùa có gió heo may lành lạnh thổi. nhất.,. nhất «thằng dân tha hồ mà cảm động lắm liệt nhé, nhà nước đã lo lắng, chăm sóc như vậy là nhất rồi, đúng là «dân là trời», mà, rồi «nhà nước» do quan thượng thơ nhiếp chánh bộ hộ lại còn âu yếm nhắc thêm là mùa thu năm nay con có... bầu nữa, mùa thu mà có... bầu thì tuyệt, dân chúng ráng mà thụ hưởng đầy đủ bằng cách.,. đi đông, bầu đúng, cử xướng nữa (có ối nghe ghê bỏ mẹ) đó nhà nước đã nhắc nhở cho dân chúng biết là mùa thu đã đến rồi đó, nhất là mùa thu năm nay còn có.,. bầu nữa, dân ráng mà hưởng cho «kỹ» đi kẻo khi nào «mùa thu đã chết, đã chết rồi» có tiếc cũng chẳng kịp, lúc đó đừng có trách cái ông nhà nước là không nhắc. Mười điểm tốt cho ông «nhà nước» và 10 điểm tốt cho quan.,. nhiếp chánh thượng thơ bộ hộ (sướng nhé !)

Ôi nghe quan nhắc đến mùa thu có ao thu lạnh lẽo nước trong veo, có con nai vàng ngơ ngác đạp trên lá vàng khô (Sic!) dân bỗng sực nhớ mà giật mình đánh thót một phát thầm nghĩ «Thôi bỏ mẹ rồi, mùa thu đến rồi, thế là lụt đến nơi, cuộc đời sắp sửa ăn mày to, chết đến đít rồi» thằng dân giật mình là phải tại vì ở miền Nam mưa nắng hai mùa này khi mà mùa thu đến thì cũng là lúc mà mùa mưa từ từ lả lướt... rơi ngập đường ngập xá, ngập cửa, ngập nhà, trôi cầu, lấp chợ ngay tại Saigon này mỗi lần mùa mưa đến là thằng dân có quyền lo sốn vó lên lên rồi, nhất là dân ở những nơi dẫn ra ngoại ô, những ngõ hẻm bùn lầy nước đọng chỉ cần cơn mưa nhỏ cũng đủ để lại vài cái... ao thu lạnh lẽo nước (chẳng) trong veo cho thiên hạ ngắm chơi nhất là mấy chú Nhi đồng thì khoái ra mặt, tha hồ mà vẫy vùng với.,. nước non, hoặc gấp giấy (Bích chương bầu cử đó !) để làm thuyền làm ghe thả chơi thì.,. hết sẩy, mấy bà nội trợ đi chợ chọn cá chọn tôm chắc cũng mệt mỏi sẵn cái «ao thu» đó tha hồ mà lội «bì bõm» chư nó mát mẽ nếu chẳng may đang lội theo cái thế «những bước chân âm thầm» mà gặp phải những chỗ nào có cái... lỗ (một lỗ sâu sâu mấy cũng vừa mà lỵ) soạc cẳng té một phát thì lại càng.,. tuyệt này nhé đồ ăn thức uống vừa mua ở chợ về còn dơ thì đã được nước.,. thiên nhiên rửa hộ, khỏi sợ trả tỳ cho Saigon thủy cục lại vừa được.,. tắm lộ thiên không sợ «phú lít» thổi «tu huýt» thế có phải là.,. nhất cử lưỡng tiện không ? Những cảnh này quý vị dễ thấy lắm. Nhất là vùng Gia Định- Bà Chiểu là «Number one» là «nhất», chỉ cần một cơn mưa lất phất, cơn mưa... kiệm ước cũng đủ để tạo nên những cảnh.,. ao thu rất ư là «tình» đúng như cụ Nguyễn Khuyến nhà ta đã tả.

«Ao thu lạnh lẽo nước... đục queo
Một chiếc thuyền con bé tẻo teo
Sóng nước đưa lần hơi lượn tý
Lá vàng trước gió sẽ đưa vèo»

Ôi còn gì tình hơn, một chiếc «ao thu» nằm.,. chình ình giữa đường giữa phố, với những gợn sóng lăn tăn cùng những chiếc thuyền con bé tẻo teo được các chú nhi đồng tạo bởi những tờ giấy bích chương ứng cử lớn nhỏ. đó không phải là đặc điểm của mùa thu có... bầu đó sao ? Xin đề nghị ngay với bộ thanh niên là hãy cử nhân viên về các con đường Bùi hữu Nghĩa, Nguyễn huỳnh Đức, Võ di Nguy Phú Nhuận chỗ giáp gianh với cầu kiệu và thật nhiều con đường khác nằm rải rác trong thủ đô Hòn Ngọc viễn đông này để «cắm dùi» ngay những «ao thu» để thiết lập những... xây cất hồ tắm đô thành nâng cao phong trào.,. khỏe vì.,. nước (à quên khoẻ vì nước chứ !) Riêng đoạn đường trước mặt Ty Thuế Vụ Gia Định «ao thu» ở đây có đầy đủ kích thước, Hồ tắm quốc tế. Làm ngay đi ông thanh niên «lẹ tay thì còn, chậm tay thì mất» Ngoài ra những «ao thu» này còn có ích lợi thiết thực cho các ông chuyên xử dụng xe gắn động cơ như loại Honda Suzuki chẳng hạn này nhé xe của các vị đang đi đường trường gió bụi chắc máy nó nóng lắm vậy những khi phải đi qua những «ao thu» này xe của quí vị đương nhiên được... tắm mát sạch sẽ máy xe của quí vị lại được nghỉ xả hơi ở... tiệm sửa xe để lấy lại.,. sức và nếu chẳng may quí vị đang đi ngon trớn gặp phải «ao thu» nào lại có thêm những cái lỗ thuộc loại «một lỗ sâu xâu mấy cũng vừa» mà xe của quí vị có sụm xuống quí vị có té một đường bay bướm có u đầu sức trán hoặc nếu có.,. ngỏm củ tỷ luôn thì cũng chả sao còn phải mang ơn ông nhà công chánh là đằng khác tại vì quí vị được đi nằm nghỉ xả hơi tại.,. bệnh viện, lúc này mưa gió tùm lum mà được nghỉ đi làm lại còn được nằm dưỡng sức tại bệnh viện là nhất rồi còn muốn gì hơn nữa, và nếu có «ngỏm» luôn thì lại càng «tuyệt cú mèo» thêm nữa không chết trước cũng chết sau, biết đâu chết bây giờ lại còn tránh được màn «Kiệm ước song phương» hay lại «song hành đơn» hay «song hành kép» nữa thì sao ? Có thể xảy ra lắm chứ phải không quí vị ? Lúc ấy chắc gì quí vị «chịu đòn» nổi ? hơn nữa nếu được chết vì những cái.,. ổ gà duyên dáng của ông công chánh cũng là phúc đức ông bà để lại vì cứ việc nhờ ông công chánh làm.,. môn bài «nuôi hộ» vợ con là.,. hết sẩy. Vợ con khỏi còn sợ kiệm ước với song hành gì ráo trọi vừa gọn vừa tiện.

Đó mùa thu về rồi đó- quí vị ráng tìm cách mà hưởng cho kỹ đi khéo Hoài của trời.

Câu đấu hót chót của kẻ hèn là bài này có lấy nhuận bút thì cũng chỉ lấy của Nhật báo Chính Luận nhưng riêng với ông công chánh thì kẻ hèn này nhứt định... biếu không, Tại hạ sẽ cắt báo ra để gửi đến biếu sau chào.,. chờ biếu.

ĐI HY LY

« LÀM SAO TÓM ĐƯỢC NGƯỜI TRONG MỘNG »

phóng sự của THU-AN

(Thân tặng 401 và những người trên cùng chuyến đi)

(Tiếp theo và hết)

Gần trưa quái khách rủ nhau lên quán nước trên núi giải khát. Mang tiếng Xứ Dừa mà nước dừa ngoài này mắc thấy mồ, 40 đồng một ly lận thế nên quái khách chê nước dừa đầy bụng uống nước chanh cơ. Đã bảo quái khách thuộc môn phái cái bang rồng rồi mà lị Bà hàng vừa bưng tám ly nước chanh ra thì 4 chàng không quân bảo súng lúc này cũng kéo nhau vào. 4 địch quân mở cuộc tấn công rất thần tốc. Họ áp dụng chiến thuật vừa đánh vừa đàm nghĩa là vừa hỏi xin phép được ngồi chung bàn vừa tự nhiên kéo ghế ngồi, không đợi quái khách lắc đầu.., đồng ý. Thấy họ lạnh quá, tôi quyết định kêu 1 câu.

— Các ông có phải không quân không ạ ?

4 cái đầu cùng gật đánh cộp :

— Vâng, chúng tôi ở Saigon ra đây lái máy bay

— Thế mà tôi cứ tưởng các ông không phải không quân vì tôi cứ đinh ninh là không quân cao lắm chứ

4 cái mặt cùng hơi nghệt ra một giây nhưng rồi lãng sang chuyện khác rất mau. Con trai Nam kỳ mà cũng lém và xạo ghê, bồi quái khách bao giờ về Saigon chúng tôi xin chỗ trên máy bay cho. Quái khách bèn bảo là tụi này có tàu 401 đón rồi. Thế là 4 anh bèn đực mặt ra độ 5 giây rồi khẽ u nhau :

— É, mùng mười có đi quân chiếc 401 không tụi mày ? Tụi tôi mà đợi thì nó sức dầu mà ghé Cầu Đá đón có được.

Quái khách bèn giả vờ rụt đầu lè lưỡi ra cái điều sợ lắm.

Buổi chiều nước biển rút ra thật xa để lộ những tảng đá chơ vơ trên non đá xù xì đen bẩn. Tôi một mình đi ra lận ngoài xa xem có con gì mắc cạn không. Chung quanh vắng lặng chỉ nghe tiếng tôm cá nhảy lách tách trong các vũng nước còn đọng lại ở các hốc đá, Đứng trên mỏm đá xa nhất nhìn ra khơi chập chùng mây nước. không có bóng một hòn đảo, một mũi đất, một con tàu, Vắng ghê, nước mắt rưng rưng chợt đến khi nghĩ đến nỗi mong chờ héo hon tuyệt vọng của người thiếu phụ chiều chiều bế con ra mỏm đá trông chồng. Chờ mãi cho đến khi hóa đá đứng ngàn đời. Ơ vô duyên chưa tề. Chỗ ni có Hòn Vọng Phu mô mà mi xúc động âu rứa ? Mi mặc xịn, mi mặc pull-over, rứng mi làm nàng Tô thị Đặng. Tôi chợt buồn cười ghê. Trời ơi mấy đứa kia tụi nó biết tôi đang «lệ đá» thế này chắc tụi nó cười đến lăn tòm xuống biển mất.

Đang vừa khóc vừa cười như thế chợt tôi hét lên vì một đám địa biển đang cọ quậy dưới chân tảng đá tôi đang đứng. Quái khách vội một mạch vào bờ.

4 giờ chiều quái khách rút lui lên Thần Học Viện, quân ta vô sự. Tổn thất về phía địch được coi như nhẹ : 8 ly chanh đường (Ngu quá, giá mà tụi mình uống nước dừa có phải địch quân tổn thất nặng nề không, các quái khách bảo nhau thế) vì cả 4 tù binh có nhiệm vụ đi chuyên tải cả hành lý của quái khách gồm quần áo, vỏ ốc và đá lên Thần Học Viện. Khi phóng thích tù binh, các quái khách cười hinh hích hát om xòm : «uống ly chanh đường, uống môi anh ngọt» Tại sao «tao» không uống ly nước dừa» (Tụi nó xạo đấy quí vị chỉ có chanh đường thôi chứ môi mấy anh đâu có,..ngọt Quái khách đoán thế thôi chứ chưa có T.P lần nào).

Sau khi dừng 5 phút để đánh vần tấm bảng «VÔ PHẬN SỰ MIỄN VÀO» các quái khách rón rén đi qua cổng. Con đường đá nhỏ đi giữa 2 hàng dương xanh um đưa đến một ngôi nhà thờ nho nhỏ bao bọc bằng những cây dương xanh rì. Rồi con đường vòng quanh một căn nhà xinh xắn xung quanh đầy những bụi hoa trắng. Hàng đám bụi hoa nở đỏ ối chạy viền cạnh bên kia đường và cũng để ngăn cách mỏm đất này với vực sâu bên dưới. Quái khách vạch đám lá rậm rạp nhìn xuống dưới thấy Hòn Chồng bé tí ti, Hòn đảo Đỏ như một con rùa nhỏ đang bơi dưới biển làm khách có cảm tưởng đang ở trên Tiên vén mây nhìn xuống trần. Ghé chưa Vòng sang bên kia ngôi nhà quái khách thấy ông mục sư người Mỹ đang hì hục cuốc đất. Ông Mục sư cười toe khi nghe quái khách khen cảnh đẹp và bảo các quái khách cứ tự nhiên xem cảnh và chụp hình (hú vía quái khách vẫn chưa quên tấm bảng «Vô phận sự miễn vào» treo ngoài cổng) Ông Mục sư bảo chúng tôi gọi nơi đây là «Paradise Point» Kể ra chữ «Paradise Point» mà vị Mục sư dùng để gọi nơi này cất có lý. Ở đây cái gì cũng đẹp kể cả cô liên tử nhà ông mục sư, người mang nước ra cho quái khách giải khát, mặc shorts trắng xọc đỏ, «chic» lắm quí vị ơi, người trong mộng của quí vị đấy.

Hải học viện Nha Trang

Chiều chủ nhật, 6 quái khách đứng mặc niệm 5 « trước tấm bảng » Hải Học Viện đóng cửa để sửa chữa, vô phận sự miễn vào « treo trước cổng Hải Học Viện. Thế là » vô duyên chi bấy là mình với ta. Hải Học Viện ơi ! hic ! hic !!!

Phật Học Viện

Buổi sáng thứ hai các quái khách lững thững leo lên những bậc đá đẽo vào núi đá sau chùa để lên Đài Phật Thích Ca. Nắng chang chang mà Tượng Phật cứ mủm mỉm cười dễ thương chi lạ. Đứng trên Đài Phật nhìn xuống thung lũng bên dưới cây cỏ xanh um viền quanh bờ biển đẹp « không thể tả ». Thật ra thì « có thể tả » nếu quái khách không « bận » « nói chuyện thân mật » với mấy cái ông lính Đại Hàn bằng 3 ngôn ngữ chính Anh, Việt và... Tay Chân. Một ông là « Thần Tượng Maillot » bởi vì ông ta mặc chiếc maillot, ông kia là « thư sinh nghèo hiếu học » vì mới gặp quái khách ông ta đã xin học tiếng Việt liền rồi rút ra một cuộn giấy trắng giảng đại hải những câu hỏi, những thắc mắc về người và phong tục Việt Nam, Còn ông ta lớn mập mạp nhất đám là Captain Be (Cấm quí vị thêm chữ He vào đấy nhé) Mấy cái ông lính củ sâm này đâu phải người trong mộng, hổng đáng tóm tí nào cả nhưng vì muốn sờ tình thân hữu Hàn Việt nên quái khách mới nói chuyện qua loa cỡ... 3 tiếng đồng hồ à.

Lượt về, quái khách ghé xem «Chuối thần» dài 2 thước mà báo chí đang đăng ầm ĩ. Thiên hạ đi đông như xem hội, Quái khách cũng chen, cũng hích, cũng đẩy thiên hạ như điên để đến gần buồng chuối dài chấm đất và ngửi mùi...người nồng nặc, hấp dẫn hơn cả «Chuối thần» nữa.

Tái ngộ hàn giang 401

Thấm thoát đã gần 10 ngày ở Nha Trang, chưa tóm được ai cả. Buổi tối các quái khách mang mấy cái gối đầu ra để hối tội và triển hạn cho một ngày nữa thôi để hành quân tận...tóm địch. Chợt nhớ câu «Không vào hang hùm sao bắt được cọp ..con» quái khách chỉ lăm le định vào tận trường Hải Quân Nha Trang nhưng suy đi nghĩ lại sợ bị tưởng lầm là nữ cán bộ địch vận vừa từ ngoài bưng vào để dò xét tình hình, âm mưu dụ dỗ trai vị thành niên» nên quái khách đành bỏ ý định táo bạo trên...Trời ơi giá mà được vào Trường Hải quân quái khách sẽ tóm bằng hết rồi đóng hộp gửi về cho quí vị, quí vị chịu chưa ?

Chiều mùng 8-9 ông trên tàu đến báo tin 401 đã ủi ở Cầu Đá. Thế là buồn ơi là buồn. Mà cũng vui ơi là vui. Buồn vì đâu thì quý vị biết rồi, hơn nữa còn Cam Ranh còn Suối Tiên, Suối nước nóng ở Dục Mỹ chưa kịp đi xem. Còn vui là vì sắp gặp lại 401. Buổi tối cuối cùng ở Nha Trang các quái khách đi một vòng để giã từ bạn bè rồi dạo bãi biển lần cuối nghe lòng thổn thức, nghe mí mắt nặng chịch vì.,. buồn... ngủ.

11 giờ trưa phái đoàn quái khách vừa chui tọt vào lòng cầu thì tàu rúc còi để rời bến, Lên boulevard đứng dậy vẫy tay chào Cầu Đá, chào Lầu, Ông Hoàng. Chào Hải Học Viện. Chào Hòn Chồng. chào Tháp Bà, chào tất cả. Hy vọng gặp lại nhé..

Tàu đi ngược sóng. Thỉnh thoảng các lượn sóng trườn dưới lườn tàu cù làm con tàu cười rúc lên bình bịch. Vui ghê ! đã thế bận còn điệu, ưỡn ẹo chòng chành làm thiên hạ ngất ngư «hò» triệt để. Bi giờ quái khách mới biểu chữ «hò» mà mấy ông thủy thủ nói.

Hổng phải hò kí que, hò kí quếc đâu mà là há miệng tròn vo ra để «output» những gì đã «input» trước khi xuống tàu. Những bương đạo sinh hò tận tình đến nỗi mặt mũi hốc hác, xanh lè, nằm ngất ngư trong các xó. Các quái khách rất chì, chạy đi chạy lại ra cái điều ta đây không coi sóng gió ra ký lô nào. Thật ra nếu nằm trong phòng, quái khách cũng bị nôn nao khó chịu như ai vì cái cảm giác ngộp hơi chòng chành Lên trên mạn tàu nhìn sóng bạc đầu xô dạt vào mạn tàu rồi xoè tung lên cao trắng xóa. Bọt nước bay táp vào mặt mát ghê ghê là. Ánh mặt trời chiếu vào đám bụi nước bay là là theo tàu thành các cầu vồng lúc ẩn lúc hiện. Nhìn xa xa tận chân trời sóng trắng đầy mặt biển. Quái khách hỏi babilac Lập đang đứng gần :

— Biển thế này có phải là động không ông ?

— Chưa đâu, Đây mới là biển một, nghĩa là sóng cao 1 mét. Còn biển 5 với biển 6 nữa, nghĩa là sóng cao tới 5, 6 mét, lúc đó các cô nằm luôn chứ đâu có đứng nổi. Hơn nữa tàu chỉ đang đi ngược sóng nên không chòng chành, đi sóng ngang mới sợ-

—Ồ, vậy bao giờ đến phiên ông trực? ông cho tàu đi sóng ngang nghe một lúc nghe. Cho tụi tôi nếm mùi say sóng cho biết để cho đọa bà con chứ.

Babilac cười khà. Thế mà quái khách chờ hoài chờ hủy chẳng thấy say sưa kịch liệt gì hết, Chắc là babilac nội nghiệp thiên-hạ nên không nghe quái khách xui dại, Tuy nhiên tàu cũng chòng chành tới mức quái khách đi trong tàu thỉnh thoảng nhào người về bên này đụng đầu vào thành tàu cái cốp, rồi dội ngược lại bên kia va [illegible] đánh cốp. Có 3 loại người không bị say sóng : trẻ sơ sinh, người điếc và người nhạy cảm (có lẽ vì vậy nên phái nữ chịu sóng hơn phái nam) Quái khách đi nhiều không phải trẻ sơ sinh hay người nhạy cảm rồi, vậy chỉ có thể là lãng tai. Chẳng thế mà Hàn tre phải cằn nhằn : Nghe rồi mà cứ cái gì ơ ? cái gì cơ mãi Tuy nặng tai thế nhưng khi Hạm trưởng tiết lộ cho nhà là 401 có tới 3 đứa con riêng thì quái khách vểnh tai lên nghe rõ vô cùng

Hãy khoan, xin quí bà chớ vội phùng má trợn mắt lên như thế. Những ông trên tàu quả tình chẳng có vướng víu gì trong cái [illegible] đó. Cô Trần Thị Hàn Giang, Nguyễn thị Ninh Giang [illegible] lại cái gì Giang nữa ấy [illegible] việc cho các giang các bà mẹ của 3 cô này khi các bà ý gần đến ngày thôi. Hú vía chưa ? các ông 401 ?

5 giờ sáng tàu đi qua Cap St Jacques, Ngọn hải đăng trên núi [illegible] đang quét đèn trên mặt biển, Ánh đèn từ trung bộ chiếu ra chập choạng. Tàu đi chậm ghê. Tới giờ mà các chưa qua khỏi mấy ngọn núi, Có lúc tàu 'đánh đèn' nói chuyện với đèn trên bãi đăng. Không biết nói kỳ gì. Bí mật ghê.

Đúng lẽ tàu vào ở Nhà Bè để rửa, nhưng Hạm Trưởng sợ khách đi tàu chờ lâu nên ra lệnh vừa đi vừa «tắm rửa». Hạm trưởng nói theo luật hải quân thì trước khi tàu cập bến, từ con tàu cho đến con người đều phải láng coóng. Có lẽ vì thế mà các ông hải quân khi lên bờ ông nào cũng mát mẻ, sạch sẽ, rất có vẻ là prince charmant của thiên hạ. Phải công nhận là hải quân trông rất ít vẻ lính tráng như các binh chủng khác, và [illegible] lại «chic» Thú thật là quái khách rất thích bộ đồng phục của các thủy thủ

Chiếc quần ống voi màu xanh đậm với chiếc áo bơi cổ co màu xanh nhạt sao mà trẻ trung và hòa hợp ghê.

Ước gì hải quân lập đội nữ thủy binh để quái khách ghi tên đi [illegible] Hồi nhỏ quái khách thường dụ dỗ ông bô bà bô bán nhà đi mua một cái tàu ở cho mát.

Tàu bắt đầu vào sông. Thế là hết cảnh mây nước bao la, xanh ngắt ngắt, Hai bên bờ nhà cửa lụp xụp, nước sông đục lờ lờ [illegible] Đá đến bến Bạch Đằng. Tàu loay hoay cập bến trong cơn mưa rả rích. Mưa ướt ngoài trời, mưa ướt trong lòng quái khách. Thế là từ nay mãi mãi không thấy nhau, từ nay mãi mãi không thấy nhau ư 401 ? Không ngờ ngày vui lại qua mau như thế.

Quái khách nhớ hoài những đêm các cô giáo tương lai nằm nói chuyện với đầu gối, đây đầu gọi làm sao tóm được người trong mộng. Đây [illegible] tâm thế mà chả tóm được ai cả. Bi giờ về [illegible] với bọn quái khách ở nhà ? Trước khi đi quái khách [illegible] ông ứng cử viên hứa hẹn âu với cử chị ở nhà. là sẽ [illegible] chiến lợi phẩm và tù binh vậy mà bi giờ chiến lợi phẩm thì đầy mấy giỏ nhưng chả bóng tù binh nào cả.

Các quái khách nhìn nhau hát bài ôi ta buồn ta đi lang thang bởi vì đâu. Quí vị ơi buồn quá. Stop nghe.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : [illegible]
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : [illegible]
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.673
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu [illegible] Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Số : 85B/SD/TC/TT.

— Âm thanh tuyệt diệu.
— Đúng âm giai (diapason).
— Bạn tri âm của nhạc sĩ danh tiếng.

Dây Đờn CHOPIN
loại Tây Ban Cầm và măng cầm.

dây đờn MANDO và GUITARE
CHOPIN

Sản phẩm uy tín ở thị trường quốc tế
— Bao vàng : đầu khoen tài tử.
— Bao trắng ; nút thau ăn điện.

dầm mưa
dãi nắng
HAY SINH CẢM MẠO
1 Viên
LINDAL
trị
CẢM CÚM
Nghẹt mũi - Sổ mũi
ĐAU NHỨC
Nhức mỏi - Đau lưng - Nhức răng
Công hiệu
CỦA VIỆN BÀO CHẾ Donapha
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH SADEC

LỜI RAO ĐẤU GIÁ HOA CHI

(Lần thứ. 1)

10./— ĐỀ MỤC : Nhượng quyền khai thác trong thời hạn (01) MỘT NĂM, kể từ 1-1-72 đến 31-12-1972, hoa chi : Chợ, lò thịt và bến đò thuộc Tỉnh SaĐec, theo lịch trình ấn định dưới đây :

Ngày. Giờ mở cuộc đấu giá	Huê lợi của Xã	GIÁ CĂN BẢN : CHỢ	LÒ THỊT	BẾN ĐÒ
Vào lúc 09 giờ Ngày 14-10-71 :	— Tân Vĩnh Hòa	18.500.000đ	1.200.000đ	1.500.000đ
	— Tân Khánh Tây	220.000đ	—	—
	— (Quận Đức Thịnh)			
	— Bình Thạnh Đông	2.510.000đ	—	885.000đ
	— Bình Thạnh Tây	2.000.000đ	—	329.000đ
	— Mỹ An Hưng	1.200.000đ	—	—
	— Định Yên	621.000đ	—	—
	(Quận Lấp Vò).			
Vào lúc 09 giờ Ngày 15-10-71 :	— Hòa Long	550.000đ	—	—
	— Long Hậu	460.000đ	—	—
	— Tân Thành	600.000đ	—	—
	(Quận Đức Thành.)			
	— Phú Hựu	1.542.000đ	—	—
	— Tân Nhuận Đông	640.000đ	290.000đ	—
	(Quận Đức Tôn)			

20/. — TIỀN KÝ QUỸ : (— Tạm .... : 1/10. Giá căn bản.
(— Thiệt thọ ... : 1/6. Giá đấu được.

30/. — NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN :
— Tòa Hành Chánh Sa Đéc (Ty Tài Chánh).
— 01 (Một) Ngày trước ngày đấu giá.

40/. — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tòa Hành Chánh Sa Đéc (Ty Tài Chánh)
— Văn Phòng Quận và Xã liên hệ, trong những ngày giờ làm việc.

SaĐec, ngày 22 tháng 9 năm 1971.
TỈNH TRƯỞNG.
ĐẠI TÁ HUỲNH NGỌC DIỆP

Nên dùng thuốc mới
Pérasine
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
• Công hiệu thần ngạn
• Không cần thuốc xổ
• Khỏi nhịn ăn
Có bán tại các nhà thuốc tây
Laboratoires UNIC
8 Bis, Ngô thời Nhiệm Saigon

HỌC

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Reglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

5000đ 1 khóa
351/38 Trương minh Giảng Saigon

Lớp khiêu VŨ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

CA NHẠC

Lớp Nhạc QUỐC TUẤN mở thêm chi nhánh tại số : 114 B Đường Bùi Chu (góc Hồng thập Tự + Bùi Chu) SAIGON. Điện thoại 93 001 khai giảng khóa mới : ORGON, TRỐNG, GUITAR, LUYỆN CA SĨ Do Quốc Tuấn hướng dẫn

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây BOBINAGE trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Sinh viên Kỹ sư TV, dạy Math. phys, chimie thi tú tài I, II. Hỏi ông Ân 195 Phạm hồng Thái (ô Tạ) SG

S V.K.S. Phú Thọ, chuyên dạy Toán Lý Hóa, nhận kèm Tư gia. Liên lạc. Đệ 238/149. cư xá Nguyễn tri Phương, hoặc Ô Ngọ, 3 Phạm viết Chánh (phòng kế toán).

Cử nhân giáo khoa nhận Répétition cho học sinh từ lớp 3 ème Moderne trở xuống. Hỏi ô. Đoan, Tel 91381 ext. 155 (giờ làm việc).

SV Kỹ Sư công chánh năm thứ Ba, đứng đắn tận tâm. Nhận kèm toán Lý Hóa Tân toán học từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc hay thư về : Chánh 21/18 Yên Đỗ Saigon

Nhận dạy Anh Văn

cho trẻ em tại tư gia. Hỏi Cô Diệp ĐT 40338

DẠYPHÁP VĂN

Học sinh Marie curie có BAC II Nhận kèm trẻ em từ 7e trở xuống Hỏi tại 360/119 Hồng Thập Tự Saigon

Học gì mau nhứt ? Học may Thành Mỹ. Bảo đảm 3 tháng có sở làm. Học phí rẻ bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn vải máy v.v nội trú 1500đ. Tại 543 Lê quang Định Gò Vấp. Và 339B Pétrus Ký Saigon 10.

ANH VĂN 209

Tại biệt thự 209 Nguyễn văn Sâm và 507 Phan thanh Giản, Saigon. Chuyên dạy Đàm Thoại Cấp Tốc (một tháng học hết 4000 câu quan trọng nhất, bài vở được ghi vào băng học ở nhà dễ tranh thủ thời gian do Tiến sĩ William thực hiện, âm thanh tuyệt hảo) Vỡ Lòng Cấp Tốc Anh Văn Bổ Túc Trung Học. Ghi danh tại Trung Tâm Dịch Thuật 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì, Đặc biệt : Giáo sư Tòng 20 năm kinh nghiệm sư phạm dịch thân hướng dẫn. Bảo đảm kết quả mỹ mãn mỗi lớp chỉ nhận 8 học viên, Hôm nay và mai mở nhiều lớp mới — Mời quí vị đến nghe băng học và ghi tên trước để giữ chỗ.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ dủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày ***Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.***

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
3 giờ chiều thứ 7 9-10-71
BÁNH SINH NHỰT
dạy nặn bông hồng từ người
9 giờ sáng chủ nhật 10-10-91
PÂTÉ CHAUD BOUCHÉ À LA REINE
TARTE
Bà giỏi đảm trách. Khóa nấu ăn làm bánh 20 món 3000đ

Cours Francais

COURS REPETITION

Classes : 7è-8è-9è-10è s'adressez au 14 rue Le-Ngo Cát Saigon (Près Clinique Saint Paul)

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Tóc dài đến gót chân chải được nhiều kiểu tối tân như tóc ngắn. Nhận dạy chuyên chải bới,

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ

Nhận học viên mỗi ngày

TIỀN TỪ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Trường
ĐIỆN-TUYẾN
264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN - RADIO - T V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon có lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú

BAN ĐIỆN TỬ : ngày 15-10 và 1-11.

Lớp RADIO CĂN BẢN
- TRANSISTOR
- TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
- VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

BAN ĐIỆN : ngày 1-11 và 15-11

LỚP ĐIỆN NHÀ và KỸ NGHỆ
- VẤN DÂY
- ĐIỆN LẠNH
- TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN

Với sự công tác của 20 Giáo sư Điện và Điện Tử danh tiếng giảng dậy theo phương pháp THỈNH THỊ HÀNH và chiếu Phim tài liệu.

Lớp ĐIỆN NHÀ : ráp và sửa Đèn, quạt bàn ủi, máy xay máy giặt, tủ lạnh 1 lớp mà các Bà, các Cô cần học.

Nhóm SV năm cuối Kỹ sư Phú Thọ nhận kèm mọi trình độ Đặc biệt : Bảo đảm Tú tài 1 và 2 Liên lạc : Kỹ sư Xuân (từ 8-17g) do ĐT : 93.149 hay thư về : ô. Trần Đình Lãnh, Box E Chợlớn.

NÓI, VIẾT, CẤP TỐC GIỎI

ANH PHÁP

Lớp 6 người, dạy bảo đảm cấp tốc cho người lớn từ vỡ lòng đến cao cấp. GS uy tín, xuất sắc, Sáng chiều, tối. T.T. Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ hay 315/14 Trương minh Giảng Saigon.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại **ĐẠI-NAM** 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné *Opéra*) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 6-10-71 đến 14-10-71.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 15000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T. 20258 Gần đường Hai bà Trưng. Có sân rộng để xe Đặc biệt ; Cơm Tàu : Chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.

Thứ hai 4-10 sáng 9g Vịt nấu tiêu, salade russe. Chiều 3g Phụng hoàng hấp sửa tươi hoàng tố thái bình dương.

Thứ ba 5-10 sáng 9g Paté chaud Bánh tai heo Chiều 3g Điền kê chiên bao giấy kiếng auột heo chiên dòn kiểu Đông Giang.

Thứ tư 6-10 sáng 9g Bánh bò trong nước dừa đổ thành ra bông và sơn thủy Chiều 3g Gà hấp muối thượng hạng vịt hấp bát trân.

Thứ năm 7-10 sáng 9g Bánh cuốn nhân thịt. Bánh ướt ngọt nhân đậu xanh dừa. Chiều 3g Cua rang hương thảo. Cơm chiên tây dương.

Thứ sáu 8-10 sáng 9g Bánh bao Hồng Kông đặc biệt trắng xốp không bột khai. Chiều 3g Cơm tàu. Nhất phẩm ngân hoa cơm cháy hải sâm Quảng Châu.

Thứ bảy 9-10 sáng 9g Bánh bao nướng phù dung. Chè tàu hủ hạnh nhân. Chiều 3g Heo sữa quay nguyên con.

Chúa nhật : 10-10 sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp và ngon đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 165 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 20/9 và 1.4.6.7, và 14-10-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Casette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

HƯỚNG DẪN

— LÀM HOA BẰNG VẢI TÔ MÀU.

— LÀM BÁNH VIỆT PHÁP : Học phí nhẹ. Nhận học viên mỗi ngày. Xin hỏi : cô THÚY QUỲNH.99. Cống Quỳnh, SG — ĐT : 23383.

Trung Tâm Văn Hóa

ĐỨC QUỐC

Thứ bảy 9-10-71 hồi 19g 30
Waelsungenblut (nói tiếng Anh)
từ 8 tới 16-10 ; TRIỂN LÃM
i Bộ Văn Hóa. 8 Nguyễn Trung-Trực.

THOMAS MANN

Thứ ba 19-10-71 hồi 19g 30
Hòa tấu 2 Dương Cầm
Wolfram và Erika Koenig
tại Trường Quốc Gia Âm Nhạc
Vé bán tại Goethe Institut
và Trường Quốc Gia Âm Nhạc

Dây Khiêu Vũ vì yêu nghề Học phí tượng trưng tại 177 Phạm ngũ Lão.

● TRƯỜNG GIA CHÁNH

MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản)
Đánh Pháp, Mỹ
Thứ bảy 9-10 15g Gâteau d'anniversaire (2 tầng, thực tập bông hồng)
Chủ nhật 10-1g Stawberries Cake Religieuses (petites)

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

BĂNG HỌC 209

Băng học thu sẵn cho mọi loại máy lớn nhỏ bán tại 209 Nguyễn văn Sâm gần Ty cảnh sát và tại 507 Phan Thanh Giản, Saigon- Tiến sĩ Hoa Kỳ Willian đã thực hiện xong băng học Anh văn Du Học, Anh văn đàm thoại và English for Today từ Book 1 đến Book 6. Âm thanh tuyệt hảo, điêu luyện hơn các băng đang lưu hành. Mời quí vị đến Trung Tâm Dịch Thuật Anh Pháp Nhật, 209 Nguyễn văn Sâm nghe thử để chọn băng học vừa ý nhất. Đầu tháng mở nhiều lớp Anh ngữ cấp tốc cho mọi trình độ tại hai địa điểm.

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI rực rỡ ?
— TRỌNG DỤNG trong các cơ quan ?
— THANH NHÃ. Phụ nữ cũng thích hợp ?
— VUI mà còn thu nhiều tiền ??? Hãy ghi tên học sửa ráp Radio và TRUYỀN HÌNH tại :

TRƯỜNG KỸ THUẬT CHUYÊN NGHIỆP
MINH - TRÍ
157 Trần quan Khải Saigon Tân Định — Có nội trú

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm, Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng, Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm, Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté, Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne, Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v,v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt [illegible] bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

SV y khoa kinh nghiệm tận tâm (TT II ban Toán hạng bình) nhận dạy kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ lớp 6-12 AB-ĐC : Cường 577 B Lý Thái Tổ, SG ĐT 92641

GIÁO SƯ DO

Về Võ Thuật, chỉ một cái đá chân, một cái bắt tay. Mọi người đã cảm thấy kẻ xử dụng được những thế đó, phải là chân truyền và trác tuyệt. Vũ cũng vậy. Nhào lộn tùm lum đâu phải là kẻ thông hiểu. Bước Vũ đơn giản nhưng rung chân nhẹ nhàng và mỗi bước đều dễ lên đúng dịp nhạc. Đó mới là người Vũ thông thạo. Tìm học G.Sư DO 14 Phan Văn Hùm, Phòng C. lầu I (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh)

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jupe Robe quần tây. Chémise đại Thượng Hải. v.v, Do chủ nhân hướng dẫn, Bảo đảm 3 tháng rành nghề Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

Giáo học đứng tuổi, tốt nghiệp sư phạm chuyên dạy L.T đệ 7 và kèm trẻ chương trình Pháp (từ 5è xuống)- Xin thư về hộp thư 23/7 Saigon.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne. Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe, đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần Quang Khải Đaokao) ngã tư Cầu Bông) Saigon.

LỚP DẠY RÁP SỬA Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng : 4-11-71

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ, Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1971). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.

Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

TRƯỜNG NỮ CÔNG Phương Chính

39 Nguyễn Đình Chiểu
(Tân Định)

(Một trường duy nhất đủ các khóa học ích lợi cho Phụ Nữ Giới với : Mục đích tiến bộ — Chủ trương thực tế — tổ chức trang trọng — phương pháp khoa học...)

CÁC KHÓA MỚI VÀO TRONG THÁNG 10 :

Thứ 7 thứ 2 có các khóa ; Bánh Việt, Bánh Pháp, Bánh Trung Hoa

Thứ 4 : Sáng nấu Tàu — Chiều nấu Việt Nam

Thứ 5 : Nấu ăn Pháp

Thứ 6 : Các lớp bánh đặc biệt và các lớp dạy riêng cấp tốc

CÁC KHÓA MAY CẮT (may đầm, áo dài, đồ bộ..) hoạt động hàng ngày, sáng, chiều, tối. (có chương trình đặc biệt cho dịp cuối năm) CÁC KHÓA LÀM HOA VẢI, CẮM HOA TƯƠI, CHẾ TẠO BÚP BÊ,, có nhiều kiểu mới lạ tự làm lấy để trang hoàng nhà cửa và tặng bạn trong dịp Noel và Tết. KHÓA UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP THỨ 10 Khai giảng ngày 15-10-71 (Giáo Sư tốt nghiệp tại Tokyô, Phương pháp HARUYAMA, dạy cắt, chải bới, uốn nóng uốn lạnh .v.v.. bảo đảm Có khóa riêng dạy chải bới 15 kiểu) KHÓA TRANG ĐIỂM THỨ 17 VÀO CUỐI THÁNG 10 Phương pháp MACFACTOR (gồm các cách sửa chữa khuyết điểm, tăng tiến ưu điểm.— Giữ da trắng mịn, mắt trong sáng, duyên dáng tươi đẹp...) Tất cả các khóa học chia riêng. Học thứ nào trả tiền thứ đó. Chứng chỉ cấp riêng. Xin nhận chỗ trước.

Anh Văn CARITAS SG.

Muốn có thực tài và kết quả nói và viết được cùng một lúc ! Muốn có căn bản vững chắc để lên Đại-Học đi thi, đi làm v.v... Mời đến học với phương pháp giáo khoa thực hành cấp tốc của G.S Anh Tuấn M.A. linguistics, trong khóa 4 tháng có căn bản và thực hành tới sau đó học chuyên khoa ngôn ngữ học (linguistics) để thành giáo sư Anh Văn trung học và tư tài.

Khai giảng ngày 12-10-71 tại nhà thờ Tân Định hoặc 36/4 Cao Thắng Sg.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức. Việt Luyện thi Tú Tài — SV Đại học và Xuất Ngoại.

Học : Conversation Culture générale orthographe parfaite-Rédaction-aisée (une bonne méthode vous manque, notre rôle sera donc de vous guider)
221/1B Trương minh Giảng Saigon

SV khoa học nhận kèm trẻ tại tư gia từ tiểu học đến lớp 9 Liên lạc về Trác Hanh phòng 224 đại học xá Minh Mạng Chợlớn.

Nam S.V. Sư phạm, nhận dạy kèm Toán, Lý hóa từ lớp 6 đến 12. Nhiều kinh nghiệm, kết quả bảo đảm L.L. Cô Trí, 223 Phạm ngũ Lão S.G (tòa soạn Tiếng Vang)

Nguyễn Tri Phương CẮT MAY THÊU

KHÓA CẤP TỐC BẢO ĐẢM

thực hành ngay trên vải, học phí hạ, tận tâm hướng dẫn giới thiệu việc làm. Bảo đảm sau một tháng may giỏi RAGLAN **ĐỒ ĐẦM**. 379 Nguyễn tri Phương.

Lớp Gia Chánh HUYỀN - TRÂN

221 Vĩnh Viễn Cholon (cách Đ.L Minh Mạng 800 th).

Nhận dạy : 60 thứ bánh và các món ăn Pháp-Việt-Trung Hoa. Bảo đảm làm được ! Có nhận dạy riêng chọn lựa món theo gởi hẹn. Có nhận đặt bánh sinh nhật ngon đẹp giá phải chăng và bán các dụng cụ vật liệu làm bánh.

Thứ bảy : 15 giờ : Bánh sinh nhật 2 từng — Dạy nặng bông hồng Décors các kiểu — 15 giờ chủ nhật Bánh Pháp ([illegible] 1500đ)

Thứ hai [illegible] 15 giờ chiều : Bánh đậu xa[illegible] thành 14 trái cây đủ màu.

15 giờ chiều thứ ba (Bánh Pháp khóa 10 món : Bonne chance — Tuilles au am mandes.

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ Hai 11-10 : Chiều 3g : Dạy nặn Bông Hồng, Bông Cúc và Décors các kiểu.

Thứ ba 12-10 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Fanchettes -I- Pain banane à la Reine

Chiều 3g : Cơm Tàu : Bồ Câu nhồi gan bỏ lò -I- Tôm xào bông cải (chou fleur)

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải phương pháp dễ hiểu, học phí :

—Áo RAGLAN 2000đ00
— ROBE — JEAN v.v.,. mỗi môn 1500đ00

Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon (nhận dạy học viên mỗi ngày)

Lớp học RADIO-TV-TRANSISTOR

Khóa mới 15-10. 1-11-15-11

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm.

Lớp : Radio — Transistor — Trưởng xưởng — Télévision Lớp TV chiều và tối cấp tốc 3 tháng khỏi qua lớp sơ và trung cấp do GS HUY và GS NHIEU phụ trách. Đầy đủ máy móc để học tìm pan trên các TV hiệu. Kết quả chắc chắn.

« Trường Thế Hệ
150 Đề Thám Saigon ĐT : 24.544

Anh Văn Thái Gia

577 Nguyễn Tri Phương (nối dài) Sài Gòn.

— Dạy theo phương pháp linh động, dễ hiểu dễ nhớ.

D.L.I

— Trong bất cứ kỳ thi nào, các bạn vẫn cần viết đúng, nói nhanh và nghe dễ.

— Trong các dịch vụ, các bạn lại cần nói nhanh và nghe lẹ hơn.

— Mời các bạn ghi tên lớp VĂN PHẠM và ĐÀM THOẠI, do G. SƯ GIA (E.D.S.SA.E.P.T) điều khiển với sự cộng tác của một nhóm giáo sư tên tuổi.

— Với quyết chí của các bạn và kinh nghiệm của chúng tôi, chúng ta sẽ thành công.

— KHAI GIẢNG : 15/10 (Sáng chiều Tối) mỗi lớp chỉ nhận 10 học viên. Ghi tên ngay tại 577 NGUYỄN TRI PHƯƠNG (nối dài) Sài Gòn gần ngã ba Tô hiến Thành-Nguyễn Tri Phương)

Sinh viên có tú tài II B muốn tìm chỗ dạy kèm từ lớp 9 (đệ tứ) trở xuống. Xin liên lạc hoặc viết thư đến số 215 hẻm 5 cổng 6 xe lửa.
Trương minh Ký. Gia Định

Trung Tâm Kỹ Thuật Thương Mại

LASAN 26/10 71 Tổng Khai Giảng

Các khóa : Kỹ nghệ điện lạnh, Điện tử (TV. Radio Transistor), Điện nhà, Điện kỹ nghệ vấn dây (bobinage) máy nổ, máy dầu cặn. điện toán (IBM computer), kế toán thương mại và luật lệ thuế khóa và luật thương mại xí nghiệp kế toán xí nghiệp, nghiệp vụ ngân hàng.

Ghi tên và hỏi thể lệ tại 282 Hiền Vương Saigon

Luyện Thi Tú Tài I AB 71 - 72 Miễn Phí

Bảo đảm đậu ưu, Bình Bình thứ và thứ

Với mục đích giúp đỡ học sinh nghèo, con quân nhân công chức, cô nhi quả phụ tử sĩ, một nhóm giáo sư nhiệt tâm tận, tụy, giàu lòng từ thiện đứng ra hướng dẫn tổ chức.

Ghi tên sớm mới còn chỗ tại Văn Phòng 256 Công Lý, Saigon ngay từ bây giờ đến 15-10 là hạn chót.

Chú ý : Có lớp SINH NGỮ ANH PHÁP luyện thi bổ túc

Văn Phòng Tổng Dịch Vụ Ma Nhat Tan Nhận :

- Làm các thủ tục passport Visa, Hôn thú. Khai sanh. Nhìn nhận con nuôi cho các Bà, các Cô theo chồng về Mỹ.
- Mọi thủ tục khó khăn cho các du học sinh bảo đảm kết quả theo ý muốn.
- Một nhóm chuyên viên Mỹ nhận đào luyện Anh Ngữ cho từng bạn, đủ mọi trình độ. Xin ghi tên trước ngày 15-10-1971 vì số học sinh chỉ nhận có giới hạn.
- Tất cả liên lạc tại 118/7 Trần quang Diệu Saigon.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

Viện Đại Học Hòa Hảo

TRỤ SỞ CHÁNH : TỈNH LỴ AN GIANG
Văn phòng liên lạc : 97 Nguyễn Đình Chiểu — Saigon Đ.T. 21.673

THÔNG CÁO

Viện Đại Học HÒA HẢO AN GIANG tổ chức một kỳ thi tuyển các Sinh Viên vào năm thứ 1 các phân khoa.

- BANG GIAO QUỐC TẾ
- THƯƠNG MẠI NGÂN HÀNG
- SƯ PHẠM

NGÀY THI TUYỂN : 20-10-1971.
Thời hạn nạp đơn đến hết ngày 15-10-1971.

Mọi thể lệ và chi tiết cần thiết xin hỏi nơi VĂN PHÒNG Liên Lạc : 97 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU, TÂN ĐỊNH.

Viện Trưởng : Nghị sĩ LÊ PHƯỚC SANG.

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :

9 giờ sáng ngày 26-10-71 tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon.

Điều lệ sách số 14/534/71 ngày 29-9-71.

- Xây cất Bốn Mươi (40) dãy nhà 35m x 14 dùng làm trại gia binh cho LĐ 5 BĐQ tại Củ Chi (DA 71,073/71)
- Ký quỹ tạm : 160.000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 đại lộ Nguyễn tri Phương (Phú Thọ) Saigon.

KBC. 4,118, ngày 2-10-1971
CỤC CÔNG BINH

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN

« LIÊN TRƯỜNG »

TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

Sau 3 khóa Huấn Luyện Cấp Tốc Kỹ Thuật Ngân Hàng liên tiếp khai giảng vào đầu tháng 8, 9 và 10 với tổng số Học viên lên đến trên 1.600 người, chia ra như sau :

- 17 LỚP KẾ TOÁN ĐẠI CƯƠNG
- 05 LỚP KẾ TOÁN HỘI BUÔN
- 16 LỚP NGHIỆP VỤ TÍN DỤNG.
- 03 LỚP NGHIỆP VỤ NGOẠI THƯƠNG

Tổng cộng : 46 lớp (chưa kể trên 600 Học Viên đang theo học các lớp Phổ Thông 11, 12 ABC và Cấp tốc Nhựt và Đức Ngữ).

Để đáp lại sự hưởng ứng nồng nhiệt của Học Viên tại Đô Thành, và để giúp các Học Viên chưa kịp ghi tên theo học các khóa nói trên, Trung Tâm quyết định mở thêm vào ngày 8 tháng 11 năm 1971 :

1) KHÓA 4 CẤP TỐC KỸ THUẬT NGÂN HÀNG

với 2 Chứng Chỉ đầu tiên :

– KẾ TOÁN ĐẠI CƯƠNG

– NGHIỆP VỤ NGÂN QUỸ

2) Khóa 2 Cấp Tốc NHỰT và ĐỨC Ngữ (3 tháng)

Vì số Học Viên quá đông và các phòng học của TRUNG TÂM có hạn TRUNG TÂM sẽ dành ưu tiên cho các Học Viên ghi tên trước :

NƠI VÀ THỜI HẠN GHI TÊN :

— Văn Phòng TRUNG TÂM đặt tại số 280 đường Thành Thái, SAIGON — Đ.T : 25.843.

— Từ ngày ra THÔNG CÁO đến ngày nhập học.

BAN GIÁM ĐỐC

TOÁN-LÝ-HÓA G.S Thanh-Phong

Tại 235 Trần Quốc Toản Chợ Lớn (góc Nguyễn.T.Phương)

Ngày 1-10 và 5-10 Đã mở các lớp :

6 Lớp luyện thi Tú Tài I-II AB

4 lớp Lý Hóa 12 AB

G.S Trần minh Tâm Tiến Sĩ Vật Lý đảm nhiệm !

Ngoài ra sẽ mở Lý Hóa 12 AB Sáng Chủ Nhật
Lớp Toán Lý Hóa 11 AB Sáng Chủ Nhật
Sáng—Chiều—Tối đủ lớp 6,7,8,9,10,11 AB

Dz Antenna 20 elements (D Z2E815) (Nhập cảng Made in Japan)

- Hãy dùng antenna 20 elements cho chiếc TV của quý vị.
- Bắt được đài Cần Thơ nếu ở Saigon
- Xem được trực tiếp đài Saigon nếu ở các tỉnh
- Dùng DZ antenna 20 elements là phương pháp hay nhứt để cho Tivi được tăng cường sự bén nhạy, hình ảnh rõ ràng dù ở Miền Trung, hay Cao Nguyên dù ở Cà Mau hay Rạch Giá Dz Antenne Hiệu Ang Ten Tivi nổi tiếng nhứt thế giới có Dz 20, 12, và 5 elements.
- Bán khắp mọi nơi.

Giá rẽ đặc biệt :

Hai cái lò điện MATADOR, 1 máy nhồi bột, 1 máy xe bánh, 1 máy phát điện ONAN 15 kW và tất cả dụng cụ làm bánh mì giá 4 triệu.

Bốn mẫu đất tại Bình Khánh khu chỉnh trang giá 500đ mỗi th. v.

Một xe Camionnette Renault 1.400k.

Do nơi : 46-48 Hùng Vương Cholon vào giờ làm việc buổi sáng. Đ.T. 36.559.

HỌC SINH TỰ HỌC

Lớp 11 và lớp 12
Chú ý :

SÁCH MỚI của nhà Xuất Bản TRƯỜNG GIANG

★ Vật Lý Học lớp 12 A.B tập I (ấn bản 1971-1972)
★ Vật Lý Học lớp 12 A.B tập II
★ Toán Vật Lý lớp 12 A.B tập I
★ Quang Học Lớp 11 AB (71.72)

của CAO XUÂN AN, NGUYỄN TRỌNG CƠ, NGUYỄN QUÝ HẢO TRỊNH GIA KHÁNH, TRẦN DĂNG KHÁNH

15/10 Toán Lý Hóa « Tư Gia »

Các lớp 11 AB – 12 AB
G.S. Bùi Thụy Hoành
Ghi tên gấp (buổi chiều) : 242/73/8
Nguyễn thiện Thuật Saigon

BỘT GIẶT HÓA HỢP
def
Sản phẩm thượng đẳng
Tổng phát hành tại Việt Nam
hãng DENIS FRERES
4 - TỰ-DO - SAIGON
SAIGON PUB

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán 3,70x52 — Mặt tiền buôn bán — Mặt sau xe hơi vào tận nhà — Điện nước đủ tiện nghi — Xem nhà tại 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) số cũ 211/4 Gia Định.

Bán 2 Biệt thự song lập lầu điện nước 300m2 đường Thánh Mẫu Chí Hòa giá 6T Bà Dung 29B Ngô tùng Châu G.Đ.

THỊ NGHÈ Phố lầu đúc, 4mx17m, đủ tiện nghi, mặt tiền, điện 110-220, nước, có B.K, bán rẻ, giao trống. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn, Đ.T 96.280.

3T Lầu đúc 4mx18m, điện nước, đủ tiện nghi. Hỏi 353 Hẻm chùa Liên Ứng Lê q. Định G.Đ.

Bán nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 40/23bis Trần quang Diệu Saigon.

320.000 Bán 1 căn nhà gát suốt 3,5x6 974A. Hẻm Ngân Hàng Nông Nghiệp Lê văn Duyệt Gia định.

Villa 500m2 bán trả góp hay cho mướn phố Lê Lợi sang 3T rưỡi tiền phố 400, Huyện Thanh Quan -|- Phan đình Phùng bán 6T, Gia Long 110m2 bán 11T, Villa lầu 4T3, cho thuê phòng Lê Lợi 10.000đ. Do 110/201 Lê Lợi Saigon.

Bán 2000th.v. đất Xa Lộ thuộc An Phú Xã gần Cư xá Ngân hàng và 6.500th.v đất vườn thuộc xã Vĩnh Phú Lai Thiêu. Hỏi 496 Hồng thập Tự. Đ.T. 25.637.

1T2 nhà gạch lát gạch bông, 2 lầu suốt, cản bìa, đủ tiện nghi, điện nước riêng, có cổng hậu, lô 2 số 48A Cư xá Đô Thành (trước mặt tiệm giầy Khanh đường Vườn Chuối). Xem nhà từ 3g-6g30 chiều (thứ Sáu, thứ Bảy, Chủ nhật cả ngày).

CẦN GẤP Ở ĐÀ NẴNG

Cần bán gấp một miếng đất rộng 600 thước có cất kho hàng trống tại Trung tâm Thành phố, số 2 Phan Châu Trinh Đà Nẵng, giá nhất định 10T. Bán rẻ cho ai đến trước. Xin hỏi 23bis Lê Lợi Đà Nẵng hoặc 40 Lê thánh Tôn Huế, Đ.T. 2354 Huế.

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 266 Gia Long Sg. ĐT. 93564.

Vũng Tàu bán 1 nhà tôle 4mx12 trên đất đất 5x37 gần bến xe mới, chắc giá 295.000đ. Hỏi 144 Cao Thắng Sg.

Đất rẻ 2000m2 tại Xa lộ lô 260m2, 2 lô gần Cư xá NHQG địa điểm thật tốt cả đồ đất cao. Hỏi 70/21 Nguyễn Huệ Phú Nhuận số cũ 14/9.

Bán đi xa. Bán 1 cửa tiệm bán đồ phụ tùng và sửa xe Nhật. Lợi tức 80.000đ mỗi tháng. 543 Trần quốc Toản. Đ.T 20283 & Báo (buổi chiều).

Bán gấp nhà lầu đúc mặt tiền luôn đất đủ tiện nghi 3m6x30. 277 Lê quang Định Gia định.

Nhà bán đủ tiện nghi đèn nước cần vùng yên tịnh. 49/32 Trần kế Xương Gia Định. Hỏi quán Café bà Tùng (Hàng keo trên ngang Ty Công Chánh Gia Định).

Thật rẻ 520.000đ nhà gạch bông gát suốt, gần Bộ Tư lệnh CSQG, tiện cho công chức quân nhân. (Mời ông Thiếu úy trả 490 đến gặp). Hỏi 137/3 Phát Diệm Saigon chỉ hộ suốt ngày.

Bán gấp căn nhà vách tường, nền xi măng, gát suốt 15x3m. Đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, nhà tắm, nhà bếp. Giá thật rẻ 400.000đ. Dịp may hiếm có. Xin hỏi số 629/78G Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Pharmacie nhà lầu luôn đất Saigon gần chợ, ngã tư đông khách, địa điểm đẹp, buôn bán ngành gì cũng tốt. Hỏi 612/23 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán lầu đúc 4x16 đủ tiện nghi 3 triệu năm trăm ngàn. Hỏi 165/2 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền rất rộng, luôn đất. Số 69 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Bán nhà 4x25 Cư xá Lê đại Hành đủ tiện nghi. Hỏi tại Café Chiêu 233 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Bán Biệt Thự lầu luôn đất đủ tiện nghi tại 63-65 Tự Xương Saigon Nguyễn Văn Thoại. Đất trống đường Nguyễn Văn Thoại Hỏi 116 và 67/6 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 25.904.

Qui nhơn nhà bán, kiểu biệt thự lầu, 7 phòng rộng, nhà phụ thuộc garage, còn nhiều đất trống, gần chợ, tiện mở cơ sở thương mãi, chi nhánh Ngân Hàng. Hỏi 97 Trần cao Vân Qui Nhơn hay 3E Yên Đỗ Saigon.

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ trường học, compteur điện nước. Tiện mở phòng mạch. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ.

Nhà bán — Nhà đúc 2 từng, có sân thượng — đủ tiện nghi, tại góc ngã ba đường. Tiện cho việc thương mãi. Hỏi : 1/1, xã Bình Chánh quận Bình Chánh. Tỉnh Gia định (góc đường đi lục tỉnh và đường rẽ đi Rạch Kiến).

Nhà bán dời đi xa bán lô 1/2, trị giá 1.200.000đ, bán lại 600 ngàn, 2 đồng hồ điện nước, quạt trần, mặt tiền đúc cản bìa. Số 56/27 Dương Bá Trạc Quận 8 Saigon, đi cầu chữ Y quẹo trái.

PHỐ trống bán
— Phố lầu Sương Nguyệt Ánh Sg 4,2x40, mặt tiền, đủ tiện nghi, bán 13T — Phố lầu Trần hưng Đạo Sg 88m2, đủ tiện nghi, bán 15T5 — Phố lầu Nguyễn thái Học Sg 196m2 máy lạnh, tél, mặt tiền — Phố lầu Trần quí Cáp Sg, 4,5x35, đủ tiện nghi — Phố lầu Lê thánh Tôn Sg 4x28, có tél — Phố lầu Đặng Trần Côn Sg 77m2, bán 8T5 — Phố lầu 3 từng Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon 82m2, đủ tiện nghi, máy lạnh, tél, bán 14T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Đ,T. 90.167,

Bán lầu đúc 2 tầng rưỡi đủ tiện nghi gần trường học. Hỏi 633/2 đường Phan thanh Giản Sài Gòn.

Cần tiền bán gấp nhà lầu suốt, compt. nước điện, cửa lưới. 468/989 Nguyễn tri Phương CL (cách lộ 50m) 750 000đ.

150 ngàn nhà tường, lợp tôle đường Hưng Phú (Chánh Hưng) vô hẻm 184 Nguyễn Biểu, hỏi Bà Sồ trại mộc chỉ dẫn.

Bán phố lầu đúc 1 từng 4mx20 mới xây cất xong 7 căn còn 1 căn, điện nước luôn đất và 1 lô đất trống 560th có giấy phép xây cất và chia 7 lô hông trường Nhân Chủ 175/9 Nguyễn văn Thoại.

Nhà bán phố trệt luôn đất 4mx30m có điện thoại số 93115 118 Trịnh minh Thế hỏi tại đây.

Nhà bán gấp 4mx30 rộng mát Hỏi 53 Cư xá Lê Đại Hành (trước mặt trường đua Phú Thọ).

16T một căn phố lầu tại Trung Tâm Saigon, 4mx32m có bằng khoán, 2 mặt tiền đường. (một mặt thuộc khu sang trọng, yên tịnh, một mặt thuộc khu thương mãi). 2 số nhà, 2 thang lầu riêng biệt, 2WC, 2 bếp, 2 điện thoại, điện 110—220, máy lạnh, máy nước nóng, Garage. Hỏi : 49 Bùi thị Xuân Saigon, ĐT : 25.135.

Phú Lâm bán nhà vừa xây cất xong, rộng rãi, tiện nghi, có chỗ để xe, đường lớn vào tận cửa. Hỏi 578/23 đường Lục Tỉnh.

Nhà bán số 245/30 đường Võ Tánh Saigon Hỏi nhà hàng Nhương.

Biệt thự ba phòng ngủ luôn 215 thước đất tọa lạc đường Cách Mạng bán 5.500.000 Giao nhà liền Hỏi 40/14/15 Cách Mạng Phú Nhuận số cũ 36/252/1

Biệt thự 7mx15m trên miếng đất 260m2 có bằng khoán, kho hàng, đang buôn bán. Giá 4.500.000đ. Số 249 (163 cũ) Ngô Tùng Châu. Gia Định.

Đổi xa Nhà mặt tiền lầu đúc 4m,5x14 đủ tiện nghi bán rẻ 2T Hỏi 69/6 mặt tiền Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái)

Nhà Xinh mặt tiền 3m2x6m tiện nghi, khu buôn bán trang hoàng đẹp Đi xa bán rẻ 2T2 Hỏi 1… Nguyễn Huệ PN GĐ.

1T250 Nhà ngay mặt chợ Hàng Xanh luôn sạp tiện buôn bán 110/4 Bạch Đằng GĐ

Bán Nhà trệt 4mx20m có … tờ điện nước cư xá Phú Lâm (B) Bà Hom Chợ Lớn. Hỏi 220/A Bà Hom

Bán rẻ 600.000đ
Nhà 3,5x15 vách tường gạch bông công tơ điện nước có, hẻm riêng, rất gần chợ, trường, nhà thờ, chùa giao nhà trống. 73/1 Dương bá Trạc cầu chữ Y quẹo trái.

Bán rất nhiều nhà phố villa đất tọa lạc tại nhiều địa điểm khác nhau không muốn nói ra đây kể luôn đất cát dùng cho Nghĩa Trang loại này giá rẻ không ngờ vì có tánh cách Phước Thiện. Đủ loại, đủ kiểu đủ giá. Dễ hay khó tính đều vừa ý. Thăng Long 381 Trần H. Đạo Tél 20.048.

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh, máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc

Nhà bán 4.16m. Đầy đủ tiện nghi, gác suốt, trung tâm SG. CL. Hỏi 327/41A Trần bình Trọng CL.

Nhà bán ngói, vách tường, gạch bông 3m6x14m Hỏi 78 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Hỏi nhà bán cháo vịt). Yêu cầu cậu hôm trước trả 480 000đ đến thương lượng).

TânĐịnh bán gấp phố trệt tại chợ 86m, có ĐK, điện nước riêng, đủ tiện nghi, hướng đông, sân để xe. bán 3T8. Hỏi 58 Bà Lê Chân Tân Định.

400.000đ nhà gạch nhỏ xinh có lầu, (2,2x6,m5) đủ tiện nghi. 61/26 Cao Thắng Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, nước điện, cầu tiêu, nhà trống giá cả xong giao nhà ngay. Số nhà 376/27 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối. (xin hỏi cô Hai ngang cửa).

Bán nhà đang hành nghề kỹ nghệ lạnh mặt tiền đường trước cửa bệnh viện Vì Dân. (bán luôn đồ đạc hoặc nhà không). Số 528 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán nhà 19x4m tiện nghi công tơ điện nước nhà tắm, lavabo, cầu tiêu… lầu sau đúc, đường trang nhựa, ngõ sau 2T3 Hỏi 220/74 Trương minh Giảng Saigon khoảng 19g30, cả ngày chúa nhật.

Bán rẻ mua ngay, có lời. 1 căn phố mặt tiền, tại chợ Bến Tranh Mỹ Tho tiện lập cơ sở buôn bán, sanh lợi ngay giá rẻ. Hỏi Phúc Thành BếnTranh Tương Lai 10 Nguyễn trung Long Mỹ Tho.

Bán 1 căn phố xinh đẹp gần chợ và trường học, có chỗ đậu xe, gồm 3 phòng ngủ, một phòng ăn và phòng khách, 2 nhà vệ sinh và buồng tắm, có douche, lavabo baignoire, 1 sân sau. 17A Cư xá Đô Thành Saigon giá 2T5. Coi nhà trong tuần từ 3g trưa đến tối Chúa nhựt và ngày lễ suốt ngày.

Nhà bán hoặc sang trên lầu hay dưới nhà. 202 Lý thái Tổ hỏi tại đó hay 591/6 Trần hưng Đạo.

NHÀ THUÊ

Phòng lầu đúc có balcon cho mướn 221/B Trương minh Giảng Saigon.

Văn phòng cho thuê trung tâm thành phố, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139.j Võ Tánh Saigon.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch giao dịch. (Hỏi) liên lạc 357/3 Nguyễn thiện Thuật.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Văn phòng nhỏ cho thuê Trung Tâm thương mại, điện thoại, điện, nước. Hỏi 64 Ngô đức Kế Saigon. (giờ làm việc).

Phòng cho thuê
Có máy lạnh, nước nóng, điện thoại, lối đi riêng, sân để xe hơi. 25.000 18.000đ. (12 Bis Chi Lăng Gia Định, Điện thoại 23637).

SINH VIÊN, CÔNG CHỨC

nhà mới cất, đẹp, dành cho SV, Công chức ở trọ, giá 2000đ 1 người 113/5 Trần quang Diệu Sg.

2 lầu cho ngoại kiều thuê 12B, Yên Đỗ Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê
Đầy đủ tiện nghi, Có garage để xe. Khu vực yên tĩnh, an ninh. Xin hỏi 11C cư xá Đô Thành đường Phan Thanh Giản Sg (vào cổng cư xá khoảng 50m quẹo trái 30m thì gặp)

Cần mướn gấp
Một căn nhà ở khu vực lao động để mở trường tiểu học giá cao có thể chấp. Xin liên lạc 89 đường Nguyễn phạm Tuân CL chiều từ 2 giờ đến tối. Hỏi cô Mai.

Cho thuê mặt tiền tiện làm văn phòng v.v.. phòng dành riêng cho nam độc thân 5.000đ 150 Nguyễn văn Học GĐ.

Nhà lầu đẹp, gia đình tử tế, yên tịnh, đầy đủ tiện nghi lối đi riêng, hiện dư 3 phòng, cho vợ chồng son thuê, mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt, giá 11 000đ-13 000đ. Xin hỏi 267D (hẻm 267) Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Nhà rộng ở đường Cô Bắc đủ tiện nghi cho phụ nữ độc thân ở trọ và cơm tháng với giá Bình Dân. Hỏi Cô Tâm ở số 392 Nguyễn Công Trứ Saigon trên lầu 3 phòng số 5 chỉ dẫn.

Phòng đủ tiện nghi. Khu an 12 000đ — 16 000đ 35/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho thuê tháng, đủ tiện nghi, giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon.

Cho ngoại kiều thuê một tầng lầu đủ tiện nghi, nhà mặt tiền giá 25.000đ. Hỏi số 612/16 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Apt cho ngoại kiều thuê nhỏ : 1 phòng ngủ; lớn : 2 phòng ngủ. Đủ tiện nghi : 218 Lê Lai ĐT : 22.845

Thiếu nữ Anh cần Apt, 2ph ngủ, đủ tiện nghi, trong building hoặc villa, khu vực trung tâm, trả 1 năm.
CẦN kho hàng vùng Saigon, Khánh Hội. Trả dài hạn. Ông Ly, 8 Tự Do Đ.T 25837—25838.

Phòng Cho thuê Sinh viên Nam nữ độc thân hoặc vợ chồng son, đủ tiện nghi— 35/9 Phát Diệm Saigon.

Phòng cho Thuê
đầy đủ tiện nghi, xe hơi vào được. hỏi 120/14F Trần bình Trọng Chợ Quán.

Phòng cho thuê. Hỏi 303 Pétrus Ký Chợ Lớn.

Đất trống mặt tiền. Cho thuê và bán. Hỏi 62 Hoàng hoa Thám Gia định

Có phòng và gác cho học sinh công tư chức, cơm tháng tại nhà ăn. 736 Phan đình Phùng Sg (trên lầu).

Nhà cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, nước nóng. 3 phòng ngủ, 50.000 một tháng. Hỏi 36/234/5 Cách Mạng Saigon.

Phòng cho thuê, Nữ Sinh hoặc Nữ Công, Tư Chức độc thân thuê. Phòng riêng biệt đủ cho 2 người. Bao điện nước Giá 4.000 1 phòng. Hỏi 131/16 Tô hiến Thành Saigon.

Cho thuê 1 phòng rộng 5mx6m đẹp có phòng tắm riêng, tiện nghi tối tân và tél, lối đi hoàn toàn riêng và 1 phòng rộng 6mx12m có tél (mặt tiền đại lộ lầu 1) để làm Văn phòng hoặc ở. 195 Nguyễn thái Học Sg.

Lầu đúc cho thuê đủ tiện nghi, có lối đi riêng giá 13.000đ luôn cả điện nước, dành cho vợ chồng không con, Thế chưn bớt tiền thuê. Do nơi 85/36 Phát Diệm Saigon.

Cho thuê 1 phòng với tánh cách gia đình dành cho nữ công tư chức độc độc thân, đủ tiện nghi bao điện nước mỗi tháng 4.500đ. (cọc 10.000đ, đi trả lại). Hỏi 376/30 Phan đình Phùng Saigon.

CẦN MƯỚN NHÀ, XE

Nhiều Ngoại kiều tử tế cần mướn nhà, Villa, Appt… ở khu vực Dakao, Tân Định, Trung Tâm SG, GĐ (có chỗ để hơi) và các loại xe Nhật đẹp, Jeep… Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định (giữa Ty Công Chánh và Điền Địa) ĐT : 23.637.

Nhà và biệt thự ở Vũng Tàu cho thuê đất ở PhongPhu Thủ Đức bán. Có nhiều phòng đủ tiện nghi cho thuê. Liên lạc 67 Lê quang Định Gia Định Tel 40.607

Villa trệt cho ngoại kiều thuê, có meublé, đủ tiện nghi 50.000đ. tháng. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

Phòng đẹp cho thuê. Hỏi 750/44 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng lầu đúc cho mướn, xinh mát đủ tiện nghi lối đi riêng. 430/14 Lê văn Duyệt Sài Gòn.

Phòng cho thuê, có điện nước, lối đi riêng, tiện độc thân. 60 Lý thái Tổ Sg.

Phòng cho ngoại kiều mướn rất đẹp đủ tiện nghi, Hỏi 148 Trần quý Cáp Sg. gần chợ đũi.

VĂN PHÒNG cho mướn thật đẹp Trung Tâm Saigon sẵn có bàn giấy sắt, dụng cụ Điện thoại. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 750/15 Phan Thanh Giản Saigon.

Phòng đẹp và rộng. Có lối đi riêng Bao đủ tiện nghi 10.000đ 187/2 Chi lăng PN

Phòng cho thuê 3thx4th, có đồ đạc, đủ tiện nghi yên tĩnh. Mỗi tháng 4000đ. Hỏi số 10C Cư xá 351 đường Lê đại Hành Phú Thọ Sg 11,

Lầu cho thuê, mới cất xong, sạch sẽ, đẹp, gần bến xe Đàlạt. Hỏi 750/20 Phan Thanh Giản Saigon.

Cho mướn 1 phòng xinh xắn, đủ tiện nghi, lối đi riêng, gần trung tâm thủ đô (8000đ một tháng, đóng 3 tháng trừ dần). Chỉ nhận nữ công tư chức độc thân, không nấu ăn. Hỏi 91/4 Trần Quang Diệu nối dài mỗi sáng từ 8g đến 9g. Không tiếp ngoài giờ ghi trên.

590.000đ Peugeot 203 du lịch thật tốt. Hỏi 245 (số cũ) Lê q. Định Gia Định.

Bán Dauphine EK, thật tốt xe nhà. Hỏi 145 Tô hiến Thành Saigon.

Daihatsu du lịch EP màu trắng đã xin điều chỉnh bán. Hỏi cô Bảy 165/5 trên lầu nhà thuốc tây Nam Văn số 2 Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp rẻ Peugeot 403 du lịch thay mới tất cả. 111 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

FIAT 125

Bán 1 Fiat 125 EO 7… Radio, máy lạnh, nguyên xứ, Cassette, xe ít đi, toàn hảo. Hỏi 132 Cống Quỳnh Sg.

Peugeot 403 du lịch có Radio máy đồng nệm toàn hảo. Hỏi 12 Trần nhân Tôn Chợ lớn.

Cần tiền bán gấp xe Daihatsu Hijet PU EP.1 cửa mở đằng sau EO.8. Cabine origine Honda PU. EP. cả 3 xe toàn hảo 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Đi lính bán gấp Taunus 12m EB 9 xe toàn hảo, xem xe ưng ý liền 30 Hiền Vương SaiGòn.

Jeep Land Rover thật tốt bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Taxi R.4 đồng. sơn. máy mới, tuyệt hảo đầy đủ giấy tờ, chủ lái, rất ít chạy. Bán gấp vì đi xa. 351/4F Trương minh Giảng (hẻm Photo Lưu Luyến).

Bán Peugeot 203 số máy 176 xe hoàn toàn theo ý muốn 69 Bùi Viện SG.

Salon d'Auto 417 Trần Quí Cáp Sg — Mazda 1200 EI (thật tốt) Cortina EC (toàn hảo) Toyota PU EI. Zephyr FL. 2CV EA EL-ED fite (3CV) Simca P60 BW. Nhận gửi xe hay đưa chỉ dẫn khách tận nhà.

Cần mua 1 Austin Mini Minor 850 phải thật tốt. Xin L/L 27F Trần Nhật Duật Tân Định. ĐT.40.193.

Ami 6 Citroen
Familial Break số EE tuyệt tốt, ít có. 216 Lê quang Định Gia định (gần chợ Bình Hòa).

Bán xe Fiat 124 đời EH. 1 đời chủ chín nút có Radio nguyên xứ hoặc Beaulieu hai màu đẹp cả 2 hai còn nguyên thủy vì dời đi xa bán 1 trong 2 chiếc, giá rẻ. 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Sg.

Daihatsu PU Hijet EO mui tole, còn như mới bán Tại 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) số cũ 211/4 Gia Định.

Ami 6 berl EB thật tốt (Citroen) 3CV. 216 Lê quang Định (ngay chợ Bình Hòa) Gia Định.

Bán VW Microbus EA.7 bằng kiến, Fiat mult. 600 4 cửa 4 ml NER Hillman Minx NBN. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

660.000đ Jeep Capot cao EP.9 đồng, sơn, nệm tốt. 127 Chi Lăng Phú Nhuận. Cần 1 thợ tiện 40.000

Bán gấp 1 xe chevy II 3 băng máy mới lắm. Xin hỏi 178 Hai bà Trưng Sg

Taxi EJ.5671. Số 7 bến Bùi huy Bích Quận 8.

Fiat 125 EO
xe màu trắng nguyên thủy, chưa 1 vết trầy, đi rất kỹ, khách khó tánh thấy xe vừa lòng ngay. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

R-10 màu trắng, một đời chủ số EI. xe như mới. Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức, PN (gần Trường Thời Đại).

Jeep lầu chassislong Rodage. Như mới EQ 42 Trần quang Diệu Q.3 Đ.T.41887,

Bán Taxi hiệu Fiat E.D. máy mới lắm. Hỏi số : 96 hẻm 315 đường Cao đạt. Chợ quán coi xe từ 12g đến 15g.

Renault 4 Familial EA bằng kiến toàn hảo. Cần tiền bán rẻ 250.000đ. Hỏi 69/6 mặt tiền Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái)

Simca 1000 bán giá phải chăng. Xe hoàn hảo, Radio, quạt nệm, lốp mới ? Hỏi Ô. Sáu giờ làm việc 20.956. 138 Lê Lai Saigon.

Ai có xe cho mướn !
Xin mời lại 145 Đề Thám Saigon, Đ.T. 99.860.

Thật rẻ Contessa ED.8 Ch. mise piston VW 1500 (piston 83m/m) 225/21A Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu 360 Pick-up EO-EP đời mới mui bồ, mui tole. 226 Pétrus-Ký Cholon (bến xe An Đông).

Datsun 1300 EI bán rẻ, tuyệt đẹp Hỏi 40. Bác sĩ Calmette, Sg.

950 1 xe du lịch đời EP nhỏ gọn hợp với tuổi trẻ nhất là các bà và các cô Daihatsu Fellow PU đã sửa lại du lịch rất đẹp độc đáo Sg. rất ít. Coi xe số 9 Nguyễn văn Học GĐ, gần Viện Ung Thư.

Dauphine Bán 1 chiếc EC… Còn tốt nguyên Hỏi 157c Lê V Duyệt GĐ (Đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa.)

Desoto Microbus thương lại. 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Ford nhiều xe vận tải 2,5T thụt 4x2m 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ. Ông Kỳ 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 50.030.

Lo sang tên xe phế thải, số T. X. NG và P2. tổ chức du ngoạn bằng xe nhà mỗi ngày. Cho mướn xe : Giờ, ngày, tháng và đám cưới. Công việc mau lẹ. Liên lạc Quốc Tế Thương Vụ 490 Hồng Thập Tự Sg. ĐT90504.

MUSTANG EI, xe bay bướm nhất nhì Saigon, tay lái dầu, số tự động, Radio Cassette Stereo, máy lạnh Bảo đảm thấy xe chịu liền. 36/13 Chi Lăng Giadinh.

TOYOTA 800 EI du lịch toàn hảo, ít đi, xe mới sơn lại, màu tuyệt đẹp, có Radio, quạt, lý tưởng cho giới trẻ, các cô, các bà. Xem xe ngoài giờ làm việc 36/13 Chi Lăng Gia Định.

Cần bán Jeep Capot cao EQ. Hỏi 296 Gia Phú Quận 6.

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Du lịch, vận tải nhẹ, thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi Renault 4CV, đồng sơn thật tốt. 31 Trần Nhân Tôn Cholon.

Bán 1 Toyota Pick-up thật tốt. 1 xe Chevrolet Microbus Spotwan chưa lấy số, 1 xe Mercedès 220S, có máy lạnh, Radio. 148 Nguyễn duy Dương Cholon.

Simca 9 du lịch, sơn trắng, toàn hảo giá 330.000đ bán. Hỏi 216 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

CORTINA EE.6 màu trắng super Luxe, Radio quạt 1 đời chủ toàn hảo như mới Bán gấp. 33 Tạ thu Thâu.

Bán Renault 10 và Toyota Vận tải số EI1 máy tốt chủ lái hỏi 26 Hàn Thuyên Sai gon Trong giờ làm việc.

Bán R8 R8 EB Xe nhà thật tốt chủ lái có Radio Hỏi 476 Lý Thái Tổ Saigon

AUSTIN 1.109 EF thật 8 nút Toàn hảo. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon,

BÁN CHEVROLET

Bán gấp 1 Chevrolet du lịch đời ED ít chạy còn toàn hảo, có máy lạnh radio 17 Trần Hưng Đạo, Đạo ĐT 93932 Ông Huỳnh Phước.

Mazda 1000 Pickup, EO 3… như mới bán hoặc đổi xe Daihatsu hay Honda P.U. Hỏi 129/N50 BếnVân Đồn (cư xá Vĩnh hội) Sg.

Taxi Renault. 4CV đời NBT bán Hỏi 175/8 đường Nguyễn văn Thoại gần sở Mỹ, tại trường học Nhân Chủ vào 100th.

Jeep Capot cao, mới ráp xong số EP cần bán gấp. Hỏi ông Tuấn số 12 Lê Lợi Saigon trong giờ làm việc.

Jeep Capot cao số EP vừa làm lại toàn diện, cần bán, giá rẻ và 1 Daihatsu 350kg. Hỏi ông Năm 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

2 Jeep bán 1 Cabô bầu Capot cao đời, 1 Wagon… hoàn toàn toàn mới. Hỏi 486 Lý thái Tổ Saigon.

Morris Minivan
EB, 7. thay mới toàn diện, cần tiền bán rẻ 590.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Toyota Dyna 2.000 EO.3.. toàn hảo 457-501 Võ di Nguy Phú Nhuận gần cổng số 10 Chợ Nhỏ.

Jeep lùn bán số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện chợ Rẫy.

Bán Reo 2 Benne toàn hảo Hỏi 101 đường Quang Trung cư xá Kiến Thiết Thủ Đức

Standard 10 : du lịch toàn hảo Mỹ kiểu về nước bán gấp giá 390.000đ Hỏi 220A Bà Hom Phú Lâm B. ChoLon.

CONTESSA 1300 EF.8

cần bán rẻ xe còn mới nguyên, có Radio xem xe là vừa ý. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000 PU EI một chủ xe toàn hảo. 188 Lý thái Tổ.

Traction 11N cốp vuông Hỏi 712 số mới Hùng Vương Thị Nghè nối dài Cầu Kinh.

Taunus 17M De luxe máy sơn đồng hoàn hảo bán rẻ 225/1 Trương tấn Bửu PN.

404 EH.6 radio, máy lạnh, Car Stéréo còn mới nguyên. Hỏi 128 Phan thanh Giản Saigon.

Wagoneer Jeep 4 cửa Hỏi Bà Hoan 239/16 trong Xa cảng xa lộ

Toyota Corolla EH.6 radio máy lạnh. Hỏi ông Cửu Amtraco 44/8 Ngô đức Kế Sg

Mazda 1200 Deluxe EP.5 dầu có radio, màu trắng, bán gấp với giá rẻ. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 93.219.

Bán xe Fiat 1100 đời EA tình trạng còn tốt, chỉ có 1 chủ. Hỏi 643 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Chevrolet Belair 58. Số tự động mới, Radio, đồng, sơn mới, toàn hảo, Mua xài liền. Do : 16/61 Lê Quang Định G.Đ.

Bán xe vận tải tự động hiệu Volkswagen, có kiến, giá, đời EL, đang thu lợi 90 ngàn một tháng, bán chắc giá 600.000đ, chủ lái lấy. Hỏi Đại Hưng 493 Phan đ. Phùng Bàn Cờ. ĐT.92897

MAZDA 1000 PU EO.

Triumph.Sport EP, 2CV EE Honda TN 360. EP mui tôn, Daihatsu mui tôn. EI (cần gấp giá rẻ) 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 203 máy 1178 máy đồng sơn toàn hảo. Hẻm 51E 679 Lê quang Định Gia Định.

Bán xe Reo II EQ 486 Trần quốc Toản Q. 11.

Bán 1 xe Renault 1,4 vận tải nhẹ đời EE, máy và đồng toàn hảo. Hỏi 95 Nguyễn cư Trinh Saigon.

INTERN PU 1300 EP Chevrolet EF Du lịch Dư dùng, không chỗ để cần bán gấp. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Cho Lon.

Fiat Coupé 850 bán 196 Nguyễn văn Sâm (Lầu 3) Saigon. Miễn trung gian

STUDEBAKER SPORT E B.. còn tốt. Bán thật rẻ 32 Tôn thọ Tường Cho lon.

Máy lạnh xe hơi hiệu Mark IV nguyên thùng bán. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá).

Daihatsu Hijet EO… thật tốt 720.000đ. 25/3 đg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Contessa mới nguyên chưa bết rodage. 106 Hai Bà Trưng Sg.

Bán gấp xe Mazda PU1000 đời EH. Hỏi tại số 7 (khu thương phế binh 8 căn) đường Trang Tử Chợlớn.

Bán Datsun 1300 Deluxe radio Cassette. Đời EO. Một đời chủ xe như mới. Xem xe 188 Hồng thập Tự Saigon, Buổi chiều.

Bán Dauphine xe nhà EB, 9 nút Radio Anten tự động, quạt máy. Xem xe suốt ngày tại 170E Chi Lăng Phú Nhuận, xin hỏi bà cụ hoặc nơi 142 Võ Tánh P.N. Kỹ Nghệ Điện Lạnh Trần Hùng, hỏi em Nhân.

Car Stereo lắp ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

JEEP capot cao mới và Consul ra Taxi rồi bán gấp. Hỏi 21/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 xe Bel air 50, sáu máy, số thường có radio và máy lạnh. Đồng, nệm, sơn mới toanh, đẹp, lộng lẫy và 1 xe Zephyr toàn hảo, tại 448 Võ di Nguy P,N (ngang Victoria).

MAZDA 1500 DELUXE

Xe nhà ít đi cần bán gấp. 41 Lê văn Duyệt Saigon.

BÁN MAZDA 800 DU LỊCH

Màu đỏ nguyên thủy một đời chủ 581 Phan thanh Giản Saigon.

TOYOTA MARK II FAMIL

Đời EO.4… một đời chủ ít đi và không chở hàng nên còn mới nguyên. Có Car Stéréo 4 loa. Bán hỏi 240 Đề Thám Saigon.

Mazda 1000 EO bán. Hỏi 77 Triệu Đà CL.

Dauphine EB Taxi bán. Hỏi 214 Triệu Đà, từ 8 giờ đến 12 giờ.

Dauphine EC xe nhà, hoàn toàn tốt 44bis Hiền Vương.

Bán Jeep Capot cao đời EO4… 1 Peugeot 203, đời EJ đồng sơn nệm máy mới lắm Xem xe 416 Võ Duy Nguy Phú Nhuận. Miễn trung gian. Mời ông trả Jeep EO bảy trăm hai đến thương lượng.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

PEUGEOT 403

NBW, du lịch, 1 chủ, thật tốt 172 Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 41.111

SaDec 171 Phan thanh Giản. Bán xe Peugeot 203 máy, đồng, nệm, sơn mới lắm. Giá phải chăng.

Mazda PU EH mui bố TAUNUS DL 12-EC 119 Nguyễn cư Trinh.

Daihatsu 360 EO -|- EP hoàn toàn tốt Bán 376 Lý thái Tổ SG.

Datsun 1000 DL EI

Đi thật ít, 1 đời chủ, lấy từ hãng ra, tất cả còn nguyên thủy mới 95% Bán chắc giá 1.800.000đ. Mời ông bà ở Gia Định và Thiếu Tá Hải Quân đã trả 1.790.000đ trở lại thương lượng. Hỏi 61 Nguyễn Hoàng Q.5 Saigon (Bà Hoành).

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Ford Fairlane EA — Jeep Willys NBO — Peugeot 203 NBF — Volks. Mic. ED.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

CAR RADIO???

chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh nổi, tuyệt hảo, độc đáo, kỹ, bảo đảm giá hạ, nơi đậu xe an toàn, đó là đặc điểm của :

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.25504.

MƯỚN XE

60 — 50 ngàn : xe Dulich, PU trung, nhẹ, Mic. 40 ngàn : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn có thể chấp, để sửa xe. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Sửa Honda … và Daihatsu, có bán đồ phụ tùng. Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa lộ (ngay bến xe Thực dụng Hàng Xanh Tam Hiệp).

Mazda 1000 PU EI, mui bố ít đi, cần bán 169 Đề Thám Saigon.

Xe La Dalat 3.600đ 4 chụp bánh xe nhập cảng luôn công. Số 206 (cũ 192) Hoàng Hoa Thám GĐ (buổi chiều).

Datsun 1000 Delux E.I…
Du lịch Radio, Castte Anten tự động màu trắng. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

PEUGEOT EH THIỆT P.U.

Bán hoặc đổi hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Sg.

Bán rẻ Camion Benne 7 tấn hiệu G.M.C Chevrolet xử dụng 4 năm. Hỏi cô Tám số 337/9 Võ Tánh, Saigon (vô hẻm nhỏ kế bên Sở Ngoại Kiều bỏ 4 căn nhà).

Bán du lịch Dodge có radio antenne tự động máy lạnh nguyên thủy nước sơn origine. Hỏi 134 Công Lý Saigon

TAUNUS 12M ĐỜI EC.

du lịch xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay cần bán gấp giá hạ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán xe Taxi Renaul 4. Bán vô ruột mới Đời NBD (EJ) giá 650.000đ. Hỏi Quán Lệ Thu 13 Nguyễn văn Trương Gia Định (mời ông trả 630.000đ đến).

Taunus 12M EC 7 du lịch bán giá rẻ (930) vì dư dùng, bảo đảm máy đồng còn rất tốt vì giữ kỹ. Hỏi 16 Đinh Công Tráng Tân Định.

Toyota Corolla du lịch E.O.7. màu trắng như mới. 238 Võ di Nguy PN.

Bán Austin 1.100 du lịch EK.68… Hỏi số 15/58 ấp Nam Hòa (gần nhà thờ Nam Hòa) Tân Sơn Hòa Gia Định.

Mazda 1200 DL, EI
màu trắng một đời chủ lấy ngay hãng Radio Do. sứ chủ nhân lái giữ kỹ Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

Simca 1000 EC
Grand luxe xe toàn hảo Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Mazda 1000 PU.EH
Cần Bán rẻ Mazda 100 Vận tải nhẹ xe thật tốt do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000 PU
EO Mui bố băng nệm xe thật tốt, giá rẻ 762/1 Phan đình Phùng Sg.

Peugeot 203 còn tốt bán rẻ. Hỏi giờ làm việc. 2-B Nguyễn huy Tự Dakao. Ngoài giờ : 167 Hùng Vương Thị Nghè.

Vauxhall đời NBR xe thật tốt, cần bán giá : 545.000đ. Hỏi 289/244 đường Lý thái Tổ Saigon.

P.404 đời EC thật tốt bán. 253 Võ di Nguy PN.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ, thật tốt. 1 Taunus 12M ED 9 nút, du lịch, 4 cửa. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước).

Taunus 12M E.D
Cần bán — Hỏi Bà Diệu — 297 Công Lý Saigon.

THẬT RẺ HONDA E.O

vận tải nhẹ, như mới dư dùng 36/18 Ngô tùng Châu Saigon.

2CV EB vận tải nhẹ tay lái tableau nổi đồng bỏ điện vô ruột đều thay mới tất cả do 212 Lục Tỉnh C.L.

TOYOTA HILUX E.I 7,… toàn hảo pickup thùng tôn.

DAIHATSU Hijet EO và EP thùng tôn Xe còn như mới 516 Thành Thái giờ làm việc.

Volkswagen cuối đời EE và 1 chiếc Toyota Corona máy lạnh trong 2 chiếc bán 1. Coi xe 490 Trương minh Giảng Saigon.

Daihatsu 360 Pick-up EP kiểu mới cửa mở sau. Hỏi ô. Thoại 41 Đoàn như Hài trước Ty Cảnh Sát Quận 4 Khánh Hội Saigon.

BÁN RẺ TRIUMPH EB

du lịch, coupé thật tốt. Hỏi 36C Ngô tùng Châu Sg.

TOYOTA 800 DU LỊCH

Sơn trắng, Radio. Antenne tự động đời EI, 47 dầu chạy được 17.000cs : toàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

GARAGE THÀNH CÔNG

chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

Jeep Willys Capot cao đời EQ. Thay đồ mới nguyên thủy Đang rodage. Bán rẻ 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Mazda 1500 de luxe EI, 4 dầu, có máy lạnh, radio, nguyên thủy màu trắng. Bán gấp với giá rẻ Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT 93.219

Intern. 1.800 vận tải nặng thật tốt. 3 Rơ mọt Coder dài 8m, Một bloc máy 354 luôn cốt, bít tông, heo dầu mới nguyên, bán. Hỏi 13 Đặng Trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Salon Kim - Liên
64-66-68 Võ Tánh Saigon
Nhân dịp khai trương Salon chúng tôi sẽ bán với giá đặc biệt một số xe : Opel 1900L EO.7, Fiat 125 EO 7… máy lạnh origine, Mazda 1200 EI 6. Datsun 1000 EI.5… Morris 1100 EC 8, Ford Station Swagon EQ… Toyota Crown Familial EP… 2CV EF.5…

Autobus 55 chỗ hiệu Dodge, Jeep … EQ. 930 ngàn, cả 2 toàn hảo, bán. 322/9 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Mazda 1500SS EO bằng, một đời chủ, bánh secour chưa chấm đất. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Vauxhall, NBS. Deluxe
Du lịch, xe hoàn hảo, cần bán gấp giá hạ (450.000đ). Coi xe ưng ngay. 508 Lý thái Tổ Saigon

Bán Toyota 800 Familial EF.9 ít đi, còn mới. Hỏi 042 lô D Chung cư Minh Mạng.

Cần mua xe hơi
trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Mazda 1500 EI một đời chủ xe mới. Hỏi 96B Công Lý Saigon.

DAUPHINE DU LỊCH ED

một đời chủ kéo băng, mới nguyên bán 1Tr140. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Daihatsu PU, xe nhà EO.7 Số 384 Quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi chờ). Xe du lịch và vận tải nhẹ [illegible] Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Morris 1.100 EC
95% Nguyên thủy Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT.90994.

Mazda 1200 du lịch E.I.4. Radios nguyên xứ. Màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán phụ tùng xe hơi
TOYOTA
Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
Điện-Thoại : 51.679.

Peugeot 403 NBS/EM của người Pháp xài thật kỹ. Xe tốt không ngờ. Bán gấp. Hỏi 49 Lê-V-Duyệt Saigon ĐT.93.219

Morris 1100 EC. Xe tốt hoàn toàn. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Taunus 17m de luxe có Radio toàn hảo bán gấp giá 630.000đ. Hỏi 792/865 cuối đường Hưng Phú Q.8 (mặt tiền đối diện nhà máy Thu Thủy).

La Dalat EQ — Mui bố, nệm da, calendre mới, tay lái xanh, khóa an toàn, chụp bánh. Bán rẻ, xe có bảo hiểm một năm 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Hilux 5… hoàn hảo cần tiền bán gấp hỏi 161 Hòa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

P203 máy 1T2 bán. Tại 003, Lô C. Chung cư Ấn Quang Cholon.

Jeep Wagon 4 cửa cần bán gấp 1T100 224 B Pétrus Cholon (bến xe An Đông).

Mazda … Máy Lạnh Origine. Rất đẹp … Xem xe buổi tối từ 7giờ. Hỏi 67 Nguyễn Văn Giai (gần cầu Sắt DaKao).

Bán Peugeot 204 tại 14 Võ Tánh Saigon, xem từ 10 đến 12 giờ và từ 14 đến 16 giờ.

Opel Rekord EA 4 cửa Radio ant tự động máy êm ru đồng tốt 4 vỏ mới tinh bán rẻ 33 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

TOYOTA mark II EI PU Toyota deluxe EI 8 dầu nguyên thủy hỏi 574 Pétrus Ký ngã bảy Saigon.

Thật rẻ Volkswagen EK 6 nút sơn đồng đệm làm mới tinh chưa ra khỏi hãng giá 790.000đ có radio. Xin hỏi Anh Tuấn 79 Trần khát Chân Tân Định Saigon.

Xe nhượng lại 1 lô đủ giá Jeep, Pick-up, Reo đủ loại, Ford du lịch. Hỏi giờ làm việc 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Taxi bán Renault 4CV, 585 Trần Quốc Toản, ngã tư đường 46. Tiệm hớt tóc.

Renault 10 EQ - Jeep EO
Capot bầu, chassis long toàn hảo cần bán gấp. Hỏi 44 Kiosk Phú Cường Nguyễn Huệ Saigon hoặc 162/7 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè

Landrover Vận tải nhẹ đồng sơn máy tốt. Hỏi 25 Lô B Chung Cư Ấn Quang, Bà Hạt.

Bán P 203 vận tải nhẹ. Thùng đồng sơn mới tinh. Máy rodage. Không người coi sóc bán vốn rẻ. Hỏi ô. Bảy 56 Hồ văn Ngà Sg.

Fiat coupé EH 8 dầu, toàn hảo màu trắng, thích hợp cho các cô. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg. ĐT.93219.

Austin 1100 EE
máy đồng toàn hảo, thích hợp vị nào cần xe tốt. 33 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6) ĐT.90.422.

Bán ID 19, EA 9… đẹp, toàn hảo, chủ lái. Xem xe 95/30 Ngô tùng Châu Sg. sau 19g.

Bán gấp 2 Chevaux Fourg. EB, làm lại toàn diện mới. Xem xe vừa ý ngay. Hỏi 10 Lê công Kiều Saigon (cinê Kim Châu nhìn qua) ngoài giờ làm việc.

2CV Berline EA, 6 kính hoàn toàn mới bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

SIMCA ELYSSÉE BW

số mới EM, quá cần tiền, bán gấp thật rẻ, xe thật tốt và 1 đời chủ. Hỏi 121 Trần quốc Toản Sg.

P.404 số GA.8… đời 3 đèng hoàn toàn. Muốn đổi xe nhỏ hơn, bất kể loại gì. Hoặc bán. Xin liên lạc 611/24 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhắn Tin Người THÂN TRỌNG THƯƠNG: báo tin Cô: Nguyễn Thị Nga: Sanh 1945. Tên Thành Bình Mỏ Cày. Kiến Hòa. Được tin này, Cô về gặp gia đình đang trông tin.

40.000đ chuộc Honda số đăng bộ SF-5433B, số sườn 092167, số máy 372599. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc trường Anh văn Tuấn Huy hay 1A Lê Trực Cholon.

Mất bóp trước Ty Thuế vụ Gia định (bóp đen và một xách tay Nylon xanh đựng 1 ấn giấy tờ thuế giấy phép họa đồ hóa đơn và các giấy tờ khác không có tiền. Ai lượm được xin đem đến địa chỉ 193 đường Cô Bắc Saigon. Xin hậu tạ.

TRẦN THỊ TUYẾT MAI

Con ở đâu, hãy về gấp. Ba không giận gì con đâu. Ba má nhớ con lắm. Chuyện lỗi lầm gì ba cũng tha thứ hết. Ai chứa chấp con tôi sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

TRẦN VĂN SÌ

Thầy đau nặng

MỸ em về gấp. Mọi việc gia đình giải quyết êm đẹp sẵn sàng chiều theo ý muốn của em. Hoặc tin về cho Liên số 611, 611L, Phan thanh Giản Saigon.

Anh NGUYỄN VĂN HẠC

200.000 đồng

Cho ai chỉ chỗ hoặc đem lại chiếc xe Peugeot 404 màu xanh ve chai, số đăng bộ P2 13.105, số máy X5307847X, số sườn 530.7847 về địa chỉ 189 Gia Long, điện thoại số 93.431. Cam đoan không làm khó dễ.

60.000đ chuộc lại xe Honda CD50 đen, số GĐ 8475-1 số máy106.056, số sườn 121491 mất tại hẻm Ngô Tùng Châu Saigon, Cam đoan theo đúng luật giang hồ. Liên lạc Ô. Tám ĐT 25657 hoặc hoặc hộp thư 2227 Sài Gòn.

Chuộc xe SS66 300.000đ

Quân nhân cần phương tiện di chuyển để nuôi vợ mới sanh, xin chuộc xe số đăng bộ SB-1249A mất 10g tối 5-10 tại hẻm 49 Lê Lợi Sg với giá 30.000đ. Cam đoan theo đúng luật giang hồ. Xin liên lạc với Ô. Dũng 160/1 Cống Quỳnh. ĐT 20529.

NHẮN TIN

Xin cảm tạ người bạn có biệt danh LÊ DUẨN 6793bis Tạ thu Thâu cần gặp bạn để thương lượng theo luật giang hồ số 310 Cao Đạt Chợ Quán hay ĐT 91237 gặp Ô.Nguyễn Hữu Thành.

Chuộc 30.000đ xe Honda dame số SH5647A bỏ quên ở Phòng Thương Mãi Tự Do lúc 16g. Liên lạc 69 Tự Do hay 45/7 Âu Dương Lân Saigon.

Nhắn tin Anh Phan Xuân Thành và em Phan Thị Tâm ở đâu lại nhà Chị Thảo gấp.

Chuộc Honda N360 số NG..- mất tại Nguyễn Hoàng đêm 3/10/71, xe mượn, xin được [illegible] 193 Cô Giang Saigon.

BÁC SĨ LÊ HỮU ĐỨC

36, Lý Văn Phức ĐaKao

chuyên trị bệnh đàn bà và trẻ em.

Nhắn Tin

Yêu cầu các cậu học- viên trường Điện tử Trường-An hay liên lạc trực tiếp với văn phòng hiệu trưởng tại số 80 lầu 2 đường Võ-Tánh Saigon, để biết kết quả và nhận lãnh chứng chỉ có Kiểm nhận BGD.

Hiệu trưởng: Đặng Sỹ Hỷ

Chuộc xe Honda

Tôi mất 1 xe Honda SS50 SE7492D màu đen đựng trước số 3 Nguyễn Hậu lúc 14 giờ ngày 1-10-71. Bạn nào có mượn xin liên lạc với Hưng 235D Mai Xuân Thưởng Cholon xin hậu tạ.

200.000.- Đồng

Chuộc xe International Scout số HB-1524, sơn metallisé xanh lơ, mất ngày 5-10-1971 tại số nhà 264/24 Trương minh Ký Giadịnh. Cam đoan không làm khó dễ vì xe làm ăn. Liên lạc chung cư Minh Mạng 'B' Lô Q, số nhà 215 Lầu 2. Hỏi ông Chi Gịch Săn.

Duffy (Đốp Phi) French Poodle chó lông xù màu đen và xám, cao độ 40cm, mắt nâu, nặng độ 7 kilo ai thấy nó ở đâu xin mang về số nhà 39 đường Tạ thu Thâu S.g tôi xin hậu tạ 20.000đ.

CON TÌM MẸ

Con tên là FRANCOIS CSOYE sanh năm 1948 hiện giờ muốn tìm mẹ tên là NGA THỊ XÂM ở An Châu con thất lạc với mẹ từ năm 1955. Địa chỉ liên lạc số 24, Đường Tân Thành Cholon. Tìm bà Mératel số hiểu tin tức của con.

Chuộc xe DS-21 số EG-4378 màu đỏ trắng mất lúc 22 giờ ngày 25/9/71 tại đường Tú- Xương Saigon. Xin chuộc lại theo luật giang hồ 400.000 Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc ĐT 40.530 hoặc 49 Lê Lợi Gò Vấp

TÌM CON

VŨ THỊ THẢO, 18 tuổi đã bỏ nhà ra đi hơn tháng con hãy mau mau quay về, bà má trông đợi con ba má sẽ tha lỗi cho con, cô bác nào gặp cháu xin đưa về: địa chỉ 103/39 đường Âu dương Lân, Phạm thế Hiển Qu.8 ChợLớn tôi xin hậu tạ còn ai chứa chấp con tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

VŨ VĂN THẮNG

XE SCOOTERS

Honda dam đời YJ. YK và SS50-67, tốt, giấy tờ bảo đảm, bán. Tại 342/28 Lê Văn Duyệt Saigon.

Ban 1 Honda SS50 Model 66 mới làm máy, còn tốt giá 93.000đ. Hỏi 647 Bà Hạt Saigon.

Bán bốn chiếc xe Lambro 550 Hỏi Ô. Lê Văn Bền. 9 Gia Long Long Xuyên.

Honda dame C 50 đời YK 2 vic. mới tinh. bán [illegible] giá (165.000đ.) 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 300m.

Honda C 50, SS 67, PC50 Suzuki, Moto 600cc và 250cc bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda C50 hoàn toàn tốt, vì dư dùng, bán gấp 603, Pétrus Ký Sg. bến xe Đà lạt.

Honda SS50 còn mới. Hỏi 15 Võ Tánh Saigon

Bán 1 xe Honda S90 màu đen rất tốt ít đi. Hỏi số 493/55bis Lê văn Duyệt Sg (Hẻm vào trường tiểu học Chí Hòa đối diện rạp hát bóng Thanh Vân).

Bán 1 Honda Dam. Hỏi 172/445B Nguyễn Hoàng.

1 Honda SS 50 còn tốt, Hỏi 28/10 Dương bá Trạc (cầu Chữ Y).

Honda SS50 thật tốt bán rẻ. 25/3 đg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán rẻ Honda SS-50. 220/50 Trương minh Giảng Sg.

Bán PC50 màu xanh, Yamaha đàn ông đời mới. Tất cả hoàn hảo. Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda 50, màu đỏ tím mới tuyệt [illegible] chuyên bán gấp, rẻ 60 Lý thái Tổ Saigon.

2 Honda CL125cc EP.I EH kiểu Campuchia màu [illegible] xanh, 1 S90 EP đen bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bridgestone mới toanh bán rẻ (120.000đ) dẹ, và nhanh miễn trả giá. Hỏi 129/31 Nguyễn Trãi.

Bán 2 Mobylette 1 Mi-cely. 1 cam, 1 xanh. 85AV Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành TC.

Bán rẻ xe Honda C50 [illegible] bà, xanh thật tốt 95/100. Hỏi Thu Loan nữ [illegible] Việt Mỹ 51/5 ngay mặt văn phòng xã An Nhơn thuộc Gò Vấp.

Bán gấp Yamaha dame. 119A Trần khắc Chân Tân Định (Sg).

Suzuki M12, Honda dam mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 161/31 Trần quốc Toản (Sg).

Solex đời mới, tốt dư dùng bán 14.000đ. Hỏi 111/16 Triệu Đà Cholon.

Bán Vespa 50 mới, Hỏi 242/56 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Vespa Sprint EO Honda S90 2 chiếc như mới thật tốt. Hỏi 90 Hoàng Diệu KH.

Bán 1 Honda SS50-67 1 Cady còn ít đi còn tốt. Hỏi 218 mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Bán rẻ 1 Vespa Standard EC, tình trạng hoàn hảo, máy tốt. Hỏi 80bis Lê văn Duyệt (ngã Sau) Saigon.

Bán Honda SS67. Hỏi 301 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Honda C50 xanh rẻ. Hỏi 7B Đỗ thành Nhân GĐ.

Bán gấp 370 ngàn Honda 175cc mới 90%. 34 Lê Lai Sg (mới 2 ông trả 420 ngàn lại).

Honda Dame, SS.67, Suzuki, Yamaha EF 100cc bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nhà Quản Cư).

4 MiNi [illegible] 86.000đ (1C) xe như mới 2 mini Vespa 98.000đ (1C) Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xỉ).

Honda C 50 màu xanh và 1 Yamaha đàn ông màu đỏ, còn mới, rất tốt, bán rẻ Hỏi 166 Võ Tánh, Saigon.

Honda dame xanh còn mới ít đi bán gấp hỏi tiệm tạp «Hoàng Nga» lô 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán Honda Dame C50 tốt giá 147.000đ. Hỏi 25 Đ. Nguyễn Đình Chiểu Phú Nhuận.

Vespa Sprint, EL..9 1 đời chủ ít đi như mới bán 161 Trương tấn Bửu PN.

Vespa Super chủ ít đi thiệt tốt như mới bán gấp. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super EF Honda dame C50 màu xanh ít đi bán gấp 435 Phan đình Phùng Sg.

Honda C50-1 PC50-1 SS50V Suzuki M15 bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm [illegible] Cine Long Vân.

Bán 1 Suzuki dame thật tốt giá 105.000đ vào hẻm 79 Hùng Vương Thị Nghè 100/1 hỏi (Trung nấp).

Bán 1 Vespa EN 80.000đ, 1 Lambretta EM 90.000đ 1 Vespa 3 bánh EA 70.000đ. 11 Nguyễn cư Trinh.

Honda dame hoàn hảo đẹp 17-16/14 Nguyễn thiện Thuật Sg

Lambretta 150. EC 7 máy sơn toàn [illegible] 223 Hàn Giang C L.

Suzuki M15 71 Cư xá Đô Thành Saigon.

Honda 125cc EO... bán rẻ. Hỏi 256 Công Lý Sg

B.M.W R69 2 máy tốt bán 72 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Lambretta Spécial 150 người lớn tuổi [illegible] dùng, mới tinh, bán. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 300m.

Lambro bán, 2 xe nhà EG EF 1 Renault chạy lâu. 10 tàu. Hỏi Lâm Sơn 82 Tôn Đản.

Bán 1 Honda SS-50 còn mới [illegible] giá nhứt định 200.000đ [illegible] buổi chiều từ 3g-5g Hỏi hẻm 34 số 30bK/3 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Honda dame SS68, PC.50. Tất cả toàn hảo bán gấp 29 Phạm hồng Thái Chí Hòa

4 Suzuki M2 68.000đ đến 78.000đ. 2 Sachs [illegible] 1 Mobylette xanh 82.000đ [illegible]. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xỉ).

Tiếp theo **Q** *trang 3*

tạm thời gia nhập phái bộ Bangla Desh tại Luân Đôn».

Đây là nhân viên cao cấp thứ 3 của Tòa Tổng Cam ủy Hồi ở Luân Đôn ly khai đi theo chính phủ Đông Hồi độc lập.

Tại Vọng Các, trong cuộc họp báo kết thúc, hội nghị bộ trưởng lần thứ 2 của các nước Á châu trong nhóm 77 nước, hôm nay, Tổng Trưởng Ngoại thương Ấn, Ô. L.N. Mishra đã kêu gọi tất cả các nước hãy góp sức giúp tái lập tình trạng bình thường ở Đông Hồi để cho 9 triệu người tỵ nạn ở Ấn có thể hồi hương.

Do Thái chống áp lực của Mỹ

JERUSALEM 7-10 (UPI).— Hoa Kỳ đã mặc cả với Xô Viết để cho quân Ai Cập được phép vượt qua bên bờ phía Đông con kinh Suez.

Đó là lời tường thuật của nhiều tờ báo Do Thái ra ngày hôm nay, trích dẫn từ «các nguồn tin chính trị tại Jérusalem». Theo các báo này Chính phủ Mỹ đã cố gắng xin được Nga bảo đảm rằng Nga sẽ không gửi quân hay vũ khí của mình theo bộ tổng quân Ai Cập trong trường hợp quân Ai Cập được phép vượt qua bờ Đông sau khi quân Do Thái rút lui theo như tinh thần của bản thoả ước tạm thời nếu được ký kết — để tái thiết khai thông kinh Suez.

Đồng thời, lần thứ hai trong vòng không đầy 24 tiếng đồng hồ. Thủ tướng Golda Meir đã lên tiếng không đồng ý một cuộc vượt quân như thế.

Trong một bản thông cáo do Văn Phòng báo chí Chính phủ phổ biến hôm nay, Bà Meir cho rằng Ngoại trưởng Rogers «đã lầm lẫn lớn lao» trong một vài điểm Ông đưa ra trước Đại Hội Đồng LHQ hôm thứ Hai. Bà nói rằng Ô. Rogers đã lầm lẫn khi tưởng rằng Do Thái chịu đồng ý một cuộc vượt quân của Ai Cập.

Trong lần thứ nhất chính thức phản ứng về đề nghị của Ngoại trưởng Rogers, Thủ tướng Do Thái tuyên bố với phái viên UPI rằng cuộc vượt quân của Ai Cập như bản thỏa ước tạm thời ấn định «hoàn toàn không thể chấp nhận được».

Tuy vậy trong bản thông cáo hôm nay, Bà Meir cho biết Do Thái vẫn đang cứu xét bài diễn văn của NT Rogers cùng các báo cáo về các cuộc họp sau đó giữa NT Rogers và ngoại trưởng Do Thái Eban «Dầu sao, theo ý tôi», Bà nhấn mạnh «tôi phải nói rằng điều đáng tiếc nhất của bài diễn văn này không góp phần gia tăng cơ hội dàn xếp đặc biệt để mở lại con kinh. Trái lại nhà cầm quyền Ai Cập có thể coi đó như là một sự khuyến khích để họ tiếp tục lập trường ngoan cố của họ».

Tại Strasbourg, ngoại trưởng Eban tuyên bố với các nhà lập pháp của 17 nước Âu Châu rằng thời cơ bây giờ đã đến để tìm cách phá vỡ bế tắc Trung Đông bằng các cuộc thương thuyết.

Và Ông nói thêm rằng không có lý do gì mà các cuộc thương thuyết — hoặc để giải quyết riêng vụ kinh Suez, hoặc để tìm một giải pháp hoà bình toàn bộ — không thể thực hiện được tại Á Châu.

Đồng thời tại LHQ, Joseph Tekoah, Đại diện Do Thái, cho tiếng đã kích bài diễn văn của Ngoại trưởng Riad của Ai Cập là đã «chứng tỏ rõ ràng Ai Cập vẫn còn duy trì thái độ ngoan cố như từ trước tới giờ». Tekoah nói thêm: «Nếu Ai Cập muốn đạt được thỏa hiệp với Do Thái, Ai Cập phải từ bỏ thái độ ngoan cố đó đi».

Trong khi đó cũng tại LHQ, các viên chức HK đã mở thêm nhiều cuộc hội họp với các nhà ngoại giao của Ai Cập và Do Thái để cố gắng xác định xem các lời phát ngôn mới nhất của Le Caire và Jerusalem có thể giúp Hoa Kỳ đạt được một cuộc dàn xếp tạm thời cho Trung Đông hay không.

Mặt khác tại Tel Aviv, nguồn tin quân sự cho biết một «phi công hòa bình» Ấn độ đã rải truyền đơn kêu gọi hòa bình từ trên phi cơ xuống các lực lượng Do Thái và Ai Cập ở Kinh Suez hôm thứ Tư, sau đó đã bay vọt đi an toàn.

Tại Le Caire, TT Sadat sẽ đọc một bài diễn văn chính trị với các Sinh viên Ai Cập, và sau đó sẽ gặp gỡ các Giáo sư đại học tại đây trước khi hướng dẫn một phái đoàn quân sự và Chính trị hùng hậu sang Mạc tư Khoa vào ngày mai để thảo luận về tình hình Trung Đông.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Lần đầu tiên, kể từ khi có qui chế báo chí ra đời, Tòa án sơ thẩm Quảng Nam Đà Nẵng sẽ thụ lý vụ án này và sẽ xét xử trong một ngày gần đây. Đây cũng là lần thứ nhất trong lịch sử báo chí VN, 1 vụ án báo chí được đưa ra xét xử tại Đà Nẵng. Dư luận dân [illegible] Đà Nẵng đang chờ đợi sự phán quyết vô tư, công minh của những vị lãnh đạo tư pháp địa phương.

Tuần báo Thời Mới do ký giả Nguyễn hương Nhân tức Nguyễn phúc vănHiến chủ trương với sự cộng tác của các Giáo sư, Luật sư, Thẩm phán, Bác sĩ và anh em viết báo tại Đà Nẵng. Tuần báo này có lập trường chống Cộng, vững mạnh, bài trừ tham nhũng và các tệ đoan xã hội. (TV)

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Tại Lyon, phái đoànTC do Bạch Hương Quốc cầm đầu,đã dự bữa tiệc do Tỉnh trưởng Max Moulins khoản đãi rồi được đưa đi xem xưởng kỹ nghệ xuất cảng Berliet hàng năm bán cho TC 10.000 xe vận tải hạng nặng.Để chứng tỏ chính sách ưu đãi công nhân và lấy lòng nhà cầm quyền TC, giám đốc hãng dẫn phái đoàn đến thăm câu lạc bộ hết sức khang trang của xưởng, nhưng Bạch Hương Quốc chỉ đi ngang qua mà không nhìn vào.

Ngoại trưởng Ấn Swaran Singh, vừa về tới Tân Đề Li, đã tuyên bố với báo chí rằng Ấn Độ chỉ nhìn nhận có một nước Trung Hoa mà thôi và đó là TC. Ông cực lực bác bỏ thuyết «Hai nước Trung Hoa» và cho biết ông không hiểu tại sao tới nay Mỹ vẫn còn cố tìm cách giữ THĐQ ở lại LHQ. Trong khi ấy, tại LHQ, Ngoại trưởng Ý Aldo Moro đề nghị thu nhận TC vào ĐHĐ và trả ghế Hội Đồng Bảo An LHQ cho TC, nhưng không nhắc nhở gì đến THDQ cả.

Cần nhiều CBV, có lương. Bao ăn ở nếu cần. Quao Diễm, 26D Khổng Tử.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

tác chiến Hoa Kỳ. Dù sao chăng nữa các nhà lãnh đạo Nam Việt cũng đã đành tâm chấp nhận cho lực lượng tác chiến Hoakỳ rút về nước trước cuối năm 1972. Phái viên này nói tiếp là không có gì chắc chắn là liệu cuộc thắng cử của ông Thiệu có khiến cho phe đối lập đoàn kết chống lại ông hay để cho ông còn được quyền kiểm soát toàn quốc.

Phái viên báo Daily Telegraph kết luận là dù sao chăng nữa thì trong khi mà TT Diệm là một cơn ác mộng Á Châu đối với Hoa Thịnh Đốn vào năm 1963 thì ông Thiệu cũng có thể là một cơn ác mộng khác của Hoa Kỳ.

Nhưng phái viên báo Times đã tỏ ý nghi ngờ con số cao mà người ta đã đưa ra sau cuộc bầu cử Tổng thống và không cho rằng những con số này tượng trưng cho cuộc dầu phiếu tín nhiệm của toàn dân.

Tờ Times viết là thực ra cuộc dầu phiếu chắc cũng chẳng khác là mấy dù cho là có một ứng cử viên ra đối đầu với ông Thiệu nhưng tờ Times lại viết thêm là tuy nhiên cuộc dầu phiếu có cho thấy là một số lãng mà VC mạnh đến độ người dân không dám bầu cho ông Thiệu vì sợ bị ghi vào sổ đen thực là ít ỏi. Cái viễn vọng bất chợt CS chiến thắng hơn đã phải xa vời nếu không thời người dân đã phải cẩn thận hơn.

Nhìn vào tương lai bài xã luận của tờ Times viết là trong những câu mà Tổng Thống tuyên bố vào những tuần lễ kế ngày bầu cử có một luận điệu ngoan cố, theo như ông ta tự ước lượng thì giao tranh sẽ còn tiếp diễn trong hai năm nữa. Đây không phải là một viễn vọng mà một người dân miền Nam ưa thích. Tờ Times nghĩ rằng những cuộc biểu tình tỏ lòng bất mãn đối với chế độ ông Thiệu vừa diễn ra mới đây tại một vài thành phố ở Nam Việt lại có nhiều ảnh hưởng chính trị bao lâu mà TT Thiệu còn nắm chắc lòng trung thành của quân đội và còn cảm thấy là được Hoa Kỳ hoàn toàn hậu thuẫn. Nhưng tờ báo lại viết tiếp điều mà người ta có thể phỏng đoán là trong vài tháng tới những lực lượng thiết yếu ủng hộ ông Thiệu để giữ được cái thế một nhà lãnh tụ quốc gia sẽ tan lụi ? Chủ ý của Hoakỳ bao giờ cũng là hoãn lại mọi quyết định về việc rút quân ra khỏi Nam Việt cho tới khi nào Tổngthống Thiệu được tái cử hoàn toàn. Trong khi mà cuộc chiến ở VN tiếp diễn chỉ còn giữ hàng thứ trên những tít báo để nhường chỗ cho những kế hoạch của chuyến công du Bắc Kinh của TT Nixon thì tại Hoa Thịnh Đốn đã có khá nhiều áp lực đòi ông không được trì hoãn quá lâu về việc rút quân ra khỏi VN.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

— VNCH cũng đã cử phái đoàn tham dự khóa họp thứ 5 của Ủy hội Khí Tượng Hàng không tổ chức ở Genève từ 4 đến 16-10-71.

— Ông Ngô khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục, hồi 10 giờ sáng 7-10-71 đã đến chủ tọa lễ khánh thành chín phòng học mới xây cất tại trường [illegible] Tiểu học [illegible] Tây Hội, thuộc Quận Gò Vấp (Gia Định), kinh phí xây cất trên 5 triệu bạc.

Tiếp theo **R** *trang 3*

Tin trên cho hay tuy nhiều cơ chế chính phủ lẫn cơ quan USAID đều tỏ ra không hài lòng về sự quản trị thiếu lương hảo của Ban Giám Đốc Công Ty, vì sự đó mà dù Công ty hoạt động cực thịnh nhưng vẫn nhiều lỗ lã. NĐ Công Nhân cho hay ban Giám Đốc Công Ty không chịu cải tiến tổ chức nên dù có mua thêm phi cơ mới, ngân sách công ty vẫn thiếu hụt trầm trọng do đó khó tránh khỏi việc cho tăng giá phi cơ đường bay quốc nội trong các ngày sắp tới. (TMN)

TIẾP THEO **H** TRANG 3

nếu không kịp phản ứng đối phương cũn, giết mình nếu cướp được súng. Do vậy, bị can phải tự vệ để thính cầu Tòa minh xét cho bị can được hưởng trường hợp giảm khinh rộng rãi.Tòa định nghị án ra nguyên phạt Võ-văn-Đơn 4 năm tù ở. (Th.Vũ)

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

Tướng Minh quyết định: 2trong 2 lữ đoàn Nhảy dù xương sống của lực lượng phòng vệ thủ đô, phải được tung vào trận địa.

Sau này tướng Minh thú nhận rằng «rủi ro thật quá lớn» Saigon đang xáo trộn với những vụ biểu tình chống chính phủ.

Trong vòng 2 tiếng đồng hồ khi mệnh lệnh của ông được ban hành qua hệ thống điện thoại quân đội và truyền tin, lực lượng Dù đầu tiên được đưa lên các vận tải cơ Hoakỳ ở Saigon và các quân xa chờ sẵn ở Tây Ninh phút chốc đã đầy những «Thiên thần mũ đỏ» quân phục tác chiến bừng bừng sát khí, như kích thích bởi Chiến thắng Hạ Lào hồi mùa Đông năm ngoái.

Trước khi trời tối, một lữ đoàn đã lên một đoàn quân xa dài và rầm rộ tiến về hướng Bắc trên quốc lộ 22. Lữ đoàn thứ 2, nghỉ đêm tại Tây Ninh chờ hàng trăm trực thăng VN và Hoakỳ đưa tới mục phiêu.

Khoảng 36 000 binh sĩ VN được huy động vào cuộc hành quân này nhiều hơn chiến dịch Lào trước đây và nhiều hơn cả số binh sĩ tham dự hành quân vào KPC mùa Xuân năm 1970.

Tướng Minh nói: «Tôi biết là địch quân bị bất ngờ». Chúng không tin là chúng tôi có thể di chuyển nhanh đến như vậy. Chúng yên trí là chúng tôi không dám đưa quân ra khỏi Saigon. Ngay cả các tướng lãnh của chúng tôi cũng sửng sốt».

Nhiều sĩ quan Mỹ cũng ngạc nhiên một cố vấnMỹ thú nhận rằng chưa bao giờ thấy một đơn vị Mỹ có đó mà di chuyển nhanh như vậy.

Thế là cuộc tiến quân của địch khựng lại 3 ngày trước cuộc bầu cử.

Lại thêm các oanh tạc cơ không lồ từ Thái Lan, các chiến đấu cơ từ Phù Cát, Đà Nẵng, Biên Hòa ồ ạt xông vào trận địa. Tình thế lại ngược và quân CSBV chỉ còn «đánh vì thượng sách». Nhưng binh sĩ VNCH đã chặn đường rút lui của trung đoàn 5 CSBV đánh chỉ tan tác hạ ngót 400 tên.

Phản ứng của QLVNCH thật như sét đánh ngang đầu, Họ không nhường mọt tấc đất nàochoCộng quân. Họ không chịu nhút nhát thủ trong các căn cứ kiên cố nữa mà họ [illegible]. Cộng quân không để chúng đến gần bắt cứ một vị trí nào đi tràn ngập Họ lấy công làm thủ.

Volkswagen du lịch đời EA thật tốt: 1,150.000đ. Hỏi 224 Võ di Nguy Phú Nhuận. Coi xe buổi sáng.

Volkswagen đời NBU lấy số rồi tốt. 16 Nguyễn hữu Cảnh Tân định.

Taxi Peugeot 203, bán 700000đ máy mới làm, đồng bộ, Radio nệm toàn hảo. Hỏi Thanh Danh 295 Phạm thế Hiển Cholon.

Xe Tự Động

Đăng bộ sang tên đóng thuế xe Tự Động. 171 Phạm ngũ Lão Saigon, ĐT.21554 giờ làm việc.

Chuyên sửa thắng và giàn dầu xe VW, Hùng Cường 348 Thành Thái Cholon.

Jeep cho thuê

Hỏi 5C Trần-nh-Duật Sg Tân định.

Cần mua nhiều xe Daihatsu P.U 360 hay kiểu Jeep. Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Xe cho thuê xe du lịch huê kỳ, giờ, ngày, chuyến, đi xa,gần đám cưới, giá hạ. Số 123 đường Bàn cờ Saigon, xin hỏi bà Danh lầu 1.

Cần bán một máy lạnh xe hơi cho xe Toyota Mark II. (Máy lạnh Mark IV) mới nguyên chưa ráp. Xin mời ông trả 185.000đ đến thương lượng. Địa chỉ 32/85 Cao Thắng Saigon.

Renault R4. EC8... nguyên thủy, tình trạng hoàn hảo bán gấp. Hỏi 238 Lô D lầu II Chung cư ẤnQuang (suốt ngày)

Taxi bán 2 chiếc. Tất cả còn tốt nguyên. Hỏi 202A Lê Quang Định G.Đ.

Bán hay đổi Toyota EH lấy Honda N.360. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

XE LA DALAT GẪY CẢNG

Thay ngay cảng mới: làm chiếc xe thêm phần lộng lẫy. Cảng mới giúp bạn bảo vệ được chiếc xe khỏi bị móp Cảng mới cứng gấp 100 lần cảng cũ. Chủ xe vô tận nhà thay ngay trong 10 phút, 283/3 Trương tấn Bửu P.N. ĐT.40308.

Fiat bán dư dùng bán một xe Fiat Micr bus đời EF.5... Máy mới làm tại hãng đồng sơn mới, băng nệm nhập cảng còn nguyên. Hỏi 522bis Trương minh Giảng Saigon.

Fiat 850 Sport EO... Hỏi 67 Huỳnh quang Tiên (SG).

Chevrolet bán, mới tinh hảo, vận tải nhẹ 2 tấn 5, mới đem ở băng về, đã đóng thùng, chống nhíp, cặp chassis chở đồ kềnh càng rất tiện và chắc chắn. Hỏi tại vựa cây Thái Hòa 169 đường Đống Đa (Bùi hữu Nghĩa) Gia Định cạnh cây xăng, gần Nhà Thờ.

3 CV vận tải nhẹ ED. toàn hảo, bán hỏi 329 Nguyễn tiểu La. Gần chợ cá Trần quốc Toản.

Bán Austin Minivan ED 6725 xe toàn hảo. Hỏi 218/3A Trung Dũng Cây Thị Gia Định (kế Bác sĩ Lân).

Cần gấp nhiều xe loại dài có thể chở được trụ điện bằng gỗ, dài 12m từ Qui Nhơn về Saigon. Xin đến gặp ông Nguyễn An Thái 136 Hồ văn Ngà Saigon (Hotel Bạch Mai). từ 17 đến 19g mỗi ngày.

Daihatsu Hijet PU đời EP, mui bố, toàn hảo, bán. Hỏi 49/2 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè Gia Định.

MAZDA 1000 De Luxe EH, Radio Cassette, quạt máy, Ant. tự động, tình trạng toàn hảo, coi xe chịu liền. Hỏi 26 Kiosque Bình Minh Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon, 10-12g -|- 15-18g.

Bán gấp 1 xe Ford Galaxie, số X kiểu 1966, có máy lạnh, radio, tay bánh dầu, thắng hơi số tự động. Hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Dauphine ED xe nhà. 90 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

2CV Fourgonnette EB 4 bán gấp. 528/8 Phan th. Giản.

Simca 9 NBN/EK. Số 611/7A/12 Bà Hạt.

403 EB VTN

xe nhà thật tốt, bán đổi Daihatsu. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

FIAT 1500L ĐỜI ED 4..

va Fiat EC 1300 có, radio và KC. xe hoàn hảo. coi xe ưng ngay, cần bán 508 Lý thái Tổ Saigon.

Fiat 850 Sport EH

Số 9 nút. Màu đỏ, mui đen. Có Radio. Xe có 2 mui, xe kế, hãng. Hỏi 154 Nguyễn Thiện Thuật Sg. ĐT.90.994.

Bán Mazda 1200

xe toàn hảo do số 158C quốc lộ 1 (Bảy Hiền), Ngang trường Đắc lộ. Từ 8giờ 16g.

TOYOTA X... DATSUN X...

Toyota Corona 1968 de luxe radio và Datsun 1300cc thật tốt số X... về nước bán gấp giá 500.000đ và 400 000đ. 256 Công Lý Saigon.

Xe hư nhiều quá! Quý vị gọi ngay Đ.T. 40081 về V/P Rapido. 448 Võ di Nguy PN, sẽ có thợ đến sửa chữa cấp tốc (máy, điện, đồng, sơn) đúng phương thức Rapido: rút ngắn thời gian và hạ giá biểu.

Jeep bầu và Chevrolet PU bán hay đổi du lịch. 17 (lầu) Cư xá [illegible] Thành đường Phan thanh Giản Saigon.

Bán Simca 1000 EB. sơn máy mới, giá 850 000đ. 371 Trần Quốc Toản Saigon.

FIAT 1500L

Radio Antenne tự động cần tiền bán gấp xe hoàn toàn tốt. 92 Kỳ Con Sg.

Fiat 1500L E.H.3. Radio máy lạnh Cadiage, nguyên xứ Italy, toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Volkswagen Ferl. NBV Radio, máy êm hơn ED EE. 93 Hoàng Hoa Thám Gia định.

Volkswagen 1500 dọc dài số EI Radio Cassette (kiểu d.l., mới nhất. 88 Bùi Viện Saigon.

Hillman minx máy sơn đồng nệm toàn mới bán chắc giá 500.000đ. Tại tiệm may Mỹ Tân 35 Nguyễn Hoàng Sài Gòn.

Bán Renault R4 vận tải nhẹ, đời EB 5... còn tốt. Hỏi 455 Bạch Đằng Gia định.

CHEVROLET MALIBU

EO.2... 6 máy tự động, máy lạnh nguyên thủy. Coi xe 330 Hồng thập Tự Saigon (giờ làm việc)

Xe cưới du ngoạn, hành hương, giá hạ, đi xa, gần, Ô. Pháo, 87 Trần khắc Chân Tân Định.

BỌC NỆM XE HƠI ORIGINE

mới nhập cảng đủ loại xe Mazda Toyota Volkswagen Peugeot 404 Quí vị sẽ hài lòng với bộ nệm tuyệt đẹp tại VN chưa từng có xin đến hiệu Tiến Phát may mui nệm xe 33 Lê văn Duyệt Saigon.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường. 348 Thành Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ. gắn tại chỗ giá hạ.

Jeep Capot bầu EP dư dùng ít đi, tình trạng toàn hảo. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng CL.

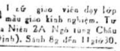
2CV EA máy đồng sơn hoàn hảo. 44bis Hiền Vương.

Bán P203 Dé ap... MGA rất tốt bảo đảm. Hỏi 241 Xa lộ Phan thanh Giản, Trung tâm Võ thuật Ohdokwan (cạnh Đắc Chỉ Xa Cảng), xin hỏi bà Bình.

Contessa số T du lịch 4 cửa, Radio, thật đẹp, về nước, bán gấp 450.000đ. 256 Công Lý Saigon.

295 ngàn bán Taxi Renault Juva 4 công chức đời NBS số EL, máy, sơn, đồng, nệm, vỏ ruột mới. Xem xe tại G11 Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trương Bá Nghệ Cao Thắng.



Cần 1 nữ giáo viên dạy lớp mẫu giáo kinh nghiệm. Tư thục Hoa Niên 2A Ngô tùng Châu (Gia Định). Sáng 8g đến 11giờ30.

Cần gấp Thợ móng tay thật giỏi Hỏi tiệm Thẩm Mỹ chung Cư Nguyễn thiện Thuật lô J số 004

Cần một tài xế [illegible] kéo remor. quá 40 đến 55 tuổi làm việc 7g đến 20g chủ nhật đi làm nghỉ ngày thứ năm lương hậu. Hỏi 190 Lê Thánh Tôn.

Cần 1 thợ khuy nút đồ âu. Nhà may Phú 602Võ duy Ninh Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 10).

Viện uốn tóc Ba Lê đang khách thiếu người trông nom, chỉ thuê dạy Anh ngữ đàm thoại cấp tốc phương pháp để học 1 tháng đi làm ngay. 413 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Siêu phẩm mực in Thiên Phúc cần đại diện thương mãi và đại lý các tỉnh và Đô Thành. Hỏi cơ xưởng 183 Hương lộ 14 Phú Thọ gần cuộc Cảnh Sát Nguyễn văn Cự.

Cần một em gái hay một chị trông em. Hỏi 51/37 Cao Thắng Bàn cờ.

Cần 1 cô học lực tiểu học bán giải khát. Hỏi Ca-ra-van 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp tài xế xe vận tải nhẹ khỏe mạnh lanh lẹ lương 20.000đ liên lạc ông Riềm Sở Thuế vụ Gia định (buổi chiều).

Cần Sinh viên giáo sư có cử nhân Toán lý Hóa, Văn chương,Triết, Anh văn để cộng tác dạy lớp 11 và 12 ABC điều kiện là phải yêu nghề dạy học Hỏi ông giáo sư tại 269 bis Võ Tánh Saigon.

Cần 2 chuyên viên nam hay nữ làm thuốc viên lành nghề. Hỏi Viện bào chế Duyệt 133 Trần quang Khải Saigon.

Công ty nhập cảng Âu dược cần nữ thư ký, đánh máy và làm hóa đơn giỏi. (Tiếp xúc vào buổi chiều tại 287 Gia Long Saigon. ĐT 93.339).

Cần 1 đầu bếp Tàu và 1 đầu bếp Tây hoặc Mỹ. Nấu cho Nhà hàng và 2 người chạy bàn. Hỏi số 10 Trương quốc Dung (Cách Mạng) Từ 8 giờ tối.

Cần mời 1 bạn hay 1 cô chơi Organ khá và 2 cô nhảy gogo đẹp. Liên lạc bạn Anthong Hoàng 356X Trương tấn Bửu Chợ Lớn.

Cần 1 thợ cắt may âu và y phục phụ nữ hợp tác may chia. Hỏi nhà may Tấn Trang trong chợ Đ-Ka..

Cần 15 cô bán quán điều kiện trẻ đẹp. Liên lạc tại số 8 Q. Kim Phượng (khu thương phế binh 8 căn) đường Trang Tử Chợ lớn.

Cần gấp một ông đứng tuổi đã giúp cho nhà [illegible] trong việc giao dịch các cơ quan để lo giấy tờ thanh toán lương từ 20.000đ đến 30 ngàn xin liên lạc ông Nguyễn an Thái Hotel (Bạch Mai) 136 Hồ văn Ngà Saigon từ 17g-19g mỗi ngày.

Cần 2 kỹ sư điện và 2 thợ máy sửa máy đánh chữ và máy tính. 145 Đề Thám Saigon. Điện thoại 99.860.

Cần gấp cựuHSQ-HQ cơ khí trưởng kinh nghiệm tàu biển ưu tiên có kết quả điều tra A.N. Hỏi trong giờ làm việc 72 nguyễn Thông Saigon.

Cần một cô thông dịch viên trẻ đẹp nói giỏi tiếng Anh (Tiếng Pháp văn càng tốt). làm việc tại Biên Hòa, Sáng đi chiều về. Xe sở đưa rước. Hỏi tại 80/32 Trần quang Diệu Saigon. ĐT 40.795.

Cần bồi Cần 2 người bồi để làm việc tại 1 nhà hàng ở Biên Hòa. Ăn ở tại chỗ Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần người làm

cần 2 người đàn bà để làm phụ bếp. Ăn ở chỗ. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần gấp 1 lao công chuyên môn rửa xe rửa xe Hỏi 384/75 Công Lý.

Cần một cô bán thuốc tây thông thạo Hỏi tại 370 Hai bà Trưng từ 15 giờ đến 19 giờ.

Cần 2 thợ ráp: 1 cho áo dầm 1 cho áo dài. Hỏi 15B Phan đình Phùng Saigon.

Cần người khách sạn cần 2 người thơ ký làm ngày và đêm, biết viết và nói rành Anh ngữ, Hợp lệ tình trạng quân dịch. Viết cho hộp thơ 554 kèm theo tờ khai lý lịch và 1 tấm ảnh.

Mời nữ dược sỹ hợp tác mở nhà thuốc Xin liên lạc N 33 Cư xá Phú Lâm A.

Nhà thuốc tây vùng Khánh Hội cần gấp một cô bán thuốc rành nghề lương cao Hỏi mỗi ngày tại 85 B Phan kế Bính Dakao từ 12g30 đến 14g00 và từ 20g00. Có thể bao ăn ở.

Cần 2 cô làm việc nhà. Tháng đầu 3.000đ. từ tháng sau trở đi 6000đ. Hỏi Bà Lan 339B đường Pétrus Ký. Saigòn 10.

Thiếu nữ lịch thiệp, học lực trung học, cần tìm việc tiếp viên giao tế, đại diện thương mãi, có thể đi xa. Xin liên lạc cô Quí số 118/1 Võ Tánh K6. TSN.

Cần một bà lớn tuổi người Bắc đi chợ và làm việc nhà. Lương hậu, ở tại nhà chủ. Hỏi 380 Nhật Tảo ChợLớn.

Cần gấp tài xế đứng tuổi kinh nghiệm tối ngủ lại Hỏi 384/75 Công lý từ 12 giờ.

Cần một chị giúp việc nhà 1 tài xế đứng tuổi đã từng lái xeTraction. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon.

Cần 2 người giúp việc nhà, 2 bà bếp, 2 tài xế xe nhà,1 thợ máy 1 thư ký 145 Đề Thám Sg.

Cần nữ thư ký đánh máy 90 Hai bà Trưng Saigon.

Cần một em gái 16-17 tuổi nhanh nhẹn để phụ việc lớp gia chánh. Hỏi lớp gia chánh Huyền Trân 221 Vĩnh Viễn Cholon.

Cần bếp và bồi giỏi thật thà người Huế 710B Phan thanh Giản Saigon.

Cần người hợp tác

để mở thêm nhà nuôi trẻ. Địa điểm mới sẵn có tại trung tâm thành phố mặt tiền đường. Hiện đã có 2 địa điểm đông khách. Liên lạc địa chỉ 141/4 Yên Đỗ Sg.

CÔNG TY MỸ CẦN CẤP

2- thợ máy dầu Diesel chuyên môn về máy G.M. Gray Marine 3-phụ thợ máy có sức khoẻ và siêng năng 2- thợ điện AC và DC. Không chuyên nghiệp miễn tiếp Hỏi Trường xưởng208 Bến Nguyễn Duy Quyền.

CẦN CẤP 2 NGƯỜI

em gái khoảng 19-20 tuổi khoẻ mạnh chịu khó lương cao. Hỏi tiệm Trà Bánh ĐôngKinh195 Trần quốcToản Cholon (trước mặt chợ cá Trần quốc Toản).

Cần gấp 4 thợ máy in Pédal chạy điện Lương cao. Hỏi nhà in Lê văn Thể 42/6 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần gấp nhiều nhóm thợ sơn «làm chia» theo phương pháp dây chuyền do số 78/775 Hoàng Hoa Thám (Chợ Cây Quéo) đi vào khỏi nhà thờ Bác Ái).

Cần nhiều cô chạy bàn cần thạo Anh Ngữ điều kiện đã làm cho Đại Hàn giá lương 10.000đ trưa từ 14g đến 16 giờ Hỏi 1147 Trần hưng Đạo Chợ Lớn.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối. 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon-

Quán Rất đông khách cần 5 cô vui vẻ lương bao ăn ở. Thúy Hồng 35/C Khổng Tử Cholon.

Cần người lái xe đưa rước. Từ 6g30 sáng đến 5g30 chiều rước về. Từ ngã Bảy lên Lăng cha Cả. Hỏi tại 688 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp 2 đàn bà làm việc nhà lương 7000đ ở lại nhà chủ hỏi 333 Công Lý Saigon

Cần 1 chị lớn tuổi độc thân. giúp việc nhà giặt ủi ở lại nhà chủ. Nhà ít người lương hậu. Hỏi 164 Trần quang Khải (giờ làm việc)và 183 Cách mạng Sg.

Cần Thợ máy Garage Huỳnh quang Tiên Saigon số 37 35.

Cần 1 một chị bếp lớn tuổi nấu ăn ngon cho B sanh nấu và bưng cơm khách ăn thôi Huê Hồng- ăn ở tại chỗ lương 4000đ Hỏi 30 Trần quý Cáp Saigon.

Cần gấp 1 cô mẫu giáo Anh 1 cô mẫu giáo Pháp chuyên nghiệp. Hỏi 131 D Chi Lăng GĐ.

Cần 1 trai 15, 16 tuổi làm việc vặt tháng4.000đ,nuôi ăn tối về. Lười biếng miễn đến. 23 Cao Thắng Saigon.

Cần thợ ráp áo dài. hỏi 21 Cao Thắng Saigon.

Cần thợ người biết bàn giờ đã hỏi nơi 79 Nguyễn [illegible] Saigon trong giờ làm việc.

Mời gấp vài GS Toán lý Hóa đệ nhị cấp đứng tuổi dạy giỏi đang dạy các trường lớn Hỏi cô Xuyến 21/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần dùng nhiều nam lao công từ 40 đến 50 tuổi (biết chữ Pháp chút ít càng tốt) Hỏi Công ty trừ mối Việt-Nam 144 Hồ văn Ngà Saigon.

Tài xế xe nhà lương 10.000đ Hỏi 30 Trần quý Cáp 12g đến 2g đến có chủ người lớn tuổi.

Cần một phụ nữ giúp việc nhà biết làm món ăn Bắc. Lương tháng 7000đ. ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 95/1 (số cũ 15/1) Trần quốc Toản.

Cần 1 chị giúp việc nhà 5.000đ 1 tháng 228 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần Chị giặt đồ B.sanh và lau dọn 2 tầng lầu 12 phòng lương 3.000đ. Có Huê Hồng mỗi tháng 3 bốn lần tiền lương Hỏi 30 Trần quý Cáp Saigon.

Cần chuyên viên về phòng thí nghiệm Y khoa phải có chứng chỉ khả năng. Hỏi BS Viên 70B Lê Lợi Saigon.

MÁY & TỦ LẠNH

Freezer bán mới của Mỹ 800L, cao 1m80, đông đá rất mau, bảo đảm. Hỏi 10g 19g 384/46 Công Lý ĐT 23.414.

Bán thật rẻ, một bộ Stereo gồm có: 2 loa Sansui, 1 Ampli Sansui 1 Tape Deck, 1 Turn-Teble, 1 Cart Deck. ĐT 90551. hay đến 223 Võ Tánh Saigon, Hỏi Cô Minh.

Tủ lạnh Hitachi, National, Sanyo, từ 40L. 70L, 120, 140, 150 và 2 cửa Hot-point 400L. Subfero 800L. Tủ đông lạnh nồi nấu cơm, bếp gas: Sanyo tất cả bán giá rẻ hơn mọi nơi. Mời đến 76 đường Kỳ Con Saigon.

Necchi 534

dư dùng, cần bán 1 máy thiêu chưa xài tới. Hỏi 230/5 cư xá Trương minh Giảng hẻm lò bánh mì Bắc Hà đi vào.

Dư dùng bán rẻ 1 máy Ronéo và 1 máy Photo copy do số: 746 Phan đình Phùng Sgon.

Bán rẻ 2 máy phun nước rau máu, sữa đậu nành 2 bình 40L nước hiệu Jet Spray. 110Volts. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Máy lạnh Fedders 1500 BTU kiểu mới (220v) nguyên thùng giá rẻ. Hỏi 233 Võ Tánh nối dài Gia Định (cửa Quốc Gia Nghĩa Tử).

Nikkomat FTN 1.4 chưa xài. 142 Bis Hồ văn Ngà lầu 2 Saigon.

Bán rẻ máy làm răng 905 hẻm 9 cư xá Trương minh Giảng. Mời ông trả 180.000đ đến thương lượng.

NIKON AUTO ZOOM

F. 4.5. từ 50 đến 300 kiểu mới nhứt, rất hiếm có, còn nguyên hộp (105.000). 29 Thái lập Thành Sg.

Bán máy ảnh Polaroid 250 còn mới toanh 15.000đ Hỏi 596/1 Pétrus Ký (bến xe Dalat).

MÁY MAY bán sỉ tại Hải Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ máy may Singer mới 1 máy may Honda, 26.000đ 43 bis Đoàn như Hài gần Quận Tư.

MÁY ÉP GẠCH Dẹp tiệm cần bán lại nhiều máy ép gạch bông chánh gốc Pháp Quốc, chắc giá thật rẻ 60 ngàn mỗi cái, Hỏi quán Kim Hà 2B. Bạch Đằng GĐ. 20715.

Tủ lạnh Fesiba 80L. hoàn toàn tốt. Honda PC tốt ít đi. Hỏi 381 Phan thanh-Giản SG.

Bán 1 máy đan Singer 888 2 giàn. Giá 42.000đ. Hỏi 481 Lý Thái Tổ, Saigon.

Fedder máy lạnh 1 ngựa 50 và 2 ngựa còn mới. Cần bán hỏi 68 Võ Tánh Saigon.

Freezer nằm Westinghouse 420 lít 110 Volt 50 Cycles. Chủ dùng như mới. Hỏi 86/1 Đồng Khánh Cholon.

Cần mua gấp

Bộ máy tiện, xoáy cylindre, ép bielle Xin liên lạc Ô Năm số 190 Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Bán ronéo điện tay tự động Gestetner máy tính Facit. Photocopy SCM-88 máy chữ Việt nguyên thùng. 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Bán gấp 1 tủ đông lạnh hiệu Sanyo 2 cửa còn mới. Địa chỉ TK 37/23 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Bán máy đánh chữ hiệu Olivetti và máy hình Polaroid 250. Hỏi 108/2 Trần quang Diệu Saigon.

TỦ LẠNH - TV - SCOOTER

Đi xa cần bán gấp Tủ lạnh Frigidaire 240L. Toshiba 140L, máy bơm nước chạy điện 110V, TV Sanyo 17 có cửa mới Rabbit mới chạy hơn 2000CS đủ giấy 233 Võ Tánh nối dài (trước cửa trường Quốc Gia Nghĩa Tử).

Bán máy bọc nút

Nhập cảng tại Pháp, có chuyên viên chỉ dạy cách làm sanh lợi hơn máy vắt sổ. Lại 87 Bùi Viện Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt. Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. 339B Pétrus Ký Saigon.

Fedders 1.1.5, 2 ngựa còn mới, bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon, ĐT90381 Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa hồng cho người giới thiệu.

58.000đ máy giặt Frigidaire Mỹ 5R điện 110v hoàn toàn tự động 68.000đ máy giặt Zanoussi Ý 5R điện 220V hoàn toàn tự động có nước nóng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán rẻ Máy lạnh RCA 6.000 BTU. Máy giặt National 3k. Tủ lạnh Filco 2 cửa 400L. Máy rửa chén Sansui điện 220V. Tất cả còn mới. Mời đến 76 Kỳ Con Saigon.

450 bán rẻ 1 máy kem [illegible] nghi. Hỏi 13 Nguyễn huy Tự Dakao.

Máy mới

Cần bán gấp giá rẻ: 1 máy lạnh Frick 7x7 và 1 máy kéo Caterpillar D333. Hỏi 182 Cống Quỳnh Saigon.

Triển vọng tại ĐNÁ và Viễn Đông

(Tiếp theo trang 2)

đã lôi kéo Lào và Cộng hoà Khờ Me vào cuộc chiến bằng cách vi phạm lãnh thổ trung lập của hai nước ấy để có những đường tiếp tế và những căn cứ cần thiết cho việc theo đuổi cuộc xâm lăng của BV tại Nam VN.

Từ nhiều năm nay, Anh quốc vẫn lo lắng tìm hòa bình và ổn cố cho Đông dương. Tôi tin rằng một hội nghị như hội nghị Genève 1954 có thể cung cấp một diễn đàn thích hợp để thực hiện một sự dàn xếp hòa bình cho cuộc tranh chấp hiện tại. Nhưng theo tinh thần hiệp ước Genève, chúng ta không thể đưa ra sáng kiến nếu không có sự hợp tác của Nga là nước đồng chủ tịch. Mặc dầu chúng ta nhiều lần thuyết phục nhưng Nga vẫn trả lời rằng thời gian không thích hợp cho một hội nghị quốc tế về Đông dương. Chúng ta phải suy đoán rằng thái độ bất hợp tác ấy phản ảnh sự bất lực của Nga để làm cho Bắc Việt ngả về một cuộc dàn xếp thương nghị. Dĩ nhiên, một cuộc hội nghị loại Genève không phải là đường lối duy nhất để thực hiện một cuộc dàn xếp thương nghị. Có thể tìm được một giải pháp tại những cuộc hòa đàm Ba lê nếu Cộng sản muốn có. Những cuộc nói chuyện như thế đã diễn ra đầy đủ tại Ba lê từ đầu năm 1969. Mỹ và VNCH đã tỏ ra rất mềm dẻo để tìm cách phá vỡ sự bế tắc do thái độ cố chấp của CS gây ra.

Theo quan điểm của tôi thì năm điểm mà TT Nixon đề nghị tháng 10 năm ngoái tượng trưng một căn bản ngay thẳng và hợp lý cho những cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh. Nhưng CS đã bỏ đề nghị ấy mà không chịu cứu xét các triển vọng và lại tiếp tục đòi hỏi hai điều kiện tiên quyết mà Mỹ và VNCH trên thực tế không thể nào chấp nhận được : Mỹ hoàn toàn rút không điều kiện khỏi VNCH và thay thế chính phủ dân cử ở miền Nam VN. Ngày 1 tháng 7 năm nay, CS đưa ra một lập trường mới tại Ba lê.

Người Mỹ đã nghiên cứu các khả năng của các đề nghị ấy. Tôi hi vọng là rốt cuộc, việc ấy sẽ làm cho CS chịu tham dự những cuộc thương thuyết thật sự.

Vậy thì tương lai Đông dương ra sao ? Tiếc rằng triển vọng cho một sự dàn xếp hoà bình trong một tương lai gần vẫn còn xa vời. Nga tiếp tục cung cấp súng đạn cho Bắc Việt và còn nói rằng thời gian chưa chín mùi cho một hội nghị quốc tế. Những nước khác thì khuyến khích BV tiếp tục thái độ cố chấp và thi đua với Nga để cung cấp cho BV phương tiện để tiếp tục các chính sách xâm lược.

Có lẽ hi vọng chính yếu cho hoà bình tương lai tại Đông dương nằm ngay ở những thành công thực sự trong việc chống xâm lăng và khuynh đảo của CS. An ninh tại VN đã được cải tiến nhiều trong hai năm qua. Với chương trình Việt hoá, khả năng của QLVNCH cũng gia tăng nhiều và quân lực ấy đã mau lẹ đạt được khả năng đảm nhận trách nhiệm phòng thủ VNCH mà chỉ cần một sự trợ giúp nhỏ từ bên ngoài.

Trong những điều kiện rất khó khăn, chính phủ Khờ me cũng đã thành công trong năm qua để không cho CS đưa cuộc xâm lăng đi xa hơn. Cũng như chánh phủ Hoàng gia Lào, Chính phủ Khờ me đã hết sức cố gắng để duy trì sự toàn vẹn và sự trung lập của mình. Chỉ khi nào Bắc Việt chịu nhìn nhận rằng họ không thể nào dùng sức mạnh để ép buộc các lân quốc theo ý họ thì mới thực hiện được một cuộc dàn xếp thương nghị. Và chỉ khi nào đạt được điều ấy thì mới tái lập được hòa bình tại Đông dương.

Trong việc duyệt lại các biến chuyển ở ĐNÁ và Viễn đông, có lẽ yếu tố quan trọng nhất là Trung Cộng. Tôi chắc không cần nghi ngờ gì nữa là trong thập niên tới đây, TC sẽ giữ một vai trò then chốt trong các biến chuyển tại Á châu. Tầm vóc lớn, dân chúng cần cù và tài nguyên bao la sẽ làm cho TC có tiếng nói lớn trong việc hình thành tương lai cho Á châu. Anh quốc và TC có quan niệm rất khác nhau về thứ xã hội mà trong đó, chúng ta muốn sống. Nhưng chúng ta phải nhìn nhận tầm quan trọng của việc phát triển mối liên lạc ổn định với TC để thảo luận những vấn đề thiết yếu trong một không khí bình tĩnh và hợp lý. Đó là một mục tiêu không đổi trong chính sách của chúng ta.

Một biến chuyển có ý nghĩa nếu không lịch sử thì cũng lớn lao, đó là lời loan báo ngày 16 tháng 7 rằng TT Nixon sẽ đi thăm TC. Chúng ta hoan nghênh cuộc viếng thăm ấy với hi vọng nó sẽ đóng góp cho hòa bình và ổn cố trong vùng, ít ra cũng góp phần tìm kiếm một sự dàn xếp cho cuộc tranh chấp Đông dương.

Một trong các vấn đề quan trọng nhất có ảnh hưởng tới Á châu là chiếc ghế của Trung hoa tại LHQ. Chúng ta tin rằng Cộng hoà Nhân dân Trung hoa nên giữ ghế của Trung hoa trong tất cả các cơ quan của LHQ, kể cả Hội đồng Bảo an. Vì thế mà từ 1961 tới nay, chúng ta vẫn bỏ phiếu tán thành quyết nghị của Albanie mỗi năm. Tôi tin tưởng mạnh mẽ rằng tất cả chúng ta đều có lợi nhiều hơn nếu Bắc Kinh ngồi vào ghế của Trung hoa tại LHQ.

Sau hết, tôi nói tới Nhật. Trong thập niên vừa qua, mức phát triển kinh tế hằng năm của nước ấy là 11 phần trăm. Cao hơn mức phát triển của bất cứ một nước kỹ nghệ nào. Ít nhất cho tới 1985, mức phát triển kinh tế của Nhật sẽ còn ở con số 10 phần trăm mỗi năm. Như thế, tới năm 1985, Nhật sẽ vượt Nga về tổng sản lượng quốc gia. Tính theo lợi tức đầu người thì mức sống dân Nhật sẽ cao hơn của dân nước Anh vào năm 1975 và sẽ bằng mức sống dân Mỹ vào năm 1985. Chúng ta lại còn có thể cho rằng đến năm 1985, Nhật sẽ vượt Anh, Tây Đức và Mỹ để thành quốc gia buôn bán lớn nhất thế giới.

Nhật hiện đã có nhiều ảnh hưởng kinh tế tại ĐNÁ và Viễn Đông và tôi tin rằng ảnh hưởng ấy sẽ còn mạnh hơn nữa trong những năm tới.

Chúng ta hoan nghênh việc Nhật chú ý tới sự ổn định của ĐNÁ là nơi mà Nhật đưa vào một phần lớn viện trợ của Nhật. Trong năm 1970, tổng số viện trợ của Nhật là 1.800 triệu mỹ kim, tương đương với 0,9 phần trăm tổng sản lượng quốc gia. Nhật nói rằng hi vọng sẽ đưa con số ấy lên tới 1 phần trăm chậm nhất là vào năm 1975.

Chính phủ Nhật tin rằng việc nâng cao mức sống sẽ giúp ngăn chặn được sự khuynh đảo và dấy loạn. Nhật nói sẽ tham dự bất cứ một chương trình tái thiết nào sau khi chấm dứt những sự thù nghịch tại Đông dương và cũng tỏ ý sẵn sàng góp phần không quân sự của sự giám sát một cuộc dàn xếp. Chúng ta nồng nhiệt hoan nghênh sáng kiến của Nhật trong chiều hướng ấy.

Tôi đặc biệt ca ngợi phần đóng góp của Nhật trong hội nghị Djakarta về Đông dương năm ngoái.

Liên minh Anh-Nhật năm 1902 có lẽ là hiệp ước đầu tiên giữa một nước Âu châu và một nước Á châu trong cương vị bình đẳng.

Từ ngày đó đến nay, đã có những thảm kịch. Nếu chúng ta quên hẳn những điều ấy trong trí óc thì chúng ta sẽ có cái nhìn lệch lạc về lịch sử và về cái nhìn cho tương lai những mối liên lạc Anh—Nhật chưa bao giờ mật thiết hơn lúc này. Hình ảnh ý nghĩa của mối liên lạc ấy là cuộc viếng thăm Anh quốc tháng 10 này của Hoàng đế và Hoàng hậu Nhật. Chúng ta hoan nghênh vai trò mà ta tin rằng Nhật sẽ giữ trong những năm tới đây để cổ võ hoà bình và ổn cố không những cho Á châu mà còn cho thế giới nói chung nữa.

(Bản dịch của Phạm Kim Vĩnh)

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

là sự nhạo báng đường lối dân chủ. Tuy vậy, TT Thiệu dường như coi đó là cuộc bỏ phiếu tín nhiệm. Nhưng vì các đối thủ chính trị của ông Thiệu càng ngày càng gan dạ, vì cái thế quân sự của Cộng Sản có vẻ lại đang lên cho nên cuộc bầu cử thắng lợi vừa qua chỉ là một thắng lợi rỗng tuếch. Mãi đến trước hôm bầu cử, Tổng Thống Thiệu mới nói cho dân chúng biết rằng muốn không tín nhiệm ông ta nữa thì xé lá phiếu nhưng cố gắng làm ra vẻ dân chủ giờ chót ấy làm cho các lực lượng chống ông Thiệu giận dữ.

Sau khi nhắc lại các vụ xuống đường chống lại cuộc độc cử của ông Thiệu, bài báo cảnh giác rằng không nên quá lạc quan về tình hình an ninh ở miền Nam VN, nhất là ở mấy tỉnh phía Bắc. Thử thách lớn sẽ đến với QLVNCH khi mùa mưa chấm dứt. Sau hết, bài báo ấy nhận định rằng trong cuộc bầu cử vừa qua, vì QLVNCH kéo về giữ an ninh cho các trung tâm dân cư cho nên Cộng quân hầu như được ung dung hoạt động ở thôn quê.

---

14 TIẾP THEO TRANG 1

nữa, Văn phòng nghị sĩ Hương nói thêm :

«Sau bầu cử 3-10 nhận thấy bây giờ là thời gian thuận tiện nhất, Nghị Sĩ Hương, Phó Tổng Thống đắc cử trong liên danh Dân Chủ đã vào Bệnh Viện Dã Chiến 3 Hoakỳ tại Tân Sơn Nhất, chiều ngày 5-10 để nhờ Bác sĩ xem lại mắt và nhân cơ hội này khám lại sức khoẻ tổng quát. Tim phổi ngũ tạng của cụ Hương đều tốt tuy nhiên các bác sĩ đã khuyên Cụ nên dưỡng sức ít ngày tại bệnh viện và nên tránh việc tiếp khách».

Cụ Hương chưa tuyên bố gì

Sáng nay, Trung úy Cương tùy viên của cựu Thủ tướng và tân Phó Tổng Thống Trần văn Hương đã xác nhận tân Phó Tổng thống Hương vẫn còn nằm điều trị tại bệnh viện Dã chiến 3 Hoakỳ, dù tình trạng sức khoẻ không có gì trầm trọng và ông Hương không có một lời tuyên bố nào trong dịp này cả. Trung Úy Cương đã lên tiếng như trên khi báo chí đề cập đến một bản tin của hãng thông tấn STB quả quyết là Tân Phó Tổng Thống Hương đã trở về nhà và có lời tuyên bố nhắm vào phía đối lập đối với Liên danh Dân Chủ.

Theo STB, cụ Hương đã nói trong mục tiêu xây dựng dân chủ chính phủ tôn trọng đối lập nhưng không bao giờ chấp nhận việc lợi dụng danh nghĩa này để đả phá vô trách nhiệm. Tiếng nói đối lập phải hướng vào việc xây dựng quốc gia, chớ đừng phá hoại, chửi bới vung vít.

Cũng theo STB, khi các ký giả đề cập tới một số dư luận trước đây nói xấu cụ, cụ Hương yêu cầu «được giữ im lặng, không cải chính». Vì theo cụ, sự thật sau cùng sẽ làm sáng tỏ mọi vấn đề. Cụ muốn rằng «lịch sử sẽ phán đoán những hành động của tôi sau khi tôi chết».

Được hỏi, chứng bệnh quan trọng mà ông Hương đang điều trị là chứng bệnh gì, Trung úy Tùy Viên nói rằng, điều đó xin theo thông cáo chính thức của Nha Báo Chí Phủ Thủ Tướng.

Tuy nhiên, một nguồn tin đáng tin cậy cho rằng, trong thời gian gần đây, thỉnh thoảng ông Hương có vào bệnh viện này để «tổng duyệt xét tình trạng sức khoẻ», nhân dịp này ông ở lại để chữa bệnh đôi tay bị run.

---

0 THEO TIẾP TRANG 1

NỮU ƯỚC : Theo Newsweek, NS lãnh tụ phe đa số Mỹ tại Thượng Viện Mike Mansfield có thể sẽ là nhân vật chính thức đầu tiên của Mỹ đi Bắc Kinh thay vì cố vấn Kissinger. Người sắp làm cho TC đạt lời mời Mansfield là một người bạn cũ của ông ta. Đó là thái tử Sihanouk.

VANCOUVER (Gia nã Đại) : Khoảng 10 ngàn học sinh đã tụ tập trước tòa lãnh sự Mỹ tại đây hôm thứ Tư để phản đối việc Mỹ thử bom nguyên tử vào tháng này.

NỮU ƯỚC : Thị trưởng Nữu ước John Lindsay, người vừa từ đảng Cộng hòa nhảy sang đảng Dân chủ đã lên tiếng đả kích TT Nixon là cai trị từ những phòng đóng kín của các ngân hàng và chính phủ đã trở thành một chính phủ của cường quyền

---

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

— Chủ tịch Hạ Viện Nguyễn Bá Lương tuyên bố : nếu thấy cần sửa đổi luật bầu cử, thì Thượng Viện có quyền làm, thay vì kêu gọi suông, biểu quyết của 28 trên 60 nghị sĩ không đáng quan tâm ; Viện trên đã vượt quyền khi xen vô việc bầu cử Dân Biểu thuộc quyền Viện dưới (24/9).

TỐI CAO PHÁP VIỆN— Về cuộc bầu cử Hạ Viện, 9 vụ khiếu nại của những ứng cử viên thất cử, đã được xét xử tại các tòa án địa phương.

Ngày 24-9, ban Phá Án TCPV tuyên bố vô hiệu hóa vì gian lận, sự đắc cử của 1 ứng cử viên tại Phước Tuy, phạt 2 tháng tù treo và 100 ngàn tiền vạ ; 2 tòng phạm bị 3 tháng tù ở.

— Về cuộc bầu cử Tổng thống và Phó Tổng thống, Đại Hội Đồng TCPV đã trả lời 2 câu hỏi của Hành Pháp : trên thực tế, liên danh Kỳ-Lễ đã quyết định không tham dự cuộc bầu cử ; nếu chỉ có 1 liên danh ứng cử, Bộ Nội Vụ sẽ tùy nghi áp dụng luật lệ tuyển cử trong tình trạng thực tế hiện nay, về sinh hoạt của Ủy Ban Vận Động Trung Ương (31-8).

— Chủ tịch TCPV tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn ; khi trả lời như trên, TCPV không xác nhận hay phủ nhận tính cách hợp pháp hay hợp thức của cuộc tuyển cử 3/10 ; về tuyên cáo ngày 22/9 của Thượng Viện, thì điểm chốt cần được Viện soi tỏ hơn : nếu tổ chức lại cuộc bầu cử thì phải làm thế nào ? Nếu cần tu chính Hiến Pháp hoặc sửa lại luật bầu cử, thì đó là quyền của Lập Pháp và Hành Pháp, TCPV sẽ chỉ áp dụng Hiến Pháp và luật được sửa chữa mà thôi (25-9).

— Tối Cao Pháp Viện ra tuyên cáo yêu cầu chánh phủ cách chức và thay thế, hoặc thuyên chuyển 3 tỉnh trưởng phạm lỗi : rút Cảnh Sát giữ an ninh tại tòa án sau vụ xích mích với Chánh Án về vụ bầu cử dân biểu (Bình Thuận) ngăn cản không cho tới khiếu nại về bầu cử (Bạc Liêu) hăm dọa giáo chức và ép bầu cho một ứng cử viên (Vĩnh Bình) (30/9). (Còn Tiếp)

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Biểu Muội Mao Tích Tích

Tiểu Bảo cười nói : — Đây chính là Long cung, còn ta là Long Vương đây.

Bọn quan binh trên thuyền vỗ tay cười rần...

Cao Tôn Giả mở trừng mắt nhìn Tiểu Bảo : — Ủa, sao... sao ngươi lại ở đây ?...

Sợ Cao Tôn Giả nói lộ chuyện riêng của mình, nên Tiểu Bảo vội bảo đám thân binh : — Tên đại hán này kỳ hình dị trạng, vậy các ngươi hãy đưa vào phòng riêng để cho ta tra vấn, không chừng hắn là người của Thần Long Đảo sai đi do thám đấy.

Hai tên thân binh khiêng Cao Tôn Giả vào phòng riêng của Tiểu Bảo, hắn ra lệnh cho bọn thân binh lui ra ngoài rồi đóng cửa phòng rồi hỏi nhỏ :

— Cao Tôn Giả, ngươi đến Thần Long Đảo trộm thuốc giải, bị Hồng Giáo Chủ bắt được phải không ?

Cao Tôn Giả trố mắt : — Lạ quá nhỉ ? Tại sao... tại sao ngươi lại biết ? Thật là lạ quá...

Tiểu Bảo hỏi : — Tính mạng của ngươi bây giờ là ta cứu đấy chứ ?

Cao Tôn Giả trù trừ : — À... à... cứ kể là như thế đi...

Tiểu Bảo cười mũi : — Phải thì phải, không phải thì thôi chứ sao lại là... cứ kể ? Nếu ngươi bảo rằng không phải ta cứu thì cũng dễ chứ có gì đâu ?

Cao Tôn Giả hỏi : — Sao gọi là dễ ?

Tiểu Bảo nói : — Thì ta cứ bảo bọn chúng liệng ngươi xuống biển y như hồi nãy, như vậy... cứ kể là ta không có cứu ngươi.

Cao Tôn Giả luật đật kêu lên : — Không được... không được... ta có bị chết trôi thì cũng không có gì đáng nói, nhưng biểu muội Mao Tích Tích của ta sẽ làm sao sống được ?

Tiểu Bảo ngạc nhiên : — Ai là MaoTích Tích ?

Cao Tôn Giả nói : — Mao Tích Tích là... là tiểu biểu muội của ta.

Thấy hắn có vẻ ngập ngừng khó nói, Tiểu Bảo chợt nhớ ra, chắc chắn là cái mụ đi giả giả Thái Hậu ấy chứ không còn ai nữa, vì khi ở trong cung, hắn nghe mụ tỏ nói với Cửu Nạn mụ là con đại tướng Minh triều, tức là lão Mao... Long gì đó, nghĩ đến cái tên kỳ cục, Tiểu Bảo bật cười : — Ngươi đến Thần Long Đảo trộm thuốc giải Độc Long [illegible] phải không ? Nhưng [illegible] được rồi chứ ?

Cao Tôn Giả có vẻ tức tối : Được thì có được, [illegible] mụ Hồng Phu Nhân lừa lấy mất.

Tiểu Bảo cười hả hả : — Khi gặp, chắc vì cái đẹp của Hồng Phu Nhân làm cho ngươi bay mất hồn mất vía, luôn cả tính mạng của mình cũng quên mất nên hai tay dâng thuốc giải cho con mẹ chứ gì ?

Cao Tôn Giả giận dữ : — Không phải, ai mà mê con mụ đó ? Nó có đôi mắt tà mị yêu ma, ta vốn một lòng một dạ với Mao tiểu muội, nhất định ta không thể bải lòng, ta bị con mắt tà ma làm mê hoặc chứ không phải vì sắc đẹp của con mẹ đâu.

Tiểu Bảo chợt nhớ ngày nọ, trong lúc sống chết kề bên mà Bạch Long Sứ Hứa Tuyết Đình còn vẫn bị đôi mắt ấy làm cho mất hồn mất vía, nên hắn gật đầu : — Nhưng ai đã trói ngươi quăng xuống biển như thế ?

Cao Tôn Giả nghiến răng :— Thì con mẹ Hồng Phu Nhân ấy chứ còn ai nữa ?

Tiểu Bảo hỏi :— Nhưng nếu ta thả ngươi thì ngươi sẽ làm gì ?

Cao Tôn Giả nói :— Ta vô cùng cảm tạ và ta sẽ tới lần Thần Long Đảo trộm cho được thuốc.

Tiểu Bảo đưa ngón tay cái lên nói :— Hạng nhất, ngươi là kẻ có tình có nghĩa, ta phục ngươi sát đất...

Và bảo lại nghĩ thầm : HoàngThượng đang muốn tìm cái con mụ đi giả đó để báo thù, nhưng không biết đâu mà kiếm, nay tình cờ xui khiến gặp được cái tên lùn này thì nhất định mình sẽ phăng được chỗ ẩn lạc của mụ ta, chỉ có điều bắt cọp tuy là dễ nhưng thả cọp thì khó vô cùng [illegible] ngoạm mình một cái là bỏ mẹ...

Cao Tôn Giả nói :— Cũng may là Thần Long Đảo hiện nay đang đánh nhau dữ lắm, cơ hội trộm thuốc nhờ đó mà dễ hơn lần trước.

Tiểu Bảo kinh ngạc :— Thần Long Đảo sao lại có chuyện đánh nhau với ai ?

Cao Tôn Giả nói :— Cha con bè lũ nó đánh nhau chứ ai. Họ đánh nhau đã mười mấy bữa rồi, cứ hễ bên nào bắt được bên nào là trói gô lại thả trôi xuống biển.

Tiểu Bảo hỏi : — Tại làm sao họ lại đánh nhau ?

Cao Tôn Giả nghiêng mặt nhìn Tiểu Bảo rồi hỏi lại : — Nghe Mao tiểu muội của ta nói ngươi đảm nhận chức vụ Bạch Long Sứ, chấp chưởng Ngũ Long Lệnh, thế sao ngươi lại không biết ?

Tiểu Bảo nói : Ta phụng lệnh giáo chủ đến Trung Nguyên hành sự cho nên chuyện trên đảo không biết rõ.

Cao Tôn Giả vụt la oai oái... Giọng la dị hợm của hắn làm cho Tiểu Bảo giật mình nhảy lui rút ngọn chủy thủ cầm nơi tay hỏi :— Ngươi làm gì thế ?

Bốn tên thân binh đứng canh ngoài cửa, nghe tiếng la sợ sự an nguy của Đô Thống nên chúng xách tương đao đạp cửa xông vào...

(Còn Tiếp)

Dùng hình đen trắng làm ra
Hình Thờ - Mộ Bia
In màu trên Plastic,
Mặt bình ép Formica dày-
Không hư bể. Bền đẹp sánh ngang của Nhật — Hàn. Hơn bản Pháp-Ý. Sự thật 100°/o giá 2000đ.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics
642 Phan Đ. Phùng SAIGON

BAR

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI điều kiện dễ dàng nuôi ăn ở 93B Lý Thái Tổ quán Thanh Bình (khu PétrusKý Lý T Tổ).

Quán Phượng số 10 Vĩnh Viễn mới khai trương cần nhiều Chiêu đãi viên.

Bar Đại Hàn cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh văn 263 Trương minh Ký Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên Quán Chiều Tím số 41C Khổng Tử ChoLon.

C.Đ.V nhà hàng rộng, đông khách cần thêm nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ, nói thạo Anh ngữ Hỏi Lotus 142 Tự Do từ 6g30 chiều đến 10giờ tối hằng ngày

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh làm việc tại nhà Bè có xe đưa rước hỏi cô Mười 510 đường Phạm thế Hiển Sg.

Bar đường Nguyễn văn Thinh Saigon cần 20 chiêu đãi viên trẻ bặt thiệp biết tiếng Mỹ, có lương điều kiện dễ hỏi Bà Sương 384/54 Công Lý mỗi ngày (ngang chùa Vĩnh Nghiêm).

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở có lương. Hỏi quán Huyền Thảo 029 lô D chung cư Ấn Quang.

Quán mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên từ 25 tuổi trở lên hỏi quán Hoa Đào 121 Công Quỳnh Saigon.

Lưu ý cần nhiều đãi viên sinh làm Bar. Khách có sẵn lương hậu làm tại Saigon. Hỏi Chị Lan số 17 Nhiêu Phục Nhiêu Tâm Chợ Hòa Bình Chợ Lớn buổi sáng (Lan mời).

Bar mới khai trương, cần chiêu đãi viên. Hỏi 20 Hồ huấn Nghiệp Saigon (ngay ngã 3 Tự Do Hồ huấn Nghiệp).

Bar cần lo thầu ngắn ban ngày (có điều kiện) một lập công (Hợp lệ tình trạng quân dịch) và nhiều chiêu đãi viên thưởng hậu. Hỏi 28 Tự Do Saigon.

LINH TINH

Gà giống ngoại quốc đen vàng để trắng thịt bán 70đ, 80đ, 1 con nhỏ mũi rồi bảo đảm nuôi không chết. 7 Lương Hữu Khánh cửa sau Nhà Thờ Huyện Sĩ.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI
327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689. Chuyên thực hiện đủ loại lịch : treo tường, bỏ túi, Agenda. Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Miền Trung nhà in Nam Phương 100 Quốc Lộ 1 Cam Ranh.

Đèn tím Blacklight và Poster đủ loại bán tại 660/4 Phan thanh Giản Sg.

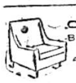
Dư dùng bán rẻ một số ống gang Mỹ 100 ly dài 1m60. Một cửa nhà kho bằng sắt sếp 4m5x5m00. Hai bồn Citerne bằng sắt 8 ly nhập cảng tại Mỹ chứa 10.000 lít dùng đựng nước hoặc dầu có cả hệ thống ống dẫn dầu tối tân cho máy chạy điện rất nhiều bù lon loại 6 cạnh nhập cảng. Hỏi ông Sung 131 Nguyễn Du Saigon.

Bán 2 kiện Chevrolet Pickup. 200 tấm tol (thùng phi) giá phải chăng. Hỏi cô Yến 51/7 Cao Thắng Saigon.

Bán 3 bàn banh bàn còn mới giá rẻ. 33 Trần quý Cáp (Sg).

Vũng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Dọn nhà chở hàng bằng xe VT nặng và Toyota Mark II PU bao lao công Hỏi 391/31C (cũ) 705/31C (mới) Trần quốc Toản Cholon.



CHẾ SALON CŨ.
BỌC LẠI MỚI.
ĐT 41969.

Chỉ tốn nửa phần tiền Quý vị có ngay một bộ ghế SALON mới thật đẹp, để tô điểm cho phòng ăn của mình. Khi có những bộ ghế đã Cũ Hư xin liên lạc hoặc ĐT ngay cho Thăng Long 180 Lê Văn Duyệt SaiGon. Sẽ có người tới ngay nhà Quý Vị để Lãnh và Giao. Có giá riêng cho các nhà Hàng Khách Sạn và Rạp Hát. Đặc Biệt : nhận bọc lại và làm mới các kiểu ghế CONFORT.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng?
Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ dịch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Dr LUẬT-GIA phụ trách

Bán rẻ 1 lô sắt, sắt đường rầy để làm cột nhà, cột bảng quảng cáo, đầu máy v.v... Hỏi 145 Đề Thám Sg.

Bán Bàn Bida và bàn đá banh tay hiệu Phương Mai, 147 Bạch Đằng Gia Định.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Đàn bà con gái
Kinh Kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùngChâu Gia định cuối đường

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

DU LỊCH ! DU NGOẠN !
— Lo thủ tục xuất ngoại — Bán vé máy bay — (Sinh viên được trừ 5o/o, và lo giùm giấy miễn phí) — Tắm biển Vũng Tàu, Chủ nhật và ngày lễ : Sáng đi chiều về — Người lớn 600đ, học sinh 500đ (ăn uống tự túc). Xin điện thoại số 91.800 để giữ chỗ trước
Quốc Tế Lữ Hành Cuộc
106 Nguyễn Huệ (Lầu 1) Saigon.

Piano. organ
Accordeon. Violon
Acmonium. Trống. Đờn Điện. Ampli các hiệu Farfisa. Yamaha. Acetone. Fender. Rogers. Ludwig. Premier. Pearl Hofner. Kawai. Star (đồ nguyên thùng) hàng mua ngay ở tiệm. hỏi tiệm đờn Đức Thắng 105-107 Nguyễn thiện Thuật S.G nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc Đ.T 93.122.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt Anh-Pháp
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Sách V.T.T.H.
Do Kỹ Sư Lưu văn A Giáo Sư Trần phương Châu biên soạn :
— Sửa TV bằng hình ảnh (225đ)
300 pan TV sửa bằng đồ biểu (500đ)
— Radio và TV Tubes (300đ) — Radio và TV Transistor (450đ) — Lược đồ TV Nhật (400đ) — Lược đồ TV Mỹ (400đ) — Lược đồ TV Sharp (400đ) — Lược đồ TV Sanyo (400đ). Đặt bán tại Trường Tấn Phát 50 Nguyễn Huệ [illegible], Trường Tấn Thành 100 Đ[illegible] Tiên Hoàng Dakao, Nhà Sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon. Mua sỉ hoa hồng cao.

NỮ TƯỚNG SỐ
Phượng - Loan
(ở Cambodge)
Bói quẻ Tử Vi trọn đời. Hôn nhân, tình duyên, cưới hỏi, vận hạn mỗi năm.
Xem trong 30 ngày
95 Tôn Thất Đạm Saigon(Chợ Cũ)
Sáng từ 8 giờ đến 12 giờ
Chiều từ 3 giờ đến 6 giờ
Nghỉ : Chủ nhật và chiều thứ bảy

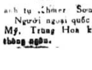
Hãng Lữ Hành
Du Lịch Lạc Long
173 Nguyễn công Trứ Sg Đ.T. 23.093. Bán vé máy bay bớt 25o/o cho du học sinh. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ : hôn thú và bố cáo, hôn thú cho các Bà theo chồng về nước, khai sanh con và các giấy tờ liên hệ.

THẦN ĐỒNG
Tướng số MINH CHÂU
20B Lý thái Tổ gần Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam (ngã 7). Nổi danh khắp Đô Thành Lục tỉnh và tài tiên đoán số mạng. Cam đoan nói đúng mọi việc quá khứ vị lai và chỉ rõ vận hạn, hên xui chuyển bại thành thắng.

Bán gấp rẻ 1 máy ấp nhập cảng tối tân 800 trứng gà và 1 Tivi Mỹ 19". Hỏi 245/14 Võ Tánh Saigon.

SỐ MẠNG
Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.
Nhà Tâm Số Lê bá Hòa
475/13 Lê văn Duyệt Saigon.
Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON



Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng chotoàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà ánh tu Khmer Sơn Ngọc Thành
Người ngoại quốc : Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Chế rượu cho đám tiệc, đám cưới ngon và rất rẻ. Điện thoại : 99.860 145 Đề Thám Saigon.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hỏi Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

Sang xe bán đồ nhậu đường Nguyễn Tri Phương luôn cả chỗ bán và 1 số chén dĩa v.v... giá rẻ 150.000đ. Hỏi Ô. Giáp bán viết máy trước cửa số 25 Phạm ngũ Lão Saigon, giờ làm việc.

Bán rẻ máy đá thịt để làm nem hoặc giò lụa. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT. 90853.

LY KEM GIẤY (KEM HỘP)
có sẵn tại nhà in Phùng Hưng 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Nhiều áo dài đồ bộ. Khăn trải bàn thêu tay màu sắc hợp thời trang. Kỳ đẹp giá đặc biệt tại.
TÂN HOA
30 Đinh T Hoàng Dakao Sg

RONÉO ĐỆ
307 Trần quốc Toản Saigon.

PIANO. ORGAN nhiều kiểu, nhiều hiệu đồ nguyên thùng mua ngay có sẵn giao tận nhà. 611 Phan đình Phùng Sg ĐT 93.122.

Điện Tử và hình của bạn
Dùng phim hay hình đen trắng, kể cả hình ố vàng thật xưa... làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 ly. Đẹp lộng lẫy.
— Mặt hình được che chở bằng men hóa học giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi mãi.
CAM ĐOAN ĐẸP HƠN TẤT CẢ HÌNH MÀU TẠI VN
— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ, hình mẫu các mỹ viện, tiệm uốn tóc, nhà may v.v.
— Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật. Số 1 tại VN.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon

VĂN PHÒNG
DỊCH VỤ
CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày [illegible] sống chung, khế ước con nuôi [illegible] nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại [illegible] chồng, xuất ngoại kết [illegible] Âu, Á, Mỹ và vé máy bay quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

XUẤT NGOẠI
theo chồng, hôn thú, khai sinh, giấy sống chung nhìn nhận con. Xin hỏi NBG TOURS 60 Võ Tánh Sg.

Thiệp Cưới
ĐẸP... mới lạ mỹ thuật
Kim Hưng

Piano Yamaha hàng mới Organ
YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

MỸ PHẨM BẮC VIỆT
Muốn nhượng một bộ ghế trắc, mặt đá hoa cẩn ốc, chạm tinh vi và một cái sạp trắc chạm, cẩn «bá điều» hiếm có; tiêu biểu mỹ nghệ Nam Định đầu thế kỷ. Hỏi : 5 Đặng trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát. 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v.. mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Piano Yamaha mới mua 1 tháng, đi xa bán gấp giá 300.000đ. Hỏi 120/11 Lê Lai Sài Gòn.

Bán tủ PHARMACIE
Tủ mới, 171 đ. Cộng Hòa (Nancy).

Nhận in Thiệp cưới, Carte visite, lịch ngày, lịch tháng, bloc lịch, huy chương quân đội in trên vải. Hỏi nhà in Đoàn Văn 745 Lê quang Định GĐ.

Xà lan sắt bán hoặc thuê dài hạn. Xà lan đóng hãng Tây 4 năm còn tốt nguyên, chở 200 tấn dùng chở xăng và hàng hóa. Hỏi 30 Trần Quý Cáp, 2 giờ đến 12 giờ.

HÔN THÚ
VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
Nhận dịch
Anh Việt — Việt Anh
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Bán 1 đờn Farfisa Complet deluxe luôn Ampli còn mới. 44B Đinh Công Tráng Tân Định.

Viện Uốn Tóc «Hải Dương»
Khai trương ngày 17-10-71. Quý bà quý cô muốn có mái tóc hợp thời trang, da mặt mịn màng. Xin mời đến bổn hiệu sẽ được vừa ý, với giá bình dân hợp cho mọi giới. 185C Nguyễn Huệ Phú Nhuận

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nằm canh dẫn dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, luốt răng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Thuốc ngoại khoa
TRỊ SUYỄN
bí truyền ba đời
Chuyên trị bệnh Suyễn hen, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây y mà không hết, hoặc khi tiết trời thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ).
Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị là tuyệt tắc bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách bó thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ đổ toàn nhớt độc. Khỏi Đến trị ở 1 ngày.

CÚM. CẢM. ĐAU NHỨC
VI-GRIP
LABO BETEZ

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN - MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Đau Lưng
Do thận hay Phong (Thuốc gia truyền) «Thầy Thượng Du người Bắc» ở Đà Nẵng mới về Saigon.
Phương Pháp : châm cứu. Lể máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh. Thuốc uống tính tiền riêng.
LƯU Ý : Chỉ một lần là hết bịnh Trị tuyệt nọc. Phòng ngừa nổi Mề Đay, Bón kinh niên
114 (số cũ 60B) Ngô tùng Châu Gia Định. (Phía trên Ngã ba chợ Cây Quéo 70 thước).
Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy. Sáng : 8-12giờ Chiều : 3-6giờ
Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phòng ngừa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn, Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi — Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ — Phong ngứa — Nổi mề đay — Phát ban khi ăn tôm — [illegible] suyễn
71/BYT/QCD.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Thế nhưng về phương diện chính trị thì tầm mức mà cuộc biểu quyết tại Thượng Viện Mỹ thì rộng rãi hơn nhiều. Lẽ dĩ nhiên rộng rãi hơn cả cái ý nghĩa gián tiếp trả lời cho phong trào chống độc cử ở V.N. thể hiện cụ thể nhất ở điện văn yêu cầu can thiệp mà Uỷ Ban Nhân Dân Chống Độc Tài đã gửi Quốc Hội Mỹ. Cuộc biểu quyết tu chính án Montoya đã chỉ là thêm một biểu hiệu vào những biểu hiệu khác đã được bày tỏ (công khai chấp thuận cho chính phủ tiêu 350 triệu ở Lào, khung hạn chế hoạt động yểm trợ bằng không lực tại chiến trường Đông Dương)...

Điều được bày tỏ nói một cách cụ thể là : chống báng nhau là chuyện chiến thuật về chi tiết, chuyện chiến lược về đại cuộc là chuyện nhất trí với nhau. Điều được bày tỏ nói một cách thô bạo (ai nói là thực dân là đế quốc cũng được, không sao) là : cho tới khi nào chưa có điều kiện để làm khác thì Miền Nam V.N. vẫn là của Mỹ.

Điều vừa được bày tỏ tại Thượng Viện Mỹ đã được đưa ra thật đúng lúc. Đó là lúc Quốc Trưởng Nga sắp ký bản thông cáo chung với Chủ Tịch CSBV. Đó cũng là lúc siêu NT Mỹ Kissinger sắp đi Bắc Kinh điều chỉnh lại hoặc xúc tiến thêm cho cuộc viếng thăm Bắc Kinh của TT Nixon chắc chắn thu được kết quả tốt.

Vào lúc mà, ít nữa về mặt công khai, Cộng Sản còn giữ nguyên cái giá nói thách, Mỹ chưa thể có thái độ khác hơn. Thế nhưng thái độ bền bỉ đó của Mỹ bền bỉ được đến lúc nào thì lại là chuyện khác.

CHÍNH LUẬN

4 TIẾP THEO TRANG 1

cấp, nhưng quyết duy trì chính sách đối nội chống CS trong khi vẫn giữ giao hảo với cả Nga xô lẫn TC.

Bản thông cáo chung Nga-Algérie sẽ được công bố sau khi Kosygin từ giã Algérie để đi Maroc vào hôm thứ Sáu này sẽ nhấn mạnh vào sự xiết chặt liên lạc kinh tế giữa 2 nước, đoàn kết với nhau trong chính nghĩa của khối Á Rập và ủng hộ CSĐD trong cuộc chiến tranh hiện nay.

8 TIẾP THEO TRANG 1

phần trăm ước tính cho năm nay.

Về mặt quốc tế, TT Nixon phác họa một bức tranh tươi sáng của thế giới trước viễn ảnh hòa bình và thịnh vượng trong năm 1972, nếu như ngọn lửa lạm phát được ngăn chặn. Không đả động gì đến chuyến Hoa du sắp tới cũng như việc chấm dứt chiến tranh VN, TT Nixon tuyên bố : «Năm 1972 sẽ là một năm vĩ đại cho HK cũng như cho thế giới. Năm 1972 là năm mà nhiều biến cố lịch sử sẽ diễn ra trên trường quốc tế, có ảnh hưởng cho nền hòa bình của thế giới».

Trong khi đó trước một hội nghị của tổ chức lao động Hoa Kỳ, TNS Edward Kennedy đã lên tiếng chỉ trích biện pháp kinh tế mới của TT Nixon và tuyên bố : «đây là lúc Quốc Hội phải hoạch định lại đường hướng kinh tế». Ông nói rằng chính quyền của TT Nixon «đã làm đồi trệ nền kinh tế của HK trong hai năm vừa qua. Biện pháp phong tỏa lương bổng và giá cả của TT Nixon một lần nữa lại đè gánh nặng vào giới thiệt thòi và công nhân trong khi người giàu và quyền thế thì lại được hưởng lợi lộc».

Chiến Sự...

5 TIẾP THEO TRANG 1

đánh bại Cộng quân gần Kompong Thom. Nhưng các con số do thủ tướng đưa ra khác với những con số của các vị tư lệnh hành quân rất xa.

TT Lon Nol nói quân chính phủ đã tiêu diệt những trung đoàn thiện chiến nhất của CSBV trong trận đánh này, mà mục đích là giải vây cho Kompong Thom, bị cô lập từ 18 tháng nay. Ông nói : «Địch quân đã phải bỏ chạy với những thiệt hại nặng nề. 4 trung đoàn CSVN đã bị loại khỏi vòng chiến và một số lớn vũ khí của địch bị tịch thu».

Nhưng vị tư lệnh cuộc hành quân Trung tá Ith Suong, lại đưa ra một thông cáo mà các con số khác biệt rất nhiều với con số do vị Tổng Tư lệnh đưa ra.

Thống chế Lon Nol thì báo có 5.634 Cộng quân bị loại khỏi vòng chiến trong số có 952 bị hạ tại trận. Nhưng trung tá Ith Suong lại báo số thương vong của địch là 900 trong số có 290 bị hạ mà thôi. Thủ tướng nói có 287 vũ khí bị tịch thu, Trung tá nói có 133. Thủ tướng nói có 100.000 dân làng được giải thoát, trung tá Suong báo có 20.000 mà thôi.

Hôm thứ Tư, Cộng quân đã từ các vị trí phía Bắc Nam Vang pháo kích vào một vị trí quân KPC ở khu ngoại ô đông dân cư phía Bắc thủ đô. Sau đó cộng quân lại pháo kích thêm và một kho nhiên liệu quân đội, 10 cs Bắc Nam Vang. Không có tổn thất nào về nhân mạng cũng như vật chất.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Ba là 1 nước hiện đang còn ở, b chính trị, kinh tế đang phát triển mạnh mẽ mà chính nơi đây đã có những màn độc diễn. Ngoài vị Tổng thống độc diễn đến 58 vị trong Quốc hội cũng đã ứng cử độc diễn lại mỗi địa phương của mình.

NS Oánh khuyên nước VN hãy noi gương sáng Tân gia Ba. NS Oánh cũng cho rằng màn độc diễn của TT Thiệu và màn độc diễn của NS Huyền chẳng khác nhau gì.

Ngoài ra N.S. Oánh khuyên văn phòng T.V noi gương hãng thầu RMK tổ chức lại văn phòng theo phương thức của các nước tân tiến để công việc thâu lượm được kết quả.

NS Trương tiến Đạt vội lên diễn đàn. Trong tiếng nói hết sức xúc động, ông cho rằng qua 2 lời phát biểu của 2 NS. Ngãi và Oánh ông có cảm tưởng TV đang có những tiếng nói giống như ở Hạ Viện. Ông van xin «Đừng để tiếng nói gia nô tràn vào Thượng Viện». N.S. Đạt sửa nhẹ N.S Oánh «TT Thiệu khuyên VN noi theo nước Mỹ. N.S Oánh khuyên TV noi theo hãng thầu Mỹ. N.S Oánh đã theo đúng đường của TT Thiệu».

N.S Trần Thế Minh thật to tiếng đề nghị TV. nên lập Uỷ Ban điều tra cuộc bầu cử 3-10. Chủ Tịch là NS Mẫu, Phó chủ tịch là NS Ngãi, Tổng thư ký là NS Đạt... Cả Nghị trường vang tiếng cười rần.

Về chức phó chủ tịch đệ nhất và đệ nhị, cuộc bầu cũng không có gì gay cấn 6 NS trong 8 NS được đề cử đã rút lui. Kết quả NS Võ văn Truyện đắc cử đệ nhất phó chủ tịch với 35 phiếu thuận. NS Phạm như Phiên đắc cử đệ nhị phó chủ tịch với 19 phiếu thuận. Một phiếu trắng và 1 phiếu bất hợp lệ. TV sẽ nhóm họp lại vào lúc 13g30 để tiếp tục bầu các Chủ tịch Uỷ Ban.

11 TIẾP THEO TRANG 1

kết cuộc tấn công nói trên, phía SVHS có một HS bị phỏng nặng xảy ra trong lúc đốt xe trong khi đó thư viện này kể như phải đóng cửa để sửa chữa và được mô tả thiệt hại ở mức trên trung bình». Sáng nay, Trung tâm Abraham Lincoln vẫn hoạt động như thường lệ tuy vắng khách nhưng nhiều an ninh chìm nổi. Ngoài công gác bị thiệt hại nặng, tòa nhà thư viện vẫn như cũ, chỉ có một khoảng đường bị cháy nám khói.

Vẫn theo bản tin trên, Nữ SV Võ thị Bạch Tuyết, chủ nhiệm Phong trào «Đuổi Xâm Lược Mỹ» đã thống lãnh nhóm SVHS xung kích đại náo và toan hỏa thiêu thư viện. Mỹ còn cho biết những cơ sở Văn hóa Mỹ trên toàn quốc cũng sẽ chung số phận như thư viện Ab. Lincoln và SVHS quyết định «hỏi thăm» tận tình để hỏa thiêu nền Văn hóa mà SVHS gọi là «xâm lược».

Cũng sáng nay, trụ sở Hội Việt Mỹ cũng như trung tâm Asia Foundation thấp thoáng các tay an ninh chìm tay cầm túi vải đựng kín lựu đạn cay.

Đại học xá Minh Mạng cho đến nay vẫn bị lực lượng CSDC «bảo vệ» và kiểm soát chặt chẽ.

— Sau khi chiếc xe sửa điện thoại của Bưu Điện bị đốt cháy, giới chức Bưu Điện đã lên tiếng nhờ Báo Chí nhắn SVHS đốt gì thì đốt đừng đốt xe sửa điện thoại của Bưu Điện vì cả Saigon Gia Định, Bưu điện chỉ có 8 chiếc xe như vậy những SVHS đã thiêu rụi một. 7 chiếc còn lại nay chết máy mãi «nằm kềnh».

Hoạt động của ẤQ

SAIGON.— Sáng nay TT Huyền Quang Tổng Thư Ký VHĐ ẤQ cho hay phiên họp thường lệ của HĐ Viện Hóa Đạo định cử hành hôm nay phải tạm hoãn vì thiếu túc số và TT Viện Trưởng Thiện Hoa đi vắng một tuần vừa mới về chùa.

Đề cập đến trường hợp bịnh nặng của PTT đắc cử Trần văn Hương, TT Huyền Quang đã lên tiếng bác bỏ những tin tức mà các nguồn dư luận đối lập cho là «bị thuốc». TT Huyền Quang nói : «Tin đó hoàn toàn ác ý». TT cười và nói rằng «Có lẽ ông Hương mừng quá mà sinh đau.»

Cũng trong cuộc tiếp xúc với Báo chí sáng nay, TT Huyền Quang cho hay vào ngày 11-10-71 sắp tới, GH sẽ công bố những tài liệu về cuộc vận động của Phật giáo Hải Ngoại. TT tiết lộ, bản báo cáo này GH vừa nhận được trong ngày hôm qua.

Theo nguồn tin thân cận Ấn Quang, trong bản tường trình với GH, T.T. Nhất Hạnh, chánh Đại Diện của PG Hải ngoại sẽ trình bày chi tiết về những diễn biến của thời sự Quốc Tế đặc biệt là chuyến công du Kissinger sẽ đến TC tới đây cũng như sẽ có những nhận định của T.T. Nhất Hạnh về bức thư của bà Nguyễn thị Bình vừa chuyển các đề nghị đến Đức Tăng Thống.

9 TIẾP THEO TRANG 1

di sứ thứ hai của Kissinger sang Hoa Lục chỉ nhằm mục đích thu xếp chuyến Hoa du sắp tới của Nixon, và nhấn mạnh thiện chí thương thuyết của TC không có gì mới lạ, chẳng hạn TC từng điều đình với Mỹ trong khi hai bên vẫn đánh nhau ở Triều Tiên, hoặc phe TC trước kia đã thương thuyết với phe Tưởng giới Thạch trong 10 năm.

Tóm lại, Chu Ân Lai ngụ ý Trung Hoa là nước đạo đức độc nhất lớn nhất trên thế giới nhưng không phải là 1 quốc gia để nước khác đùa dỡn được. Lời lẽ của Thủ tướng TC không có gì mới lạ nhưng hàm súc rất nhiều ý nghĩa vào lúc sắp mở màn những cuộc thương thuyết chính thức giữa Hoa Lục và nước Mỹ.

Tại Nữu ước, Ngoại trưởng Mỹ Rogers sau khi hội kiến với các viên chức của 69 nước tại LHQ hôm thứ sáu tạm thời rời về Hoa thịnh Đốn nhưng ông cho hay đến thứ Hai tới sẽ trở lại Nữu ước để thảo luận thêm với các ngoại trưởng các nước và ông nói sẽ ở lại LHQ lâu đến chừng nào mà còn có các nhà lãnh đạo các nước yêu cầu gặp ông. Các viên chức Mỹ nói vấn đề Trung Hoa là điều ông Rogers quan tâm nhất tại LHQ.

Phong trào cực hữu của nhóm «Thanh niên Mỹ tranh đấu cho tự do» tại Hoa thịnh đốn loan báo sẽ tổ chức vào ngày thứ Bảy tới những cuộc biểu tình trên toàn quốc chống lại việc vận động Hoa kỳ và TC xích lại gần nhau và chuyến Hoa du dự liệu của T.T. Nixon. Phong trào này nói họ có 67 ngàn đoàn viên và được nghị sĩ James Buckley tiểu bang Nữu ước ủng hộ.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Đại sứ William Porter kêu gọi Cộng Sản Việt Nam hãy noi gương các cuộc hội đàm của hai nước Đức và 2 Triều Tiên là những nước bị phân chia như VN để mở một cuộc «đối thoại hòa bình» với đồng bào của họ tại miền Nam VN.

Lên tiếng trước tại bàn hòa đàm, đại biểu CSBV Nguyễn minh Vỹ thay Xuân Thủy bị cúm và đại biểu VC Đinh bá Thi thay Nguyễn thị Bình về nước đã liên tiếp tố cáo cuộc bầu cử Tổng Thống ở miền Nam VN «là một trò hề không có giá trị nào». Vỹ và Thi nói việc Mỹ tiếp tục oanh tạc BV và bầu cử ở miền Nam là những chứng cớ chính sách Việt hóa của TT Nixon đã thất bại.

Cả Thi lẫn Vỹ đều nhấn mạnh rằng yêu sách bức thiết trước nhất của CSBV lúc này là đòi Hoakỳ phải lập tức thôi ủng hộ TT Nguyễn văn Thiệu rồi đến yêu sách đòi Mỹ định chắc kỳ hạn rút quân ra khỏi Nam VN.

Tưởng cần nhắc lại, trước đây CSVN luôn luôn coi yêu sách đòi Mỹ hạ bệ TT Thiệu và rút hết quân-cùng một lúc quan trọng ngang nhau và phải thi hành song song với nhau. Nay CSVN đòi Mỹ hạ TT Thiệu đã tôi rút hết quân sau cũng chưa muộn — Hôm trước tại LHQ, NT Nga Gromyko cũng nói tương tự.

Đáp lại, ĐS Phạm đăng Lâm trưởng phái đoàn VNCH nói rằng dầu phía CS có ra sức tuyên truyền xuyên tạc đến đâu, kết quả của cuộc bầu cử cũng như thái độ của dân chúng miền Nam đã tỏ rõ là khác hẳn lời rêu rao của phe CS.

ĐS Lâm nói kết quả trên chứng tỏ 1 cách không còn nghi ngờ gì nữa là nhân dân miền Nam VN hơn bao giờ hết đã tỏ ra nhất quyết mạnh tiến trên con đường xây dựng dân chủ và hòa bình. Ông nói thêm «Phía quí vị không còn ảo tưởng hoang là kiểm soát được một phần đất nào thuộc lãnh thổ Nam VN hay cả những yêu sách ngang ngược và phi lý của quí vị phản ảnh trung thực những đòi hỏi bức thiết của nhân dân miền Nam VN. Những luận điệu mà phía quí vị đưa ra để hòng biện minh cho thái độ ngoan cố của mình một mực từ chối không chịu nói chuyện nghiêm chỉnh với chính phủ hợp pháp VNCH tự nó đã sụp đổ».

ĐS Lâm mời những đại diện CSVN hãy mở «những cuộc nói chuyện trực tiếp và riêng» với ông.

Về phần ĐS Porter ông nói, khác với Mặt trận giải phóng Algérie vốn là đại diện «chân thực và được công nhận» của một khối cộng đồng, MTGPMN (VC) đã mượn danh nghĩa mà không được sự ủng hộ của dân chúng.

Ông nói ông đã hoài công tìm kiếm một thành phần nào trong dân chúng miền Nam ủng hộ MTGPMN dù là công khai hay lén lút.

Ông nêu câu hỏi những người đi bầu cử là ai và ông nói vì thói thường «quí vị không muốn trả lời các câu hỏi nên tôi xin trả lời rằng đó là đại đa số dân chúng một lần nữa đã không chịu khuất phục trước lời đe dọa của quý vị». Ông cũng kêu gọi phía Cộng sản hãy đối xử nhân đạo với các tù binh Mỹ hiện bị Hà nội giam giữ khi ông nhắc đến quyết nghị của toàn thể Hạ Viện Mỹ đòi CSBV hãy tuân theo quy ước Genève về tù binh. Ông nói «chắc chắn quý vị chả thiệt hại gì khi loan báo những người của chúng tôi (tù binh Mỹ) mà các ông đã biết là đã chết».

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Thân Mẫu Nhạc Mẫu, Nội Ngoại Tổ chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ

Trần - Trọng - Lân

Nhủ danh Nguyễn-T-Hiếu

Pháp danh DIỆU-AN

Đã từ trần tại tư gia số 61/8A Bùi thị Xuân Gia Định vào lúc 11g15 ngày 7-10-71. Hưởng thọ 65 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành vào lúc 8g ngày Chủ Nhật 10-10-71, và an táng tại Nghĩa Trang Phước Hòa, Gia Định.

Các con và cháu :

Trần thị Bích Vân	: Trung tâm giáo dục Nguyễn Hiền Đà Nẵng, và chồng Trung tá Lê văn Cần Giám Đốc TTHQ/Quân Đoàn I cùng các con
Trần trọng Toản	: Giáo Sư, Trung tâm Quốc gia Nông Nghiệp, vợ Trịnh thị Kim Phượng và các con
Trần trọng Thảo	: Huấn Luyện Viên TTHL Cán Bộ Quốc Gia Vũng Tàu, vợ Phan thị Hòa
Trần trọng Thuận	: Sinh Viên KHXH4/Vạn Hạnh
Trần thị Thu Sơn	: Hiệu Trưởng tư thục Minh Tâm Đà Nẵng
Trần anh Dũng	: Sĩ Quan Phòng Tuyển Mộ và Nhập Ngũ Phước Tuy

Phân Ưu

Được tin : Trưởng Nam của Ông Bà VƯƠNG-VĂN-PHÁT là Trung Uý Không Quân

VƯƠNG-TẤN-LỘC

đã thất lộc vào ngày 6-10-1971 lúc 1 giờ.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Trung Uý sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Quản Trị NDTV và toàn thể anh em cư ngụ khóm 2 Phường Nguyễn cảnh Chân Quận II Saigon

---

Hãng Pacific Architects and Engineers Incorporated

Đang cần tuyển Nhân Viên VN vào các chức vụ sau đây :

Tại Saigon :

Kỹ sư cơ khí — Điện lực — Hóa học

Thợ sửa tủ lạnh và máy điều hòa không khí

Thợ điện — Thợ sửa máy dầu cặn, chuyên viên cao trung [illegible]

Huấn luyện viên ngành bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa k[illegible] ngành bảo trì súp de, và ngành điện.

Tại Long Bình :

Huấn luyện viên về cơ khí

Thợ thiếc — Thợ mộc — Thợ ống nước

Thợ hàn — Thợ nề (thợ hồ) — Thợ sửa xe hơi

Thợ điện — Tài xế cơ giới nặng

Tại Phú Lợi và Phú Bài :

Y Tá

Tại Vũng Tàu :

Huấn luyện viên điều hành và bảo trì nhà máy phát điện, bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí.

Tại Cam Ranh :

Thợ sửa tủ lạnh và máy điều hòa không khí.

Tại An Thới và Qui Nhơn :

Huấn luyện viên bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí.

Ứng viên có thể nạp đơn tại số 24A đường Chi Lăng Gia Định trong giờ làm việc từ 7g30 đến 12g và từ 13g đến 17g, từ thứ Hai đến thứ Sáu và từ 7g30 đến 13g ngày thứ Bảy, hoặc tại công trường của HÃNG PACIFIC ở các tỉnh, từ 7g30 đến 12g và từ 13g đến 17g các ngày trong tuần trừ ngày chủ nhật.

400đ.

SANG-BĂNG-NHẠC

Nhiều Băng Nhạc mới mà quý vị ưa thích nhất. HIT PARADE 1971 Đặc Biệt «NHẠC KHIÊU VŨ» mới chọn lọc, độc nhất vô nhị chưa từng có — Cuốn băng lý tưởng cho quý vị thích khiêu vũ. Công thu 600đ. Tiếp đón quý vị rất nồng hậu. TEAC A.4010.S — CASSETTE TEAC STÉRÉO. Xin mời đến : 275/7A Phan Đình Phùng Saigon

---

Bán Rẻ Trả Góp

VII. Tú Xương, Sương Nguyệt Á[illegible] Lê Đức, Đất Lê Quí Đôn Trần Quí Cáp 250m2—500m2— 15[illegible] Appt Lê Lợi (Bonard) Phố [illegible] Tôn (có garage) vùng [illegible] MỸ-KIM 8 Ngô Tùng C[illegible] Saigon Đ.T : 23.989 (Sanh [illegible] đám Trái Khoán No[illegible]

PHÂNƯU

Được tin :

Cựu Đại Tá

NGUYỄN-VĂN-RA

vừa từ trần ngày 1-10-71

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại Tá tiêu diêu về miền cực lạc.

Ô.B LÂM-QUANG-THI

Chia Buồn

Được tin trễ :

THÂN - PHỤ

Thiếu-Uý Phạm - The - My

SQ/TQ Trường QC, đã từ trần

Thành thật chia buồn cùng MY và Gia Quyến.

— Đ/Uý Thoại -|- Tr/Uý Bao, Lộc
— Th/Uý Khanh, Hà, Thang, Lộc
Khối Tài Chánh
TT/QT/TV/Phước Tuy

Bán Đất 2.700 th. v. và Nhà Gạch

Đủ tiện nghi, có nước điện tại số 1B Ấp Đồng Tâm 4 Gò Vấp, ngang nghĩa trang Quân Đội. Đường đi Quang Trung. Hỏi Bà Hoằng 74 4 Lý Trần Quán, Tân Định. Tiện chăn nuôi, lập Trường hay Bệnh Viện. Bán cả vườn hoặc bán từng lô.

Cần Tuyển Dụng

Một (1) Nam Y Tá biết việc văn phòng làm việc tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa.

Một (1) Tài Xế có kinh nghiệm.

Một (1) Tuy Phái làm việc tại Saigon (phải có xe gắn máy)

Hỏi tại :

COTYLEN
7, Đặng Trần Côn, Saigon

TIN MỪNG

Thành thật chúc mừng :

Giáo Sư TRẦN-ĐẠI-HÀNH

và

Cô HỒ-THỊ KIM-DUYÊN

trăm năm hạnh phúc.

Ban Giám Đốc
cùng toàn thể Giáo Sư Trường Trung Học Bình Tuy

Tin Mừng

[illegible]

Chị NGUYỄN-THỊ-LÊ

đẹp duyên cùng

Anh NGUYỄN-VĂN-NHÀN

Vào ngày 24 tháng 8 năm Tân Hợi tại Nha Trang.

Chân thành chúc anh chị trăm năm hạnh phúc.

Các bạn :
Vũ ngọc Lâm, Đỗ hy Tiếu, Đào văn Đáng, Trần văn Phú
Nguyễn văn Nguyện, Phan hồng Lương, La trung Tâm

Chúc Mừng

Thân ái chúc mừng :

D. Sĩ Tr Uý NG.-THIỆU-TƯỜNG

Cô ĐỖ-THỊ LÊ-VÂN

[illegible] năm hạnh phúc.

Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ
Chi Nhánh Tiếp Huyết Nha Trang

Tin Mừng

Nhận được Hồng Thiệp báo tin đến ngày 7 tháng 10 năm 1971,

Giáo sư NGUYỄN-THÁI-AN

Thành hôn cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-LÝ

Ban Giám Đốc cùng toàn thể Giáo Sư Trung Học Kiểu Mẫu Thủ Đức xin thành thật góp vui cùng hai họ và cầu chúc hai Bạn Trọn đời Hạnh phúc.

Sang vị trí thật tốt

trước mặt Chợ Bình - Tây

Tiện mở Chi nhánh Ngân Hàng và đủ mọi ngành thương mại.

Rất rộng rãi từng trệt và lầu nhứt, mỗi từng 300 th.v.

Có sân rộng cất lẽ sắn để đậu xe.

Điện 220 và 110. Muốn sang từng trệt không cũng được.

Do nơi 126 Tháp Mười Cholon

Cần

- **Secretary-Receptionist** thông thạo Anh ngữ và biết đánh máy.
- **Interpreter-Translator**
- **Technical Translator**
- **Tài xế** biết chút ít Anh ngữ

Đương sự phải có kinh nghiệm về công việc của mình.
Xin hỏi tại 48B đường Đặng Dung, Tân Định.

Phân Ưu

Chúng tôi được tin buồn :

Cụ Bà LÊ-VĂN-THÔNG

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-NHƠN

THÂN-MẪU Ông LÊ-PHƯỚC-TRỌNG, Giám Đốc Thương Mãi Công Ty VIKYNO, vừa tạ thế ngày 3-10-1971, hưởng thọ 72 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Ông LÊ-PHƯỚC-TRỌNG và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn Cụ Bà tiêu diêu miền cực lạc.

HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ
Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên
Việt-Nam Kỹ-nghệ Nông-Cơ (VIKYNO)

Phân Ưu

Vô cùng xúc động được tin :

Đại Tá Huỳnh-Văn-Dư

Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Huấn L. Chi Lăng

Cựu Tỉnh Trưởng Tỉnh Long Khánh

Đã từ trần tại Tổng Y Viện Cộng Hòa ngày 2-10-1971.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại Tá tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Công Chức và Nhân Viên
TÒA HÀNH-CHÁNH TỈNH LONG-KHÁNH

Phân Ưu

Được tin buồn :

PHỤ-THÂN

của Bạn LÊ-PHƯỚC-TRỌNG, vừa mãn phần.

Toàn thể Anh Em trong Phong Trào Phục Hưng Miền Nam thành thật phân ưu với Bạn TRỌNG và gia quyến và cầu nguyện cho Hương Hồn của Bác được sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

TM. Ban Chấp Hành Trung Ương
PHONG-TRÀO PHỤC-HƯNG MIỀN NAM
Nguyễn Khắc Thành

Tin Mừng CHO GIỚI CHĂN NUÔI

Đố Vui Để Giàu :

— Thực phẩm gia súc nào tốt nhất ? Giá hạ nhất ?

VITAFECO

— Thực phẩm gia súc nào đầy đủ chất bổ dưỡng nhất ?

VITAFECO

— Thực phẩm gia súc nào đúng tiêu chuẩn quốc tế và Hoa Kỳ ?

VITAFECO

— Nhà máy thực phẩm gia súc duy nhất nào tại Việt Nam có kỹ sư Hoa Kỳ điều khiển phần kỹ thuật ?

VITAFECO

— Nhà máy thực phẩm gia súc nào máy móc tối tân nhất ?

VITAFECO

Dùng thực phẩm gia súc VITAFECO giúp gia súc mau lớn, chóng mập, đẻ sai, tránh được các bệnh truyền nhiễm và quan trọng nhất là : TIẾT KIỆM NGÂN QUỸ và LÀM GIÀU MAU CHÓNG.

Địa Chỉ Liên Lạc :
Văn Phòng : 12, Tôn Thất Đạm Saigon Điện Thoại : 90661 — 90662
Nhà Máy : 289, Bến Bình Đông, Cholon Điện Thoại : 36.097

Chia Buồn

Được tin :

Thân - Mẫu

Ông TRƯƠNG-VĂN-HÙNG mệnh chung tại Hà Nội.

Toàn thể Nhân Viên Trung Tâm Kiểm Soát Không Lưu, Nha Hàng Không Dân Sự, thành thật phân ưu cùng Ông TRƯƠNG-VĂN-HÙNG và tang quyến.

PHÂNƯU

Được tin trễ :

Nội Tổ

Của Anh Chị TRƯƠNG-PHÚ-HÒA đã thất lộc tại Mỹ Tho.

Hiệu trưởng và toàn thể nhân viên Trường Tiểu Học Cộng Đồng HÒA HƯNG Saigon thành thật chia buồn cùng Anh Chị HÒA. Tin chắc rằng linh hồn Cụ Tổ đã thảnh thơi nơi chốn vô ưu.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-CÔNG-DANH

Dưỡng của Chuẩn úy PHAN-KHÁNH-HÒA, tạ thế ngày 2-10-1971 tại Gia Định.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ thuộc Đại Đội 3/1/46BB. thành kính phân ưu cùng Tang Quyến và cầu chúc hương hồn Cụ được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Úy NGUYỄN-ĐÌNH-SƯƠNG
cùng toàn thể SQ, HSQ, BS
thuộc Đại đội 3/1/46BB

Phân Ưu

Được tin :

Đại tá HUỲNH-VĂN-DƯ

Chỉ Huy Trưởng TTHL/Chi Lăng vừa từ trần ngày 2-10-71 tại TYV Cộng Hòa.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại Tá tiêu diêu về miền Cực Lạc.

Trung Tướng LÂM-QUANG-THI CHT/TVBQGVN
cùng toàn thể SQ — SVSQ — HSQ và BS

Sang, Bán nhà cả đất Tr. M. Giảng

— 3 căn lầu dúc mặt tiền liền nhau,
— 2 căn lầu dúc liền nhau trông ra hẻm lớn, gần mặt tiền.

Nơi thị tứ tiện thương mại mọi ngành : Banque, Nhà Hàng, Siêu Thị v.v... Thật đẹp — Đủ tiện nghi trên lầu, dưới nhà — Gần chợ.

Coi nhà, thương lượng

450, Trương Minh Giảng, Saigon

Cần Tuyển

MẠI BẢN THÔNG THẠO NGÀNH PHỤ TÙNG XE HƠI

Hãng VINACO

THƯƠNG XÁ LAM SƠN (lầu 4)
9, Công Trường Lam Sơn — Saigon
(Xin hỏi Ông NGHĨA trong giờ làm việc)

PHÂN ƯU

Được tin :

Ông ĐINH-GIA-LƯỢNG

BÀO-HUYNH Đại Úy ĐINH GIA-TƯỜNG Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 18 Truyền Tin vừa thất lộc tại Biên Hòa ngày 2-10-1971

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng Đại Uý và tang quyến.

Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ
Phòng Truyền Tin và Tiểu Đoàn 18 Truyền Tin

CÔNG TY SHELL *Việt - Nam*

CẦN TUYỂN DỤNG

Nam nhân viên thương mại và hành chánh có cấp bằng Cao Đẳng hoặc Đại Học, nói và viết thạo Anh và hoặc Pháp ngữ.

Tình trạng hợp lệ quân dịch không quá 34 tuổi.

Xin nộp đơn với ảnh, bản sao văn bằng **tại văn phòng Nhân Viên (PN/1) số 15, đại lộ Thống Nhứt, Saigon.**

ĐÔNG-THỊNH

ÂU PHỤC GIÁ HẠ NHẤT SAIGON

113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ SAIGON

Quý ông muốn có một bộ đồ âu phục hợp thời trang. Để xuất ngoại tiệc lễ tân hôn. Nhất là quý ông ở tỉnh xa tới muốn có ngay bộ đồ chính mình lựa vải cắt thử ngay sau 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ theo ý muốn xin hỏi giá Saigon trước rồi tới Đông Thịnh đo may thấy Rẻ hẳn một nửa tiền kỹ lưỡng mau chóng. Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây, Chemi, Pijama, Short hướng đạo, Áo bát vai, Áo ba túi, đồ lớn, người lớn và trẻ em bán sẵn, có đồ lớn cho mướn dạ tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc ĐT 93.033.

Chủ Nhật và Ngày Lễ nghỉ buổi chiều,

Đông-Thịnh
Kính mời